

该电子书来源于网络，只用于分享学习，
请勿用作商业用途，更多免费的灵性电子书，

请添加微信公众号：mzlg23



或者添加个人微信号：muzilingguang



Many Mansions

靈魂轉生的奧秘

吉娜·舍明那拉／著

陳家猷／譯註



艾德格·凱西
(Edgar Cayce, 1877~1945)

更多灵修信息请访问
觉真坊独立网站：<http://jue1688.com>
觉真坊淘宝店：<https://juezhen.taobao.com>
微信：15989165933

譯序

陳家猷 一九九七、十一

許多年前，在美國中部偏東的肯塔基州霍浦斯京維爾市，有一位平凡農家出生的青年叫做凱西的，在他二十一歲那年，得了一種失聲的怪病，從此結束了他作保險推銷員的生涯，也斷了他將來想作基督教牧師的美夢。然而，塞翁失馬，焉知非福。在他到處求醫的奇異過程裡，竟然發現他在自我催眠後，可以靈魂出竅，因而具有如千里眼般的超視能力，能診斷出自己肉體失聲的病因，從而醫好；而且以同樣方法，他也可以為所有有疑難雜症的病人有效治病；而且可以有效指導任何來求助的任何人生疑難；而且告訴此人痛苦疑難是起因於其人前生造作的罪業等等。這下不得了，不但使周遭的人大為驚異，更嚇壞了凱西本人。

凱西只受過初中教育，從來沒有碰過醫學的東西，是一個極度虔誠的基督徒，每年他都把聖經從頭到尾讀一遍，時時以耶穌訓誨為念。現在他在適當的自導催眼下睡去，然後以異常的超視能力，為人治一切奇病怪症，指導人生任何疑難，還教人以「靈魂輪迴轉生」這大宇宙一系列的神理天法來修身、齊家、敬業，以活出真正的生命之道。他起先懷疑，這是否為魔鬼藉他來作祟？甚麼靈魂轉生、前世今生？聖經裡從來沒有這樣教導，不怕被人視為驚世駭俗的妖孽嗎？

然而，經過一段時期，凱西逐漸地瞭解、調整，而事實勝於一切疑惑、詰難，他終於慢慢接

受了這一他從未希望、想像的工作、事業、命運！後來，他透過催眠超視更曉得：在古埃及時代，他曾是個高級資深祭司，具有龐大的神秘力量，他不但不用以服務社會、造福人群，卻用於為個人謀取龐大的名利權勢，滿足私慾，造了許多罪孽。為了補償前世罪孽，這一世他要用特殊方式賣命服務衆生。而且為了這一世的使命，他於古埃及那世後又曾出生於古波斯為醫生，在一次戰爭中受重傷，練習靈魂進出於尚活著的肉體，終獲成功，以為這一世靈魂要不斷進出肉身而做準備。

從此，凱西放下一切，全時間為這奇怪而有意義的任務奉獻自己。所有聞風而來的各種一般醫生無法醫治的奇病怪症，在凱西的超視診斷下，無不一針見血地治療。不但治病，更指導婚姻、親子、職業、才能、飲食、保健、美醜、個性、人格、性無能、精神病、殘障、宗教、真理、預言……只要有問，他必有答，且都使人服氣信從。凱西出了名，在一九三〇～一九五〇年代的美國，他幾乎成了家喻戶曉的人物。每天從美國及世界各地湧來大批緊急的呼救籲求（在他晚年平均每天收到一千五百件），凱西不得不拚命全力以赴。靈魂出竅是一件非常耗竭精力的事，凱西在他的慈悲心及世人迫切求救的驅使下，只能不停地工作，終於在一九四五年以六十七歲之齡，鞠躬盡瘁了。他真的是為了此生奉獻、服務衆生、造福人群的使命，身心耗竭而鞠躬盡瘁！真可謂求仁得仁了。

凱西令人無限感恩懷思地走了，然而他留下來三萬多個詳細的個案記錄，他的後人在五十多

年後的今天還在清理、挖寶。有關介紹他的故事之書，非常多。其中最好的一本書應數譯者所譯這一本，係由心理學家吉娜·舍明那拉博士，花了許多年功夫，埋首於大堆原始資料中做科學分析、研究，而後將凱西這個人與事及其重大意義做有系統、深入淺出的敘述鋪陳，重點在以靈魂之輪迴轉生原則，引出生命持續、業力運作、業障報償、因果報應等大宇宙普遍性的神理天法。全書穿插許多驚世駭俗卻精彩動人、趣味橫生的真人真事實例，從而歸納、凝聚出的真知灼見，更是字字珠璣、句句金言，令人在震驚、戒懼之餘，不得不好好深思反省。

靈魂之輪迴轉生，自從一千多年前，隨著佛教傳入中國以來，早已深入我國民間，然而還是有不少的人不相信，認為是迷信。而多半相信它的人，包括佛教人士在內，其實對輪迴轉生這件事並沒有很系統的、周延的認識、瞭解，其中尤不乏以訛傳訛的誤傳。我請大家來看這本由心理學家以嚴謹的科學態度，從成千上萬的實際例證中寫出來的凱西故事，以重新正確認識、瞭解靈魂轉生這一事實，更盼望讀者在閱後，敬請檢討一下自己的：性格、個性、才能、業緣，你活著是爲了甚麼，生命意義與人生目的是甚麼。

這本原著是多年前譯者自美國帶回，每隔一段時間就翻看一遍，愈看愈愛，乃於五、六年前動手中譯，期分享國內讀者，惜當時智慧財產權問題而束之高閣。近年國內正熱衷於前世今生、生命輪迴等，越覺本書的可貴，乃再探翻譯版權問題，竟迎刃而解，終能出版，以饗國內讀者。

本書譯文，凡是括弧內的文字，除個別說明是原作者之註解外，全是譯者爲助讀者瞭解而查

得之資料或意見，另外每章結尾之譯註亦是譯者長年研習神理天法、人生哲理所得而有關書中之重要論點，恐我國人不熟悉，特額外提出以印證凱西所說的，供讀者參考。這些譯者所述部份的文字，其文責自然由譯者負其全責。另外，為助閱讀便利，思緒清晰，覆查方便，譯者將原書各章內容，分明段落，加以標題，並且把自己認為的金言佳句，以粗體字印出。這些，若有不當，也是譯者的責任，亦望讀者不吝指教。

推薦

侯德健 一九九八年一月十五日

我看過不少有關「靈魂」、「輪迴」、「宗教」、「前世今生」……等著作，其中有不少好書，卻唯獨陳加油（加油係本書譯註者陳家猷之外號）老師譯註的這本《靈魂轉生的奧祕》花了我最多時間，因為我看得很慢。

我不是個習慣看慢書的人，儘管有些中國古書，如老子、莊子、易經……等先秦著作，由於年代久遠，言語古樸，內容精簡，讓我不得不邊看邊想以外，一般現代人寫的書，如果不是因為太厚，平均祇需要一、兩天的時間就能讀完一本。當然，只要是還不錯的書，我大都捨不得狼吞虎嚥，唯有陳老師的這本書，花了我將近兩個星期才看完一遍，且每天都至少看幾個小時。

我之所以看得慢的原因，不是因為陳老師囑咐我要寫篇序，而是因為這本書的內容實在是太豐富、太精、太純、太濃了。就像是一桌接一桌的滿漢全席一樣，每一道菜都是精品，讓我不得不仔細品嘗，嘗出了滋味以後，又捨不得浪費，一口氣把它吃完了，之後，一面消化、一面回味，不敢立刻翻到下一章、下一篇。燒壺水、泡壺好茶、點一斗好菸草，讓剛才看到的精采片斷，盡情地在腦海裡沈潛，隨著思潮起伏，與自己的童年往事一起漫遊。就這樣，還覺不夠。第二天，心不甘、情不願地接著往下看，怕的是，時間拖得太長了，陳老師來不及出書。

想爲這本書寫篇序，是再簡單不過的事，任何一篇、一章，都能引申發揮出洋洋灑灑一大篇論文，也正因爲如此，想把書中的內容濃縮成一篇索引、導讀，就幾乎是不可能辦得到的事。因爲，它原本就已經太濃了，祇差一陣風就全部結晶了。因此，我祇好把我的吃相介紹一番，至於滿漢全席上的每一道菜的內容，就祇好麻煩各位讀者自己慢慢享用了。祇千萬別狼吞虎嚥，看得太快，自己會後悔的。

恭喜你，得到了一本好書。

目 錄

譯序 3

推薦 7

第一章 一個古老的問題——人生是爲了甚麼？	11
第二章 艾德格·凱西的超視能醫術	25
第三章 生命之謎的答案	39
第四章 肉體業障	66
第五章 嘲弄的業障	85
第六章 信耶穌就能得救贖嗎？	91
第七章 懸疑中的業障	100
第八章 業障與健康問題	109
第九章 心理學的新境界	125
第十章 人的類型	139
第十一章 業報的範例	150

第十二章	精神失常的起因
第十三章	婚姻與女人的命運
第十四章	寂寞的人
第十五章	婚姻的一些問題
第十六章	不忠與離婚
第十七章	父母與孩子
第十八章	家庭的業報糾結
第十九章	職業能力的往世根因
第二十章	職業選擇的原則
第二十一章	人類才能的問題
第二十二章	人個動力
第二十三章	業由心造
第二十四章	生命之道
第二十五章	結論

324 304 288 273 264 248 235 227 216 210 197 185 175 161

第一章 一個古老的問題 ——人生是爲了甚麼？

「人，出生，受苦，然後死亡。」一位智者，安納托爾·法朗士（Anatole France，西元一八四四—一九二四，法國作家，曾獲一九二一年諾貝爾文學獎）在一個故事中曾以這樣的九個字，濃縮了人類的全部歷史。

◎覺者佛陀

另有一個更古老、意義更深遠、關於人受苦受難的故事，那就是年輕的釋迦王子——後來被稱為佛陀、或覺者的傳奇。釋迦的父親是一國的統治者，他決心庇護他的孩子，不讓他知道自己世界上邪惡的事。因此，王子從小到青年，在閉鎖但愉快的環境中成長，並娶了一位美麗的公主為妻，卻始終未出過宮廷城牆一步。年輕的釋迦王子，雖與妻子過著幸福快樂的生活，卻也好奇外在的世界，但直到他們生了第一個孩子，他才設法躲過宮廷衛士，踏出第一步，以一窺豐富多樣的城市。

在這次改變他命運的出遊中，他看到三件使他銘刻於心的事：一個老人、一個生病的人、一個死了的人。震驚之餘，本就多愁善感的年輕王子就問他的隨從，這些可怕的痛苦、煩惱是怎麼回事。當隨從告訴他，變老、生病、死亡，是很平常的事，每個人的命運都是如此。王子內心深受感動，他感到自己再也不能回去過輕鬆愜意的生活了。他要棄絕一切屬世的所有，去追尋能將人從痛苦中解脫出來的智慧。經過多年的努力，他終於悟道，悟於內在的自我，然後，就出來教導衆生這解脫之道。

並不是每一個人都能像佛陀一樣，棄絕愛情、權力、財富、安逸及家庭的溫暖，去追尋一抽象而不可捉摸的「人生意義」這種東西。然而，每個人最終勢必關切到相同的問題：

人爲甚麼受苦？

人又如何能從痛苦中得解脫？

有烏托邦理想的小說家們，早已想像到，在未來的時代中，將震驚佛陀的二項痛苦根源——老年與疾病，完全消除，但他們也不認為能把人類的終極敵人——死亡，也消除掉，即使現代科技再好也沒有辦法。就算有一個健全的世界機構，並有充足的財源，能帶給世上每一個人安全保障、健康、安寧、美貌、青春，我們的幸福與平安仍將面臨成千上萬的不安全感、危險與威脅。

外來的威脅包括有：火災、洪水、瘟疫、地震、疾病、戰爭、災難及死亡的恐嚇。而於人的內在、心靈領域裏，也有許多的不完美、弱點，如自私、愚笨、羨慕、邪惡與貪婪等，都成爲對自己與周遭之人的痛苦根源。

◎人生七問

沈醉於動人的音樂或美麗的日出之餘，我們或會覺得，在天地的心靈深處，一定有喜樂，一定有一種深切的意義在。然而，面對人生苦澀、殘酷、使人心碎、挫敗的現實時，如果我們還有一點感知力、一點憐憫心、一點好奇疑惑心，我們不能不問一問下面這些問題：

在肉體存活之外之上，到底人生的目的是甚麼？

我到底是誰？

我爲甚麼在這裏？

我要到哪裏去？

我爲甚麼在世上受苦？

我與其他人的真實關係爲何？他人與我的真實關係又爲何？

我們與那巨大而相互運作、影響的眾多力量之共同關係是甚麼？與那既超越我們又在我們周

達至高無上的力量之共同關係又是甚麼？

◎苦難與信仰

這些是人類最基本、最古老的問題，若沒有這些問題的答案，則所有減除痛苦的一時權宜辦法，無論是生理或心理的辦法，最後都將顯得沒有多大意義。除非把痛苦的種種解釋得清清楚楚，不然，再多的言辭也是無濟於事，人生的意義終究晦而不明。

即使最原始的人類，都曾問過這些終極的問題，他們仰望昊天，感到人在地上的奮鬥與憂傷不是那麼的卑微無益，天人之間有著既大且久的關聯，人生必有其重大意義在。或許在林野感知精靈鬼怪的存在之餘，人會說，所有的生物包括人在內，都有靈魂，而人的靈魂在地上只存活、受罪一段短時間，且在死後到一個更快樂太平的地方去。或許在內心感知對與錯之餘，人覺得在天地的良心裏，定有一個更大的對與錯，且另有一個不同的地方就對與錯給予善報與惡報。

像這種的人生信念與註解總有成百上千，精粗不一，其中較合理的也所在多有。由於相信自己的人生信念是對的，人能勇於面對苦難，而度其一生。有些人因信莫罕穆德，而持執某些信念。有些人因信仰佛陀、或摩西、或耶穌、或克里希那（Krishna，印度教的主神之一），而持執另外的信念。還有千千萬萬的人，認為：除了活下去，人生何須甚麼解釋；還有些人，甚至再也不好

奇疑問，寧享片刻的安閒、逸趣。

我們這些在基督教傳統中長大的人（指作者等西方人），也有我們對人生及苦難的解釋：人都有靈魂，而靈魂不滅；苦難是上帝（譯註一）給我們的試煉，依我們對此生之挑戰的應對表現，死後，或酬我們升天堂，或罰我們入地獄。我們這些相信此種解說的人，之所以相信如此，並非因有任何證明，而是因為父母或教士長者，以權威姿態這樣教我們的，而他們，同樣的，也是他們的父母教士長者，以權威姿態如此地教出來的。一直追溯上去，最後就追到：一本最權威的書——叫做《聖經》，及一個最權威的人——叫做耶穌。

◎ 信仰權威與科學

絕大多數人均會同意：《聖經》是一本很了不起的書。耶穌，無論他是個普通人或神的兒子，都是個很不尋常的人。但是，自從文藝復興時期（約在西元一三五〇年始於歐洲的義大利，而約於一五〇〇年達到顛峰）以來，西方人就已開始愈來愈懷疑，那些凡是不能以科學驗證（管它是書或是人），而只以權威的力量代代相傳的信仰。西元二世紀的天文物理學者托勒密(Ptolemy)說太陽繞地球而迴轉，教會接受此一說法而宣告、教導此說。但十六世紀，哥伯尼(Copernicus)以其發明的器具證實：其實是地球繞著太陽迴轉。亞里斯多德(Aristotle，西元前三八四～一一二一年，希臘科學家、哲學家），其心理學與科學為教會所充分接受，曾記述：不同重量的二物，從高處

丟落時，較重之物會先著地；但伽利略（Galileo，西元一五六四—一六四二），義大利物理學家、天文學家）在義大利的比薩斜塔頂上所作的實驗卻顯示：相近體積卻不同重的二物丟下後，同時落地。聖經中多處指出地球是扁平的，但哥倫布（Columbus）、麥哲倫（Magellan）及其他十五世紀的探險家們，紛紛從西航行抵達東方，默默卻無可辯駁地推翻了這種說法。

從這些以及其他成百上千的實例，人逐漸看到，古代權威是可能會錯的，其科學的態度因此而生，其心智的懷疑因此而出。一個接一個的新發現，紊亂了人原先相信、設想的秩序。幽靈鬼怪呢？沒人見過。靈魂呢？沒人能查知，它是如笛卡爾（Descartes，西元一五六九—一六五〇），法國哲學家、數學家）所堅稱：靈魂潛隱於原生質（Protoplasm），就是解於松果腺（Pineal gland）上？永生呢？誰曾經死後回來告訴過我們永生？天堂？我們的望遠鏡並沒有看到天堂的證據。神或上帝呢（譯註二）？這是一個大假設——反映出我們的心智需要一個父親形象的替代者。宇宙是個大機器；人則是個小機器，是由原子排列及進化過程中意外產生的。苦難，是人奮鬥求生存所不可避免的命運。除此以外，沒有意義、沒有目的。死亡，是化學元素的分解，甚麼也沒留下。

◎科學建基於五官感知力

出於偉人、偉大導師及偉大經典的權威，已經取代了我們五官的權威。顯微鏡、望遠鏡、X光及雷達等科學工具擴大了我們的感官；科學以推理、數學與不斷的試驗更將我們五官所觀察的

資料予以系統化。但基本上，科學與理性的所見所證，實即我們五官的見證。科學其實仍建基於人的視覺、聽覺、嗅覺、味覺及觸覺上。

在過去的數十年裏，我們固然日趨成熟成長，卻也變得愈來愈懷疑我們所知的，懷疑我們自以爲懂的。我們以頭腦與自以爲傲的感官合力所創造的器具，卻反過來諷刺我們，因爲這些器具實在不夠完善，使我們無法認識世界的真實狀況。舉例言之，收音機電波及其波動，還有原子能，毫無疑問地顯示：我們被衆多的波動及能量的律動所包圍，而最小的物質粒子所涵藏的力量之大，還不是我們所能想像的。

謙卑一點說，我們透過眼耳來看聽這世界，和透過我們肉體細胞的極微小孔來看這世界，實在沒太大差別。我們對光的感知力，只能讓我們感知衆多光波振動中極少數的一部分。我們對聲音的感知力，也只能讓我們感知衆多聲波的極小部分。在商店中十元一枝召狗的狗哨，一吹，狗就來了，但我們就聽不見，因其聲波頻率已超出我們耳朵感知力的限度。還有很多其他動物、鳥類、昆蟲的聽覺、視覺或嗅覺的能力不同於我們人的，因此牠們的天地中，有一大塊範圍是我們所不能、也無法察知的。

一個能思想的人，就會對驕傲的人類的這種奇怪光景開始疑惑了——於真相的察知上，動物、鳥類、昆蟲及人自己聰慧的發明，均勝過人類；人開始沉思自己能看見這些不可見的可能性。譬如，假設我們能設法訓練、增進我們感官對光與聲音的感知力，只要稍稍增強的話，那我們不是

可以意識到、感知到許多以前所不能意識到、感知到的東西嗎？又如果，我們一些人，生來就有較強的感知力，那他們不是自然可看到、聽到我們所不能看到、聽到的嗎？他們不是如有一個內在的收音裝置而聲聞處處、如有一個內在電視螢幕而看到處處？

◎ 史威登堡的超感官覺知力

二十世紀科技揭露了物體與能量本身內部龐大、難以置信而不可見的世界，這使我們不得不想到一些可能性，且追溯人類長遠的歷史，我們發現，像這種增強的感知力在史書上早有很多記載。十八世紀的大數學家與科學家，史威登堡(Swedenborg)就具有一種超乎尋常的感知力。他似電視般的感知力早為人知，並被當時許多傑出人士，包括哲學家康德(Immanuel Kant，西元一七二四—一八〇四，德國哲學家)所證實。

有一個晚上六點鐘時，史威登堡與朋友在哥特堡(Gothenburg，瑞典主要海港及第二大城)晚餐，突然有些激動地說，在他的家鄉斯德哥爾摩(Stockholm，瑞典首都及第一大城)市正起了大火，斯城位於三百英里外。稍後他又說，火已燒掉他一個鄰居的家，且快要燒到他自己的家了。當晚八點時，他大鬆一口氣地說，火燒到離他家只三家門戶時被熄滅了。二天後，該火災的報導全證實了史威登堡的話，而火也正就在他初感知那時起來的。

史威登堡的例子，僅只是許多類似記載有案中之一。有些人如馬克吐溫(Mark Twain)，一八

三五（一九一〇，美國幽默小說家）、亞伯拉罕·林肯、聖桑（Saint-Saens，西元一八三五～一九二一，法國作曲家），在他們傳記中或其自述中，均載述有突然而奇怪地見到遠方正在發生的事情，或日後發生的事情，細節都清清楚楚。在史威登堡的案例中，他的超視能力後來益發變得強而有力。大部分其他個案的強化感知力，似乎只在危機時出現。

我們西方人對這種事情常傾向以懷疑眼光視之。無論它們多有實據，無論它們多被值得尊敬而聰慧之士所證實，無論它們一再發生，我們總皺眉、聳肩地抗拒，一句「巧合」或「有意思」就把它們打發掉了。

◎人的超感官潛能

現在，我們實在不能再輕忽、抗拒它們了。有頭腦的人，必敏於未明事件可能隱含重要的新發現，也審知重大科學潮流與我們時代的必然走向，人的奇妙潛能這一題目，可說是極為重要，且令人興趣盎然。

在許多深具遠見，且認為超感官現象值得在實驗室作有系統的調查，並已將之付諸實行的科學家中，有一個杜克大學(University of Duke)的萊茵博士(Dr. J. B. Rhine)。從一九三〇年起，萊茵博士即已與他的同事，就人的超視（Clairvoyance，有譯為千里眼）與心靈感應（Telepathy，有譯為傳心術）的能力一直作廣泛的研究。在以嚴謹的科學方法作嚴密控制的連續試驗下，萊茵博

士發現：在實驗室狀況下，很多人都顯示出超感官的感知能力。統計學技巧也拿來用以評估這些試驗，發現獲得的結果不可能歸因於湊巧（關於萊茵博士的方法與結果，請參閱他的書《The Research Of The Mind》，一九四七出版）。其他的科學調查者，如法國的華哥里爾(Warcollier)、蘇俄的科梯克(Kotik)、德國的提屈勒(Tichner)，也用實驗室方法，各自分別達致與萊茵相同的結論。西方人對人的心智中存有超視與心靈感應能力的懷疑，被日益增多的科學證據，逐漸消溶。

也許，可以從三方面的理由，來相信人的感官的感知力能加以擴增。從推理言，此種擴增的可能性自是合理可信；從歷史言，已有許多真實可信的趣聞軼事記載過這些事件；從科學言，愈來愈多的實驗室試驗報告證實：人能超越正常五官範圍而感知。

然而，迄今實驗室只能把超視力建立為感知力的一種可能模式而已。雖然它的潛力龐大，但其實用性尚未被觸及。如果人不靠眼睛、耳朵而能有視聽的方法；如果人在某些狀況條件下，不用其肉眼，而像有一內在電視機般能看到甚麼，那麼人就具有一個全新而重要的工具，以獲得有關自己及周遭、宇宙的知識了。

在過去千百年來，人類已達致很多偉大的成就。人的力量與智巧征服了太空，役物質為己用。

然而，不管人多有力量、多聰明，他仍然是相當脆弱的；不管人征服多少，他總發現自己的無能與困惑；不管人創造多少藝術、文明、文化，他仍搞不清楚他身邊所親近之人從生到死的苦難之意義與目的。

近年，人致力於鑽研原子的內部幽深之處。或許，以其新發現的超感官感知能力，以及新認識到意識與潛意識間的奇妙關聯，人現在正要穿透、洞察自己內裏深幽之處。或許，經歷千百年的暗中摸索後，人對其生存之謎：

人生自何處？

人生的苦難是爲了甚麼？

最後，終能找出合於科學的滿意答案。

譯註一：

上帝或神(GOD)在本書中一再出現，有著重要的地位。在基督信仰（包括其所有門派）的國族中，尤其是白種人，日常中常提到 GOD，已成其文化特色。回教則以阿拉(ALLAH)稱神。我們中國人常提到的則是非人格化的天，其實質意義與GOD相近。中國古籍《尚書》中早有具人格化的上帝一辭。GOD 在天主教中譯爲上主。在中國亦有神之一辭，有「不可知謂之神」、「至誠如神」。爲了簡便，在本書GOD均中譯爲神。但這神不可與我國民間所崇拜、信仰的「神明」混淆。

大抵言，GOD 神乃是指：大宇宙中那大秩序、或大意識、大意志、造物主、創造宇宙萬物的

主宰、大宇宙冥冥中的偉大力量、一切生命的總根源、萬物的總根頭，還有中國人說的「天生我材」及「敬天畏神」中的天、神。祂可以人格化，也可以非人格化而代表大宇宙中的最大能量、力量、生命能。本書主角凱西則常以創造大能稱呼神。

再者，上述意義的神，不應與佛家所說的佛混淆。查佛(BUDDHA)原是覺者的意思。覺者覺甚麼呢？自覺、覺他、覺行圓滿，達到這種覺悟圓滿境地的人就稱佛，尚未達到的人，是菩薩、是羅漢、是眾生。所以，佛是覺者，但不是創造萬物的神。人是神造的最高級生命體，是神子，均具有佛心，有成佛潛能，成了佛乃能與神合一，即我國道統所說的與宇宙天地爲一，即我心即宇宙，宇宙即我心。

又，神或上主、天主、阿拉、上帝，並不必盡然屬於各宗教。不管有沒有宗教，不管人信甚麼教，大宇宙中有大秩序、大意識、大生命能根源、冥冥大力量，或說有神、有上帝、有天等，乃客觀存在之事實。

譯註二：

信不信有神或上帝，一直是人們永恆爭論不休的問題，這在科學家中尤爲如此。容譯者在此描述一九九七年三月三十一日發行的《新聞週刊》(NEWSWEEK)一篇「神聽不聽人的禱告？」專文中一則有趣的故事，以饗讀者諸君。

近代美國聲名甚著的天文學家及作家卡爾·塞根(Carl Sagan)，是個有名的無神論者。在他逝世前的十年中廣泛地找宗教領袖們進行對話，爭論有沒有神之類有關的種種問題，好像他想要叫傳道人都失業似的。對於神是否存在，他總是說：「拿證據來！」對受過教育的人，在處處看到科學的驚奇成果下，居然還執著於死了近二千年根本無可證實的人們所傳下的信仰，塞根總爲之大惑不解。有次他問美國全國教會聯合會的祕書長瓊安·坎伯爾牧師說：「妳這樣聰明的人，怎麼會相信神？」這位女牧師覺得：這天文學家既毫無困難地能相信從沒人見過的黑洞，怎麼還會問這樣的問題，乃答以：「你這樣聰明的人，怎麼會不相信神？」他總是堅持要有具體證據才算數。於是坎伯爾牧師又問他：「你相信愛嗎？」他說：「哦，當然了。」他非常愛他的太太。她又問：「你能證明愛的存在嗎？」起先，他說：「嗯，當然了。」但最後，他同意「愛像信仰，其本質是無法證明的，然而這並不意味它不存在。」他還特別反對祈願式的禱告，他說：「難道神還須有人提醒某人生病了嗎？」

一九九五年的冬天，塞根被診斷發現患有與白血症有關的脊髓障礙毛病，他的朋友摩頓牧師及許多友人立刻開始爲他禱告。不久他作了三次骨髓移植。到次年一九九六年的夏天，他看來正康復中。秋天，他與坎伯爾牧師一起晚餐，她說：「我想你會沒事。」他笑說：「我正禱告我會沒事。」然而，由於輻射治療的副作用，引發了肺炎，朋友們乃爲他更加努力地禱告，但是他從未改變他對神的抗拒態度。他終於在一九九六年以六十二之盛年，留下妻子、五個子女，以及太

多他深愛而未完成的工作，撒手人寰。他太太後來說，不像許多人願在逝世前皈依，他直到臨終，不改其志，抗拒信神，仍在等待神的證明。

第二章 艾德格·凱西的超視能醫術

去察究種種超視(Clairvoyance)的能力，實在是一件令我興奮的事。尤其是，居然有一個人，不僅有這種天賦，而且還能將之既用於實際，又用於作有意義的學術研究。這個人就是艾德格·凱西(Edgar Cayce)。

凱西(Cayce其英語正確發音是 Kay-see)在晚年時，被稱為「維吉尼亞海濱(Virginia Beach)製造奇蹟的人」。這一頭銜容易讓人誤解。雖然成千上萬的人因著他的協助而神奇地治好了毛病，但他本人其實並未創造實際的奇蹟。既未置手於病人身上，也沒有魔術出現，也沒有人因親一下他的衣服就甩掉拐杖。艾德格·凱西的所謂奇蹟，是他以超視覺診斷通常遠在千里之外的病人，其正確程度令人驚訝不已。更有甚者，他的超視是在催眼下引致的——這對那些心理治療師特別能引起興趣，因他們愈來愈用催眠術作治療，或用以調查失去意識的人。

◎智齒壓神經導致神智不清

凱西催眠超視扣人心弦的案例中，有一個住在美國南方阿拉巴馬州(Alabama)塞爾馬(Selma)城的年輕女孩，不知甚麼原因瘋了，被送到精神病院去。她的兄弟非常關切她，而請求凱西的幫忙。

只見凱西躺睡在床上，作了幾次深呼吸，就睡去。然後，給了他簡短的催眠暗示，要他看這女孩的身體。停頓了片刻後，凱西就開始說話了，一如所有被催眠者在受到指令後所做的。然而，與多數受催眠者不一樣的是，他好似具有如X光的透視力，開始描述這瘋了的女孩的生理狀況。他說她的一顆智齒因撞擊而侵壓腦中的一根神經，只要拔除這顆智齒，就可以解除壓力，而使女孩恢復正常。檢查的結果，果然發現口中被撞擊的部位，經適當的牙科手術後，她的神智完全恢復了正常。

◎早產兒抽筋

另一顯著的例子，是一個肯塔基(Kentucky)的年輕婦人，生了一個早產的孩子。這孩子，從生下來就一直生病，到四個月大時，不時厲害地抽筋，三位主治醫師，其中包括這孩子的父親，每天都懷疑是否撐得過。這媽媽在絕望下，請求凱西診斷。在催眠下，凱西開了一劑顛茄毒草藥(Belladonna)，又另開了一付解藥，以供必要時使用。不顧嚇壞了的醫生的激烈反對，這媽媽堅持自己餵孩子吃下毒藥。抽筋幾乎立刻停止，在吃下解藥後，嬰兒俯臥著，鬆弛下來，很快安靜入睡，命救回來了。

這些案例，以及許多類同者，並不屬於心理學上所謂的「信心治療」。像前述之案立刻痊癒的例子並不多見，通常處方都很具體，有時治療方法還包括：藥劑、手術、規定之飲食、維他命

劑方、水療法、骨療法、電療、按摩或自我暗示。再者，它們絕不能被視為輕佻人士的虛構捏造，或肆意誇張之產物；事實上，所有三萬多個的凱西檔案均有詳盡的記錄，並妥為保存在維吉尼亞海濱這地方。任一合格人士如願意均可檢視這些記錄——包括：來自世界各處受苦的人之詢問函、求助信、感謝函等；來自醫生的信函、記錄及宣誓書(Affidavits)；凱西在催眠狀況下所說的每一個字而由速寫員記下的謄本。所有這些，構成強有力的文件，以證實所述各事各案的正當性。

◎ 凱西的身世

艾德格·凱西於一八七七年生於肯塔基(Kentucky)州靠近霍浦斯京維爾(Hopkinsville)的農家，雙親未曾受過教育。他進鄉村學校讀到九年級（即約初中三年級）。雖然在年輕時想成為一個（基督教）宣教士，可是境遇從來未能讓他有進修的機會。凱西年輕時對農家生活毫無興趣，所以他就搬到城裏，先在一書店中工作，後來作了保險推銷員。

◎ 失聲

當凱西二十一歲時，他的命運有了奇怪的轉變。他因染患喉頭炎而致失聲。所有的醫藥罔效，沒有一個看過的醫生能幫得上忙。故不能再做推銷工作，凱西就住在父母家中，面對無法醫治的毛病，他消極懶散，垂頭喪氣，幾近一年之久。

◎催眠

最後，他決定進入照相行業，因為這工作不太需要說話。當他在跟一照相師作學徒時，有一天城裏來了一個叫哈特(Hart)的巡遊藝人兼催眠師，晚上要在霍浦斯京維爾歌劇院(Hopkinsville Opera House)表演。哈特得知凱西的狀況後，乃提議用催眠方法來治療看看。凱西很高興地答應他一試。結果，在催眠的暗示下，凱西能以正常的聲音交談，但一醒來後，他又不行了。於是又在催眠狀態中暗示他，在醒來後，他能正常地說話。這種叫催眠後暗示的方法，通常有效，會幫助很多人克服抽煙過度及其他習慣，但對凱西沒效。

哈特因為在其他城市約定表演，因此沒法繼續試驗。但當地一個叫賴恩(Layne)的人很有興趣追蹤此一案例。他當時正在研究治療法與骨療法，且有些催眠能力。賴恩問凱西，是否可以其技術試試他那仍反常的喉嚨，凱西自是樂意接受任何可能助他回復聲音的嘗試。

賴恩的想法是，暗示催眠中的凱西，自己來描述病況。很奇怪的，凱西針對這種暗示作積極回應。他用很正常的聲音開始描述他自己聲帶的狀況。他說：「是呀，我們（這裡，以及後來，他總是用我們的口氣）可以看到這人的軀體了。……在正常狀況下，這人無法說話，因為他的聲帶的下部肌肉癱瘓了，這又是因其緊張，神經被拉緊而造成的。之所以如此，乃是因心理狀況造成的生活結果。這，可以在無意識（即催眠中）狀態下，指示患病部位增加血液循環而去除。」

◎消除失聲

賴恩於是立刻暗示凱西，他的患病部位的血液循環增強，以使他的病況減輕。慢慢的，凱西的胸部上方，然後是喉部，開始轉淡紅，接著變深紅。約過二十分鐘後，睡著的凱西，清了一清他的喉嚨，說：「現在全好了，病況消失了，暗示血液循環回復正常，然後讓身體醒來。」賴恩照著做了；凱西就醒了，一年來他第一次開口正常地說話了。隨後的幾個月裡，他偶或會舊病復發。但每在賴恩作同樣血液循環的暗示後，病況就消除了。

◎弦外之音

這事件到此，對凱西而論，是結束了，但是，賴恩卻機敏地感到其中尚有弦外之音。他對催眠的歷史頗為熟悉，曉得梅斯美爾（Franz Anton Mesmer，西元一七三三～一八一五，奧地利醫生，係催眠術前驅，其名字成為催眠的同義字）的繼承人，法國的迪·蒲西格（De Puysegur，譯者查不到其資料），其早期經驗中有幾個類同的例子。他想到，如果凱西在催眠狀態下既然能檢視、診斷自己的身體，他應也能檢視、診斷別人。於是他們二人就以賴恩自己來試試看。賴恩患有胃病已有相當時候了。這次的實驗很成功。在催眠下，凱西描述賴恩身體的內在狀況，並建議幾種療法。賴恩一聽到就非常高興，因其描述完全就如他自己知道的症狀一樣，好幾個醫生也會

如此診斷，但凱西建議的治療，包括藥物、飲食及運動，則過去從沒人推薦過。他試了這些建議的治療，三週後，感到病況有顯著的改進。

凱西對這件事很困惑猶疑，但是賴恩卻很興奮，急切地想看看，他們是否能幫助其他受病所苦的人。凱西從十歲起，每年把基督教聖經從頭到尾讀一遍，他渴望像過去基督的門徒，能作一個服務衆人並能以信仰治病的人。後來他想他應該作個傳教士，但環境沒允許他實現這雄心。現在，很奇妙地，一個能為人治病的機會擺在他面前，然而，他卻害怕了，不敢接受。如果他在睡的時候，說了什麼，結果是有害的、甚至是致命的，怎麼辦？賴恩卻很有把握這沒有危險，他自己對各種療法很懂，是能否決排拒任何不安全的建議、推薦。凱西乃從聖經尋求指引。最後，他同意用如此非正統的方式，去幫助要求的人，但堅持這只能當作一個實驗，也絕不收取任何金錢。

◎催眠報告

賴恩就開始把凱西在催眼下所說的以速記記下，而稱這些速記謄本做「催眠報告」(Readings)。這不是一個很正確的名詞，但似找不出更適合的。

凱西以他照相館業餘時間，來為他的同鄉病人作診斷服務，令人驚訝的是，在診斷中，他所用的解剖學及生理學的專用詞語都非常正確，而在清醒時，他對醫學根本一竅不通，也從沒讀過一本醫書。對凱西本人而言，最最驚奇的卻是，人們的確只要照他所教的去做，就能確確實實得

到幫助。賴恩本人的案例起先會讓他懷疑，或許是賴恩的想像，導致他自己相信、覺得好了。凱西回復自己的聲音，當然不是靠想像，但或許是一次幸運的意外；或許這天賦只有他有。在催眠報告的早期數年中，這些疑惑一直糾纏著他，直到許多被稱為不可治療的病都被治好之後，才逐漸消解。

◎ 醫治痙攣症

凱西非凡的異能奇事，逐漸傳開來了。有一天，凱西收到一通長途電話，是霍浦斯京維爾公立學校卸任校長打來的，他五歲大的女兒已經病了三年。二歲時，她曾患過一次流行性感冒，此後她的神智就沒正常地發展過。父母帶她看了很多專家，但一點用也沒有。近來，她發生痙攣，且日益頻繁，最後看的一位專家說，她得了一種罕有、會致死的腦病。父母傷心之餘，把她帶回家等死。這時，他們從朋友處聽到了艾德格·凱西有異能治病的事。

凱西聽了這事，很感動，同意特別出城去為她作一個催眠報告。因為經濟狀況不好，他必須接受女孩的父親送他的火車票，這是他幫助別人而第一次接受任何有價的東西。

懷著憂心，他出發去了。在他看到失常的孩子後，他仍然感到被深沉的疑慮所籠罩。一個未受過教育的農夫之子，一點都不懂醫術，卻要去幫助一個連國內最好的專業醫生都沒辦法的孩子。在驚恐慌張下，他在這家人客廳的長沙發上躺下，讓自己睡去。但是，一到催眠，所有的自我疑

惑都一掃而空。賴恩也在場，且負責給予暗示，並如常地記下凱西的話。如同所有以前的催眠報告，這位睡著的照相師，以鎮定、流利而肯定的口吻，描述這孩子的狀況。他說，這孩子就在染上流行性感冒前，曾經從搖籃上摔下來，流行性感冒菌就此侵入那摔到的部位，因此導致了痙攣。適當的骨療、調整校正，就會消除壓力，而終能回復正常。

她的母親證實，這孩子確曾從嬰兒車上摔下來過，因為並沒有明顯摔傷，所以從沒想到這與孩子的失常狀況有甚麼關聯。

賴恩就照著催眠報告，把校正方法給他們，三個禮拜內，孩子就不再痙攣，而她的神智也完全清醒了。她能叫出病前最心愛的洋娃娃的名字，數年來她第一次叫她的爸爸、媽媽。三個月後，父母報告，女孩在各方面都全正常了，而且正快速地追補上前三年愁雲慘霧所失去的。

諸如此類的實例，一再讓凱西增強信心，他用自己奇特、難以思議的能力助人是沒錯的。他的名聲遠揚，報社突然發現了他，並予以報導。他開始從許多已陷入絕望的人那裡收到了許多求救的長途電話及電報。到這時，他才了解，只要知道當事人的姓名、地點包括州名、城鎮名及街道號碼，他就可以在遠距離外作催眠診斷。對這種遠處的催眠報告，他通常都會以當事人當時所在環境之狀況有關的閒話作為開場白，如：「這裡早上風真大啊！」、「瑞士的溫特赫好美！那裡的溪流真是美！」、「對，我們發現這母親正在禱告。」、「這睡衣可真是好看！」、「這人現在坐那電梯下去了。」這些描述每次都很正確，也證明了他千里眼的可靠。

◎催眠方式

其隨後的過程，無論他是為遠處抑同處的人作報告，總是差不多。他只須脫掉鞋子，鬆開領口與領帶，躺在床上或長沙發上，然後完全鬆弛下來。他發現頭朝南腳朝北比較好。除了長沙發加一個枕頭外，其他甚麼都不要，晚上或白天都可以作報告；光線的暗或亮，對過程也沒有影響。躺下來幾分鐘後他就睡去。然後，賴恩或凱西的太太、或晚年時他的兒子休琳(Hugh Lynn)，或其他信得過的人，就會給他適當的暗示。通常的老套是這樣的：

「現在有一位×××(名字)，住在×××(地址)，就在你面前。你要細心徹底地察看一下這人，然後告訴我，他現在的狀況、導致此狀況的原因，也請建議如何幫助他，減除他的病痛。當我提問題時，你就回答。」

幾分鐘後，凱西就會開始說話。這時，賴恩或稍後的葛來蒂絲·戴維斯小姐(Miss Gladys Davis)，就會把他的話速記下來。後來，這些速記均打字出來；一份交給當事人，或他的父母、監護人或醫生；另一份黃色的複本就由凱西永久保存。

◎淘金者紛紛上門

由於報紙的報導與衆人相傳的聲名，凱西很快就受到淘金者的注意。一個棉花商人願每天付

一百元，連續兩週，以換取凱西每日就棉花市場所作的催眠報告。那時，凱西很需要錢，但他拒絕了。有人想知道寶藏的所在，有人想知道如何在賽馬中贏錢。有幾次，他讓自己被人說服，作了此類的報告，純為實驗的目的。有幾次，他成功地預測了賽馬的結果，也有幾次失敗；但每次醒來後，他感到精疲力盡，且對自己很不滿意。有一次，他被引誘參與在德克薩斯州(Texas)的投機生意，利用他的超視能力來找出油井的位置，其結果也不令人滿意。他最後終於相信：他的異能只能用來幫助病人，永不可用來幫助他人或自己去賺錢謀利。

凱西對出名與宣傳都無動於衷。一九二二年丹佛郵報(Denver Post)的總編輯聽說了凱西，就請他到丹佛市來。在親眼目睹了他的工作表現後，這位總編輯作了一個建議：他會每天付凱西一千元，以交換凱西按下列方式作戲劇化而盛大的表演：他須取一個東方人的姓名，頭戴似回教徒的頭巾，然後藏在一透明的韓幕後面作催眠報告。凱西直截了當地回絕了。

勃朗士維克廣播公司(Brunswick Radio & Television Corp.)的總經理大衛·康恩(David Kahn)，是凱西終生的朋友，出了很多力氣，使凱西的工作，在他廣泛的生意圈及友人中廣傳，但是當他提議用更壯觀的方法為凱西打知名度時，凱西嚴峻地拒絕了。除了只有一次在阿拉巴馬州伯明翰市(Birmingham)的一家報紙上宣布演講外，在凱西一生的事業生涯中，從未允許為他的催眠報告或公開演講作任何的廣告。在與不太知道他的人的交談中，除非人家問起，他從不談起自己不尋常的異能。大部份同鄉都對他所知不多，只知道他在當地教會的主日學班上教課；他也不參加甚麼

社交性兄弟會或社區的組織。他秉持一個堅定的信念而活：他只是為醫治、服務受苦受難人的一個工具；永遠不要專注於自己；那些他能幫忙的人，只從個人介紹而非頭條新聞的報導知道他。

早年，凱西一直以照相為業時，他一絲不苟地拒絕為催眠報告而收錢。後來，由於需要他服務的人愈來愈多，他無法繼續照相工作，才感到收費以維持家庭是正當的。對那些付不起的人，他一概免費，其數並不在少數。基本上，他始終不把這事當作生意。在維吉尼亞海濱（在催眠報告的建議下，於一九二七年搬入）所保存的複寫拷貝，是此一事實的最佳見證。且不論不合文法、標點符號不清，及拼錯字等缺失，這些報告依然充滿了服務助人及教導同胞的熱誠精神。

這許多年來，凱西常常疑惑，他到底在做什麼。有的時候，在作催眠報告時，睡著的凱西，竟沉默不語。顯然他自己的健康與心神狀況影響了他的能力。雖然大體而言，他是個性情溫和的人，但也不是不發脾氣的。經濟狀況常讓他憂慮。這些都妨害了他異能的發揮。

最困擾他的是：有些人憤怒地告訴他，催眠報告並未正確地描述他們的狀況，而在試了處方後，也未得到任何幫助。這時凱西會寫長信給他們，深致歉意，還解釋：他無意裝著絕無謬誤；很多他不充分了解的狀況似影響了報告；有時，像個收音機一樣，他也有接受不良的情形。他會結語：「我們唯一的目的是幫助人，如果你沒得到幫助，我要退錢給你。」信中就附還全額的支票。

有時，在數月後，這些人又來告訴凱西，後來的醫療診斷，證實了他原先所說。也有時候，

凱西發現，那些抱怨治療無效的人，粗心忽略處方的飲食指示、藥療或身心調整。

◎ 成就漸顯

他知道催眠報告不是毫無瑕疵的。但隨著他愈來愈了解如何使用自己的異能，報告的明晰與正確性也愈加增進。那些神奇有效的治癒成就，足以平衡偶爾失敗與不正確的案例而有餘。

- 一個加拿大的天主教士被醫好了癲癇症。
- 俄亥俄州(Ohio)狄通市(Dayton)的一個中學畢業生被治好了嚴重的關節炎。
- 紐約的一個牙醫，在一週之內被治好了他受苦一年的偏頭痛。
- 肯塔基(Kentucky)一年輕女音樂家，在被一著名的田納西(Tennessee)診所認為無望治好而放棄後，一年內這種罕見的皮硬化症(Scleroderma)被治癒。
- 費城(Philadelphia)的一個男孩，生下來就得了被認為無法治好的嬰兒青光眼(Infant Glaucoma)，在一位醫生遵照凱西指示的治療下，得到了正常的視力。

諸如此類案例的不斷累積，終使一向謙虛、懷疑、嚴謹的凱西確信，除了偶然稍有的曲解與困難外，他的異能實是上帝賜與的天賦，絕非魔鬼的工具。

好些時候，凱西遭逢如他自己一般疑心病重的調查者。其中之一是哈佛大學的心理學家，休格·孟斯特堡(Hugo Münsterberg)。孟斯特堡懷著先見而來，以為會有幽暗秘室與跑江湖之靈媒、巫師所具之一般配備等。可是他卻驚訝地發現，凱西甚麼也不需要，在日光下只要躺在長沙發上，得到暗示後，就會在催眠狀態中開始前後一貫的談話。

孟斯特堡觀察凱西作報告之狀況，他訪問那些會被凱西超視所治好的人，並查驗以前的檔案。走的時候，像所有其他先後來的人，雖懷有拆穿巧飾騙局的意圖，結果終確信凱西不是個江湖郎中。他對凱西的信心，來自無數案例的見證，及凱西個人那毫無虛飾的誠實。

另方面，先後也有不少的人，對凱西懷有善意，並對其事具有遠見。他們認為凱西所做的，實在有人道與科學的重要性，因而在凱西奇異而滄桑的一生中，常給予道義與財務上的支援。有幾個人構思一所醫院，在其中進行催眠報告，而且由同心的員工執行那些有點不尋常的處方。有一位身受催眠報告之益，叫做摩頓·布魯門索(Morton Blumenthal)的有錢人，使此夢成真：在一九二九年，於維吉尼亞州(Virginia)維吉尼亞海濱(Virginia Beach)這地方，設立了凱西醫院(Cayce Hospital)。開了一年後，因為贊助人在股市大崩盤中遭受重大損失，醫院就關了。

◎全國知名

一九四一年，凱西的傳記刊行，係由湯馬士·蘇格魯(Thomas Sugrue)所撰寫，書名《生命之

河》(There Is A River)。一九四二年九月份的《皇冠》(Coronet)雜誌登載一篇文章叫「維吉尼亞海濱創造奇蹟的人」(Miracle Man Of Virginia Beach)。這使得凱西的異能奇事得到全國性的知名度。結果，信件從世界各國排山倒海而來。

某些緊急案情之悽慘，可真叫人悲痛碎心。在不忍推拒任何人下，凱西的約會時間表一直排到一年半後。他原先一天只作二到三個報告，後來增加到八個，上下午各作四個。在睡著狀況下工作，看來很容易，但實際上，極為耗精竭力。在這種不斷的為人服務的壓力下，終使他精疲力盡，而於一九四五年的二月三日，以六十七之齡，與世長辭。

艾德格·凱西的一生歷史，雖到此為止，但他的重要意義並未與他的肉體就此埋葬。如果人由於對同胞做了好事，而可以永久地活，則凱西是能得到永生無疑。但比這更重要的是，凱西讓愈來愈多的證據，證明在人之中，存有超視能力。凱西的超視，通過了嚴格而實際的測試，他不僅能見到他人所不能見的，而且他所見的，在事後均可證實；不僅僅可以證實，且是切實可行；不僅僅是切實可行，且都做成了。

第三章 生命之謎的答案

做了二十年博愛慈善的事，成千上萬的個案，艾德格·凱西的千里眼超視異能，足證可靠，深值信任。我們必須記住此一事實，才能談到他奇異事業的下一步發展。

最初，凱西的感知能力，都被導向人之軀體內部的隱閉之處。直到許多年後，才有人想起，這些能力，應也可導向外在的宇宙本身，導向人與宇宙之間的關係，導向人的命運問題等。它是這樣發生的：

在俄亥俄州(Ohio)狄通市(Dayton)，有一位富裕的印刷商，叫亞瑟·雷默士(Arthur Lammers)。他從其生意伙伴處，聞知凱西的事，大感興趣，就專程南下到阿拉巴馬州，塞爾馬市的凱西住處，去觀察他工作。雷默士本人並沒有甚麼健康的問題，但他在觀察了好幾天的催眠報告後，深信凱西的超視是真實可信的。識多見廣而心智靈敏的他，開始想到：一個心靈，如能感知到正常視力所不能見到的實態真相，照說也應該除了可以在此病人的肝臟或消化系統的運作外，於更普遍而重要的問題上，給一些亮光。譬如，哪一種哲理系統，更接近真理？人類生存的目的，如有的話，是甚麼？是否有永生這回事？如有，人死後會怎樣？凱西的超視能否對這些問題給予答案。

凱西自己並不知道。他從來沒想過抽象的人類終極問題。他在教會受到的宗教教導，全無疑

惑地接受了。在哲學、科學、或其他宗教教導對比下，他已接受的宗教教導，是怎麼樣的真理？有多真？這些，他從沒深思過。只因為他心懷悲憫，急切想幫助受害的人，他才繼續不斷地進入如此不正統的催眠狀態。雷默士是第一個看到除了治病外還有其他可能性的人。這激起凱西的想像力。對任何提起的問題，催眠報告從來有問必答，看來，自然也沒理由不答雷默士的問題。

由於業務關係，雷默士無法待在塞爾馬，他就邀請凱西到狄通市作客一兩週。凱西覺得，或許神要他另開服務新途，就同意去了。

◎「他過去會是個和尚」！

雷默士才在不久前開始對占星術感到好奇，他想，如果占星術是真的，則可以把人與宇宙的關係作有系統的分析。用超視來調查此事，似可作為良好的起點。因此，當一九二三年十月的一個下午，凱西在狄通市的菲利浦斯大飯店(Philips Hotel)裡躺下，給他的暗示，不是要他看雷默士的肉體，而是要他給雷默士的天宮圖(Horoscope)。

凱西常抱怨給他的暗示，現在在睡中只有再勉強給一個簡扼的天宮圖。在報告的末尾時，結結巴巴地來了一句奇怪的話：「他過去會是個和尚。」雷默士閱讀廣泛，對於人類命運的各種論說相當熟悉，聽了只有八個字的這句話，如觸電一般。難道凱西以超越正常視覺所見的，證實古老的輪迴轉生理論是真的？

這份催眠報告對雷默士的好奇，無異火上加油。當凱西醒來時，雷默士正與他的速記員及祕書林登·斯樂約(Linden Stroyer)，興奮地談論剛才那句話所涉及的意義。雷默士直呼：如果能證明輪迴轉生是真的，那麼關於哲學、宗教及心理學中的許多觀點都要修正了。如果凱西在這主題上給予更多的報告，他們可能明確地找出轉生法則是如何運作的？轉生又如何與占星學相關？這二者又如何聯手解開人生、性格與命運之謎呢？

◎ 占星術

雷默士熱切地請求在此一主題上作更多的催眠報告。凱西在困惑、有點不願意的情況下，還是同意了。在雷默士熱切地問話下，報告就較明確詳細地說明：他前生(*past life*)的經歷，以及在一開始他就想查明的抽象人生問題。照報告說，占星術也有些是事實。太陽系提供進化中的靈魂(*evolving souls*)一種循環；使人的心靈經歷體驗在地球與其他意識次元之間來回輪替交流。現行的占星術，只能說是與事實有些相近。它並不完全正確，是因為二個原因：其一，它未把轉生考慮在內；其二、它對所謂的占星感應力，透過人體的腺體系統(Gland System)與人在其他意識次元的過去心靈經歷，如何影響到人的種種，並不是充分地了解。雷默士過去對占星術與轉生輪迴二種概念均非陌生，可是，像這樣一種的交互關係，他從沒想到過。

◎靈命催眠報告

這整個事情，對凱西來說，似是太怪誕了，但是，好奇心驅使他不得不同意，就雷默士所問的，繼續給予報告。他們想到，如不再要天宮圖，且給凱西更適當的催眠暗示，他們可能會得到關於前世的更佳資料。於是，他們就請問睡眠狀況下的凱西，一個這樣的問話方式應怎樣才好。

凱西就指示他們要這樣說：

「在你面前有一位×××（人名），於×××（生辰年月日），生於×××（出生地）。請你敘述這一魂體(entity)與宇宙(universe)及種種宇宙力量(universal forces)間的關係，說明此生其隱而未顯與已顯明的性格特質；也請告知其在地上界的前生，包括時間、地點與名字，還有每一生該魂體進步或退步的情形。」

此後，催眠報告對前世轉生就更明確且直言不諱了。一個新名詞——靈命催眠報告(Life Readings)於焉誕生，以與有關身體（健康）的催眠報告有別，後者，我們現在起就把它叫做健康催眠報告(Physical Readings)。除了一個細節外，兩種的過程是一樣的。每當凱西給一連串連續的靈命報告時，他就感到強烈的暈眩。於是他為自己也來了一個身體健康報告，以明白暈眩的原因，才知道，在作靈命報告時，他應將身體方向由南北變成北南（即頭朝北，腳朝南）。對於這一改變，除了兩極性的關係外，並無進一步的解釋。

◎ 凱西的往世

凱西自己的靈命報告透露：許多世紀前，他是埃及居於高位的祭司，具有很大的神祕力量，但他的任性與耽於聲色，成了他毀滅的禍根。以後，他又轉生波斯，做了醫生。他曾有一次在沙漠中受傷，被人棄置沙地等死。在孤單，沒有水、食物與掩蔽下，他與肉體痛苦搏鬥三天三夜，以無比的勇氣毅力，要將自己的心魂意識從肉體中解脫出來。他終於成功了。這生他能將心靈脫離肉體的限制，實部份歸功於此。他這生的長處及短處，與他前幾世的經歷均大有關聯。這一生可以說是對他靈魂的一次試煉，他有機會為衆人作無私的服務，以為他過去世的驕傲、陷溺於物慾情慾而贖罪。

雷默士感到，這份催眠報告的新方向，非常重要，而值得作進一步的研究。他堅持凱西把家人從塞爾馬都叫到狄通市來。由他負責一切費用。凱西太太，兩個兒子及已幾乎成一家人的祕書——格萊迪·戴維斯都同意來。當他們抵達且知道了新近發生的事後，他們的反應與凱西幾乎相同：先驚訝、懷疑，逐漸轉為好奇，以致大有興趣。每一個案例，都對當事人的品格，有一番坦誠的評估，也顯示：當事人的特質，都可從前世經歷中，追溯其根由。他的一個兒子，被告知：「過去四世中，你都是一個作研究的科學家，你卻變成只顧自己的物慾主義者。」而另外一個兒子，則被告知：「你的脾氣很壞。在埃及與英國那二世，你因此而遭不幸，所以，這一世你最好學到

去控制它。」

◎靈魂輪迴轉生

對凱西所熟識的人及相當陌生的人，如雷默士、林登·斯樂約，及雷默士的朋友們，靈命報告對他們的性格，均有非常正確而坦誠的描述。這使得雷默士愈來愈熱心此事，但對凱西，卻由於其間所牽涉到的含義，而益發不安。他再一次進入痛苦的自我懷疑而審察。過去他好不容易說服自己：他的超視診斷與處方，是值得信賴，是為神工作，而不是魔鬼作祟。但是現在又來了這種異端、褻瀆神聖的觀念想法，那他還能再把握、確定什麼呢？

凱西內心的混亂，是不難理解的。他是在一個嚴格、正統基督教的環境中長大，從來沒有聽到過世界上其他重要宗教的道理。因此，那時他無法知道他的信仰與其他信仰之間也有許多相似的地方，他從沒有機會去認識、欣賞基督教形式以外之道德的、宗教的亮光。尤其，他於印度教與佛教最重要的教義之一，轉生（reincarnation 或輪迴轉生），一無所知。

◎人變動物轉世是誤傳

事實上，凱西之所以排斥此事，乃因自己把輪迴轉生(reincarnation)誤為靈魂變化轉世 (trans-migration of souls，倡導人死後，變成動物再降生）。他好像記得在哪裡讀過，說印度人不殺牛，

乃是因為牛可能是他的祖父轉生，又好像在哪裡聽人說過，他們不殺害甲蟲(beetles)，因牠們之中可能有祖先的靈魂。（譯註一）

很多催眠報告就矯正了凱西的這種困惑。報告說，輪迴轉生，不是人回來變成動物的意思，也不是無知人們的迷信。從宗教或哲理的觀點看，它完全是一種深值尊敬的道理。在印度教徒與佛教徒衆多的國家中，無數受過教育的人都很相信它，且依其道德原則而過活。當然，有不少印度與東方的門派，有所謂人變動物之靈魂變化轉世的說法，但這是對真正轉生法則的誤解。即使基督教也有扭曲與錯誤的地方。

◎人藉靈魂之轉生輪迴而進化

雷默士對報告所說的，就能加以解釋：輪迴轉生就是進化，人的靈魂藉不斷轉生於地上界而進化——有時是男人，有時是女人；這一世是窮人，另一世是王子；這一回是白種人，下一回是黃種人——直到這靈魂能達到完美，而能與基督合而為一。靈魂，像一個演員，每晚穿上不同的戲服，扮演不同的角色。在我們這西半球，許多知識份子，也接受了此一觀念，寫在他們的著作中。叔本華(Schopenhauer，德國哲學家)完全相信它。同樣的，愛默生(Emerson，美國哲學家、作家)、華爾特·惠特曼(Walt Whitman，美國詩人)、哥德(Goethe，德國作家)、吉歐丹諾·布魯納(Giodano Bruno，義大利哲學家)、蒲魯太納斯(Plotinus，羅馬哲學家)、畢達哥拉斯

(Pythagoras，希臘哲學家)、柏拉圖(Plato，希臘哲學家)等都相信轉生。然而，基督教又如何？如果我接受轉生輪迴，我就因此否定基督和他的教導嗎？

◎與基督信仰衝突？

雷默士一點也不認為如此。耶穌基督的主要教導是甚麼？法利賽人中有一個人是律法師，曾問過耶穌這樣的問題，而耶穌答以：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神，……愛人如己。這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」（新約聖經，馬太福音第二十二章，三十五—四十節）這一單純卻含義深遠的教導，與生命藉由轉生輪迴而進化有甚麼衝突嗎？愛的誠命，怎會與任一世界主要宗教的教導有衝突呢？佛陀曾說過：「你不要別人傷害你的話，你就不要傷害別人。」而印度經典也說：「總結人的本分就是：己所不欲之痛苦，勿施之於人。」印度教與佛教從未感到，愛人的法則與叫做轉生的進化之間，有甚麼矛盾的。他們只是強調後者，而非前者；但是這兩者間毫無衝突。

凱西仍然半信半疑。在十歲時，他就有了《聖經》，這書一直使他著迷。他懷著雄心，要終其一生，每年都讀它一遍，有系統地從創世記讀到啟示錄。讀了這本書這麼多遍，他從來沒有碰到轉生這個字。為甚麼聖經，或更重要的，耶穌，從來就沒提過轉生呢？

雷默士回說：啊，也許耶穌說過。我們首先要記得，他對門徒的教誨，很多卻沒教給大眾。

即使他有對很多人教導轉生，你也要記得，因為經過好幾種語言的翻譯、解說，他的教導的原始記錄，多少世紀來，早已經過很多改變。結果，耶穌的很多教導早已失真失傳了。有一段經文看來似仍保留的是，新約馬太福音十七章，第十節到十三節：

「門徒問耶穌說，文士為甚麼說以利亞必須先來。耶穌回答說，以利亞固然先來，並要復興萬事。只是我告訴你們，以利亞已經來了，人卻不認識他，竟任意待他，人子也將要這樣受他們的害。門徒這纔明白耶穌所說的，是指著施洗的約翰。」（譯註二）

雖然他在這裡沒有用轉生這字，耶穌是在告訴他的門徒，施洗的約翰就是以利亞（Elias，舊約時代猶太民族的先知）此世的轉生。

還有一個事例也很重要，就是門徒就瞎眼的人問耶穌：「夫子，這人生來就瞎眼，是誰犯了罪，是這人還是他的父母？」其他的經文也有暗示，或甚至很清楚地指向轉生；新約啓示錄十三章第十節說：「擄掠人的必被擄掠，用刀殺人的必被刀殺。聖經的忍耐和信心就是在此。」這段話暗示報應法則藉著轉生而運作。

◎早期天主教接受轉生

漸漸的，對那些看來似未明示轉生的耶穌教導，基督教正統信仰後來也具體明朗起來；然而，我們怎能確定基督教正統信仰在其解說、選擇、排拒上是正確的呢？此外，雷默士繼續分析說，如研究早期天主教神父的歷史，你會發現很多神父，早就在其寫作中明白接受轉生，且公開教導。譬如，奧勒真（Origen，西元一八五~二五四），出生於埃及亞歷山大之基督教教師及神學家）、聖·哲羅姆（Saint Jerome，西元三四〇~四一〇，拉丁學者，所譯聖經為羅馬天主教認為唯一可信之拉丁語譯本）、札斯廷·馬特（Justin Martyr）、克里門斯·亞歷山迫納斯（Clemens Alexanderinus）、蒲魯太納斯（Plotinus，西元二〇五~二七〇，埃及裔之羅馬新柏拉圖派哲學家），及很多人。他們，既然在時間上遠為接近耶穌時代，是否可能耶穌在私下教導其門徒，然後代代相傳，傳到他們這些人呢？

雷默士另外又指出：天主教樞機紅衣主教梅西耶（De-Sire-Joseph Mercier，西元一八五一~一九二六，比利時人，亦是教育家）個人雖未承認相信轉生，但他闡明轉生法則與天主教的主要教義沒有衝突。還有聖保羅的主教迪恩·英及（Dean Inge）也說，他找不出轉生與現代聖公會教義有甚麼衝突之處。因此，天主教徒與基督教徒，在想到轉生是合於宗教與科學時，大可不必就以為自己偏離了正道，或褻瀆了神聖。

當然，基督教神學有些觀念可能看來與轉生觀念會衝突。譬如，大部分最正統基督徒認為死後復活及最後審判日是與轉生直接矛盾的。關於此，會不會是把「死裡復活」與「最後審判日」

應作象徵意義解釋，而不是照字面意義解釋呢？而耶穌與新約作者們，將屬靈含意故事化的聖經寓言、隱喻如「地獄火」(hell fire)已因照字意直譯而成了僵化的教條？

這些答案，使凱西的思潮起伏。他過去會一直害怕自己的奇能力被誤用於從小接受的宗教相違背的事上，這些答案，使他這種害怕減輕不少。但是，很快的，他心中又起了疑慮，這次是科學方面的。譬如，世界人口的大量增加，又如何解釋呢？所有的靈魂都曾來過地上界，這可解釋這人口增加嗎？多餘的人是從那裡來的呢？

凱西一家人，還有格萊迪·戴維斯、雷默士及林登·斯樂約成爲一個論壇，專門研究討論這些問題。當大家爭論陷困時，他們即就教於催眠報告。當報告看來太荒謬而不能相信時，他們就到圖書館找參考書。沒有多大困難，他們就找出了人口問題的答案。有人辯說，我們怎能肯定人口有絕對的增加？很多報告均提及在古埃及與亞特蘭提斯消失的文明。在高棉、墨西哥、埃及與東方的古代遺跡，都證明過去會有偉大的文明存在，而今已成一片廢墟。足見在過去歷史中人口的數目會有大幅增減，這並不改變宇宙中靈魂的總數。當地上界的狀況不適於人時，大量靈魂必居於看不見的世界。

◎亞特蘭提斯文明

這種解釋，對固執而懷疑的凱西，看來也還合理。但亞特蘭提斯陸沉的文明這事，又成爲另

一個阻礙。我們怎知道有這樣一個地方？它只是另一個神話？催眠報告在此有很長而詳細的解答。

在西方，柏拉圖是第一個提及這個存在於大西洋海底的亞特蘭提斯文明。雖然今日一般公眾並未認真注意它，但地質學家為科學研究已經關注它很久了。他們的意見頗為分歧：有些人，完全否定此事；而有一些，則一再肯定亞特蘭提斯是確實存在的。無論怎樣，倒是有好一些學者收集不少有確實的歷史、文化及地質證據，撰成專書。凱西發現一本書，是伊格那提爾斯·唐納來(Ignatius Donnelly)所著的：《亞特蘭提斯——陸沉的世界》(Atlantis, The Antediluvian World)，他驚訝地發現，他的催眠報告已對此證據作了正確的敘述。

這些討論、調查以及閱讀歷史、科學、比較宗教、古代奧祕之學、亞特蘭提斯與催眠心理學（所有這些主題在催眠報告中均有觸及），很快讓凱西有了一種開闊的歷史與文化新觀點。漸漸的，他對於在催眠狀態所說的事情也不會如此害怕了，而愈能接受其中蘊藏真理的可能性。抱著急切但極謹慎之心，他開始對報告從內心與外在，來仔細查其正確性。

◎查證前世今生人物

他發現報告總是前後一致的，即使前後隔了一段很長的時間，彼此也沒有矛盾。譬如，一個人在有了他第一個靈命報告之數月或數年後，作了第二次的靈命報告，其前後內容之吻合可說是天衣無縫。大部分報告均包含一些過去，如古埃及與亞特蘭提斯世代之歷史背景資料。當把一堆

報告互作比較時，許多細節均互相吻合。

不僅如此，許多報告在許多方面與歷史記載也深相吻合。譬如，早期一份報告提到一個男的前生是一個浸凳的人(stool-dipper)，凱西不懂甚麼是浸凳的人，後來查百科全書，才曉得這是指美國早期習俗，慣把女巫綁在一個凳上，然後把她浸入冷水池中。

另一個更顯著的例子是關於金恩·普桂林(Jean Poguelin)或莫里哀(Moliere，係法國名作家)，在他很小時，母親即已去世。凱西並不知道莫里哀這名字，更不知道這是筆名，他的真名是普桂林。然而，睡眠中的凱西卻透露莫里哀的真名及母親早逝。還有一個例子是一年輕人，其前生住在法國，與羅勃特·富爾敦(Robert Fulton，美國工程師及發明家，係輪船的發明人)為友，且曾幫助富爾敦的某些發明。凱西知道富爾敦是誰，但懷疑他曾否在美國以外的地方住過。在查了一本傳記辭典後，果然，富爾敦曾在法國住過幾年，在那裡遇到一些對他事業很有影響的人。

報告通常都把人前生的完整名字給出來，但在幾個案例中，也有告知可從哪裡找到其前生的記載，如從某書中，或某登記簿中，或墓碑上。這種狀況的最佳範例，是一個男人，在其前生的名字叫巴奈特·西埃(Barnett Seay)，曾是美國南北戰爭中南方的士兵。報告進一步指出，他曾住在維吉尼亞州(Virginia)亨利科郡(Henrico County)，如果他去找的話，仍可找到其記錄。此人乃立刻急切地去了亨利科郡。他要找的資料已不在了，但法院的書記官告訴他，很多老舊的登記簿最近被送到維吉尼亞州立歷史圖書館的老舊記錄保管部去了。最後，在這圖書館的檔案室裡，他終

於找到巴奈特・西埃的記錄——在西元一八六二年，他是李將軍軍隊裡掌旗的，時年二十一歲。

除了這些奇奇怪怪過去世資料的歷史證實外，也有無數的今生資料的證實。凱西很快地發現，報告中對不僅他自己、家人，而且全屬陌生人的心理分析，都很正確。對其家庭的報告如此正確，或許可說是因為凱西在清醒狀態，當然很知道其家庭種種，你可爭辯說他可在催眠狀態中得到資料消息。但他很快發現，就如在健康報告一樣，他是否熟悉當事人，根本無關緊要。當事人可以在世界任何一個角落的陌生人。然而，只要知道當事人的全名、出生日期與出生地，他就能正確地描述他們的現況與其最隱匿的性格，他們的潛能、弱點，且能追溯其基因到早期開始發軔的那幾世轉生。

如果在遠方有位完全陌生的人，對其性格描述只有一次正確，你可說它是湊巧。但慮及人的無數優缺點及現況的多樣，這樣的湊巧未免太不可思議了！

◎預言孩童的性情性向

另外，靈命報告對孩童的性情及職業性向也非常正確。有一靈命報告是為在諾福克(Norfolk)一個女嬰於出生那天所作的，說她是個倔強、任性、固執而且很難駕御的人。當她逐漸長大，這些個性明顯地表現出來。我們想，這總不是父母故意調教出來的吧。

另一更驚人的個案是一個男嬰，在他出生後三週作了靈命報告。報告說他會成為一個傑出的

醫生。在幼時，報告中說他的特點就會開始出現，他對醫藥的興趣也顯現出來。八歲時，他就開始把動物屍體切開，看牠們是怎樣構造的。還不到少年時，他就拼命讀醫學百科全書；十二歲時，他就宣稱將來有意到約翰·霍浦京斯大學學醫。孩子的父親是個紐約的生意人，母親是個演員；雙親起先對這想法就不太贊成，而加以勸阻。但這孩子力排一切困難，目前已在美國東部一家大學讀醫學預科了。在這案例裡，當事人的父母均未採取求吻合靈命報告所預言的行動，再一次顯示，報告以超視感知，根據他過去世的發展，真誠善意地指出他生來的潛能。

許許多多如斯的個案，在在顯示報告預測的價值。此處用預測，非意指爲人算命占卜，而是表示有心理測驗的預測價值。例如，著名的羅沙克墨跡測驗(Rorschach Ink-Blot Test，令某人解釋墨水點繪的圖形以判斷性格之測驗)，航空飛行學生在訓練課程中一開始就要做的。測試結果顯示，大約每二百學員中總有六人因情緒不穩而被認爲不適於飛行員生活。所有的學員都可繼續課程，但在一年末，被認爲不適合的六個學員，爲了心理因素，終於都退學了。羅沙克測驗，即是基於很多如此的實例，而被認爲有很高的預測價值。

◎靈命報告確實而有效

凱西的靈命報告有同樣的高度預測價值，這不僅從嬰兒，即從成人，都可觀察到。紐約市一位電話接線生，好幾次因送電報到維吉尼亞海濱去，而心生好奇。當她查明了凱西其人後，她的

好奇更加增高，乃決定要一個靈命報告。報告告訴她，作電話接線生是在浪費她的生命，她應該去學商業美術，因為她過去好幾世都曾是個傑出的美術師，而這世也可能如此。她過去從來沒想過進入商業或美術。想想她總要試一次別的甚麼，於是就進了商業美術學校且把它讀完。她很驚奇地發現，她真的有這方面的才能，很快地成為一個很成功的商業美術師，也在這樣轉變的過程中，改變了她整個人生。

凱西愈來愈發現，報告確實真實可信，確實能有用於人，確實能做好事，這是件好事。也有很多報告無法獲得確切的證實；然而，那些能證實的，使他對那些不能證實的也有信心。很多人被導入適合的職業，有些人因此而諒解了婚姻的難處，還有人因此曉得以自力能將心理與社交作更佳的調整。

在一開始時，凱西曾懷疑，是否因雷默士相信轉生，而設法灌輸如此的暗示，以致他得到如是的資訊。但這些事實消除了他的懷疑。首先，雷默士在他作第一個催眠報告的暗示中，並沒有用轉生這字，他只是不多不少，要求一個天宮圖而已，是凱西失去意識中或超意識的心靈，主動提及前生的事。

再者，幾乎所有後來身處遠方陌生人的資料，都超過了雷默士或凱西所知。如果，凱西失去意識的心神，是因雷默士的暗示而煞費苦心地想像，則獲得的資料，不可能與未知但可求證的事實如此吻合。

所有這些因素綜合考慮的結果，凱西愈來愈相信，靈命報告的資料，及其對人類命運的解釋，是很正確、正當的。尤其，整個事件所顯現兄弟般的幫助、服務，以及把基督的理想與轉生律則融合得如此好，在在顯示，有一股完全的基督精神充塞遍佈其間。幾乎每一個報告都有提到一兩處聖經句子或耶穌的告誡。引述最多的是耶穌說的：「你怎麼栽，你就怎麼收」及「己之所欲，亦施之於人。」它們有時是直接引述，有時是意譯或引申引句如：「不要受欺騙，不要誤解；神不會被愚弄的。人栽的是甚麼，收的也是甚麼。人經常在對付自己。行善於那些惡意利用你的人，這樣你就克服了你所已行之於人的惡。」

諸如此類語句，多半是對過去世的罪惡帶來今生的折磨，有感而發。因為語出誠懇，總是那麼貼切，有意義，不能不使人深為信服。對於一個認為上帝之存在與經驗以外之事物均為不可知的人，這種既有轉生觀念，又有純基督理念觀點的情形，當然不是很科學的。然而，對凱西而言，這卻是那搖擺不定的天秤中之決定性的重量。

◎同一群人轉生於同一時地

在初時的興奮熱潮稍微減褪後，這群人就開始質問報告資料本身之特性。他們好奇的事之一是，報告所提及的某些歷史時代一再頻頻出現。很多人都有一個相似的歷史背景，事實上，其前生命運的輪廓看來均屬一種模式。其中一種共同的歷史時代順序是：亞特蘭提斯、古埃及、羅馬、

十字軍東征與早期（美國）殖民等時期。另一種是：亞特蘭提斯、古埃及、羅馬、法國路易十四、十五、十六與美國南北戰爭等時期。當然也有些變化，包括：中國、印度、高棉、祕魯、挪威、非洲、中美洲、西西里島、西班牙、日本及其他地方，但基本上，大部份的報告沿著相同的歷史路線。

照凱西的看法，其所以如此，是因為某一時期的靈魂集團通常都一齊轉生於另一時期。而插於其中的期間，則由其他一群靈魂轉生地上，好像是在輪流一樣。這過程很有秩序、規律，就好像工廠的工人換班。所以，大部分今日在世的靈魂，在過去的歷史世代也是一起的。再者，此生因家庭、友誼或共同興趣而相互繫緣的人，往往在過去世中就已相互繫緣。大部分在凱西處作有報告的人之間，也是彼此多有某種相互關係。

◎資料的來源

另外一個問到的問題是：這些資料到底是從哪裡來的？答案是：凱西的心靈，在催眠狀態中，有一個這種資料的來源。

第一個來源是，每一個在作報告的當事人之潛意識(unconscious mind)。報告解釋說，潛在意識保留了每一個魂，不僅此生自出世以來，還包括所有前生，其在世所得的經驗。這些生前的記憶存在於現代一般心理治療所說之更深一層的意識中。在催眠下，凱西的心可以立刻與他人的心

的潛意識接觸到。

這種解釋並非難以接受，它至少有某部分與心理分析所發現的潛意識的內涵吻合。然而，另一個資料來源的解釋，看起來卻相當奇怪且不可思議。這與報告中所稱「阿卡夏記錄(Akasha Records)」有關。凱西對此的解釋是如後。

◎ 阿卡夏記錄

「阿卡夏」(Akasha)是一個梵語字，涉及宇宙最基本的「太(Ether)」物質，其成分是Electro-Spiritual。在此阿卡夏上丘體有，自有宇宙以來的每一聲、光、動作或思念之記錄，永不掉失。此一記錄的存在，足以解說超視者之所以能看到過去的能力，且不管這過去有多遙遠，也不管其多超乎於常人知識之外。阿卡夏像感應板，能自動感應一切印跡或印象而予以登錄，也可視為大宇宙龐大且真實的照相機。其實我們每個人都有能力讀懂這種振波記錄，全看我們的敏感度，以及能否將之調到恰當的意識階層——就像把收音機轉到恰好好的波長頻率上一樣。凱西在正常的清醒狀態下，沒法將其肉體表面意識調至如此，但在催眠狀態下就能。

從凱西睡眠中說出的所有怪異話語中，阿卡夏可說是最怪異的了。由於難以置信而一再疑問，但解釋總是用同樣的禪語或稍加詳細說明。報告並指出，阿卡夏記錄也可叫做「大自然的全能記憶」(The Universal Memory of Nature)，或「生命串」(The Book of Life，語出新約聖經之啓示

錄——請參閱本章末譯者對此之註記二）。既然好幾個其他印度的觀念——如：物質之本質原是虛幻而非實體的；物質與能可以互相轉換；想念可經由心電感應而轉送——都已在近年被西方的科學所證實，那麼為甚麼不能虛心地對另一印度觀念阿卡夏的可能性，也接納這新想法呢？

在這一點上，凱西久久不作定論。潛意識或能解釋個人過去世的歷史，但怎能解說在凱西報告中，對亞特蘭提斯、埃及或耶穌時代歷史之現成、豐富又詳細的資料呢？是否這些資料是來自活在那世代的人（即使他們並非報告的當事人）的潛意識？或是凱西得自宇宙那不可知次元世界所保存的歷史文庫？

到後來，凱西終於接受了阿卡夏——不是因為有絕對的證明，而是因為：許多報告都這樣說，以及那些可充分求證的報告證實其自身的誠實可信。或許，那些研究超感官知覺（Extrasensory Perception，簡稱 ESP，如千里眼、傳心術）的人會證明凱西在這一點上步入迷途。或許，有甚麼其他說法可解明他能透視過去的事實。或許，現代的一些科學家能顯明阿卡夏確實存在——是一項不會比無線電波、鐳放射性元素、原子能或人類神經系統的記憶印象等更奇怪的東西。

◎ 生命輪迴

凱西所給的靈命報告及其可予證明之驚人正確性，不論其最終的來源為何，確屬事實。在西元一九二三年凱西於困惑躊躇中開始，到一九四五年他去逝，其間的二十二年中，凱西作了約二

千五百個靈命報告。它們如身體健康報告一樣，均被小心保存，並有註解。很多的報告都有信件或其它文件可作其正確性的見證。調查研究人員尚可訪談許多尚存活的當事人。

如果我們與凱西一樣，終能相信這些奇怪文件的正確性，並能接納其對人類命運的解釋，我們就如同擁有了大量不尋常的資料。首先，我們有一大堆各式的證據支持一個重大的法則——輪迴轉生。如果我們認為證據不是絕對可信，則爲了科學研究，至少也值得我們關心注意這想法。很多偉大的發現都是從不可靠資料的探究而來。當愛因斯坦(Einstein)被問及他如何發現相對論時，他答以：「靠向原理挑戰」。其次，我們有大把心理、醫學及哲學性質的資料，在善加分類及分析後，可從而描繪出一幅人類本質及命運的新景象。

◎這件事爲甚麼發生在我身上？

那二十二年裡，在凱西透過催眠超視的深遠洞察下——人類的痛苦與迷惑，如列隊行進一一受檢，每一種身體與心理的不幸都有，像那舊約聖經詩篇的作者——大衛王，在莫明的極度痛苦中哭喊，他們想要知道：「這件事爲甚麼發生在我身上？」

並非所有的案例都是絕望或悲劇——很多人過去世的歷史，就如現世生活一樣，普通平凡。不管他們的問題是輕微或嚴重，他們的現狀總是千百年來迄今一連串鎖鏈的一環。一個接一個的案例，人們的疾病或挫折總顯現其超越現在時空的關聯。這種了解，將對人的一生，產生莫大的

影響；洞察到現狀的長期關聯，能使人達致動態的平衡與高層次的自我整合。

如果這些報告的真實性能被接受，那麼我們萬萬不能忽視其中這令人震驚的含意。其重要性並不在於它們推介一個新的理論給這世界，這理論本身已甚古老，在每一陸洲不同的宗族裡早就存在。凱西報告的重要性在於二點：其一、這是首次在西方世界（譯者：這是距今約五十到九十年前所發生的事），對很多個人的前生往世，作明確說明、前後連貫一致、條理井然、且在心理上是可信的記述、報告。其二、這也是世界已知歷史上，首次有如此保存且可供一般大眾使用之記錄。

更有進者，凱西報告使東方的哲理與基督生活的道整合起來，賦予兩者以新生命。兩種觀點、兩種性向（長久以來東方被認為傾向內向，西方傾向外向）於斯得到彼此亟須的整合。

◎錯誤的想念行爲導致不幸痛苦

凱西報告，尤其使科學與宗教達致整合。道德上、精神上的世界之受制於因果律，就如物質世界受制於因果律一樣的精確。它們說得很清楚，人類的痛苦，不僅僅起因於不幸災難，更由於人錯誤的想念行爲而導致；人生來的不平等及其能力的不平等，不是起因於造物主的任性無常或遺傳的盲目運作，而是由於人過去世行爲的優劣而導致。所有的痛苦與限制，均有其教育作用，畸形與折磨，都是以道德精神為根因，而人所有的痛苦，乃是人在求取智慧與完美的學校中，必須經歷的課程。

譯註一：

* * *

輪迴或轉生輪迴，是循環不息之意。大宇宙中，大至天體星球，小至原子中的電子，無不在作永不停止的輪迴循環。太陽系的各星球均環繞太陽而迴轉，我們所居住的地球，春夏秋冬及日夜都不停地輪迴。構成物質最小粒子的原子，其原子核被外圍的諸電子以高速循環繞轉。水，受熱蒸發變成水蒸氣，上升空中，聚而為雲，雲遇冷，而變形為霧、或露、雨、霜、雪等，不管它在輪迴循環中的形態為何，它卻始終保持其二氫一氧(H₂O)之本質。人，也是一樣，其靈魂從高次元天上界老家，轉生到三次元物質界取得肉身寄居，過其一生，當旅居生涯告終，其靈魂乃拋下借用之肉身，復回天上老家，這樣，人不斷地一世又一世，在天上界與地上界之間，輪迴轉生，轉生輪迴，其每世肉身雖不一，但其靈魂卻始終如一。大宇宙藉著輪迴運轉，人及萬物才生生不息，共同邁向至善的大調和。我們仰觀天上星體、俯察地上萬相，輪迴循環之現象實在自然不過。

雖然尚不能用現代科學證明人的生命是輪迴轉生的，但是須知現在人類的科學尚在幼稚期，須得科學大大進展，或有可能做到。今日的科學是靠人在三次元物質界的五官感知去探究出來的。但是物質化的五官是極不健全的、其感知力相當有限，因此無法感知大宇宙的許多真相、事實。而大宇宙之本質，根本就是高次元的存在，絕非在低度的三次元之物質現象界之肉體人用其感官所能察其真相的，除非人能以其高次元之靈魂體的心靈感知力來感知。而這，需要肉體人中的靈

魂覺醒才行，此無異要求人能開悟，談何容易。

很多相信靈魂轉生的人，以爲人會轉生成動物，而反之亦然。這是佛教的誤傳。本書作者指出很多基督教教理誤傳的謬誤，早基督教約五百年的佛教，亦不免產生許多誤傳，人與動物之互爲輪迴是其中之一。

植物與動物二類生命，雖也與人一樣有其精魂，但它們有其自己特有的進化之道，其精魂內有本能與感情二個領域。而人，因爲是造物主的神（上帝）以其自己的形象造的，其靈魂內涵除了本能、感情領域外，尚有智性（掌學習等）與理性（掌辨別等）二領域。因著這四個領域，人方又具有想念領域，所以人能想念、思考、思想。這五個領域以高次元粒子成形於人之靈魂體的心靈之內，此所以，人且萬物中唯有人這種生命才能思想、創造，而爲萬物之靈。

若人的靈魂轉生而進入動物體內，則其心魂的五個領域如何能納入只有二個心魂領域的動物內？人之肉體尚具有從其心魂內五領域以高次元能量、形成一路作用、傳遞、而最後表現於三次元物質肉體的一系列複雜精微之必要管道、機制，這些在動物中均付之闕如，所以人的魂沒法進入動物而活，所以人絕不會變成動物，更不可能轉生成動物。反之亦然，只有本能與感情二個簡單心魂領域的動物魂體，它可能一時憑依在人身上或人之魂體上，但它絕對沒法完全進入有五個內心領域的人的心魂內使自己變成人；它的魂只有本能、感情的作用，卻完全沒有智性、理性、想念的能力，則它又如何能活得像個人？何況，動物魂的本能與感情領域的內涵，比之人的本能

與感情領域內涵大不相同，簡單太多。以豬作例子，其好吃甚麼都吃、好睡，及四足行走等習性之本能，其極簡單的感情，它若真進入人體，成人豬，主宰人體，它到底要過豬抑過人的生活？而人的魂體若真進入豬內成豬人，人原先的各種本能、感情、習性又如何與豬體協調？他的智性、理性、想念領域及其作用又如何處置？人與動物在三次元世界的形體及其習性，都是由其魂在主宰，人有人性，動物亦各有其性，不要說人沒法活出動物習性（或以動物習性來活人性），連豬的魂都沒法進入蛇而活出蛇性；人有人自己的靈魂進化演進的管道、門路，豬也有它自己的進化演進方式，蛇與其他動物均是如此，而植物有其植物特性，其精魂亦自有其進化演進方式。神造萬物，各從其類，物以類聚，各過各自獨特的生活，不會相互轉生的。

原始佛教絕無人會轉生為動物之一說，之所以有此誤傳，實是過去某些有心人為了某些不正目的而傳佈而變成迷信。人是最尊貴的萬物之靈首，人永遠是人，人永遠不會變成動物的。

譯註二：

以利亞(Elijah)是猶太民族舊約時代，西元前九世紀以色列王亞哈時之大先知，曾行很多神蹟奇事，其記載在聖經舊約列王紀。舊約一再預言彌賽亞（Messiah，救世主之意，猶太人長年受外族欺凌役使，故亟盼救世主來拯救他們。結果，耶穌來了，其卑賤出身，又未征服當時佔領統治以色列的羅馬人，故大部分猶太人都不接受耶穌為他們的救主，至今仍在盼望）。在舊約瑪拉基

書四章五節：「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去，……。」新約中，除前引述馬太福音十七章外，尚有：馬太福音十一章，十二、十三與十四節、馬可福音九章十二、十三節及路加福音一章十三、十七節等，均述及施洗約翰與以利亞的關係。

譯註III

生命冊（原文 Book of Life 語出聖經，在中譯聖經中譯為生命冊），按生命冊在聖經中屢有提及，但其真實意義，眾說紛紜，沒有確切定論，是基督教神學與教義之一大奧祕難題。根據國際標準聖經百科全書(The International Standard Bible Encyclopedia)由 James Orr 所編，少年歸主社出版之中譯聖經百科全書中，於「生命冊」一欄所作之解說如下：

「聖經表示神掌有人之行為的記錄，或善或惡，其應得之酬報，無不一一載明。生命冊上則載義人之名，及其應得之福。……在新約中顯示所謂生命冊者，即能承受永生之義人名冊也。……死者各依其生前所行，如書所記載一一受鞠，凡名之不見錄於此者，均擲於火湖。唯信主（指耶穌）而悔罪可使人對於審判無懼，人豈不當竭力使己名得錄於生命書中哉。」

右述「生命冊」是今之宗教學者所解說的。我曾多次請教牧師、學者：在耶穌以前，或從未聽說過主耶穌的人，這些無主可信的人那怎麼辦？無一人能答。「生命冊」到底是個甚麼東西、又是怎麼回事？聖經本身從沒有明確說明。今凱西卻在其報告中多次指出：阿卡夏記錄(Akasha Re-

cords)也可叫做「大自然的萬能記憶」或聖經中所稱的「生命冊」。這一下倒是把「生命冊」這一長久困擾基督教的難題、奧祕說得較為合理。不過，我不知道正統基督教是否接受凱西這人與事，以及是否接受他對「生命冊」的解釋。如果你在細心研讀凱西的種種後，不相信、不接受凱西這人與事，是很難的。而如果你接受凱西這人與事，則今日所謂正統基督教之神學與教義，恐怕會有更大麻煩了。因為，且不論根深蒂固的今日正統基督教接不接受「轉生」這個法則，凱西所說的許多其他聽起來很有道理且與佛理、儒家道理相合的話語教導，已經與流傳至今的聖經所教與一般教會牧教所教，有很多互不相合，甚至矛盾的地方了。

專談醫生宣佈死亡後又復生的故事《Life After Life》一書中，有許多案例之主角，在被宣佈死亡卻又復生後，多有談及，在其靈魂回到天界後，能於極短的一瞬間內檢視其一生，所有事情都按照時間秩序重現眼前，既清晰、有色彩和動態。顯然的，這就是拜阿卡夏記錄或「生命冊」之賜。因此，「生命冊」其實不是一個只記有義人或罪人、或能承受永生或應被丟入火湖之不信的人，其人名冊，乃是每個人在世一生之總記錄，有聲、有影像、以致一想一念，所有好壞想念行為均自動記於其上，如存在電腦記憶體中隨時按需要以名碼呼叫出來，一覽無遺、無所遁形。所以，Book of Life 其命名，譯之為易被人誤解的「生命冊」不如譯之為「生命記錄」或「想念記錄」，較為妥切。

第四章 肉體業障

跛腳、耳聾、眼盲、畸形、不治之症——這些或許是人類受苦最顯著的例子。當我們看到別人有此類痛苦時，深切的憐憫之心油然而生。當我們自己遭遇此類折磨而身受其苦時，我們就開始怨恨地質疑上帝的待人之道。為甚麼這事竟會發生在我身上？我們悲傷憂鬱地問：為何發生於我？

約伯（Job，舊約聖經人物）被認為是最義（即正當）與最能忍耐的人之一。他失去了一切的財物，甚至所有的孩子，雖然心中極度痛苦，但從來未有絲毫抱怨。然而，當最後一個試煉——魔鬼使他全身長滿噁心的毒瘡時，約伯有生來第一次咒罵上帝，有生來第一次絕望地喊問為何他會遭此不幸。他驚叫說：「請你教導我，我便不作聲，使我明白在何事上有錯。」（舊約聖經，約伯記，第六章二十四節）。

受苦必因做了壞事的這種信仰，早被現代人認為是陳舊過時的宗教迷信而拋棄了。今天幾乎沒甚麼人還認為苦因罪生。然而，依凱西催眠報告的觀點，罪與苦完全就是因與果的關聯。

◎「業」的意義

為了能瞭解凱西報告這一基本觀點，所以有必要弄清楚「迦爾碼（Karma，或稱業或業障）」這詞語之意義，因為這是唯一能表明罪與苦關係的詞彙。迦爾碼或業這字原是梵文，如照字義，它是行為或作用的意思。然而在哲理思想中，它意味·因果法則，或支配、約束所有人行為的作用與反作用。沉浸於印度婆羅門哲學的愛默生（Ralph W. Emerson，西元一八〇三—一八八二，美國哲學家、散文作家及詩人），以此概念為補償法則（Law of Compensation）。耶穌則簡明地用一句話來表達它：「人種的是甚麼，收的也是甚麼。」（新約加拉太書第六章第七節）。牛頓第三運動定律——即每一作用力，必產生一反作用力，二力大小相等，方向相反——其能應用於精神道德法則，一如其能應用於物理法則。

凱西的靈命催眠報告是非常令人著迷的，因為它們把人此生的不幸與缺陷，追溯其根因到過去世某種明確的行為，從而使業的抽象概念落實於更清晰明顯、直接的焦點上。把所有靈命報告作全面審查後，可概括出不同種類的業障。其中有一種叫做回力棒（Boomerang）業障，因為它像澳洲原住民的回力棒，丟出去後就會飛回到丟的人那兒，作惡於人的，其惡返回自身。

◎回力棒型業障

在凱西檔案中，有很多這種業障的例子。其例之一是：一位生來就完全瞎眼的大專教授，在一個叫「心靈的奇蹟」（Miracles of the Mind）的收音機節目中，聽到關於凱西的事。他申請到了一

個健康催眠報告，在遵行其所指示的骨療、電療與飲食調整之後，他的健康及視力，就有了顯著的改進。在三個月內，原先被眼科專家認為無望的左眼，就有了百分之十的視力。這教授的靈命催眠報告，列述出他過去的四世前生分別為：南北戰爭時期的美國、十字軍東征時期的法國、約西元前一千年的波斯與恰在陸沉前的亞特蘭提斯。

是在波斯那一世，他擊動心靈法則（Spiritual Law，或可譯為心靈世界的法則），而為自己此生的瞎眼設下網羅。原來，那世他是一野蠻宗族之一員，該族有將敵人眼睛用燒紅鐵棒燙瞎之習俗，而他的職責就是執行此事。這裡問題就來了：個人怎能為社會賦予他的職責而負道德上的責任呢？這是一個正當的疑問，會在第二十三章中詳細討論。

回力型業障其例之二是：一個靠指甲修剪過活的女孩，在一歲時就癱瘓了雙腿，雙腳因此發育不良，必須使用拐杖與吊帶。她的業障起因於亞特蘭提斯那一世，不知用了甚麼方法（是用藥物、抑催眠、抑傳心術，報告並未說明）她害得許多人的肢體軟弱無力，他們除了順從外甚麼也不能做。因此之故，這「魂體」就受到她給予別人的回力。（魂體（Entity）是報告所用的名詞，意指永生的個人，為了獲取經歷，趨向至善完美，而一再一再地轉生輪迴於世。）

回力型業障之三是：一個四十歲的婦人，自小罹患某些病症，直到最近才被診斷為敏感症。每當她吃某些食物時——主要為麵包與所有穀類食物——她就開始打噴嚏，好像患花粉熱一樣。每當她接觸到某些物品時——主要為皮鞋的皮革與眼鏡的塑膠框——她左邊的神經就痛苦萬分。

多年來她看過無數的醫生，只有在她二十五歲那年，藉著催眠治療而好過一次，六年無恙，然後這病症又逐漸回來了。

這位婦人想要從凱西報告中得到治療，但凱西的超視也講了她的狀況的業障起因：「在某一生中，該一靈魂體是個化學師，利用很多化學物品，讓別人發癢。因此她這一生自己就過敏。這魂體也利用一些物質，使別人聞了會呼吸中毒。同樣的，她此生一遇到某些金屬、塑膠、氣味與皮革就立刻中毒。如果這些皮革以橡木鞣製，則就不會傷害到身體，但若用了魂體過去世所會用過害人的東西來製革，就會傷害到她。」

◎肉體機能型業障

第二種肉體業障可以叫做肉體機能型，是在某一世中濫用了某肉體器官，而在另一世中致使該同一器官遭到報應。這種型態的業障有一個很好的例子：一個三十五歲的男人，從嬰兒期起，就罹患消化不良。他需經常限制自己只能食用某些特定食物，且還需好幾個鐘頭去消化一餐。由於此一敏感症，他所遭遇之不便與社交上的窘態，是不言而喻了。

凱西報告將此種障礙歸因於，此人在法國路易十三那一世轉生中，他曾是國王的護衛，以及國王的服飾顧問。他雖善盡其職責，但是有一個嚴重的弱點——貪食。甚至在該世之前的一世，他是波斯宮廷的醫生時，即已是個饑嘴的饕餮之人。在他這兩世的心靈上，都造作了飲食過度之

罪孽，他需要糾正這種不平衡，因此，這一生，他必須藉著肉體的弱點，來學習中庸節制。

◎象徵型業障

凱西報告中常提及的第三種肉體業障可稱為象徵型，也是所有健康案例中，最令人驚奇且饒富趣味的業障後果。

早期靈命報告中，有一個年輕人，自小就患了貧血症。他的父親是個醫生，給了他每一種他所知道的治療藥方，卻依然無效。這種功能失調如此頑劣抵抗治療，實顯示其中有根深蒂固的業障原因。確實，他的靈命報告，追溯此種狀況到他五世以前在祕魯的那一世。該魂體殘酷無情地攫取國家的控制權，而成為統治者。報告說：「他弄得血流成河，因此今生有貧血症。」

這句話的意義，只有我們把本案與其他肉體業障比較後，才明顯。本案顯然不是屬於第二種機能型，因此這人的罪孽並非由縱慾濫用其肉體器官而導致。嚴格講，它也不是回力型業障，因為如果是的話，這人年輕時就應是殘暴征服者之殺戮戰場的犧牲者——或許應是個希特勒軍隊刀槍下流血致死的波蘭年輕戰士。

我們看出，他的身體，變成了替代的殺戮戰場，以此作了祭壇上贖罪祭的犧牲品。這終生肉體缺憾的折磨，比之在戰場上的血腥死亡，還更能達成教導公義的目的。這魂體過去以征服者姿態，不把流他人之血當作一回事，現在，由於他自己的貧血缺陷，變成一個身體虛弱的人，因此

就如他身體的一部分象徵性地接受了他心魂上的業障。

◎身心病症醫學

如果對由心理引起之身心病症醫學(Psychosomatic Medicine)的臨床調查結果，我們還不能接受的話，這可能會是個很出色的想法。還不太久以前，所有的疾病都被認為是肉體本身的原因造成。心理醫學 (Psychiatry，或叫精神病學，或叫心理治療學) 的不斷進步，證明了至少某些肉體狀況起自於精神或情緒的失調、不安。這一發現，從而衍生出現在所知的身心病症醫學 (Psychosomatic Medicine)，一字源於二個希臘字，Psyche——靈魂與 soma——身體)，在醫學領域裡的一個新開拓且被公認的一科。

身心病症醫學的臨床診療已證明：以情緒為起因的緊張，如不能以語言或行動發洩出來，就常會以一種器官語言(Organ Language)在身體上作象徵性的表達。《身心病症醫學》一書(Psychosomatic Medicine)係該科的標準教科書，其一位作者·懷斯(Weiss)與英格里須(English)即舉例說：「如果一個病人不能良好地吞食，而又無器官上官能失調狀況，這可能意味，在這病人的生活環境裡，他有甚麼不能忍受、嚥下的狀況。在器官沒有毛病下，嘔吐有時意味：這病人無法忍受環境中的甚麼因素。胃口不好以致嚴重營養不良的病人，通常就如肉體飢餓一樣的，常犯情緒性飢餓。會『說話』的器官，多半也是在環境狀況很糟時，能造成心裡痛苦的那些器官。但是，器官

的本能，其歸屬的母體器官，或其他因素，也可能影響器官如何選擇其表達方式。」

在身心病症醫學的器官語言，與我們所定名的象徵性業障，二者看來甚為相似。後者狀況中，對於罪惡，魂體的意識中好像有很嚴重的犯罪感，這種罪惡感就投射、反應於肉體本身——器官，會視象徵性業障之狀況而作適當方式的表達。

這裡有一些凱西檔案中有關此種象徵性報應的典型例子。一個嚴重的氣喘患者，被告以：「強壓別人，無異強壓自己。」一個耳聾的人被警告：「對那些請求幫助的人，不要關上耳朵。」（這一魂體在法國大革命的時代曾是個貴族）。一個脊骨結核病患者，被告以：「這魂體過去阻擾別人，而在此生自己受到了對付。」一個肌肉不斷萎縮的患者知道了：「這不僅僅是下肢肌肉與神經的萎縮，這更是諸多前世裡，你在自己及他人的人生中所造作的結果。」

◎慢性尿床症

檔案中象徵型業障案例最驚人的或許是一個十一歲的男孩，從二歲起就患了慢性尿床症。由於這孩子的醫治相當不尋常，故值得在此作較長的討論。

在嬰兒期，他是個很安靜的孩子，從不給父母甚麼麻煩，直到他父母生了第二個孩子，他就開始在夜裏尿床。這變成了夜晚有規律的習慣。父母均知道，在老二來臨後，老大可能會感到不安全，而常恢復到嬰兒期的習慣，以期重獲注意力與優越的地位。雖努力讓男孩知道，對他的喜

愛並沒有被嬰兒妹妹所取代，但尿床仍繼續著。

最後，當男孩三歲時，父母決定帶他去看心理醫生，心理治療了一年多，看看沒有甚麼效果，就停了。此後五年，男孩持續夜夜尿床。父母帶他看了每一個打聽到的專家，嘗試了每一種所知道的療法——通通無效。到了八歲時，男孩一如舊慣。父母再一次決定尋求心理醫生的幫助。隨後二年的治療，只對一般人格成長有幫助，但情況依然故我。十歲時，又放棄了無效的心理治療。

當男孩十一歲時，他父親聽到艾德格·凱西在做的事，乃決心為孩子的怪症弄一個報告。依其靈命報告，男孩的前一世，是清教徒早期時代傳福音的牧師。那也是審判巫師的時代，他對被認為是巫婆的人，極力施以浸入水池的懲罰。

報告解釋了業障，也提出了治療的方法，要父母在這孩子晚上睡覺前給予暗示，但暗示應強調精神而非肉體。

拿到了報告後，一晚，母親坐在男孩的床邊，等他入睡。在他快要睡著時，她就開始以平緩的音調對他重複說：「你是個和善仁慈的人，你會給很多人帶來快樂，你會幫助每個遇到的人……。你是個和善仁慈的人，……。」類此意思，用不同語句說五到十分鐘給已睡著的男孩聽。

那一晚，是九年來，男孩第一次不尿床。一連好幾個月，這母親以同樣方式暗示，結果毛病一次都沒再犯。漸漸地，母親發現一周暗示一次就可以，到最後就停了。這孩子終於完全治癒了！

這一個案有幾項有趣的特色。在嚐試暗示的第一個晚上，就打破了九年的習慣，光這一點就

叫人大感興趣。然而，如果這位母親不是很有教養與正直，別人會以為這事未免太誇張了。她原是個律師，是地區檢查官署中受敬重的同仁，她一向是不容易受騙、迷信或不誠實的。

此案另一特色是：如此有效的暗示，卻根本提都沒有提到尿床的事。它沒有針對男孩的肉體意識，只針對所謂的心靈意識，換言之，它是針對前生帶過來的犯罪意識，且透過他自己身體中的腎臟機構作象徵性的表達。過去他把女巫浸泡水中，他要為此事負責，現在他在冥冥中感到需要為此懲罰自己。

雖然這生中，這孩子沒有害過任何人，可是，由於過去世殘酷懲罰別人的持久記憶仍在他心靈的某處，仍懷疑自己是否仁慈，在社會上能否被接納。暗示可達到他那心靈的某處，確保他的罪惡因著仁慈與幫助別人而贖免，其結果，進一步象徵性的受罰就從此不再必要。

這男孩從此適應良好，受人喜愛，是個好學生，且是個領袖。他原本內向，現經改造，在強生·歐康諾人性工程試驗室(Johnson O'Conor Human Engineering Laboratory)的測試中，被列為一個完善適應的外向人。她的母親將此種人格的改變，部分歸功於心理治療，部分歸功於凱西的報告。

現在，他十六歲了，據他父母二人的觀察，他顯著的特性之一是，對他人寬大容忍。對他人的任何缺失，他均可找到心理上的解釋與正當理由。生理上的無能是一種象徵性的自我責罰，原先他對此一事實的難以容忍，現在卻陶冶轉化成積極的寬容力。重建完整的平衡狀況，肉體或健

康的業障自應撤消。

◎業障的作用與反作用

在評述以上這些業障的案例後，我們能歸納出幾個通則。業障常被定義為作用與反作用，凱西的報告也證實此一定義。但是業障特性之報償反作用，通常既不是一模一樣，亦非那麼刻板的。譬如，那瞎眼的教授，過去以鐵棒弄瞎敵人的眼睛，此生並未生於野蠻部落，他年輕時並未被外族人殘酷地弄瞎其眼。他生於二十世紀現代社會時已經盲眼，其此世的人生各事亦非那前一世的複製。

此例及其它類似例子給我們一個通則，業障是一心靈法則，主要運作於心靈領域；一切物質的實體或環境，僅是實現心靈目的的工具、方法。因此，客觀之物質實體層次的反作用或相反狀況無法一模一樣，而在心靈層次，則反向狀況幾乎完全一樣。

◎反作用的媒介

另一看來有正當根據的通則，是關於反作用的媒介。在凱西檔案中，沒有一例是，人此生的不幸，乃因前生受害者此世也轉生來報復或懲罰該人而導致的。生來眼盲的教授，其父母並不是他前世的受害者。患小兒麻痺而使腳癱瘓的指甲修剪師，並未從她前世在亞特蘭提斯時的受害者

那裡傳染到病毒。那個受消化不良之苦的人，此生的胃，並不是他前世虐待濫用的那同一個胃。總之，反作用或懲罰之起，並非來自前生該事件之同一個人或器官，而是來自原先作用所指向的同一領域。一些圖解可使這通則很清楚。

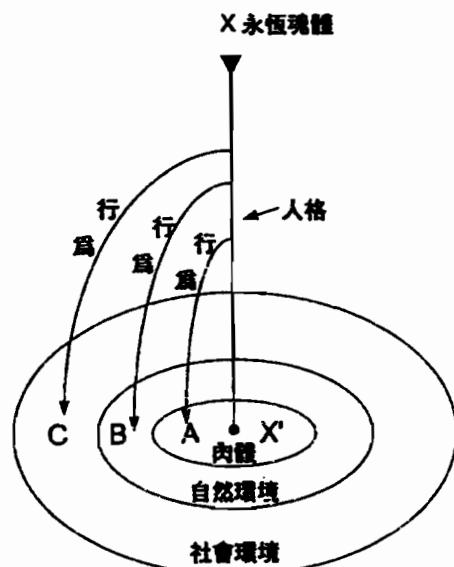
如果我們寄一封信給：威斯康辛州，麥迪遜市，樺樹街六一四號，杜約翰收，我們清楚註明環繞那個叫杜約翰的四個較大的環境。心靈自我(Spiritual Ego)在三次元世界取得肉身後，就像杜約翰一樣，發現自己處於幾個同心圓之環境中。這些環境，不僅包圍這自我，也提供了運作的領域或場所。

自我的運作之領域，可以有很多方法來加以分析，但就自我於其意志而言，約可分為三個場所：

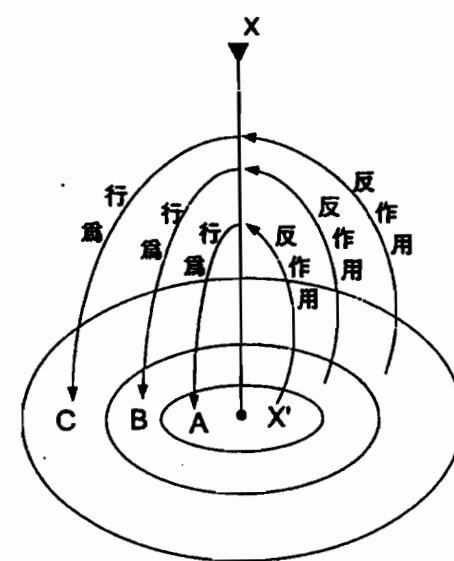
- A 自己的肉體（又可細分為衆多的器官與性能）。
- B 自然環境（指外在的物質環境）。
- C 社會環境（意指人際群體間之關係）。

下列圖一即說明三個方面所組成之同心圓所建構的場所：

圖中的X代表永生的魂體（即靈魂），而X'表示取得肉身的魂體。XX'魂體由三個主要的施展其行為之場所包圍：A自己的肉體，B自然環境，C其他的人。經XX'到圓圈中的箭頭，表示由意志發出作用或行為，從而影響這些場所。



圖一



圖二

圖二則說明 X X' 魂體發出作用後→即產生（或導致）反作用，回到 X X' 魂體。

因此，如果 X X' 這魂體，因貪食而濫用、虐待他的肉體（即圖中之 A），則其反作用就會產生而回到這一世或來世之同一領域的肉身。這魂體有一個不同的肉身是沒甚麼關係的，只要運作的場所、領域是一樣就好，只要失衡能被糾正而恢復平衡就好。

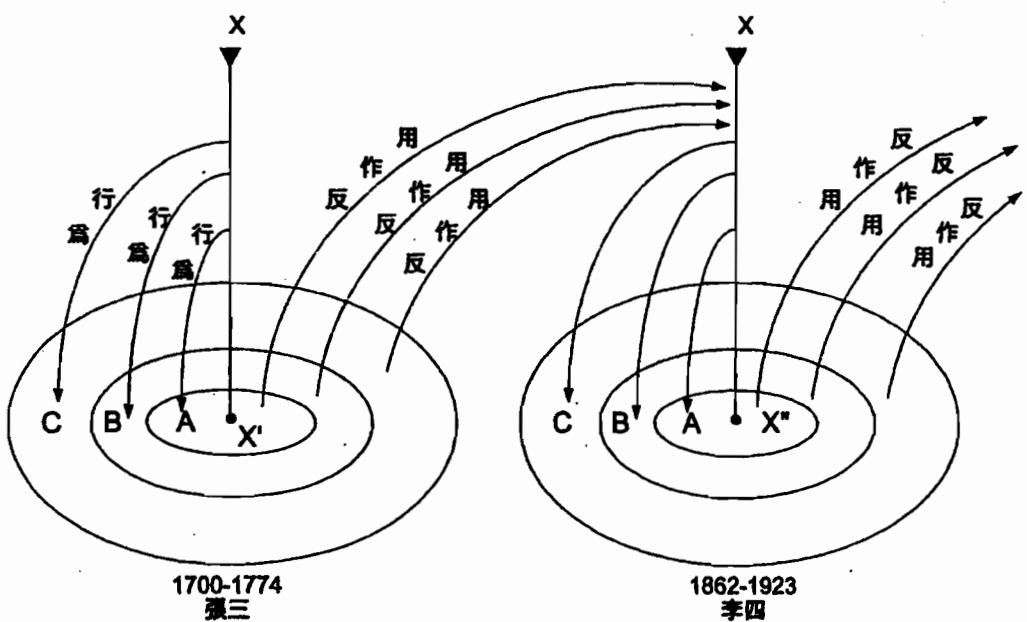
這種概念，如把它當作一場網球比賽來比擬，就可以更加清楚些。假設二個人在作業餘網球比賽，在比到五比五難分難解時，由於與球場租約的時間已到，場地須輪給別人使用，他們二人必須離開，這時，他們爲了求分出個勝負，就只有趕快以電話租約好另一不遠的場地，而在半小時後繼續比賽。比賽的場地換了，但比數並未受影響，他們就從被中斷時的五比五比數開始繼續比賽。這比數本身是個看不見摸不著的無形東西，卻是他們所關切的焦點。對他們而言，比數就如同可見可摸著的球場一樣重要。同樣的，人的肉體就好像是個比賽場地，永生的靈魂藉著它，與自我的業障競爭比賽。（譯者註：永生的靈魂（真我），如能在此生以肉身我（僞我）努力去克服其弱點或毛病、缺失、罪業、業障這敵人，就是贏於人生的競賽場上，或更確切地說，人生之戰場上，勝了、贏了→罪業消除，靈魂淨化，魂之境界節節高升，來世將不必再藉受該罪業之苦而學這些功課了。）

現在可用圖二繼續解釋：假設 X X' 魂體濫伐濫墾森林資源，或善用礦物資源（即圖中之 B）→即會導致將來在同一領域的反作用——即在林業方面有壞惡命運，或在礦業方面有好的命運。

在凱西檔案中，有很多這類反作用的例子。

又假設 $X X'$ 魂體，只顧自己，惡待與其有緣生之人，則這不顧及人、這惡待將來會回到其自身——未必是從原先的受害人而來，而是從同一層次的領域來。反作用之來，不一定在現世，而可能在以後的來世。

圖三進一步說明： $X X'$ 魂體叫做張三的，其過去世行爲→反作用投射到此世同一魂體但不同肉身的李四（即圖中 $X X''$ ），而影響了李四這個的人格，李四在此世又有了新的行爲、作用→又將反作用、投映、影響於同一魂體但不同肉體的來世自己。（譯者註：在三個圖當中，可把 X 看作人永恆魂體、或靈魂、或叫真我、或叫實體，其所以叫他做真我、實體等，乃是因為他才是真正永遠以高次元形象的實體存在，且可一見就能辨認他是誰，平日居於四次元以上之高層



圖三

次世界，每隔若干年就安排出生到我們這個三次元的地上界，藉父母之血緣，取得物質肉身，即X'及X''、X'''……等過一生，以便能清除在天上界難除的業障，學習在天上界難學到的功課。

如果在各圖的「X」字下面畫一條長一點的橫線，即可表示：線以上是人在天上界的故里、老家，而在線下之朝下箭頭，表示人轉生下凡下世，到下面的各同心圓處——地上界。這X真我實體或永恆靈魂生到地上界取得肉體X'（一世）、或X''（二世）、或X'''（三世）……等，因在不同的較低三次元，故記不得其高次元原本真我X，如心境修養到高層次↓就記起其真我本魂以及前世種種，這就是所謂的開悟。然而，人在地上界被自己只具五官有限感知力的肉體即A，與周遭環境他人即B C所迷所惑，造作了業障、罪孽、或叫偏去、偏斜了的個性、人格，而牢牢執著於只是扮演一場戲劇的X'或X''或X'''等角色，而忘了他原本是X的真我靈魂。為了要學好許多的功課，人不停地從天上界轉生輪迴、輪迴轉生到地上界來，真我魂體雖只有一個，其歷世所扮演的人生戲場角色，已不知凡幾了。真我在地上界的肉身X' X'' X'''等，是在人用完、即死亡時，就丟棄，一團肉體物質在真我心魂脫離下，立刻就腐朽，最後，分化還原為元素，所以肉身，或肉身我，不是一個實際的存在，才叫他做僞我，此所以古印度說這現象世界是一幻覺illusion，它是個現象，現象一過去就沒了，不是宇宙實際真正存在的東西。）

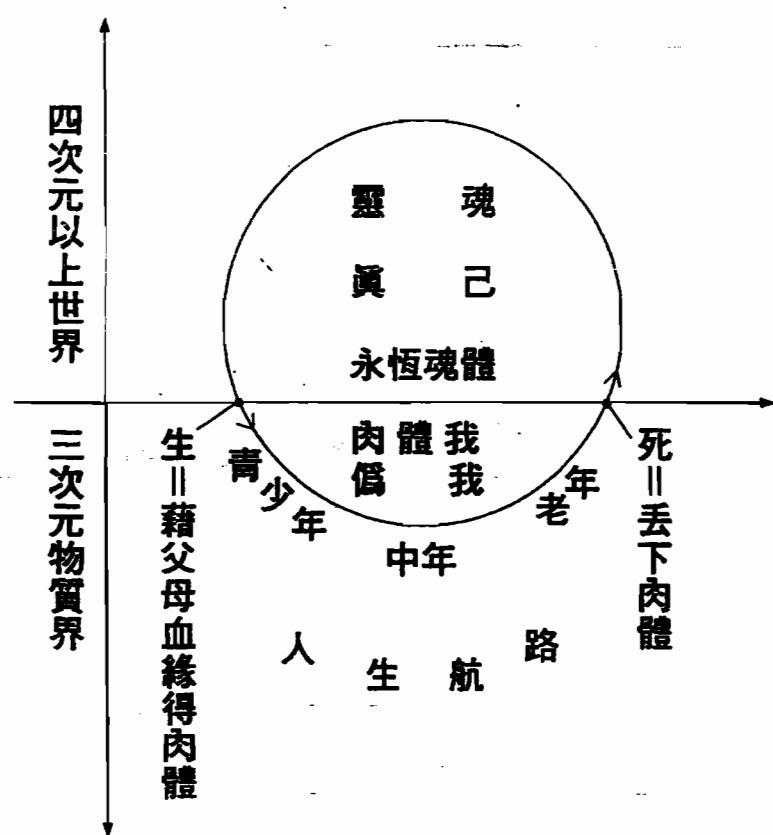
凱西的報告，為人類肉體的病痛，開出了許多減除、治癒的大道。它們指出，以正常五官的感知力來觀察人世，我們就如同面對一幅巨大而錯綜複雜的織錦掛氈，只能看到極有限的一小片，

在平整的畫面下，有著無數的線紗糾纏牽連我們都看不到。這「生」「死」人生的織錦掛氈，伸向深遠的東邊，又伸向深遠的西邊，它的「生」之起頭簡直不知起於那裏，它的「死」之盡頭亦不知止於何方。（譯註一）

譯註一：

根據譯者所知，靈魂或人的永恆真己輪迴轉生於天上界與地上界之狀況，可以下圖更清楚明白地顯現、了解：

人之靈魂即真己、永恆魂體，每隔一段時間，從其高次元的天家，降生到三次元的物質界、或叫地上界、現象界。所謂降生，即是高次元光子所構成的魂體（所以也可叫做光子體），下來寄居在藉父母血緣而得之肉體中，從此展開了其青少年、中年、老年到死亡的人生航路。所謂死亡，只是永恆真己的魂體或光子體，脫離或丟棄其寄居了數十年的物質肉體，回去其原來所屬的天家。該三次元由物質所組成的肉體，一旦被其主人的魂體離棄，因立刻失去其營生所需的高層次能量，而發生腐朽敗壞終致瓦解。這只是魂體在地球上界時借用的物質肉體的死亡，不是肉體主人的真正生命——魂體的死亡。人的真正生命——靈魂，是無生無死，永恆存在的，即永生的。這於每一個人、靈魂、魂體、真己都是如此，沒有例外。



可是，人之真己一投生地上界寄居新的肉體中後，真己之一切原有內涵均潛藏心魂深處，好像暫時睡著了一般，而這時肉體逐漸長大，它與周遭外界接觸所賴以感知的五官（即眼、耳、鼻、舌、身即觸覺）開始作用，日久人完全被五官控制、迷惑，只見五官覺知的物質對象，完全忘了五官不能覺知、超越物質層次之上，而以能量粒子形態存於自己肉體中的真己魂體，從此展開了盲目的一生。

那麼，為甚麼在三次元的物質世界，卻沒法感知四次元的能量世界？一次元是一個一條線的世界，二次元是有長有寬的平面世界，而三次元是長寬高三向度的世界，四次元以上則是除了長寬高以外，還有其他向度的世界。舉例言之，螞蟻雖活於三次元物質界，但它的活動像似屬二次元平面的世界。你放一塊小甜食在地上，不久許多螞蟻成隊而來，然後你從空中將小塊甜食取走，這時螞蟻們在其附近平面上左找右找均找不到小塊甜食而大惑不解，它想不到還有另一向度。活於二次元是沒法想像三次元的情形，就如我們活於三次元世界之肉體及其五官沒法感知、想像四次元以上世界。你有沒有聽說醫生宣佈死亡後又復活過來的人述說其瀕臨生死的經歷？他（靈魂）在天花板下望到自己身體躺在病床上，家人圍在床邊哭泣，他趕緊跟家人講：我沒死呀，我在這裡！可是家人卻聽不見看不到他。因為離開肉體的靈魂是四次元以上的形體，可以感知低次元的一切，而低次元的卻無能感知到高次元的。汽油是三次元的物質，經過燃燒，汽油變為能量，而推動汽車。人的眼睛看不到這四次元的能量，但這能量確實存在故能推動汽車。

有些人因為自己五官沒法感知靈魂的存在，就否定靈魂，自然也就否定靈魂轉生這回事。許多科學家以這個三次元世界的方法，測試不出高次元靈魂的存在及其作用，乃否定靈魂與轉生。此無異否定真正的自己，而執著於只活數十載生老病死的肉體僞我。這樣，他們的麻煩可大了，他們怎能活出生命的意義與人生的目的而不白跑一趟可貴的人生？令人奇怪的是：他們沒有看過祖父的祖父、空氣與雲中的水、物質中的原子，卻都能相信、肯定其存在，獨獨要否定自己的靈魂與轉生。

凱西顯然負有重大的使命，來人間傳播大宇宙真理的靈魂及其轉生事實，給那些尚不相信或懷疑的人，以便他們能走正人生之路，活出生命的意義，達成人生的目的。

還有，前述之坐標圖實也解說了心物合一，及佛家所謂的色心不二。坐標上方是高次元能量粒子狀態的靈魂或魂體或心靈或心，而坐標下方是三次元物質狀態的肉體，無論心或其寄居的肉體，都是這一個人的，只是因為跨越次元（或說跨越生死）而顯現一人之二面，故說心物合一或色心不二。佛家所說的色，是指一切有形有色的物。這也就是常被人誤解的色（物或肉身）即是空（即是指看不見摸不著的心靈），空即是色的原義。凱西所說的靈魂之轉生輪迴，就是使心物合一、色心不二、空即是色等成為可能的原理！

第五章 嘲弄的業障

依照基督教神學，驕傲是人的七個大罪之一（譯者註：這七個大罪分別為驕傲、嫉妒、憤怒、懶惰、貪婪、貪食、淫慾）。這一點，就如許多其他神學信條一樣，探討談論起來令人興致勃勃，但似乎從沒人把它與人類病痛的種種相關聯起來。然而，如果我們接納凱西報告的見證的話，驕傲之罪能導致很具體實在的肉體病痛業障，特別是當驕傲以嘲笑、愚弄、輕蔑方式表達時。殘酷無情的大笑與蔑視的言語，無異實際的攻擊暴行，啓動了回力業障，會導致這嘲弄別人的人，遭受與被害人所受一樣的實際病痛。

在凱西檔案中，有七個此類原因造成嚴重身體殘障的例子。很奇怪的，其中六個都可歸因於羅馬時代基督徒的遭受迫害——這裡，再一次看到，在某一歷史時代的一群靈魂，於另一時代集體回來的情形。

◎三個麻痺案例

有三個都是小兒麻痺的案例。第一個是個四十五歲的婦人，丈夫是專業人員，有三個孩子。在她三十六歲時患了初期癱瘓症，從此就沒起來行走過。她終日在輪椅上渡日，如要離家到外面

去，必須完全依賴別人。她的報告將其業障追溯於這個在古羅馬時的行為。原來她是當時的皇室貴族，於尼祿（Claudius Caesar D.G. Nero，西元三七年～六八年，羅馬暴君，在位期間西元五四～六八年）迫害基督徒一事上，她有一份。報告說：「這條魂嘲笑那些在競技場被弄成殘廢的人。看哪！同樣的事返回自身！」

第二個例子——或許在凱西檔案中，沒有比這更可憐的了——是個三十四歲的女人，在六個月大時就患了小兒麻痺症，導致脊骨彎曲，行走時很勉強。她父親是個農夫，對她的狀況一直冷漠視，且將她辛勤養雞賺來的錢挪為私用。命運之神又給她二次不幸的愛情。她第一次的情人死於第一次世界大戰。後來她與另一人訂了婚，但他卻在一次重病復原後，娶了照顧他的護士。父母不和，農場生活又寂寞，加上一下從水泥樓梯摔下，使脊骨又受傷，從此纏綿床褥，她這生可夠悽慘的。

她的業障起因可從在羅馬時代的兩世看出，至少就其健康狀況而言是如此。報告說：「這條魂當時是羅馬宮廷家族的一員，常常坐在包廂中，觀看人與人鬥，或人與獸鬥。現在，她肉體的掙扎，大都起因於那時對作生死掙扎之人們的嘲笑、蔑視。」

第三個例子是一個電影製片人，他是在十七歲時患了小兒麻痺，現在仍輕微跛行，但能騎馬，也可作某些運動。早期基督教時代的羅馬，也是他犯罪的地方。報告說：「這魂曾是個士兵，他嘲弄那些順服而不抵抗但卻害怕的人。在人生戰場上，他輸掉了——不是由於未善盡職責，而是

由於嘲笑那些執於理想的人。這一生他的身體受殘，對他醒覺內在的自己與開發其心靈潛力，是一必需的經歷。」

◎四個受折磨案例

起因於嘲笑的業障，除了患小兒麻痺的案例外，還有四個折磨案例。第一位是個女孩，因臀部關節結核症而跛腳。在此生以前那一世，她是美國早期的移民，但其業障，是在再前一世的羅馬時代所造成的。那世，這魂體是尼祿皇帝宮廷的貴族，喜歡看基督徒在競技場受迫害，她尤其嘲笑，一個女孩被獅子撕裂。

第二位是個十八歲的女孩，如果不是過於肥重，她可說是蠻漂亮引人的。醫生診斷，她的腦下垂體分泌過度。凱西健康報告則稱之為腺體功能失調，但在其他報告中，有指出：腺體是表達心靈特性遺傳、或其業障遺傳的焦點。這女孩的腺體功能失調所導致的過重，是起因於業障，她的靈命報告證實此點。在二世以前，她曾是羅馬的運動員，不僅技能高超，且美麗過人，卻常嘲笑那些體重較重的人怎麼不像自己那麼靈活。

第三位是個二十一歲的天主教徒，他的父母希望他能成為傳教士。然而，他自己沒感到那種屬靈的呼召，因此沒答應。他人生的中心問題是：明顯的同性戀衝動。他自己申請到的靈命報告顯示：有一世前身，他是法國宮廷好流言蜚語的諷刺作家，最喜歡用他的漫畫技巧，來暴露宮廷

中同性戀的醜聞。報告作結論時說：「不要論斷人，以免被論斷（聖經新約馬太福音第七章第一節）。確實，你用甚麼量器量給別人，別人也必用甚麼量器量給你（係引自新約路加福音第六章三八節）。你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷（馬太福音第七章第二節）。

第四位是個男孩，在十六歲時，一次汽車意外使得他的脊髓斷了。專家會懷疑他能否活下去，但他居然度過危險。他身體的第五根脊椎骨以下部位完全癱瘓，從此，他依靠輪椅為生。在車禍發生七年半後，也就是他二十三歲時，他母親從凱西處為他得到報告。這一靈命報告述及他二次轉生之往世。一次是在美國革命時期，他是個有決心、勇氣的軍官。那次的經歷為他此生帶來一些特性：整潔條理、樂觀快活以及在逆境中盡分與善用已有的。

就他此生的折磨而言，他再前一生的轉生才是決定性的因素。在基督教早期時代，他是個羅馬戰士。報告說：「他放縱自己」，看到那些持守基督信條的人受害，就得意洋洋。他鬥於競技場，也旁觀那些曾在戰鬥中與他相拼的人現在卻與野獸拼鬥。這條魂看過許多的折磨受苦，卻漠然視之，毫不在乎。所以，此生這條漢子要看自己折磨受苦，而為了不同的目的，他也必須不在乎。這不同的意義，目的乃是：他當時所嘲弄別人的，必須讓自己也承受，以為他所造作的作補償。」

◎冥冥的盤算與安排

一件很有意思的事是，在這七個案例中——包括三案的小兒麻痺症，及臀部關節結核症、過

重、同性戀及脊椎癱瘓症各——沒有一人是生來就如此的。每一案例的狀況都發生於生後，從六個月大到三十六歲不等，其中還有一案是因汽車意外造成的。在顯然的因果關係之背後，看來還更有深一層的根因。奇怪的車禍命數，讓一個人死亡而另一個人卻不死，一個人毫髮無損，而另一人卻被殘酷的毀容或殘廢，在人看起來好像是碰運氣。前述的案例，似暗示有某些難以察覺的隱秘力量，在甚至事出突然而混亂的意外事故中，也能運作，致使業障也能精確地盤算而安排。甚至易受或不易受麻痺症細菌感染的種種狀況，也是如此導致。

乍看之下，對嘲笑這樣瑣碎事情的懲罰，似乎是小題大作，但在深思熟慮下，其公義就愈發顯明。誰嘲笑別人遭到的折磨痛苦，則誰未免就太不諒解、也無異是否定別人的內在需要。他在蔑視每一個人都有藉由最愚笨卑賤之方式求其心魂進化的權利；他是在瞧不起每一靈魂固有的神性、尊嚴與價值。無論人的神性、尊嚴與價值跌落到多低賤、荒謬的地步，都不應該蔑視、看不起人。他無異自高自大，視自己比受嘲弄之人遠為優越高超。嘲笑別人，才是專斷、逞能、最卑鄙下流的行為。

這些深思熟慮之見，有力地提醒我們一本古老的智慧之書的某些金句。我們開始看到，那不嘲笑別人的人有福了，當那（舊約聖經）詩篇的作者（即是以色列的大衛王）說出下面這一金句時，他的直覺是多麼正確，他說：「我要謹慎我的言行，免得我舌頭犯罪。」（聖經舊約詩篇第三九篇第一節）。「你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論

斷。」（聖經新約馬太福音第七章第一、二節）。突然，這句話像口吐火燄作筆，寫下一條天啓的誠命一般地凸顯出色。（譯者註：作者在此顯然比擬猶太信仰的創始導師——摩西，當他被上帝耶和華召到西乃山上，於雷電火光中，傳下十誡，交由他下山給猶太族民遵行。）而耶穌另一句話：「凡罵弟兄是傻瓜的，難免地獄的火。」（馬太福音第五章第二十二節）。突然，依照這些悲慘受罪的嘲弄案例，就獲得新而有深度的意義了。

第六章 信耶穌就能得救贖嗎？

徹底研究凱西檔案後，得到一幅人類悲愁憂患的景象，絕不是醫生、心理治療醫師、心理學家與社會工作者所有綜合案例資料所能比擬的，無論就多樣與範圍而言，都是如此。這聽起來有些誇大，但絕不是誇大。其間所顯示的人類痛苦，不僅觸及到所有這些專家所用的治療方式，且包含了過去千百年來已被遺忘的罪惡、錯誤、愚蠢與痛苦。

在凱西檔案中，業障的負面種種，是很明顯而引人為之側目，因為主要是那些有病痛有苦難的人才來找他求助。健康的人，沒有理由去看醫生，生活過的很好的人，很少感到有必要去問生命的終極意義。所以，絕大部份的凱西報告，都是為了那些確實有麻煩，甚至駭人聽聞的問題，且非醫生、心理學家或宗教教師所能解決的人。

研究凱西的報告——不像研究通常的醫療或心理分析個案歷史——如不是因把苦難的精神與道德意義及重要性彰顯出來，不然就會相當令人沈悶乏味的。報告中有些文句，讓人感到其壯觀堂皇，一如在讀但丁（Dante，一二六五—一三三一），被認為是義大利最偉大的詩人、作家、政治思想家，其最著名作品——《神曲》，描述地獄、煉獄、天國，是一宏偉雄渾、富道德理想的詩篇傑作）的地獄與煉獄（按天主教教理，人死後在回天國以前，為其在世所犯之罪，一時受苦受

懲罰之處所）之描述。凱西報告就是把人類痛苦折磨這一事，用普遍、一般性的、道德倫理的、且充分清晰易懂的理論觀點，不斷作評估——也是因為這一點，才使研究工作可以忍受。不僅能忍受，它們令人全神貫注，鼓舞激勵人，且給人信心勇氣，即使其根因多半是那些疾病或殘廢缺陷。

◎ 積極正面的業報

凱西檔案中的業障範例，也不全然都是令人傷心與變態不正常的情況。後面，當談到職業輔導案例時，我們將可看到人的能力、才華、天才與任何形式的卓越傑出表現，均是過去世努力的業報。

有利的環境與健康的身體，也是正面積極業報帶來的，但報告對這種業報通常不加解釋——或許因為，像新聞記者一樣，不是好事，是壞事，才有新聞的價值。得到報告的人與一般人一樣都有同感，好運道是不需要解釋的，他們本能地感到這本是他們原有的權利。唯有當人遭受了壞運道時，他才開始疑問為甚麼發生。

美貌通常是正面積極的業報結果。有些報告偶爾會指出，一般現世的美好身材，是往世對其靈魂殿堂的肉身小心照顧的結果。報告中有一個有趣的例子，說明了美貌的業報。一個出色的紐約模特兒，有雙不尋常美麗的手，成為指甲油、家用美容液與珠寶商人爭逐作廣告的對象。她天

賦美麗的業報原因，可從其前一世的轉生中找到。那世她是一英格蘭女修道院的修女，一生都耗於以雙手做那卑下而嫌惡的工作，她如此無私地盡忠職守，以致她的奉獻精神轉化於今生的美麗面貌與雙手。

這對那些渴望美貌的人，真是一個令人激勵的範例。這也提醒我們，並非所有的業，都是懲戒性的與收斂緊縮的。業障的懲戒性範例，或許比業報結善果的範例，更令人印象深刻——對我們這迷亂與道德破產的世代而言，這種深刻的印象是必要的。有智慧的人類，其人生必須有一個具智慧的道德基礎。很多有科學素養的人，已不再能接受教會的正統教義。傳統的約束力與理想已經崩潰，卻無合於科學的新觀念取而代之。

◎神子的真義

透過神子(Son of God)基督的替代贖罪，這一基督教神子理論的教導，近二千年來已鈍化了西方世界的道德感。這個做了許多異能奇事並產生龐大影響的人，即使是宗教懷疑論者，也不得不承認：基督真是個神子，尊貴又悲憫地為人的真自由而生而活。然而，隨著現代物理學的進步，人們逐漸感覺到：宇宙中所有的生命，包括由上至下到最小的電荷原子，靠著一個共同的中心能源——神（或上帝）而獲其原動力，在實質上都相互關聯。根據這一觀點，有必要作結論地說：所有活的、維生的東西，以及所有的人，都是神子——像光從太陽出來，那麼，人也能感到：叫

做耶穌的這麼一個人格化的人，與我們不同之點僅在於，他比我們離那中心光源更近。

更有甚者，基督爲了使人能得自由而付出生命，在歷史上並不是獨一無二的。研究比較其他宗教，可以發現，在其他國族也有其他救星爲其人民殉道。在我們自己的西方文明裡，就有很多崇高理想的人，爲了衆生的緣故，甘願地付出了生命。像馬志尼（Giuseppe Mazzini，一八〇五—一八七二），義大利愛國者及共和革命家）、包利瓦（Simon Bolivar，一七八三—一八三〇，南美委內瑞拉開國者）、林肯、聖方濟（Saint Xavier Francis，一五〇六—一五五二），天主教傳教士，係耶穌會創始人之一）、圖桑魯爾崔（P. D. Toussaint L'Duverture，一七四二—一八〇二，海地將領、解放者及行政長官）、塞麥爾懷斯（Ignaz Philipp Semmelweis，一八一七—一八六五，匈牙利產科醫生，發現產褥熱之病因與預防方法，使產婦死亡率大降，被譽爲產婦的救星，後於手術中誤傷己手，感染病菌而死）、聖特雷薩（Saint Teresa，一五一五—一五八二，天主教女修士，倡導改革，在旅途中被人擊傷而死）——我們可以引證上面或更多的人，爲了衆人的自由，而生而死。但是沒人感到他們的盡心努力省了我們很多麻煩，他們的特性，開脫了我們自己的罪衍。

◎人必須靠基督才能得拯救？

因此之故，把這一個說法——即基督是神子及他爲拯救人而死——變成一個教條，然後必須

信靠這個教條，人才能得到拯救，這就成了不僅是基督教而且是其神學家心靈精神上的大罪了。

(譯者按，這裡所說的基督教 Christianity，乃是泛指天主教、東正教、新教等等，凡奉基督為救主之所有門派均在內。) 說它是心靈精神上的罪，乃因它把拯救的責任放於外在於自己的事上，它把拯救信託於另一個人的神性上，而非以自己本有神性努力作自我轉變。它違反了公義與心靈精神的真理，因為它聲稱，信靠別人以代償自己贖罪是必需的，而對此不信的懲罰，就是永墮地獄 (Everlasting Damnation——在基督教神學中，這詞意指永劫、天罰或永墮地獄)。於今二十世紀，受過物理與心理科學的人而言，對這樣的一個教義是很難認真接納的。(譯註一)

且不管僵化了的神學障礙，教會無可置疑的已為這世界做了很多好事。尤其，今日比較開明的基督教會，對這教條已不再作狹窄、只按照字義的教導，而信仰的宣告也不再被普遍認為是進入天國的條件。但是這種態度的遺緒，雖已不再堅持原先不可妥協的文字形式，卻仍是隨處明顯可見。基督徒的世界仍然彌漫著一種信念，不加質疑地相信，比為自己的行為負責更為重要。

◎普遍性的公義公理

愈研究業障與轉生輪迴的法則，愈使自己的行為在個人得救上的重要性益發明顯。因此之故，古人的智慧，就能為許多已衰弱無力的基督門派，提供一個振衰起敝的機會。依據凱西的說法，我們對業障法則的懲戒性作可怕的陳述，不應會對那些接受轉生的人造成不當的沮喪消沉，相反

的，它應：導引我們走向希望、樂觀，並且因爲信心建立於普遍性的公理上，從而更新了我們的宗教信仰。

這些範例，可嚇阻那些以爲自「科學」埋藏了「宗教」後，道德已經淪亡的人，以及由於教會因此而有所顧忌，就以爲自己可以爲所欲爲的人。在業障下，殘酷害人能導致自己眼盲、或貧血、或氣喘、或癱瘓；性慾過度會導致羊癲瘋；私心阻撓別人會導致自己四肢的癱瘓——所有這些事實，說明了一個敏銳的、科學的、公平的、且適切巧妙運作的大法，是能使人在心驚肉跳之餘，端正自己的行爲。

◎「神的旨意」的真義

再者，地球上數以百萬計受苦受難的人，其悲慘狀況，也應能從我們已看過的案例中，得到解釋與啓示。我們通常並不易看到：跛子、盲人、瘋子、患羊癲瘋的人、纏綿床褥的人、麻瘋病人、各式各樣戰爭與意外事件的受害者，他們或隱居於愁雲慘霧的家中，或棲身於哀怨的群居之處。我們偶或從人來人往的街道上看到有缺陷之人的身影。當我們偶而從雜誌上讀到有關的報導時，才間接注意到這些人這些事的存在及其範圍與嚴重程度。

他們的數目甚衆，他們的悲情可憫。我們要記得他們的存在，才能了解，當他們被剝奪了我們視爲當然的正常狀況時，是如何地悲慘。對此種悲慘，一般基督徒的解釋是：「神的旨意(The

WH or God」。很難想像全愛的父神，竟有旨意，要把哀痛的苦難，降在無辜之人的身上。而旨意卻被視為「莫測高深」，這莫測高深並沒能解決其基本的矛盾。

靈魂轉生法則，因指出「神的旨意」確為宇宙中的事實，就解決了這個進退維谷的難題，但它實非甚麼一時興起或莫測高深之事。「神的旨意」其實是個心靈精神意義的法則，靠了它，只有那些活該遭受苦難的人，才會遭受恰如其應得之分的苦難。沒人必要背起一個比他在過去世中所應得之更重或更輕的十字架，以過其一生。

要承襲西方遺產的人，在首次聽到靈魂轉生就接受，是很難的。它看來難以置信——因為它遠超越於我們五官可觀察之經驗範圍以外，然而，在我們一生中，又有多少其他難以置信、在我們遇到後連想都不再想一下的事？！一個卵，孵出成為蝌蚪，然後變成小魚，然後又變成青蛙。一隻毛毛蟲吐絲結繭，把自己隱藏在其中，不久之後，一隻美麗的蝴蝶從中誕生了。這些都是真實、活生生、令人驚異的事實——同一生命能相繼棲居於不同形態的肉體中，而卻始終不失其原本特性——然而，我們以此為理所當然。它們與人的心魂相繼棲身於不同人體中而不失其自我特性，實在沒什麼兩樣。

人出生的過程，本身就是個奇蹟，如果不是顯微鏡顯示給我們看，我們可能還不會相信。二個小小的細胞結合一起，以數字法則不斷繁殖增長，最後產生的卻是個有眼、嘴、手、腳與控制它們的大腦的一個人，如果你停下來去想想這事，確實叫人目瞪口呆。生命有一系列相繼的呈現，

實在沒有比這事更令人震驚更感荒謬。就如伏爾泰（Voltaire，爲 Francois Marie Arouet 之筆名，一六九四—一七七八，法國詩人、哲學家、劇作家、歷史學家）所說：「總之，出生二次沒比出生一次更令人驚訝。」

從心靈與道德的觀點看，凱西的靈命催眠報告，有其真實可靠性，不相信而懷疑的人恐難駁斥。或許這些文件資料，雖其來突兀，卻能視之爲：它提升我們感官到更高層次。或許，且勿論其怪異，它們可教導我們——像在海底的魚——有空氣這東西；在我們現今生存的小世界之外，還有一個更大的生存空間、體制、律則，在我們迄今所能臆測之上，人生還有一個更大的意義。

譯註一：

聖經新約中多處述及：信耶穌得永生，不信的必被定罪或入火湖（即地獄）。聽起來，蠻霸道的。顯然，這不可能是耶穌如此說的，而是後人之作。及至今日，基督教傳佈的所謂福音，乃是：因信稱義，耶穌爲眾人的罪，而被釘在十字架上，流血、捨命，而後又復活，這樣人若相信，神就贖免了人的罪，可稱做義人（即無罪的人），而必獲得救，將來必得永生（可參閱新約羅馬書）。即是，人自己甚麼都不要做，只要信靠耶穌，他的切罪就可得贖免，所以人之得救，不靠自己的努力、行爲，乃是靠著神藉由耶穌彰顯的恩典之他力。這違反了耶穌常說的「人種的是甚麼，收的也是甚麼。」這大宇宙因果律。而事實上，受了洗，相信了這話的眾多基督徒，就因

此洗盡一切的罪，從此成爲義人了嗎？

當深入各主要宗教時，你會發現：宗教到了後來都變成他力崇拜、信仰，自己不須多努力，而強調只要靠他力就好了，所以基督教強調靠耶穌的寶血，常上教堂，禱告讀經；而佛教徒只要燒香拜佛念經，誦念阿彌陀佛，死後往生西方世界永不再來地上界受苦了。唯有如此，才吻合人之情性的他力需要：要靠自力？太難了，太麻煩了！

須知，人口渴了，要靠自己喝水才能解渴，人肚子餓了，要靠自己吃東西才能解饑；人生病了，醫生只能給你藥方或藥，但一定要自己吃藥才行，凡事要靠自己。佛陀、耶穌確是爲拯救墮落中有罪業的眾生而來，但是他們只能告訴你罪業苦難的根源，開出去罪除苦的藥方給你，但仍要靠人的自力，自己去努力、克服的。佛陀曾說過：如果我真能挪去眾生的根本苦難，我早就挪去它們了。而耶穌也說過：天國是要努力才能進入的。大宇宙唯給人以自由意志，則人必須爲自己負一切的責任，自作自受，自力自救，他力也只有在人自立自助後才有可能會來。

曾是虔誠基督徒的凱西，以其超視能力，從頭到尾所強調的都是：要靠自己努力，拔除罪業之根，才能真正得救。

第七章 懸疑中的業障

在已討論過的健康案例中，可觀察到一件奇怪的事，就是一個行為的果報，有時是在隔了一世或多世之後才出現。為何這種業報的暫停是必需的呢？為何反作用不像球從牆壁反彈是立刻的呢？

對這問題，似有好幾個答案。一個是：自我魂體必須等候適於其自造之業障運作的時間與地點。有時可能要好幾世紀這種機會才來。這段時間乃用來解決其他性格上的問題。這種暫停業障，在曾活於已消失的亞特蘭提斯大陸時期之魂體檔案中，有一個很好的例子。

◎亞特蘭提斯文明

這沉於大西洋、龐大而古老的大陸是否確實存在，雖迄未被科學證實或否定，但已有相當的歷史、文化與地質的基礎證據。主要歷史性的次級證據，來自柏拉圖（Aristotle Plato，西元前四二七—三四七，希臘哲學家）。在柏拉圖對話錄中的克利梯阿斯篇(critias)與蒂邁烏斯篇(Timaeus)均認真提到亞特蘭提斯。常被引用的地質證據之一則是：一次橫越大西洋的電纜突然崩斷而沉入一萬英尺海底，當被拉上來時，幾塊熔岩也被拉上來，在顯微鏡檢查下，發現這些熔岩係在水面

以上之陸地硬化而成的。在文化證據方面：最重要的或許是遍地洪水的故事（不僅在聖經中，也在幾乎所有世界原始民族的傳說與宗教中）。其次，古埃及與中美洲，在早期當二者之間還沒有相通時，其語言與建築，彼此十分相似。總之，全部證據雖非定論，卻頗有說服力。

不論如何，如果凱西報告能被接受的話，亞特蘭提斯確實非常肯定地存在。依照凱西說，有一天，某些尚未開啓的金字塔祕室，可能會透露亞特蘭提斯的歷史與文明的全部記錄。他說，此一難逃劫數的大陸，其某些居民，於西元前約九千五百年（即距今一九九〇年代約一萬一千多年前），在它第三次也是最後一次地殼劇烈變動時，逃到了埃及。凱西也提到：美國佛羅里達(Florida)州，邁阿密(Miami)市外海的比米尼(Bimini)島，原是亞特蘭提山(Atlantean Mountain)的頂峰，而在此處海底能發現亞特蘭提斯人所建的一個殿堂(temple)，其上的圓頂係一特殊設計的水晶體，原是建來為捕捉太陽能的。照凱西說，亞特蘭提斯人所達致的科學技能，遠超越於今時我們的科技（譯者按：凱西這話應是他於一九四五年逝世前說的）。電氣、無線電收音機、電視、空中旅行、潛艇以及太陽能與原子能的控制利用等都非常進步，而其取暖、照明與交通也比我們有效得多。

不管是否把它當真，這都令人深感興趣。如你把它當真，就有一件很重要而須注意的事了：靈命報告三番五次說，亞特蘭提斯人，因濫用他們擁有的巨大力量，而變得邪惡殘暴。他們用電導的與靈異的力量，幹下許多剝削奴役人的壞事勾當，尤其，特別是用一種催眠的方式，役使別人作奴工或為滿足性慾。

◎外在的時機因素

如把這些事當真，那我們就了解：古代這種品行上的腐化之罪，在一個電氣、靈異秘術與心理學知識還不發達的世代，是沒法作完全贖罪之舉的。要考驗人是否克服了貪食，只要再用他最愛吃的東西包圍他，看看他是否能節制。把一個男人，放在幾個他很想要的女人中，如不能以聖安東尼（Saint Anthony，西元二五一~二五五？埃及修士，二十歲時開始禁慾修行，曾備受引誘，終能力勝魔鬼）的堅毅定力，抗拒引誘，就不能說他已克服了性慾。同樣的，在亞特蘭提斯科技高峰時，曾濫用其擁有的巨大力量的魂體，除非給他同樣的機會，他能作有建設性的使用，就不能說他已轉化了他的自私與對權力的貪求。

歷史滄桑流轉，現在又是一個這樣的世代，所以，依照凱西報告，我們發現有大量的亞特蘭提斯人正轉生於現世。因此對現代日新月異的科技，我們或能作以下二點解釋：其一，過去是亞特蘭提斯人的魂體，現在帶著過去成就的記憶，來貢獻其才華；其二，現世又是這些魂的試煉場，看看在暫停的世紀中，他們是否已變化氣質，足能抗拒自私與抗拒開化的野蠻行爲之再次誘惑。等侯適當的文明時期，看來是業障、業報暫時懸疑的決定因素。這似與歷史的循環週期，及一群群靈魂是否有規律交替出生於地球有關。大群不同民族及其族民，一波一波有秩序有規律地回到地球轉生，看來是很合理的。但凱西報告的許多章節指出：在一波波中，較小的組群甚至

個人的轉生，未必是件死板而有規律的預定宿命。靈魂與靈魂團體並不像旋轉門一樣那麼自動地有規律，其中，如天地受造物之生命，個體與群體均有其自由意志，可以選擇他想顯現的時間。

這進一步引起了另一個問題：如果一個靈體，想與其他單個魂體或靈魂組群，共同發展某些優異特質，他可能需要延緩自己的轉生，以便配合別人選擇的時間。如這一延緩時間很長，他可能就乾脆順便回地上界來，同時進行其他方面的發展——因此這就引起所謂暫停的業報現象。

這些一般性結論，當然無法以科學來證實，乃純基於一再重覆於凱西報告而作的假設。

◎ 內在決定因素

以上所述因素只代表懸疑業報的外在決定因子，看來也有些內在決定因子。深為重要的是：內在的堅強才能應對得了業障，魂體必須有機會學得奮戰的力量，不然業報的擔子會壓垮他，更別說靈命成長。

有幾位受苦折磨的人，從他們在凱西的報告中，知道其痛苦折磨起因於好幾世前之轉生，因而好奇這延遲業報的原因。他們在其再詢問後之進一步的報告中，都得到極其相似於第五章那跛腳的女孩所問的答案。她問：「為甚麼在羅馬時期所造的業，直到今生才來報償？」答案是：「因為她以前沒辦法做到。」她以前無法做到，顯然是該魂體內在能力的問題，而非外在客觀的限制因素。細心分析這些與其他受苦的案例，可以發現，報償延緩期間那幾世轉生，是他們用以獲取

一些必要的能耐與經驗。

讓我們再回到那車禍受傷的十六歲男孩作例子。我們會察覺到，那一個案中的業種是在古羅馬時播下的。後來他在美國獨立革命時期那一世經歷，是要給他機會以發展勇氣與樂觀的優質，以及不論遭遇甚麼均能應對的能力。這些都是此生能承擔成熟業報所必須具備的優質。

從一般金錢債務償還的慣例，可以更清楚說明此一事例。一個人從銀行借了五十萬元，是無法翌日或下週、下月甚至下一年就還的。借款人通常均有一段寬限期以累積其還債資金。貸給人錢，明知他下週還不起，卻定要他下週還，是沒道理的。在心魂領域中的業報償付也是一樣的。

如果有一天轉生原理能獲得普遍的接受，業的觀念在西方如同在東方一樣被大眾所了解，很多人對業障懸疑這概念就會關切。

◎業障是靈命債務

過去殘酷行爲必要以此生或來生眼盲為報償，沒人會喜歡這想法，而一莫名其妙的業障債務，更如達摩克利茲以一髮懸劍於頭上 (Sword of Damocles，傳說西元前四世紀，Syracuse 義君 Dionysius 之佞臣 Damocles，擅歌功頌德。有一次在說其君多福時，其君乃於盛宴中命 Damocles 坐於一髮懸劍之下，使他知道朝不保夕的憂患戒懼)，或如野獸的獵物等待被噬。暫停懸疑的業報，就成了相信靈魂轉世時代初數十年的妖怪，就如以魔鬼與地獄火(Hell-Fire)是妖怪的前生。

爲了反制此一恐懼，新思潮學派(New Thought School)的領袖們，事實上可能乾脆把懸疑業報完全否定，就如基督教科學派(Christian Science)根本否定罪、疾病、死亡、錯誤與物質一樣。（基督教科學派，係美國 Mary Baker Eddy 女士在西元一八七九年所創，該派聲稱：人之所以有罪受苦會死等是因對自己的錯覺，糾正錯覺就可獲得健康，強調以信仰治病，在美歐等國有數千個教會。）這種否定，也有很大的暗示力量，且如一般基督徒科學派與新思潮學派的例子，也可能達致某些精神力量的良好效果。然而，口頭上否定物質、罪與業，實際並不能消滅它們。我們人生的使命不是逃避於物質的真相之外，如駝鳥自欺（駝鳥習性以爲不正視危險，就可以避開危險），我們的使命乃是控制、命令，甚至從更高心靈層次，來創造物質。實際上，可以稱做心靈或神識的能(energy)，其凝結狀態就是物質，或說物質實係心靈或神識較低層次的一種振動(Vibration)。（譯者：在物理學上講，所有物質，其基本構成分子的原子、電子等都是在動的。宇宙中大至星球天體，小至原子電子，秒秒無不在動，此即佛理所說的諸行無常。）

這對於罪與業，也是類似的道理。依照轉生原理，否定罪業，不管它現世運作抑暫時懸疑，無異是否定要償還的債務與要學的教訓功課，這是極不誠實的態度。對自己的義務欺騙不實，不論在物質上或精神上，其人不值得尊敬。以否定來掩飾其欺騙的意圖，卻益發顯示其欲推托該負起的責任。

這不是說不應該用否定性的催眠暗示，相反的，有時它能有助於解決固執、犯罪感與僵化的

態度。在治好尿床的那個男孩案例中，暗示是直接導向他下意識中的犯罪感。是他的自我無價值感，令他將折磨加於自身作為象徵性的懲罰。消除這種犯罪感，他就釋放了自己，且能樂於助人，他的身體與人格狀況也因此好轉。

◎誠實承認，負起責任

在敏感症的案例裡，報告中有建議作暗示與催眠，但沒包括否定式的暗示——相反的，它倒包括肯定美德與心靈調和的意識。如果精神治療者，想針對業障狀況或業障迫近之壓抑感予以治療，其方法看來應是誠實地承認其過去的責任義務，然後誠實地表達願意負起責任，最後拿出力量來做，過去就是因為沒這力量才導致業障產生。

如果能接受靈魂轉生的觀點，就必須面對下一事實：人類在心靈上尚不夠成熟，因此人必須面對來生中令人不快的業障。但是這不應成為恐懼與焦慮之源，原因有二。其一、「一天的難處一天當就夠了。」（聖經新約馬太福音第六章三十四節）是一箴言，不僅適用於每一天的生活，而且也適用於一生，因為無論其難處如何，都是按照每個人所能承擔的力量算好的。任何時候我們都不會陷入超出我們所能負荷的難處。其二、無論我們相信不相信業障，未來的不可知性總是與我們同在。如果將來落於我們身上的災難，是業障造成而非偶然的，我們的恐懼應只會減輕而不會強化，因為業障，只是代表一個命令，以保證正義法則的運作。

人害怕未來的苦難是可以了解的，但如果只爲了教育與擴展其意識的緣故，人就不太害怕未來的苦難了。誠實正直的人，如欠了債，會切望去償還它，他會小心處理他日常的財務，以便在月頭帳單到期時能清償。他不會整個月都在害怕那帳單抵達之日，他只把精力貢注於能履行他的義務。在我們有限的此世意識中，我們並不清楚在過去中所欠下的靈命債務是怎麼回事，但應有誠實人的正直與順服，以樂意之心迎前以償付債務。

◎業障是缺乏心靈優質

但是，債務這詞，或許易引誤解——更適當的詞或許是不足、或缺乏。營養不足引起的疾病，只要補充所缺的維他命或礦物質，直到夠了，身體就沒病了。同樣的，業障之起，實亦導因於缺乏心靈的優質，缺乏對自己的心魂的認識。那麼，要適當糾正業障，就在於補充所缺的心靈優質，以及喚起對自己心魂的認識。

但是不管業障被視為債務、或不足、或心靈缺乏優質，補償的方式必須出於自願而非反叛。否定它的存在，更像是反叛，而非順從，因爲似此之否定，乃是爲了現在這個人的一時方便之故，而表現的自我意志與慾望，實非永生魂體恆久且睿智的行爲。

凱西報告對於業障應採之適當態度，常給以忠告。下段文句就是一個例子：

「如果這經歷是爲了自我放縱、自我擴張、或自高自大，他無異走向破敗，爲自己製造了所

謂的業障，且必須償付。每一個錯誤、每一個試煉、每一個誘惑，不論是身體的抑心靈的經歷，其應對方式都應是：「不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行。」（新約聖經約翰福音第六章三十八節）。

「你的旨意」可有二種意義：一指非人格化的神的旨意，係透過宇宙的法則而顯明；一是指那永恆至高人格化的父神的旨意，即我們禱告的對象。無論哪一種說法，不管甚麼業障臨到我們，順從與信託，應是我們的正當態度。

轉生原理告訴我們，在我們這個有秩序、有公義、有慈悲的宇宙中，恐懼是沒有必要的。

第八章 業障與健康問題

很不幸的，業障被很多人認為是消極、怠惰與宿命論。這主要是因為印度人民，在普遍相信業障之餘，大部分都顯現消極、怠惰與宿命的觀點。

印度的社會狀況確實是很慘的，印度人消極地接受業障，自然也要負起部分責任。然而，印度宗教聖賢的教導，在經過長期的侵蝕下，其原義已大大變樣。靈魂轉生的信仰，傳到了未受教育的大眾，已有些走樣。此外，印度的炎熱氣候容易使人失去活力，也是造成人民此種心態與性格的重要因素。

事實上，信仰業障也好、漠不關心也好，兩者未必就有一個心理上的關聯，就如同偽善與基督教信仰未必一定有心理關聯一樣。基督教在其現在與過去的歷史中也有很多偽善之士，但這種偽善，卻不能將之歸罪於基督的教導。

當一個人接受業障的觀念，則內心必能順服與信賴，一如他對任何的宇宙法則所持有的態度一樣。但是，他禁不住要想，他應順服到甚麼程度，他必須接納加於其身的壓制到甚麼程度。這問題，在遭受健康業障之苦的狀況下尤為顯著。

關於此點，凱西報告令人興味盎然，因為報告中對轉生理論所涉及的道德與實際含意、問題，

均給予清楚確切而具體的答案。那麼讓我們轉向這類問題看看……對受業障懲罰之苦的人，給予怎樣的治療處方？治療的希望有多大？

◎要治好病須改變心靈

凱西檔案的每一個報告，從沒叫人——消極接受業障必須伴以信仰業障。其始終一貫的觀點是：「這是你的業障。現在，你所能做的如下……。」

原始文件最明顯的特色之一，是在陳述業障後必隨之給予治療的建議。很多肉體業障的案例，報告均給予治癒的肯定希望，在業障較嚴重的案例裡，它也很坦誠說明沒法完全治好，但經過努力可加以改進，然後它就說明治癒的要點。

一個很有意思的案例是：一個三十四歲的電氣技師，罹患多發性硬化症(Multiple Sclerosis)，被醫生認為是無救的。三年來，他沒法工作，因眼盲也不能讀寫，因想要步行而常跌倒。連續有好幾個醫院以慈善病人接納他，他太太靠著在百貨公司當職員養活自己與他們五歲的兒子。雖沒作靈命報告，但卻有健康報告——說他的狀況是業障導致，並叫他不要絕望。

「是的，我們看到這人的肉體在這裡，」所有健康報告在作超視診斷時一向用此種簡單的開場白。「我們發現，狀況很嚴重，但是不要絕望。因為，只要你接受，就有辦法的。」隨之，有三頁既精彩又有力的記載。第一頁是用醫學名詞，把病狀作病理描述，然後論述體內精力之恢復，

隨後提及業障根源，以及強行改善他的心理觀點，並消除意識中的恨意與惡念。其結尾，則是一詳細之治療處方。

大約一年後，這人寫信來要另外一份催眠報告，並報告說：他已虔誠地遵循了處方，產生了立即的改善。這改善持續了四個月，其後病況又故態復萌。顯然，他只側重於處方的有形物質面，而對報告中要他全力以赴的努力精神卻沒注意及之。凱西在第二次的報告中強調此點：

「是的，我們看到這人的身體在這裡；我們以前也看過的。

我們發現，這身體的健康曾經有過改善，但是，還有更多、更多要改善的。

就如以前指出過的，這病症是由業障所引起的。該魂體必須改變他對事情、對狀況、對周遭的人的態度。

對肉體上的毛病，只要用物質的東西就可以改善。但是，只要：魂體祇求自我滿足、自我中心、拒絕心靈之事、又不改變心態；只要還有恨意、惡念、不公、嫉妒；只要自己內在還是沒法忍耐、沒兄弟之愛、仁慈、溫和、不能耐得住長期苦痛，這人的身體就沒法治癒。

該魂體想要治癒，又是為了甚麼？是可滿足其肉體的慾望？會增加其自私自利？若是如此，還不如保持現狀較好。

若是有了內心與目的的改變，若是讓魂體在語言與行動上有了改變，若是好好照所建議的作生理調養，我們就會看到改善。

然而，首要的仍是必須改變心、心思意念、目的、意圖、……。所有你能找到的實體工具，無法帶給你完全的復元，除非你用聖靈(Holy Spirit)把你的靈魂與意圖淨化，……。你會接受、你會推拒嗎？這全看你自己。

除非你還有所需求，否則我們就到此為止。

本報告就到此為止。」

◎疾病有其矯正道德的目的

從上節的引述，可以知道，治療的希望是有的，全看這人能否改變他的意識的內涵以及心靈生命的目的。你想要治癒又是為了甚麼？給報告的人，很坦白而細心敏銳地如是詢問，所以你想滿足自己的慾望？所以你想增添自己的自私自利？若是那樣，你最好還是保持原狀較好。

這種坦率的報告，實為一個有德行、冷靜客觀、不求一時之便的好醫師之典型。不管求診之人，其罪過是如何的深重，其聲名是如何的狼藉，凱西，在其二萬五千多個健康報告中，一次也沒有對罹病之人拒給治療的建議過。然而，很多次，如現在這案例一樣，雖慈悲如他，也不能不指明其疾病有其矯正道德的目的，換言之，道德上的缺失才是病因，必須予以矯正。罹此疾病之人，應盡一切努力以治其病，但同時也應接納勸戒，竭力改善他心靈的內在弱點。大自然的寶庫與現代科技的奇效醫藥，或能短暫解除病痛，但是業報的力量，終將使它們無能為力。最後，治

療，必須來自內在的心靈，不然，必不能長久有效。

下面眼盲的個案，是成百上千檔案中另一個說明此種觀點的例子。

「是的，這狀況大都是因業障造成的。在人際的關係上，將崇高的原則作更佳的實踐，會使該魂體的生命經歷大有不同。

一時之間，其眼光、遠見不會有很大的改變，但我們發現，只要他內在做些調整，這男孩的身體即可有所改善。

他脊骨以及口部與牙床的狀況，與其眼部狀況極有關聯。

然後，我們發現，應先努力表示他是神靈所結的果實，並在其日常生活裡踐行基督意識(Christ Consciousness)。然後實踐兄弟姊妹之愛、仁慈、忍耐、溫柔以及耐得住長久的苦難。

其次，要作骨療調整，特別是第四、第三、第二與第一根背骨。調整應按第三、第一、第二與第四根頸骨的順序來做，然後是那些通到牙齒的神經中心——特別是在耳朵以下與頭部耳後乳突骨連結的部位……。」

◎ 罪出於自私

在上述兩個案例中，報告均強調意識與性格的改變，是肉體業障改變的先決條件。若記住業障的目的是為了給予心靈教育，就會知道這種方式對治療是多麼符合自然規律，且勢所必然。當

然，業障所要矯正的「罪」(Sin)，並不是迷信的原始民族冒犯了甚麼神靈的罪，也不是基要神學家(Fundamentalist Theologians)所說的罪，甚至不是維多利亞女王(Victoria，英國女王，在位期間一八三七~一九〇一)時代或清教徒時代所認為的罪。這罪，是指心靈之罪，是可普遍定義，且通受宇宙法則所轄制的罪。

在這種意義下的罪，基本上在於自私與分別心(其英文原字是用 Separativeness——意為：傾向分離、引起分離。譯者乃借用佛理中的「分別心」一辭以代之，分別心意為執著於那是你的，這是我的；推而及之執著於：男女、老幼、貧富、好壞、壽夭、……等種種人間相對假象，進而鬥爭，罪過與痛苦於是生矣。因此，雖不知作者用 Separativeness 之原義究竟為何，但相信用分別心，應不致相差太遠)，而自高自大，卻有很多樣式。它能包含對抗他人身體或意志的暴力，或指因放縱或疏忽而施暴於己，它也可指驕傲或排他心理。過犯之所以變得多樣化，乃是由於一個關鍵性的謬誤，一個關鍵性的誤解，一個關鍵性的忽略。因為人是個靈，不是個肉體(譯者以為此話有語病，且易引起爭議，因為明明我現在是個肉體人，怎能說我不是個肉體呢？或許，作者若能說成：「人不僅是個肉體，更是個靈」，或說：「人在其實質上是個靈，不是個肉體」，就好多了)。罪起因於人忘懷這一事實，而把肉體當作自己。(即只以肉體為眞己，誤以肉體為唯一全部的眞己，忘了肉體中的靈或心魂，才是眞己，才是肉體的主宰，當所謂「死」發生時，借用的肉體立刻腐敗被棄，而借居其中的靈魂就離去了。譯者註)人必須跟這種認為肉體為自己的

幻覺作戰，而其必勝之戰法，厥為藉由認同自己是個靈這積極過程，而非藉由否定這消極過程。

◎基督意識

與靈魂的認同感，可使人達致凱西報告與其他奧秘資料所謂的基督意識。在前面所述的案例中，以及幾乎凱西的每一健康報告中，可以發現，推薦的主要療法，都是患病之人應獲得至少某種程度的基督意識。

基督意識並非基督徒所獨有的。要記住，基督並不是那位叫耶穌的人的名字，它是個名詞，其字義原為塗油使神聖化，而其奧祕與心靈意義，則是被釋放而得自由的、或心靈的意識。我們相信，佛陀與克里希那（Krishna，係印度教崇拜的神明，述有出名的薄伽梵歌，是印度教重要經典），都同有基督意識，而世界各地的人們，且勿論他們的教師是誰以及其教導是甚麼，似乎都為獲得這種基督意識而努力。

凱西報告用以表達的語言，多屬基督教傳統的辭語，因為他自己是在基督教信仰中長大，他的意識、頭腦深受基督教想法與觀念洗禮，因此，在催眠狀態下，他的超意識的心靈所說的每一句話，都經過這一層網幕的過濾。可以想像，若凱西生長於一個佛教家庭，他必也應用其文化環境所能提供的知識智慧，而用大部分佛教的專門詞語。但這種特殊形態的表達風格，並不限制他把所說的去實踐應用。

這裡有個例子，是給一個脊骨結核症病人的指令：

「記住，這狀況的起因來自償付自我，是業障因果關係。最佳的償付辦法，是靠祂的恩典法則，以替代因果法則，因此就需要魂體依靠祂的膀臂，因祂是法則、真理與光。」

這裡所提的「恩典法則」(Law of Grace)，同樣也不是基督教義或那些相信耶穌基督之人的獨佔專用，佛教徒、印度教徒、回教徒也能得到恩典，而且也可得到基督一樣多的恩典。「這法則（聖經則譯爲律法）、這真理、這光」通常是基督徒用於指耶穌的。但是法則和真理也同樣用於其他宗教的偉大導師與他的教導，而光，作爲真理、神和祂最聖潔的表象，則是個普遍性的象徵。同樣地，那句用在多發性硬化症病例的話：「直到你的靈魂以聖靈施洗」則是專指基督教的。但其背後的概念——了解自己的神性內涵，從而流入新的生命——曾在世界所有的奧秘宗教中，以許多不同的形象表達出來過。當凱西報告說到基督意識時，他們是用一個在基督教傳統中長大的人最能接受的名詞。這名詞是陳述一種心理狀態或階段，它也可以其它名詞來稱之。

獲取心靈意識中的基督意識，就是「恩典的法則」——它消解了業的因果報償。心靈意識是，用耶穌的話：「成全了律法」(Fulfils the Law，在新約馬太福音五章十七節：「莫想我來要廢掉律法和先知，我來不是要廢掉，乃是要成全。」)，其義是指那業障根源的過犯被消解了。耶穌可能會這樣說過（這是作者自己想像的）：「我來不是要廢掉律法，乃是要以心靈意識成全它。」

然而，要充分獲得這種意識，亦非易事。有一報告就這樣說：

「記住，達致神之大能的意識，是沒有捷徑的。它是你自己意識的一部分，並非自己想要就可實現。通常太多人都是想要、期待，卻不實踐心靈領域的真理。這是入門的唯一途徑。捷徑不存在於玄學(Metaphysics)中，不管那些能見異象、解說數號、或辨識星象的人怎麼說。他們或能找出其驅策力，但驅策力並不支配意志。人生之道唯自己內在心靈能學，而且你難以言宣，你只是學到、記住。」

◎基督意識的精髓就是愛

應用肯定誦語、省思默想、禱告、習讀經典、踐履美德、服務衆人，都是報告所推薦用以改善意識的方法。但真正的成長無法以呆板方式達成。除非有充分柔軟的心，不然這些方法，將如保羅（Paul，基督教初期的大使徒）所說的銅器的叮噹聲而已，沒有真誠的慈善，它們是沒甚麼價值的。這些方法，作為訓練有其價值，作為啟發有其果效，作為教育能讓靈魂步上正途。然而，對於那些在心靈上仍屬幼稚園生的廣大衆生靈魂，不能立刻進入大專。不是所有的人，於心魄上都進化到，足能在一趟人生中達致真正基督意識精髓的全愛，終而使自己從業障的捆綁中得釋放得自由。（譯者註：原來基督意識的精髓就是愛，愛本是基督耶穌最重要的教導與第一條誡命。律法原是要懲罰人的，但愛就可以成全了律法。所以新約羅馬書十三章九、十節說：「像那不可

姦淫、殺人、偷盜、貪婪，或有別的誠命，都包在愛人如己這句話之內了，愛是不加害於人的，所以愛就完全了律法。」）若做到這真正的全愛，則人就自然能脫除自己業障的捆綁了。

在那患關節炎的年輕人個案中，消息的源頭顯然知道這是治不好的。就如真正的醫生知道器官的最大極限，自不願以虛假的希望來誤導病人，他說：「或許有辦法，但無法完全治好。」

然而，他並沒有讓此事到此為止。在此一及其他類似案例中，他都建議一些物理治療的方法，誘導魂體，無論有無可能達成直接的解脫，都積極努力克服病痛。在此過程中學得之忍耐、毅力、堅強及其他如謙卑、善良之美德，將至少能間接有助其業障債務之履行。報告從不助長對業障的消極態度，卻一向鼓勵積極、進取、有力的應對態度。

◎信心與治療效果

心理治療的另一要點是：報告總注意到人們不同成長階段的不同需求，如果人們一時無法了解或討厭精神心理療法的話，報告就不會做此建議。依照科學家喀雷爾（Alexis Carrel，一八七三—一九四四，法國留美外科醫生及生物學家，發明血管縫合法，一九一二年獲諾貝爾獎）在他二本書：《人——其不可知面》(Man the Unknown)與《盧爾德 (Lourdes，法國西南庇里牛斯山腳下城市)之旅》(The Voyage to Lourdes)中所作的見證——許多有深厚宗教信仰的人，在盧爾德聖地，曾於瞬間治癒他們的癌症與其它一般看來無法治好的病。若此種治癒真的發生，則對那些沒

有相同程度信心、沒有相同心靈觀點與相同迫切求治的人，自不能期待產生相同的治療效果。

把諸多凱西報告作比較研究，這消息源頭也指出，治療之效果與當事人之信心程度有密切之關係。譬如，在許多特別疾病案例中，報告對某些個人，只要給他心理暗示，他就能治好，足見暗示的力量與潛意識的順從是多麼驚人。而同一疾病的其它案例，則因愚昧、懷疑、或過分唯物，則顯然無法以此種方式治好。報告承認，對這些人，推薦特別的身體治療將簡單明智多了。

有一個印度的故事，說有一個很了不起的瑜伽師傅與其熱心的年輕學生，這學生早已學到以心神意識要弄一些奇功異能的基本方法。這個聰明的學生，於是隱世獨居。十年之後，回到師傅身邊，師傅關切地問：「這些年來你在做什麼？」這學生有些驕傲地回答：「我已經學會怎樣控制己心，能行走於水上了。」師傅卻悲哀地回答：「我親愛的孩子，你一直在浪費時光，你不知道，只花二文錢就可以叫渡船帶你過去嗎？」

印度民族千百年來專注於心靈力量的培育，這一故事所教人的常理，對那些抗拒所有物理方法治療疾病的人，應多深思熟慮。確實，純用心靈之力治療疾病，也能產生效益，且值得稱讚。

基督教科學派(Christian Science)、宗教科學派(Religious Science)，係美國人霍爾姆斯於一九二七年創辦，特重以精神靈性來療心）、基督教合一派(Unity School of Christianity，是美國人菲爾莫與其妻子於一八八〇年代所創，宣揚靈力治病)以及類似的超自然運動(Metaphysical Movement)均大力倡導：心靈，是許多疾病的根因，因此也可以是治療的根源。但超自然療法也應體認：有時病

況不是心靈根因造成；有時不論其根因爲何，其病況最好用物理療法而非心靈療法，這在心理引起身心病症醫學早就有此體認。

◎所有的治療法都來自一個源頭

凱西治療還有另一重要觀點：報告並不認爲某一種治療法比另一種更屬靈。畢竟，所有的治療法都來自同一天授的根源。

一個背部劇痛的女人，猶豫是應作物理調整，還是應堅持依賴合一派的療法。報告對她的問題答覆如下：

「這大部分能以心靈克服，但視情況需要而應對。如果痛得太厲害，就作個心靈治療，或作個物理調整以應身體的需要。二者沒有多大不同，每種的好處均來自同一根源。它們並非如某些人所相信的互相矛盾。」

耶穌同樣醫治所有的人？對某些人他不是用物理的方法嗎？他沒告訴別人把話傳下去嗎？記住這首要的原則：「主，你的神，是合一的。」

那麼，在肉體、心念與靈魂之每一領域，都與整體調和，每一領域，都有其特點與限制。唯有在祂裡面是完全的合一。」

一個在匹次堡（Pittsburg，美國東部賓州大城）的新聞從業人員，十年來一直爲關節炎所苦，

且偏好超自然療法甚於物理療法。報告教他試試水療法，以刺激血液循環與泄泄，以及紫外線照射：

「所有完滿的治療都要靠你自己內在的力量（即自己的生命能。醫生或藥物，並不能真正醫治人的病，只能助你強化自己的生命能，而靠著自己強化的生命力，才能治自己的病。——譯者）。

所有這些治療法都來自一個源頭，其功能僅在於活化激化肉體的原子。每一個細胞把人體均視為一個宇宙。

無論其對肉體的作用力來自醫藥、物理器具、水療，或其它什麼，它們都必然皆來自那唯一的生命源頭。」

還有一個凱西治療基本觀點必須提及的是：雖然因果關係的終極且絕對的根源，是神或人的心，但是我們活在一個物質的世界中，錯綜牽連大群其他靈魂，捲入無數各式各樣活動，然後受其間許多不同層次的因果的作用與影響。

譬如說，我們進到一家餐廳，吃巧克力奶油派，結果食物中毒。某些分析師或玄學家診斷，這是自己內在心理狀態造成的——或許是生活中某些情況的心理抗拒。對這種好像很有道理的邏輯結論，我們難道不會辯駁說：在同一餐廳吃到同一批巧克力奶油派的其他二百五十人，也是因有同類心理抗拒，而不知不覺（被其潛意識）被引導進入這家餐廳，而吃得嘔吐？

如果我們堅持，每件發生在我們身上的事，包括生活中的小事，都導因於因果關係，則這種結論就無可避免。確實，這種解說，儘管它看起來牽強，可能是正確的也說不定。在我們所活的世界裡，大部分因果作用源於許多看不見的力量與引力。凱西的報告有力地見證這一點，因此我們無法擅自否定此一結論的可能性。雖然如此，此事還有一個更大的可能性：這二五〇人是麵包師傅的不慎或貪污而用了腐敗作料下的犧牲者，純因沾了奶油的巧克力含毒素導致胃作怪。也許更實際更有道理的是承認：以我們現有的進化程度與對物質之控制能力而言，我們無法避免被許多化學、生物、機械、社會、種族與經濟的力量所影響，我們尚難以對此負責，只有竭力增強能力以減少受害。因此，凱西對純粹的生理狀況建議用純粹的物理治療：中毒用解毒藥，充血就加熱，氣候不好就換地方。

在街上摔一跤而摔斷了手臂，可能——就如某些心理治療師或身心病症專家常見證的——由於易遭意外事故的性情，或性格特性的緣故。但這也很可能是很單純的，因為人行道的破損，或被一個騎自行車的孩子不小心撞到。在這種情況下，就沒有必須費心去找出內在深藏的導因。用暗示、肯定、想像、祈禱或信心等心法，可能有利或加速骨頭的結合，但我們對此實在所知有限。我們當記得凱西常說：「意外，是常發生的，甚至在萬物的創造過程中也是如此。」這一句隱晦的話，在我們把發生於己的每一件事，都歸因於嚴密的因果理論之前，足讓我們猶豫三思。

除了因果關係的考慮外，凱西報告的物理療法本身也是件很有趣的事。這些治療方法，在提

及業障與未提及業障的案例中均有推薦，可以構成單獨的研究。作醫生的，可就許多治療方法中選其所需，組成自己的資料來源。報告中推薦的治療方式包括：飲食、運動、藥物、維生素、手術、草藥與其複合劑、按摩、骨療、水療、電療，以及叫放射性(Radio-Active)與濕電池(Wet cell)這二種器具。

最後這兩種器具，多少是報告本身所發明的，因為，從沒人藉著報告要求創造出此種東西，而在隨後之數百份報告中均廣泛地推薦使用。骨療的預防與治療價值不斷地被強調，從嬰兒青光眼的治癒到生產之順產方法的案例中均有顯著的效果。

這些療法與其它許多的治療方式都來自於凱西報告。查究那些醫藥科學視為無望遭放棄，而凱西卻認為有效的案例，並提出報告，以及選編各種療病治療方式的主要重點等工作，均有待受過醫學訓練、有資格的調查人員進一步的努力。

◎三合一的整體治療

但是，迄今調查過的資料已足能顯現，一個新的醫病哲學與新的統合科學之粗略輪廓了。因爲人看來是個包含身、心、靈三方面的個體，人的這種三合一，是從神性的三位一體中衍生出來的，又反映於許多世紀以來，人類知識進化成的三大領域：醫學、心理學與宗教。這三種知識主流，一直各奔前程，也時有衝突，但或許這分歧與衝突，是起因於人對自己的無知。或許，實際

上，醫生、心理專家或傳教士，是同一實驗室工作台上的三個工作者，同一陶瓈土的三個造模者，同一上帝之火的三個丟材供薪照顧者。

第九章 心理學的新境界

猜謎是個增廣知識的好消遣。拆穿很多孩子們騙人的把戲，其背後常是個重要的邏輯或思考原則。當我們碰到所有謎案中最重要的——人到底是甚麼、他從何而來以及他存在的目的等之謎——我們或許可從一個簡單的火柴棒把戲學到的智慧，來把它應用一下。

給人六根火柴棒，要他形成四個等邊三角形，他很有信心地排來排去，但很快地信心消失了。最後只有放棄找出解答。這問題終將無法解開，除非他能想到，把火柴棒從二次元的平面排列三角形，變到三次元的立體排出金字塔形。

人之謎，多少類同於火柴棒的問題。只有多加一個次元——在本例中，時間的次元——人看來才可能了解自己。

人之肉體的生與死，通常被認為是人的開始與結束。但如果可用科學顯示：人不僅是個肉體，且是個居於肉體的靈魂；更有進者，這靈魂存在於出生之前，而在死後仍繼續存在，則此一發現會改變心理科學。這會像是根軸桿從土壤表層掉落至地球的深層岩層中；當今所謂的深層心理學會看起來如此膚淺，如以一個二英吋的洞來種洋蔥比之於二英哩長的鑽油軸桿。

◎增加一個時間次元來了解自己與人生

首先，增加一個時間的次元，會擴增人對性格特性的了解。心理學家對構成性格的要素，已作了相當時期的統計與臨床研究。這些研究是靈巧人心的里程碑，它們於人事工作、職業輔導與臨床心理上，已有了很多實際的應用——然而，它們所呈現的看起來仍是極其有限。

靈魂轉生原理的接受，如炬光燈照亮大片被忽略的遠景。照亮的景色自有一種奇異而美麗的魅力，但其最大重要性乃是：它照出一條曲折延遠的幽徑以供我們辨識或通向人現有的性格特質、能力、容量等。或用另一種比擬說：若靈魂轉生顯露了冰山那沉於水下的九分之八的部分，而心理學家費盡苦心只是在診查那露出的九分之一部分而已。

凱西檔案提供很多加入此一時間次元的範例，並藉此解說人現在的性格。在一報告中，凱西說到一個高盧（Gaul，西歐古國，包括今日義國北部及法、比、荷、德、瑞）的士兵，被漢尼拔（Hannibal，西元前二四七—一八三，迦太基大將，對抗羅馬帝國並侵入義大利）抓去作了囚犯，強迫他在划槳商船上作划手。船上黑人工頭們殘酷虐待他，其中一個工頭終把他鞭打致死。這發生於三世以前，但是那世痛苦經歷而導致對黑人的恨意卻仍然持續、深植於其下意識中，前後已達二十二世紀之久。在他最近的一世轉生中，他是美國阿拉巴馬州（Alabama，美國東南方的一州）的農夫。在他那漫長的一生中，他對黑人始終懷著強烈而無情的怨恨。有個時期，他還創設

了一個「白人至上協會」(Society For The Supremacy Of The White Race)。

◎往世的經歷影響後世

這是隔世態度後遺的典型例子。在靈命報告檔案中，約有好幾打類似的個案。某一報紙的專欄作家，多年來一直懷有反猶太的態度。從她的靈命報告可看出，這是起因於過去世，她是住在巴勒斯坦(Palestine，即今以色列地方)的撒馬利亞(Samaritan)人，常與鄰近的猶太人有激烈的衝突。

一個三十八歲未婚女子，在一生中會有過數次戀愛，但總無法作婚姻之承諾，因對男人有根深蒂固的不信任感。這種芥蒂源於前世，她的丈夫棄她而去參與十字軍東征。

一個對宗教信仰很能寬容的女子，知道她得有這種素養，是因參與十字軍東征而有機會與回教徒遭遇。碰到外教信仰的人，她第一次了解，在非基督徒中也有理想、勇氣、仁愛與憐憫，這印象是如此深刻，以致留給她長久的宗教寬容心。

另方面，有個一向懷疑宗教事務的廣告作家，也會參與十字軍東征，他對那些與他相往來的人，其宗教告白與實際行為之如此不相稱，深感厭惡，竟造成他對信仰中所有外在的告白，有根深蒂固的不信任。

這裡我們看到對種族、對異性、對宗教的三種態度，其起因均源自前世的轉生經歷。自然，

在每一案例中，均有某種現世的環境狀況，以引起此一反應。那個恨黑人的農夫是生於西元一八五三年的南方，他所處環境的習俗與傳統，有利於培養種族優越感。在另幾個適才引述的案例，以及凱西檔案許多類似案例中，也可辯稱有相似之現世影響。雖然很多人有這種強烈心態，但是也有不少人暴露於同一狀況卻無相同反應，這似指出：有比現世可察知到的環境因素更深沉的根因在。

心理分析治療醫生們都同意一個觀點：人生中重要的心理態度均起因於潛意識。靈魂轉生原理僅是擴張該意識的領域，到包含了過去世經歷帶來的動力。在更長的時間中，身體疾病的案例，才可以發現其原始起因。

◎ 灵性的遺傳

像心態一樣，人的喜歡、厭惡、興趣都是構成人之人格的主要成分。自我保存、生殖與控制等的基本本能，很密切地牽連涉及於我們人生中所有較表面的興趣中。雖然如此，在所有人類共同的基本需求之外，人間更有廣泛而各式各樣的玩意，讓各種人基本的動力，能表達於各種興趣與熱愛中。

譬如，同一家庭的五個孩子，一個對蝴蝶有高度興趣，另一個興趣在音樂，第三個在機械，第四個在繪畫，第五個在要把戲。對這種才能多樣的狀況，一般心理學的解釋是：個人的性格特

質，主要是由遺傳基因所決定。其次是由個人在家庭中的經驗與排行所造成的原因。這種解釋看來完全合理，但是對於一個眼界及於靈魂轉生可能性的人，這就不夠了。凱西報告把才能與興趣牢牢繫於靈魂的遺傳，而非祖先的遺傳。在我們前面假設之一家五個孩子，依照凱西的觀點，必然在他們多次前生的環境中已奠下今生嗜好的基礎了。

凱西檔案中有下列數個過去世興趣或起因的例子。某一紐約牙醫生成長於大都市，現在也在大都市中順利行醫。許多代來，他的家庭都是在城市中長大。雖然熱愛其職業，也熱衷於城市生活，每隔一段時間他就感到非要單獨帶著獵槍與釣竿到郊外田野溪流處，並在野外露營。這種對大自然與戶外生活的強烈興趣，雖沒甚麼不尋常，卻是與他的城市背景格格不入，然而靠了靈魂轉生原理，這就很容易了解了。依照他的凱西報告，他的前身是個丹麥人，在荷蘭移民初期年代來到這個國家。他住在紐澤西州（New Jersey，在美國東部）一個都是沼澤、湖泊、溪流的區域，成了獵人與皮毛商人。對林野溪流的嚮往直到現在還在，雖然這嚮往須受制於此世的主要人生工作。

很多人會對一個特別的地理區域感到有強烈的吸引。依報告說，這常是由於過去世在那裡會有愉快的居留。某一東岸的女商人，多年來渴望到美國的西南部去。她最後終於去成了，現住在新墨西哥州（New Mexico），是家旅館的經理人。依照她的報告，她過去會有二世在那個地區的經驗。

有四個人各自聲稱愛上南海島嶼、紐奧爾良（New Orleans，美國南方路易斯安那州之港都）、印度與中國。原來，他們前世分別在這些地方有過經歷，所以對他們有強烈親切感。

對某些藝術或專業活動的興趣，報告也將之歸因於過去世經驗。一個女子對希臘舞蹈與戲劇的專注興趣，是因她在希臘的那一生，正是那種藝術的盛世。有個男孩對傳心術的顯著興趣，是因在亞特蘭提斯的一世中，他是個心理學與念波傳送的教師。一個漂亮女孩對航空的瘋狂興趣，起因於在亞特蘭提斯時作飛行員與通訊主管的經驗。一女子專注於幫助殘廢兒童，可導因於他在巴勒斯坦（Palestine，今以色列地區）那一世，受了耶穌教誨的影響，她開始濟助殘廢與生病的人。一研究工程師，多年來活躍於專家論政運動，在亞特蘭提斯那一世，他即活躍於那個國家的科學行政界。

這種過去世興趣的遺留，更能顯示那些出名人物一生歷史的獨特性。我們這樣說，不是基於凱西對這些人的報告，乃是基於凱西資料對該人傳記事蹟所作的解說。

現拿亨利·席理曼（Heinrich Schliemann，西元一八二二—一八九〇，德國考古學家）的案例作例子。他發現了被埋藏的特洛伊城（Troy，希臘古城）的遺跡，因此建立了偉大的荷馬（Homeric，西元前八世紀古希臘大詩人）時代的歷史基礎。席理曼是德國北部村莊一個窮牧師的兒子，從早期童年起，他就沉迷於依利亞特（Iliad，荷馬所作史詩，記述特洛伊城被圍困之故事）的故事，並立下雄心要學希臘文，還要找到特洛伊人故事的原址。

在席理曼的頭三十五年中，他發了大財，使他能一圓考古之夢。他成爲傑出的語言學家，尤其熱衷於希臘文以及任何有關古希臘的事物。晚年，他的談話都用荷馬風格。替他寫傳記的作家敘述，在他兒子受希臘牧師洗禮之前，他持一本荷馬史詩在他兒子的頭的上方，背誦荷馬史詩。這僅是他數百個過度熱衷狀況之一。如果把這事看作靈魂的思鄉情懷表現，則你對他的過度熱衷，就能諒解了。靈魂對快樂的過去，情不自禁地深深懷念，而思再歷其境。

在傳記的記載中有無數類似的例子。另一個突出的例子是作家小泉八雲（Lafaca dio Hearn，西元一八五〇～一九〇四，入日本籍之美國作家，日名英譯是 Koizumi Yakumo）。他是愛爾蘭父親與希臘母親的兒子，生於愛奧尼亞群島（Ionian Islands，在希臘愛奧尼亞海，共七個小島）中的一個島。他從希臘遊盪到英格蘭，到美國，到法屬西印度群島，最後在日本發現了他真正的心靈之鄉，娶了一個日本太太，取了一個日本名字，成爲日本學校的教師。他對日本人的觀念有令人驚異的直覺掌握，他把日文譯給西方人，把西方語文譯給日人，有非比尋常的能力，如果我們把這些視作他前生曾可能是個日本人，而現世情不自禁地要重溫舊夢，我們就不會對這事太過訝異了。

另一個例子是勞倫斯（F. E. Lawrence，西元一八八八～一九三五，英國軍人及作家，以阿拉伯的勞倫斯著稱）。照一個傳記作家說，他血液中都是與阿拉伯人打交道的高超技巧，事實上，他已成了阿拉伯人。在祖國的英國以及他的英格蘭家庭，他從沒自在過。他厭倦學校，只對十字

軍東征與中古的城堡研究有興趣。他在阿拉伯軍事領導上的優異成功生涯，我們或可解說成：在中古世代，他就會是個阿拉伯的軍事家，在那世未能完成預約來的任務就先死了。

似此對外國發生興趣的，不僅在名人中可發現，且在相識朋友的圈中也可發現。

像興趣與心態等的特性，是性格分析的重要因素，凱西檔案中有一些[過去世]起因的有趣例子。一個美國中西部某百萬富翁的太太，是個極端專斷跋扈的人。她的靈命報告將此種傾向，歸因於她前生曾在俄亥俄州(Ohio)作過老師，在巴勒斯坦與印度的轉世中會高居權威。

一個年輕的男孩，自小即顯出極度好辯的性格，也有敏銳的推理能力。這些性向，起因於有一世時，當亞弗烈大帝(Alfred the Great，於西元八四九~八九九年間，為西撒克遜國王)成立審判團作審判，他是個執法官員，以及另一世，他曾是波斯的法官。

一個富有神祕、寂靜氣質的女子，在現世之前一世，曾是十九世紀初期一個宗教隱修院的頭頭。一富有年輕人，以喝酒為逃避，成了他具聲望家庭的羞恥與絕望之人，曾在淘金潮那一世是一個荒淫浪蕩的人。

許許多多類似的例子可以在凱西的靈命報告中找到。任何熟悉個別差異心理學(Psychology Of Individual Differences)及其相關問題的人，不得不承認，凱西資料如是真實的，實為差異心理學(Differential Psychology)帶來全新的深度與廣度。

事情的關鍵在：現代心理學，是設想人與人的差異，首要決定於人之雙親的基因，其次，環

境的影響。然而，依照靈魂轉生觀點，遺傳與環境，是過去世業緣決定因素下的結果，靈魂的每

一要素優質，都是自己努力賺得的，而非從父母傳遞而得的。（譯註一）

一般都未認識到，遺傳學說是有某些謬誤的。依照遺傳學觀點，是假設生物上的秩序，決定心靈上的秩序。不要忘記，愛因斯坦迷人而聰慧的膽氣。（人問：你怎麼發現相對論的？他答：靠挑戰定律！）因此，或許值得向遺傳理論的基本假設挑戰。我們可以確定，人今日具有的心身關係的知識尚在幼稚期，相信現在心靈之事，大部由以前心靈之事所導致，看來是可信的，在心理上也較合理。佛陀說過：「今日之你，是你過去想念的產物。」在甚合心理學道理的佛教，靈魂轉生當然是個主要的教義。佛陀教誨，人，是過去世他想念與行為的結果。只有經由不斷地努力，人才能得到一種能力——這種僅從物理、機械來看的觀點，也是很合理的。如此自可推理出：人現有的天賦差異，是由於人在過去世有不同的努力所造成的。

愛默生（Ralph Waldo Emerson，西元一八〇三—一八八二）——熱衷於東方思想，勤讀薄伽梵歌(Bhagavad-Gita)——印度的聖經——充分地了解這一觀念。在他很多的著作中均有此種弦外之音，但在他談到經驗時，就變成很明顯了。這篇論文是這樣開始的：

「在何處我們可以發現自己？我們在一個串聯中，不知其盡頭，恐怕也沒有盡頭。」

我們醒來，發現自己在一個階梯上，在我們下面也有階梯，我們是那裏登上來的，在我們上面也有階梯，一直上去不見源頭。然而那保護神，依照我們的信仰，站在我們藉它而入的門口，

給我們忘河（Lethe，希臘神話：冥府中的河，飲其水便忘過去一切）之水飲用，所以我們就無故事可說，把杯子攬和得太厲害，我們抖不掉這中午的懶洋洋。」

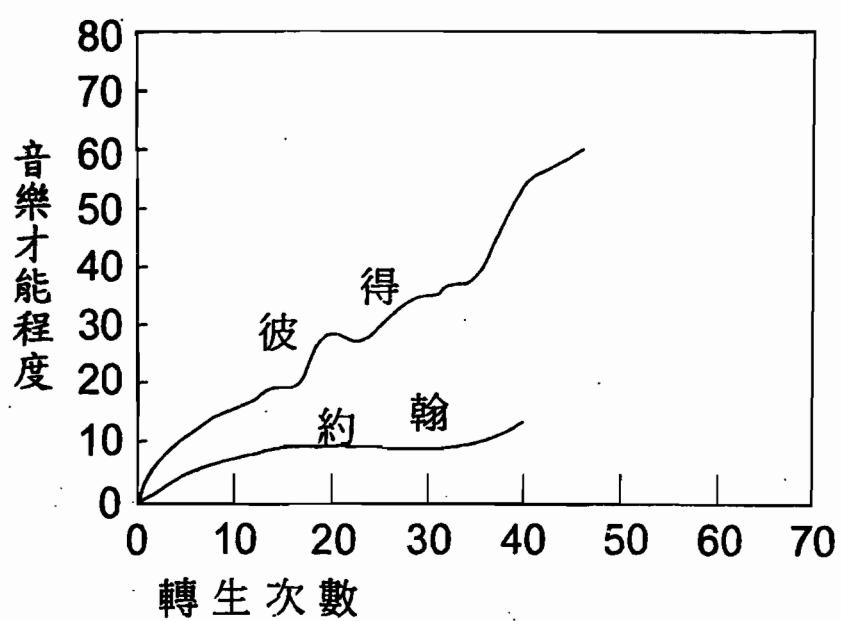
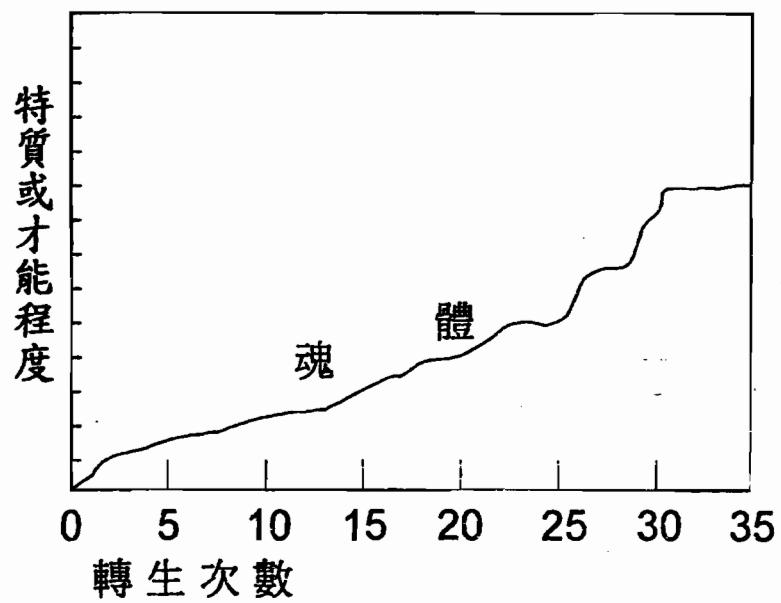
◎業的持續原則

愛默生用串聯這詞，表示所有生命的進化本質，他的階梯的象喻，是想以圖像表示，人的能量如何隨著一生又一生的增加而俱進。在凱西的資料中，特質與才能的成長看來確顯現一種如階梯式的持續性，或許可以取名做持續原則，可以下頁圖表示。

這圖描繪出一個魂體如何在特質（如誠實、勇氣、無私等）或才能（如音樂、藝術、數學等）上逐漸地增長。如果在這裡以音樂才能為例，來追溯魂體的進步，可看到在第一世，他開始用一種很初級的樂器，譬如說蘆笛。在第二、三、四世時，他就用其他樂器，漸漸的，他對音調、節奏、曲調的記憶等等的能力就增長。最後，在第三十五世時，他生來就有突出的能力了，或許他甚至是個所謂的天才了。

此一概念所給予個別差異心理學新加強的深度，可從下表更完全地看出來，這表顯示約翰與彼得二人在第四十次轉世生下來時其音樂才能的比較。

叫做彼得的魂體，過去獻身於音樂已有許多世了。叫做約翰的魂體，也曾花過些時間於音樂上，但並不多。在我們假設的音樂才能程度表上，六十是同於天才。在生的那一刻，彼得，已是



個音樂天才；約翰，則僅具有一點點。任何他人的才能都可用類似的圖表畫出來，因此一個個別差異的科學之基礎就顯露了。人出生時其天賦差異的原因就清楚了。

很不幸的，很多人接受了業的觀念，卻總把業想成懲罰與受苦。但是，我們必須記得，業這個字的字義是作用，這是個中性的詞。在宇宙中每一樣顯現的事均有其兩極性，或正面與反面，業也不例外。顯然，作用可以是善的或惡的，無私的或自私的。如果行為是好的，沒有甚麼可阻止它繼續好下去，它會自然前進成長，或把它稱作業的持續原則(The Continuity Principle of Karma)。然而，如果行為是惡的或不純潔的，它必須被糾正，靠著作用與反作用的法則前進，或許可稱作業的報償原則(The Retributive Principle of Karma)。

有了報償原則，透過業之令人痛苦的平衡力量的運作，我們被帶回到那狹窄的自我完美之路。靠了持續原則，我們穩定而不間斷地，向那完全一樣的目標勇往邁進。隨著一世一世的過去，我們為自己的靈魂，建造更多壯麗、雄偉、堂皇的宮邸居所。最後，我們終獲自由。

* * *

譜註一：

心理學為探究為何人人有不同的個性、習性、人格，而有人格心理學(Personality Psychology)、或差異心理學(Differential Psychology)與個別差異心理學(Psychology of Individual Difference)。但你翻遍這些心理學文獻書籍，它們談的不外乎：是遺傳與環境二個因素造成一個人的人格，或個別差

異。而擺在大家面前的事實卻是：同一遺傳與環境下的一家兄弟姊妹的個性、人格，為甚麼竟相差這麼大？即使慮及他們的性別、排行也根本無法解釋個別差異。遺傳與環境對人格的影響當然不容否認，但顯然的除這唯物的二因素外，還有其他更重要的心靈因素，如凱西所指出的靈魂輪迴轉生經歷對個性、人格必然也產生影響。此外，譯者相信應還有其他的因素影響個別差異，譬如靈魂在天家生活的經歷，甚至可能在造物主造人時，雖平等賦予神性，即也賦予人不同的生命特質而變成人個別差異的最原始原因。

心理學，之成為一門專業科學才不過約近百年歷史而已，迄今對於人到底是甚麼、有沒有靈魂、靈魂是甚麼、心又是甚麼、心之理又是甚麼，心理學家們都還沒弄清楚，都還沒定論。在這種狀況下，他們說人是遺傳與環境的產物，自不足信。這是唯物的看法，是用純三次元的觀點來論人。人明明是心物合一，且實以心靈為人之主宰。而人之主宰的靈魂、心靈卻是四次元以上的存在，非三次元人之肉身的五官所能感知，所以人除非將自己用三次元肉體的五官感知提升到用自己超次元靈魂或心靈的感知力，才能發現解答三次元科學所迷惑或不能解答的問題，就如本書主角凱西所做的。他是要為幫助現代心理學開一個新的境界，提升心理學為人成為更真實有用的服務工具。如果心理學界，堅持以其三次元感官眼見為憑的唯物科學方法而排斥類似如凱西提供之超次元方法，則將永遠不能探測心靈的真相，無法了解心之理了。

每個人稍微注意一下，自己作為一個人，多少均有過心靈現象的體驗，己心與自己日日秒秒

活在一起，關係密切，每個人自己其實都應成爲自己的心理學家，這過程就是開發自己的心靈，或說開發內太空。須知與神相通的我們每一人的內在心靈，超越於自己的肉體以上，其大其奧妙更有甚於外太空。而這工作，我們固希望心理學及心理學者，能進步而有真正的能力幫助大家做，但我們絕不必受限於尚在發軔初期的現代心理學習。心之理的學習，是每一個個人的本分、權利、潛能，絕非只靠只限心理學者、心理工作者才能幫我們做的。

第十章 人的類型

當班齊里（Robert C. Benchley，一八八九—一九四五，美國幽默作家、戲劇批評家及演員）說：「世界上有二種人：那種把世界分成二種人的人，與那種不這樣分的人。」他是以其美妙滑稽方式，自創一種類型學，不遑稍讓許多其他的類型學。

他其實也是在指出近年心理學家，對性格基本區分的看法所導致的錯誤。心理學家中，有把世界分成某幾種類型的人，也有不作此種區分的。前者執著於所謂的人類性格的「類型理論」（Type Theory），後者則執於所謂的「特質理論」（Trait Theory）。二種理論都意圖分析人與人之間的差異。

在我們每日與人來往的經驗中，我們常用自己設定的價值觀，把人分成不同的類型，如交際型、隨和型、保守型、不隨和型、自私型、自我中心型等等。許多心理學家都認為人們常把自己編入幾種基本類型中，那不如乾脆他們自己以科學作基礎來把人分門別類。基於此一觀點，不少類型學家就出現了，特別出名的有：容格（Garl G. Jung，一八七五年—一九六一年，瑞士心理學家及心理治療家）、斯普朗格（Franz E. E. Spranger，一八八二—一九六三），德國教育家及哲學家）、克雷奇默（Ernst Kretschmer，一八八八—一九六四，德國精神學家）與羅森諾夫（Rosanoff）

等，均在科學界頗有貢獻。

靈魂轉生原理均支持性格的特質以及類型學說，但也指出二者的不是。如果我們根據凱西報告，考慮一種類型的系統，就可以看出它確是如此。

對一般大眾而言，最出名的科學類型論，源自容格——即內外向型。依照他對此概念的原則分類，所有人類人格的基本差別，在於他們較關切內在或較關切外在事物。但是依靈魂轉生觀點，容格及其後繼的心理學家，對為何一人被命定是內向，另一人被命定是外向，並未提供滿意的終極解答。他們把這二種不同心理情況，歸因於生物學上的原因。依轉生原理之觀點，生物學原因是次要的，而過去世行爲才是至要的決定因素。

◎內向

過去式經驗使人傾向於內向的發生方式，在凱西檔案的很多例子中清楚可見。審視這些案例可以發現，因著持續原則的運作，某些心靈的態度、看法，或傾向能從一者轉移到另一者去。

有個顯例是：一個二十一歲的大學生，有些音樂能力。雖然長得很吸引人，她卻極度害羞、怕兮兮的，難以交友，擔心進不了學校的女生聯誼社團。我們不知道這女孩的早期生活情況，很可能她的家庭因素造成她的內向吧。

然而，依照她的靈命報告，原來她的這種性格，是往世造成的。她曾是法國貴婦，美麗、溫

柔且有才華，但她的丈夫，像白朗寧（Robert Browning，一八一二—一八八九，英國詩人）的作品——「我最後的公爵夫人」中那個高傲的公爵，無法忍受看到他太太對所有的人都和藹可親。結果，他以冷酷、無情的專斷壓制她的每一個天性本能，有時甚至用鞭子抽打她。這造成她恐懼地畏縮關閉自己。此一生怕被誤解與不貞的畏懼在她的下意識中持續到今生。

下面是另一個壓制的案例，只是其當事人個人與歷史的狀況很不同。有個二十九歲的年輕人，好學用功又很內向。依據凱西，在他的過去世，在塞倫（Salem，美國東北麻州的城市）審判巫術那時候，受到迫害。那次的經歷對他現在的性情有雙重的影響。其一，這留給他對任何形式的壓迫的恨意；其二，這給他更強的讀書動力，也更要獨享得到的學識。

這裡要注意一點，報告對塞倫巫術審判的說法，與一般歷史學家對該事的說法不太一樣。那是說，報告指出，在那時有一股超心靈現象的風潮，有一批人正經歷真正心靈或靈媒的經驗，這當然冒犯了當時的傳統觀點。此一青年的情況，報告並未精確指出當時他的經歷是什麼，但是，從檔案中在塞倫同時期的其他案例，可以推斷大概是這樣的：他衝動地把自己的或是見證到的超心靈奇異經驗告訴了別人，或為人作此類的辯護，於是，他被抓起來，並受到殘酷的虐待。即使一隻被虐待的狗或貓都學會對人的不信任。所以，不難了解，在一個人心靈深處的潛意識裡，有一種本能，會提防別人，怕找人作伴，或怕把自己一切所知告訴別人。

凱西檔案中，記錄有很多在塞倫，與上列類似經驗的案例。一個不善溝通的醫生，在其前生

中是一個貴格會（Quaker，基督教一支派，正式名稱叫 The Religious Society Of Friends，總部在美國東部的賓州，倡導寡言沉默）一員，力行沉默。一個紐約的銷售經理，極不善於社交，在前生他曾是個探險家，在南非過了孤獨而自力自足的一生。一個高中女孩，有很深的自卑感，她前生是個印地安女孩，面對於白人民族感到自卑，因而奠下她現在缺乏自信的基礎。一個俄亥俄州的醫生，雖其專業能力甚佳，但個性極為羞怯，且常自我懷疑。其起因是由於前世在美國殖民時期，居於喬治亞（Georgia，美國東部一州）地區，爲了公衆福利作了無私的奉獻，可是卻很不公平地受到藐視與嘲笑，因此變成對自己與人的多疑、畏縮。

從以上以及許多其他凱西檔案中例子的見證，內向就是這樣從一世經歷到另一世延續，使得自我變得退縮內向而成。

◎外向

外向，亦是持續原則以類同方式運作而成。一個特殊的案例是個已離婚、三十多歲的女子，其個性非常的開放，當時正全神貫注在她第三次的婚事上。依照凱西報告，她活躍的社交能力，奠基於前二世：一世是美國西部開拓早期時，她是個歌舞廳的表演人員，另一次是法國路易十四宮廷的交際花之一。尤其後一世經驗，她學到了外交與魅力，特別是如報告所說的：她有「把從國王到洗碗女工玩弄於股掌之間」的手腕。當她作歌舞廳演藝人員時，她就利用這些天賦，且更

進一步發展，直到命運轉壞，心腸也跟著變好，使她成爲她的社區中專門助人的天使。

第二個有趣的例子是個紐約的演藝人員與魔術師，充滿魅力，善說笑話，交遊廣闊。他此種令人稱羨的外向傾向，依照報告說，導因於他前一世的經驗。其頭一世他是在摩霍克（Mohawk）河，在美國東部，原爲印第安摩霍克族部落所在地）河谷地區的早期美國移民，那時他努力想把當地的數個殖民區統合起來。報告說：「雖然該魂體在那世短命而逝，但因此而學得的能力，加上其再前世給他的能力，讓他在這世有吸引人與控制人的能力。」

此人這世的領導力與魅力來自他在早期美國爲理想所作的奮鬥，而他的機伶巧智與詼諧幽默，則來自其前一世，他是在英格蘭亨利八世宮廷中類似弄臣的人。顯然那時他也活躍於政治，對促進國家的福祉深感興趣，也發展了他的藝能，在宮廷中爲國家爭取外交利益。

總之，凱西檔案中所有外向的案例，看來多半都是過去世中外在社交活動導致的結果。

◎從內向轉向外向再轉向平衡

更令人逸趣橫生的事是，分析一個內向性格的人，怎樣在經歷很多世後變成外向，或反之。我們應記住，內向與外向從字意上看，就是把注意力轉向內與外，字意就隱含了心理的動向。這樣看起來，心理動向朝內或朝外，就像任何其他的動態或運動，一動就傾向在其同一路徑、方向持續地動，除非以外力止住。

一個靈魂可以過許多世像個動物般的四平八穩，動物大概沒有內向外之分吧！然後，假設到了這魂的第十九世，有某些事發生了，使這條魂朝向內，或許是一隻腳跛了，或身體虛弱，使他沒法與健康而朝外傾向的人再在一起了。

如此開始的朝內傾向，起先雖有些不太自在，卻也有其好處。即使看來像是個補償作用，它的好處在：增強對人的分析能力、價值感，也更感知非實體形象的一些事。但是，運動的慣性會使他的內向化持續，愈來愈專注於自己建立的象牙塔中，而終與世隔離。冷漠與優越感使他愈來愈被人孤立，這種負面的心態使他日益怠惰而孤僻。

這種傾向不斷增強到第二十、二十一世，最後這種不健康的行徑，業的因果作用啓動了，他對同胞不履行做人的責任，終於導致人生出毛病。這種令人難容的情勢、僵局，終驚恐了自我，而決心要改變他注意力的方向。如要把這事作一比擬，會像是倒生（嵌入肉中的）腳指甲，因忽視而不斷生長，到最後痛得受不了了，才去找足科醫生去除它。

他在第二十二世幾近崩潰的狀況，激得他拼力一搏，以逼使其自我開放、爽朗，能與人交往。在第二十三世，這種衝力會增加其動能，直到第二十四與二十五世，最後到了第二十六世時，一個羽毛豐滿的外向人出來了。

這個時候，是另一個重要的階段了。他能保持外向，與社會愉快地互動調和，且不致利用其社交的天賦盡作自我陷溺與自誇自揚的事嗎？就如極度內向的人，其孤獨的自我有自高自大傾向

的危險；極端外向的人，其卓越社交能力的自我，也有求自我滿足傾向的危險。因此，這人的第二十六世變得自大傲慢，耽於聲色，我們會發現，他自滿自信於自我的社交才能中，生出自私自利的行為。

一旦自私自利進來，業障就開始運作。因此，在其第二十七、二十八世，我們發現，一個具有豐富天賦的人，卻受制於使他內向的生活環境，且可能會有神經過敏之傾向，以致被迫再一次以社交措辭去思想，而且他若還想活的話，必須有更屬靈的行為才行。

緊接著，又要為平衡而努力。我們因此發現黑格爾（George W. F. Hegel，一七七〇—一八三一，德國哲學家）辯證法的正反合不僅用於解說歷史事件，它也可解說靈魂成長的模式。一般所謂的內向與外向，或外揚(Expansiveness)與內斂(Contractiveness)看來確為靈魂存在之實況；它們分別代表容格與奧弗斯維特（Overstreet，譯者查不出該人，想係心理學家）敏銳洞察力，以及心靈的一個基本且兩極化的看法。

內向與外向看來有點像相反之兩極，就如陰陽、男女之相對兩極。亦如一個靈魂不斷的輪迴轉生，有時轉生為女性，有時轉生為男性，他必須都學到兩性的美德而成為雙性人，學到內向外向的優點，而成為雙向人。這過程會一直持續，如鐘擺之搖盪，直到該靈魂能優然自得，既能充分感受，又能充分表達；既能完全向內，又能完全向外，以致於無所謂內向與外向。

◎性向能力不能發揮與心靈問題有關

凱西檔案中有很多成功與不成功的社會關係調整的案例，足能證實前述之原理。其中，有一個明顯健談、積極外向的女人，早先她的雄心是要成為一個演員，但是由於艱困的家庭環境，以及相當矮小的身材，使她無法達成此一目標。依照她的靈命報告，她在美國大革命時期，是個演藝人員，既有社會地位，又過著奢華的生活，卻以犧牲個人原則為代價。她影響別人的能力以及善於言談表情的天賦均來自那一世，但因那世她太不顧及屬靈原則道德，造成她此生的挫折。

此一魂體發現自己正處於前述之嚴酷艱困狀況。她的身材與她的家庭狀況，無法使她的演藝天賦作專業的發揮，她言談的能力看來沒受到禁止，但報告明白地警告她，不要不顧及靈命而濫用她表達的天賦能力，因恐壞事會臨頭。

諸如此類的例子，顯示了心靈與職業問題是分不開的，常常如本例的職業挫折，不是因為缺乏能力，而是因為心魂的缺失、弱點的關係。如果職業得遂其雄心，則其心魂、缺失就沒法糾正了。報告勸這女人——當時她三十二歲——作個說故事的人，或為年少之人與那些出不了門之人同伴，無論如何，用她的天賦作些有建設性而無私的事情。

◎濫用外向能力必遭報

另外一個例子，也是過去世濫用了外向的天賦能力，而於今生要作心理糾正。她是個四十九歲，在美國首都華盛頓(Washington D.C.)作私人祕書的女士。她的來信訴說，她在任何社交團體中，她都感到不受歡迎——很可能因為從小在家中她就被哥哥姊姊排除在他們一夥之外。

她在信中說：「我一直在恐懼情結中長大，當與衆人一起時，我總感到我不被需要，常不知道怎麼辦、怎麼說？我想參與某些事情，但卻不知如何才能？我常感覺，因害怕不被別人喜歡，我必須比任何他人做得更多，所以我犧牲安逸、健康以便能為別人做些什麼，我渴望別人需要我。」她進一步訴說，她有三次愛情，均以失望收場，其中有二次，男的雖向她保證愛她，結果都離棄她與別人結婚。

她的靈命報告指出，前生她曾是俄亥俄州(Ohio)的早期移民，她對待別人甚為友善，但只為了自私的意圖。報告說：「因此，這魂體，雖滿足於達成自己所要的，卻讓別人失望。該魂體耍弄權謀於衆人之中，這些衆人在今生中卻成為她的問題。利用別人成踏腳石，無異埋藏你自己於業障中，終將由你自己去償付。」

天地萬物誠而不假。你給它什麼，它還你什麼，一點也不差，像個反照的鏡子，這女士的遭遇，是她過去給別人同樣遭遇的反照。事實上，在她的前生中，她並不想與別人交往——除非對她有利。她今生，自小在家中就不受歡迎，因此，一直感到不安全，變成內向，如此持續到她成人。她個人足夠吸引人，也有足夠的社交本事，去吸引男人，然而，他們雖讓她相信愛她，結果

卻沒有一個不讓她失望。

她自己承認，她之感到不被人需要與內向，促使她努力幫助別人，以獲得別人的喜愛與需要。這樣，業障的糾正目的就達成了。過去世濫用社交能力於自私、虛偽，導致她今生的社交受到限制，唯有歷經誠懇無私，她才得以解脫。

◎種瓜得瓜種豆得豆

對人失望的經歷，看來是相當普遍的，在心理層次上，它也是回力型業障的範例。下面從凱西報告中擷取的一段再簡潔不過地總結這一點：

「這魂體迄今一直對人失望，你要知道第一條規則，一個永恆的法則：種瓜得瓜，種豆得豆。過去，你使別人失望，現在，從自己的失望中，你必須學習忍耐——所有美德中最美且最不被了解的。」

典型的外向人常不管別人的感受，沒有比自己也身歷其境受別人不體貼的對待更好的糾正辦法了。

這些以及很多類似案例證實：靈魂，就像運動的慣性定律，一旦往一個方向走，傾向不斷地前行，直到某些內在失衡出現，而產生糾正性的抑制，終導致相反狀況的出現。此種如鐘擺的交互進會一直持續，直到達成一種平衡。在外向與內向的中間狀況，就會出現幾乎完全類似健康

與財富間的交互狀況。

我們只用了一種容格的類型分法來審視報告，然而，於所有其他的分類系統、方法，同樣能達致相同的結論。不論它們是像斯普朗格依人的價值來分類，或像克雷奇默按身材分類，它們其實是心靈深藏之特質的外在表現。這些特質，由於進化的過程，從一世到另一世，會發生變化。無論科學對這些分類的正確性研判如何，凱西報告對肯接納的人看來，至少建立一個事實：目前分類方法，對靈魂並未蓋上永恆且最後的標記，爲了方便，或可說某一性格屬於那一類型，但是，不論屬那一類型，它只是意識的一時形象，是其永恆魂體無止盡成長中的一個階段。

第十一章 業報的範例

我們已經看到驕傲——一個道德上的罪，如何會以跛腳形式而在其肉體上產生具體的結果，凱西檔案中，也包含很多案例是道德領域的罪造成嚴重的心理問題。其中有二個突出的案例，是因不寬容之罪導致的業障。

第一個案例，是在路易十四時代法國修道院的一個修女，嚴厲、冷漠無情，不寬容人的弱點。她對宗教經典完全照字義來了解，因此，他常輕視那些違犯法則字義的人。

◎不寬容業報

她的不寬容業報的結果，起初顯現於今生中她整個青春期都受體內腺體失調之苦。過多的月經，使她不能正常上學，每四週中幾乎有二週她被限制於床褥，她因此變得害羞、隱居，不與同年外人來往，影響了她人格的各方面。

此一困擾最後終於過去。這女孩發育有美好身材，成了紐約的專業模特兒，最後結婚了。可惜，她選擇的對象卻很糟糕。他們很少有相同之處——他很冷感，毫無熱情，而她卻渴望熱情。二次世界大戰爆發後，她的丈夫去了海外，她於是開始一段很寂寞的時光。受不了這種壓力，這

女子乃跑去一個旅遊勝地，喝酒而放蕩地過活。她發現只要一二杯酒，就能把自己從仍然壓制她的社會禁忌中解脫出來。

一旦開始，她就沒法停止，放縱飲酒就愈來愈長。有時從早到晚她都在喝酒，同時，連續三週與任何能讓她有一時衝動的士兵、水手、飛行員，或陸戰隊員上床。當酒醉時，她對衣裝一無顧忌。她會隨便穿件未繫好的便衣，到後院去倒垃圾，或輕率地一絲未掛就走進一個供膳宿旅舍的客廳。

最後她的健康由於酒精飽和的壓力而開始惡化。她的手開始顫抖以致無法在她丈夫寄給她的支票上簽字。在理智清醒的片刻，她乃決定離開這成爲附近六個海陸軍基地集合點的勝地，而回到她出生的城鎮。她最近的來信顯示，她擔任一個負相當責任的秘書工作。從其他方面來的幾個消息，她仍然喝酒。她也已與丈夫離婚。

很顯然的，她的墮落主要起因於她的性格障礙，這又起因於腺體的失調。凱西常指出，腺體是業障的表現焦點。這種功能失調，是她苛刻嚴待別人所導致之直接業障果報。她冷酷嚴責別人的缺失，現在她自己卻身受同樣缺失之害。唯有這樣，她才會了解：錯誤的內發性力量、錯誤變成罪孽的自動驅使力量，在弱點與寂寞下，以感官滿足求得慰藉的那種動力。像那些嘲弄別人的
人一樣，嚴責別人的人，也必親身經歷受人嚴責。

◎驕傲業報

第二個例子是個前一世有驕傲與偏見的女人。二世中的前一世，她是在耶穌時代居於巴勒斯坦，一個猶太教士的太太，由於她的社會地位，她對這不尋常的耶穌，造成宗教圈內的騷動，很不能容忍而蔑視他。她的優越感，並未因時間而消逝，亦未因習俗變調。在其後一世中，她轉生來麻薩諸賽州（Massachusetts 美國東部一州）的塞倫市（Salem），其個性仍是排斥，嚴責別人那付德性，事實上，她看來比前世更冷酷無情。報告說：

「這條魂是那種凶悍刻薄，很會質問人、很會譴責人的人。……為自己製造很多苦難。當有人被浸入水中，她總是在場且贊同的人。當有人慘遭鞭打時，是她提供證據且點頭示可。因此，在此生中，她總是受困於意識障礙，在她乳糜管以及第一與第二頸骨處，常受損傷，係因交感神經系統與腦脊髓系統不調和而造成的壓力所致。此又帶來週期性的生理反應。」

報告提到的生理反應是一種精神崩潰（Nervous Breakdown），是這女人此生三十九歲時發生，此後十四年之久，她患間歇性精神抑鬱症（Mental Depression）。她沒結婚，她的高級住屋以及沒有工作、職業，似表示她是個不愁衣食的人。無疑的，這裡有些醫學上或精神病學上的典型症候群。閒散，當然是她抑鬱的一個重要因素。但是，如前所指出，這些因素，只是導火線，並非根本原因。在這女人本性上的核心問題——是不容忍別人，對別人的痛苦冷漠無動於衷。她這種不寬容，

在其前生中，造成許多人的絕望無助，實是沒有甚麼不公平的。

這裡有一個問題出來了，爲何這女人，在塞倫那一生未遭到其前一世在巴勒斯坦的不寬容的業報？這問題有二個可能的答案。其一、在塞倫那一世，她可能有糾正不寬容以外的其他人生目的——因此在巴勒斯坦那世開始的這一傾向任其放縱，使該魂體得能全神貫注於另一人生主要任務。其二、巴勒斯坦時期，她的不寬容態度可能還未強到很易明顯而嚴重地傷害到別人。這種的不寬容尚在其發軔初期，因此還未足夠強到立刻產生有嚴重業報的後果。再者，生命的每一片刻都是一種試煉。在塞倫時，她處在一種可寬容或不寬容的地位。今生她在試煉中失敗了，因此強化而非減輕在巴勒斯坦時期的不寬容心態，因此而急劇造成今生的業障果報。

◎好批評業報

與不寬容同屬一類性情特質的，就是好批評，吹毛求疵。下面就是過度好批評的一個有趣案例。這是關於一個二十七歲，在陸軍作中尉的青年人，患了嚴重的個人無力感。我們找不到在他青年早期有人格問題的明顯原因。可能他有嚴苛與不講道理的雙親。也可能他的某方面身體外觀使人成爲同學取笑的對象。我們推斷這些可能性是因爲他的罪業的實況。報告曾說：「你種甚麼，必收甚麼。你批評別人，必被別人批評。」

報告於是透露，這青年人在過去世曾是文學評論家，其習慣是誰不討他喜歡，他就無情刻薄

地以文字批評。往世，他使別人大大自我懷疑，今生，自可期待他自己應受自我懷疑之苦。這裡我們看到業障法則無窮多樣中的又一面——這一面是如此重要，其道德含義值得深思。

當然只有極少數人把批評當作專業，但是在此地球上，目前卻約有二十五億非專業水準的批評家。（譯者註：本書作者著此書當時，約在一九四九年，那時全世界人口約二十五億，如照作者說法，九〇年代的今天世界上非專業的批評家約近五十億了。）可能沒一個行業有這麼多的業餘從業人員，於這段從學會說話開始直到死了閉上嘴巴的長久期間，以無比興致，來從事的副業。就金錢而論，這事也不太花錢。它比吃喝更容易更普遍。也不像人類其他娛樂，進行它可以在室內或室外，整年不分季節，除了嘴舌外，甚麼設備工具都不需要。讓二、三人集在一起，就可以開批評會了。

雖然批評不花錢，但就其來日所需償付的心靈代價而言，這卻是非常昂貴的消遣。消息的來源（凱西常如此稱呼他自己的超視能力），以其從長期而有利的觀點來看因果關係，對那些在此方向上明顯犯錯的人，常給予尖銳而明白的警告。下面是成百上千類似案例中的一個顯例：

「我們發現這魂體被激怒時，益發傾向於對別人作嚴厲的批評。他應該緩和下來，因為人怎樣說別人，通常也將會變成他自己的狀況，不論其形態如何。」

◎你怎樣論斷人，必也怎樣被論斷

耶穌說：

「我又告訴你們，凡人所說的閒話，當審判的日子，必要句句供出來，因為要憑你的話，定你為義，也要憑你的話，定你有罪。」（新約馬太福音第十二章三十六、三十七節）

把這裡所提的審判日，認同作業報償付的時日，看來似是合乎邏輯的，耶穌又說：

「入口的不能污穢人，出口的乃能污穢人。」（新約馬太福音第十五章十一節）

還有，

「你們不要論斷人，免得你們被人論斷，因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。」（新約

馬太福音第七章一、二節）

這些語錄，根據我們已見的業報結果，突然顯明其強而有力、嚴格精確，且明智合理的意義，不容我們誤解、輕忽。

◎動機與目的是關鍵

我們必須注意到，在這些及許多其他案例中，動機與目的是業報產生作用的驅使力量。那青年中尉之受到懲罰，並不是文學評論這行業本身降罰那青年中尉，而是他過去會持有的那種心態，以及由於對其事業之不智使用，致使他人產生很多自我懷疑。類似的處境，在那嘲笑基督教的羅

馬士兵案例（第五章）上可以見到。他的業障之產生，並非因未善盡一個羅馬衛士的職責，而是因對那些在他權力範圍下無助無望的人嘲弄所致。事關重要的，不是字義，而是精神；不是形式，而是實質；不是作為，而是動機。

◎濫用權威業報

在論及特性那章中，我們已看到權威傾向，如何會在過去世居於支配、管轄別人的經歷中開始產生。領導力是一項令人讚美的素質，但它常常變質成專橫，人類的歷史中，因大權高位導致傲慢殘暴與肆無忌憚地求自我滿足，而屢見不鮮。在凱西檔案中，有好幾個濫用權威而惡名昭彰，而致業障惡報的例子。

有一案例是在塞倫審判巫術時代，一個有權威的紳士，他要為被疑為女巫而受迫害的女子負很大的責任。這個自以為義，一心一意要清除妖術的蔓延，以保障公衆道德，護衛基督教信仰的清教徒，卻在這種處境下，看到其職務以外為個人謀私的機會，他利用那些被繫牢獄的人，以滿足他自己的性慾。

檔案顯示此一清教徒惡棍，在今生中是個十一歲的男孩，他的母親因被丈夫遺棄而處於窘困處境下。他又患有很嚴重的癲癇症。在作他的報告那時，他已無法使用他的左半邊身體，且無法言語。他無法自己穿衣脫衣，或照顧自己的身體。他的脊椎都彎了，在一次接連幾天的發作後，

他每隔一、三十分鐘就痙攣一次，他連頭都沒法擡起，或獨自坐起來。

依照凱西，癲癇常是性過度的業報結果。然而，權威的濫用是本案狀況的重要因素之一。他母親窮困又低賤的社會地位，看來正是他前生的相反狀況。他濫用職權以縱其性慾，導致癲癇的業報結果。

(作者註：癲癇在業障上亦可溯及心靈力量的濫用。在性放縱與心靈力量濫用的狀況下，業障原理到底如何運作，並不是很明白。或許，適當安排苦難受報的關鍵，存於人體的神秘結構中，很難了解除非我們能弄懂印度心理學中所說的七輪(Seven Chakras or Wheels)。報告叫七輪作七個生命力中心(Life Centers)，並賦予重要意義。它們似是肉身與靈魂的接觸點，且具能量漩渦。)

(譯者註：這七輪或七中心，實際上就是今天醫學上所說的腺體：松果腺、腦下垂腺、甲狀腺、胸腺、腎上腺、性腺等六個，還有一個腺被凱西叫做 Lyden，但現代醫學尚未發現的腺體；這些腺體除了醫學上已發現的功能外，實際上它們還與人的精神、心靈現象、疾病及業障運作大有關係，尤其是位於性器官上方的 Lyden 腺。——以上係譯者參閱其他有關凱西書籍而得之資料。)

下面的個案是在羅馬基督徒受迫害時期，權威被濫用的另一例子。魯莫士(Romus)是當時一個戰士，他的階級足夠高到能讓他居於有利地位，以賺取超過他作羅馬戰士薪水相當程度的錢。報告並未說明這種方法是敲詐、勒索、或保護費之類；但是某些此類不擇手段的行為，使他在物質

方面獲得豐盛的收穫，而在精神方面卻愈來愈折損。「因此，」報告說：「土星(Saturn)的影響力就進來了。」

這最後一點值得注意，因為它指出人的糾正性經歷始於行星之間靠近土星的某處——顯然是個限定範圍的煉獄之類。這也指出凱西對地球上轉生與占星術之間的相互關係的說法，他在用占星這詞時極度謹慎，且一再堅信我們對行星影響力的了解仍然非常有限。

魯莫士今生的狀況受到相當的限制。成年後的一生，他一直為貧窮、剝奪、無家可歸與飢餓所追逐。他是個裁縫師，一直沒法賺到足夠的錢養太太和五個孩子。靠著他美國親戚的慷慨濟助，才能勉強維持在倫敦貧民窟危難不安地苟活。

再次的，權威在哪裡被濫用，就要在哪裡被糾正。他在過去剝奪別人、使人飽嘗貧乏，今生他完全複製在自己身上。

另外一個值得一提的濫用權威個案，是法國大革命時代的一個中產階級女子，她喚醒、激起同胞反抗貴族。在這一方面以及為真誠的理想、為崇高的目的獻身，她因此在精神上獲致了不起的成就。但是當局勢扭轉，於大革命後，她被置於有權勢的高位，她自己即變成專橫而濫用權威，其惡劣一如那些被她奮鬥而推翻的人一樣。「因此，」報告說：「該魂體在這一生，都必須從別人處接受命令，並學習服從。」

在今生中這女人總發現自己處於困難狀況中。在作她的報告時，她四十歲——已做了寡婦十

年，有個小女兒。她一直努力奮鬥，克服逆境，以使自己及孩子過活。一度她在政府中工作，但是最佳時，她的狀況也不是穩定，而她的寂寞以及沒機會娛樂，給她一種絕望的挫折感。她如坐監的困境，不是出於偶然，而是她在往世濫用權威，將限制強加於人的精確翻版。在表面上，她是殘酷經濟制度下，或命運不公支使下的犧牲者，但在業障實況的約制下，她僅是自己的犧牲者。

◎性格就是命運

對分析他人遭到的困難，或從結果倒推其可能的肇因，諸如此類的案例，都可提供重要的可能原因。二千年前在希臘的伊斯奇勒斯（Aeschylus，西元前五二五—四五六，希臘詩人和悲劇作家）說：「性格就是命運。」他把一個命題公式化，如把它倒過來也是正確的。從前述案例看來，今天的命運透露出昨天的性格。

一個重要的關節出來了——對靈魂轉生深思的研究者必然會想到的：如果貧窮與卑賤，對某些濫用權威的人是必須的教育性業力果報，那麼，又何必去努力改進社會呢？拿那個裁縫來說，如他在一個較佳經濟制度社會下受到較佳的照顧，則其業障待償的意圖豈不會受到阻礙？

此一問題將在後面另作充分的討論，但目前應強調提出的是：接受靈魂轉生理論，並不就是說，對人類的社會採取自由放任的態度。需要學習貧困功課的魂體，自會選擇適當的時代與地點，出生於不公平、不正義且允許貧窮存在的環境中。同時，那些不肯積極努力以改善別人命運的人，

就犯了懈怠之罪，而那些存心剝削別人的人，就犯了剝削罪，對同胞犯了這二種罪，將來總有一天會受到懲罰的。

對暴君、惡霸或那些欺詐同胞的人，靈魂轉生理論不會提供任何避難所。靈魂轉生的教導主要是針對心靈的，因為它所關切的，是個體靈魂，以及靈魂藉由達致完美的法則與條件。但是，擴而言之，它也是社會的，因為愛是其終極目的，愛，又是規範個體靈魂進化所需之業報法則，其唯一解除之道。

從靈魂轉生的觀點，宇宙的法則必永遠不容人之私意的安排。報償原理，像水，總會找到自己的水平面。不管時代的社會結構如何，對那些既已選擇了此時此地的社會，作為他們生存之環境的人，我們敢確定地說，在此環境結構內，必存有能糾正我們內在心魂缺失的適當方法、工具。

第十二章 精神失常的起因

佛洛伊德（Sigmund Freud，西元一八五六—一九三九，奧地利精神病學家、心理學家、精神分析學派的創始人）這名字和潛意識心（Unconscious Mind）這名詞在今天廣為衆知。然而，很多人不知道，佛洛伊德之發現潛意識心是由於他對催眠所作的調查而得。因為被催眠的人，能憶起在意識狀態下已完全遺忘了的兒童時期的事情，於是佛洛伊德不得不假設一個潛意識，並解釋說它就是那些被忘之事的保存所。後來佛洛伊德放棄催眠作為臨床技術，因為在很多案例中它不能令人滿意，並著手發展其他方法以探索潛意識深度。但是，催眠確應視為心理分析之母。

在靈魂轉生心理學的領域裡，催眠可以扮演相似的角色。凱西的超視能力似顯示：可能讓被催眠的人，發現其他個人的往世歷史。而可能比這更重要的是，一個人似有可能用催眠或某些類似的方法如理智幻想法，去重活他的往世。催眠中的時光倒回試驗（Age-Regression Experiments）證實：在心靈的某層次中，存有自出生以來，每一件活過的事之詳盡而有秩序的記憶。譬如，一個被催眠的人，倒回到他十歲時，然後要他寫自己的名字，他就會寫得像十歲時寫的那樣子；倒回到六歲時，就會寫得像六歲那樣的生疏潦草不齊；而倒回到三歲時，則只能以筆畫些線條了。這些時光倒流試驗通常在大學課堂上有作，對相關科系的學生並不陌生。

較不出名的是法國科學家戴羅契斯(De Rochas)的作品。他在十九世紀後半時聲稱，藉由同樣的時光倒流方法，能喚起往世生活經歷的記憶。他的書《相繼的人生》(Les Vies Successives)在科學上迄未獲得承認，但將來有一天或許會被稱許為靈魂轉生心理學領域的一位拓荒者。更近的則有賓州(Pennsylvania，美國東部一州)夏倫(Sharon)的馬丁(A. R. Martin)也作了類似的研究，並出版了一本出色的書叫《靈魂轉生種種之研究》(Researches In Reincarnation And Beyond)。以這種方式導致的往世記憶，似與生命機能的本意矛盾，不然我們大家會自動白發地回憶我們的過去。爲了科學的興趣而作此種努力，是令人有趣且富有價值的，它們不久或能爲靈魂轉生的真相提供最後的試驗室證明。

凱西催眠超視所詳察的精神失常案例，頗有助於闡釋記憶和潛意識的本質，且證實潛意識比今日心理分析學家所想的還要深邃得多。這些案例並非都可提供證據，換言之，它們對凱西所說的過去事是否真實，並不都能提供直接或間接的證明。但是某些案例則可以證實到某一程度。那些無法證實的，唯有視之爲整個錯綜複雜鑲嵌圖案中的零星片塊——只要可看出其整體的圖案合理，則對其個別零星的細節自也自動給予信任。

◎ 種種害怕

精神失常中最奇怪者之一，是恐懼症的現象。恐懼症通常被分析家認爲是誇大的害怕，起因

於串連而複雜的情景，或對抗、壓抑的敵意關係中，或強烈的罪惡感。這些潛隱的情緒，以後會顯現於強烈且看來不合理的害怕中——害怕：緊閉的場所、高處、貓、打雷，或其他幾乎數不清的各類恐懼標的物——它們總與過去甚麼經歷有直接或間接的關聯。凱西檔案似顯示，至少在某些案例裡，這些看來不合理的害怕，可在過去世有直接關聯的經歷中找到合理的起因。

一個有趣的範例是，一個女子在小時即怕關閉了的場所。在戲院中，她總堅持坐在靠出口的地方。如果她坐的公共汽車變得太擠了，她會下車去等另一部。到郊外去玩時，她怕進入洞穴，或任何小而封閉的地方。她與家人都不能了解這種奇怪的態度，沒人記得任何不尋常的孩童期經歷，致使她產生此種害怕。依照凱西的報告，其解釋是，在其往世曾因洞穴的頂層崩塌在她身上致窒息而死。這一可怕的死亡記憶仍存在潛意識中。

另一案例也是個女子，有二種恐懼：怕切割工具及怕所有有毛的動物，特別是家養動物。每當她看到切割工具在她旁邊，或看到有人在用它，她就非常緊張害怕。她的靈命報告解釋，她這種恐懼是因為在波斯那一世，她被劍切身而亡。

她對動物的嫌惡，在此生就令人難以了解，因為她來自一個大家庭，每個人均有寵物。她的兄弟還特別喜歡動物。然而，她對看到貓或狗的排斥厭惡，一如別人之看到蛇一樣。更有甚者，她從來不穿毛皮的外套，甚至鑲有毛領的外套也不穿。心理治療醫生，可能從她與其他家人的關係上著手來探討她的恐懼——譬如說，她可能嫉妒特別喜歡動物的那兄弟，而解說為敵意的轉移。

報告卻將之歸溯於在亞特蘭提斯那一世，對生物抗拒有過某種經歷所致。

報告以過去世經驗，解說很多其他的恐懼。有一個人對黑暗過度害怕，是因他在法國路易十六時，是個政治犯而被關在地牢之故。另一人怕鋒利的刀，是因在法國那一世被關在酷刑籠中，受到拉肢刑架（rack，拉其四肢，使關節脫離的刑具）及其他刑具的殘害經驗。某人怕迫近的大規模毀滅——是因在亞特蘭提斯陸沉那時，他在秘魯已退休而獨居於一個高丘作研究工作，經歷了四週高漲的大水圍困。一個女的對野獸極度害怕，是因在羅馬時代，她的丈夫曾在競技場被迫與野獸死鬥。有二個人極怕水，原來是在前生溺死，還有一人怕水，是因羅馬帝國擴充時期，他曾在暴風雨中遭到海難。

從通常心理學的觀點，來嚴格審查這些案例，我們會想：是否在今生的經歷中即有足能解釋這恐懼的遭遇。發現某些被壓抑的情緒是可想像的，但即使如此，亦不能排除有前置記憶而成爲恐懼之真正起因的可能性。譬如說，那害怕封閉場所的女人，可能在四歲時會被關在黑暗中，但後來忘了此事。用自由聯想或催眠下，這件事能被挖掘出來，心理分析師以此資料爲出發，而對造成她神經失常的情緒問題作進一步的了解。

在這些案例中，一個重要的事實常被忽略。雖然我們承認，在情緒範圍內，不能期待代數式的等值，但是無數的人，也經歷了使別人會產生恐懼的類似遭遇，卻不受恐懼之害。那麼爲甚麼這個人卻會？情緒擾亂是常被視爲幽閉恐懼症的起因。如果每個經歷過情緒擾亂的人，都會得幽

閉恐懼症的話，那我們的社會患此症的人會多得連電話亭、學生寢室、單房公寓以及某些俱樂部、夜總會等都需要撤除，因它們已對公眾身心的健康構成了威脅。

凱西報告對此問題的答案是：一個孩子比另一個更易神經敏感而受影響，可能是由於過去世經驗的關係。今生的情境可能喚起其隱埋的過去世印象。

◎ 潛意識記憶

按照靈魂轉生觀點，潛意識像個有虛掩底部（false bottom，箱盒、抽屜等秘密藏物用的夾層假底）的盒子，遠比通常所知道的更深。某些分析家——特別是容格，感到有必要有一個更深的層次，以解釋不然無法解釋的心靈事實，並且談到假設存有一個所有個人均可連接取用的種族經驗記憶庫，其下有「集體潛意識」（collective unconscious）、「種族潛意識」（race unconscious），或「種族記憶」（race memory）等該有多好。雖然無法肯定地說沒有這樣一個大記憶庫，但是比說記憶是個別的、且藉由前生而延伸及於潛意識這一理論說法，更難令人接受。記憶之儲存像穀倉之玉米，可由社區居民逐次挪用的說法，不比個別記憶理論說法合理可信。如果此種集體經驗現象確實有的話，就其嚴格字義而言，它已不再是「記憶」了，應該說是一種知識，和知曉的過程。

依照凱西報告的觀點，個人確有從遙遠的過去湧出的潛意識記憶，但它們之起，非源自某些種族的集合記憶，亦非源自某些久遠的祖先，而是源自個人自己的前世經驗。所有這些潛意識的

害怕、恨、愛和衝動都是他自己的遺傳，自己遺留給自己，自己的今天遺留給自己的明天。如果他曾是野蠻人很多次，他自然就有某些未償的野蠻人衝動。如他曾被叢林的恐怖與殘酷所威脅，他自然易感盲目衝動的害怕和沒事實根據的憂慮。如果過去，他曾有好理由去恨或愛很多與他現在有關聯的人，則他自然就會感到，對現在這些人看來沒甚麼道理的恨或愛。

隱藏的因素，顯然也能以恐懼以外的方式作變態的出現。在好幾個一再重複出現的夢的案例裡，凱西以過去世經驗來解說。有一個女人問：「為甚麼在我兒童早期，我多次夢到世界正被毀滅，總看到一片黑色的毀滅雲？」答案指出這夢起於她在亞特蘭提斯的經驗，當時她是個女教士與醫生。她經歷了亞特蘭提斯恐怖的毀滅劇變，這印象如此深刻印在她的靈魂記憶裡，以致在睡眠中一再地浮現。

另一個有趣的例子是個四歲的女孩，她幾乎每天從睡覺中醒來時，眼含淚水，臉帶痛苦。她的健康狀況良好。她母親因此甚為不安，乃寫信給凱西求助。依照報告，這孩子的前生在二次世界大戰時於法國遭到橫死之禍。急切地想再轉生，她在九個月後就生於美國父母之家。二世之間如此短暫，因此，戰場上砲轟火光的恐怖記憶迄未消去，而於其孩童睡眠時之意識中浮現出來。

◎怎麼記不得往世？

像這種案例使人無可避免地，要對「記憶」這整個問題好好作番檢查。反對靈魂重生的人最

先的拒絕理由，總是我們怎麼不記得我們的過去世呢。這真是件奇怪的事，人都不想想，我們對嬰兒期的自己，甚麼也不記得，兒童期的自己也記得甚少。意識的記憶是極其纖細瑣碎的，事情不知不覺溜過我們而去，一如溪水流逝。說：「我不記得」並不證明事情沒發生過。如問我們的任一朋友：「在一九三九年四月五日的早上十點二十六分時，你到底正在做甚麼？」我們敢以銀行存款打賭，他必無法誠實而準確地回答此一問題。對人生中那一固定時刻沒有記憶，絕不能證明他沒活過那一刻。

這種對靈魂重生的抗拒是很容易應付的，首要的理由是，記憶的遺忘和壓抑是很自然而普遍的現象。其次的理由，記憶的特性是：細節忘記，原理保留。譬如說，任何受過教育的成人，都能告訴你七乘七等於四十九，十二乘十二等於一四四。他記不得在小學二、三年級時學這些算術的不愉快時光，但他的運算能力，經過許多次重覆的努力，在他心裡保留了下來。

同樣的，人對火燭的謹慎，對狗的警戒，跳舞的能力，或做任何事的技巧，都是如此。行走的能力，需要相當長的一段時間來學習，然而十萬個人中恐怕還沒有一個，實際記得他小時候是如何費心努力地學得走路的技巧。

細節之易忘，並不因此使原理難以記憶。對那些提出無此記憶而據以反對的人，相信靈魂轉生的人的答覆是，人現今的良心以及他的智慧與能力的程度，就是代表他往世經歷累積的總和而遺留至今者，其一切細節則忘而不復記憶。

◎ 靈魂記憶庫

反對靈魂轉生者所提出的第二個且更尖銳的理由是：要一個人格，為另一人格所作的行為負責，是不合倫理、道德的。他們說，如果要犯過者的懲罰有任何實質意義的話，必須應有過錯的意識、覺知。對此一反對理由，相信靈魂轉生的人的答案，是築基於他們所相信的、存於該人格與其永恆魂體之間的關係。

永恆魂體（The Eternal Identity，或稱永生本體）——像一個不在舞台上的演員——能記得他所有的過去，但是，一當他像個演員承當一個角色一樣，也承當了某一個個人格時，大自然就給他一種保護層，使他除了所學得的所有原理外，對過去甚麼也不記得。這可比之為，一個莎士比亞劇演員，在家中他一一記得他所表演的戲劇中的一幕幕場景；然而，當他扮演哈姆雷特（Hamlet，莎士比亞四大悲劇之一中的主角）時，夏洛克（Shylock，莎士比亞戲劇「威尼斯商人」中之商人）的角色就完全排除於心神之外。

同樣的，永恆魂體的靈魂中，藏有所有其人格角色扮演中所發生的一切事的記憶，但這些記憶通常對短暫的人格是無法利用的，除非用特別的方法，從魂體的記憶之流中來發掘。這樣做是透過潛意識抑超意識（Superconscious），不是最重要的。將來的研究調查，應能就此二詞所代表的領域作更清楚的界定。關鍵是，這樣一個記憶的儲藏庫確實存在——不管稱它作甚麼，或在那裡——

——而且可以以各種各樣精心想出或意外發生的方法予以發掘。至少，這是相信靈魂轉生之人的觀點。

◎意識的記憶如巴拿馬運河水閘

以個人爲其過去所做卻不記得的事而受苦是不合乎道德，因而反對靈魂轉生法則，追根究底而言，這不會比一個成人，爲其在嬰兒期別人無心造成的衝突而受苦的抱怨，更不合道理。動態的過程遵從它自己的法則。我們必須學會使我們的道德觀念順從大自然的要求（大自然道德是至高無上的），而不是硬生生地強求大自然與我們自己預想的觀念一致。

健忘，如遮眼布，把過去遮住，只讓我們看見構成現世的那一小部份。遮眼布是一種保護，是必需的。初警之下，這可能看來是怪異而不恰當的措施。但是，這可比作讓船從大西洋航經巴拿馬運河到太平洋的水閘系統。對門外漢而言，這水閘看來笨拙、麻煩且是完全不自然的裝置。然而，設計這方法的工程師，確有一困難的工程問題須解決，即把船從一個水平面，經過不同高度而廣泛之地形區，到另外一水平面。他們所用的方法，完全且巧妙地能達到這一目的。

同樣的，在意識的領域中也是這樣。意識，像巴拿馬運河的水，流於持續的水流中，但爲了個體之船能順利通過，須把水閘放下，改變水位，以便將通道一個個隔離。這就是相信靈魂轉生者，於記憶一事上，給反對相信者的答案。

除了恐懼和一再重現的夢境案例外，凱西檔案也有一些有趣的精神錯亂範例。譬如說，幻覺在好幾個案例裡均被歸因於過去轉生的反常回憶。在某一個案中，報告說，身體內部中心，或七輪之一因不小心而被開啟，致使神祕生命能(Kundalini Force)流出而引起幻覺印象。（作者註：凱西在此用印度心理學的名詞——Chakras，即七輪或能量漩渦，透過它，人的非肉體部分，可藉由肉體而表達。Kundalini 涉及一種力量，源於脊骨的底部，密切聯於性能力與一般創造力。）

報告把很多嚴重的精神病症歸因於純粹的生理起因，因此純用生理方法即可達成顯著的治療。此種狀況的案例之一在第二章中已有提到：拔除一顆被撞擊的牙齒後，那女孩神智即恢復正常。另一個顯例是個變成不滿、脾氣不好且日益暴橫的郵政職員。他的家人勸他到醫院作一次檢查。

結果醫院宣稱他得了躁狂壓抑型的精神錯亂(Manic-depressive Psychosis)，而把他送進了精神病院。於是他的妻子替他申請了凱西的報告。報告指出幾年前在冰上摔了一跤導致他尾骨部位的椎骨錯位，而反應於整個神經系統，它建議作特殊的骨療調整，配以電療。家人終使他得到這些治療，在六週內被宣稱正常而出了醫院。報告並未指出有任何的業障因素。純生理的治療就導致了他的痊癒。

◎邪靈憑依

有好幾個案例，報告把精神疾病歸因於病人被其他魂靈所憑依。自古以來，某些精神的異常

即被認為是邪靈(Evil Spirits)所憑依。基督教聖經的讀者，應記得基督叫邪靈從一個發狂的人身上脫離。而天主教徒，會指出天主教士仍踐行驅魔的儀式。

當然這想法對現代心理治療醫師是難以接受的，他們自然認為這想法是陳腐的迷信。一旦承認魂體在死後仍然存在，就沒有合邏輯的理由，為何此等邪惡的魂體不會惡意地憑依上或影響一個活著的人格或肉體。(譯註一)

出現於凱西檔案中之少數幾個著魔的案例裡，其所建議的療法通常包括某種電療(「外來影響的力量無法忍受高速震盪」)以及禱告與靜坐。有個案例的當事人，小心遵從所建議的做，因而把自己從被耳語騷擾她幾個月之久的狀況中解脫出來。在一案例中，當事人除了飲食細節外，並未遵從報告的建議，結果沒有改進。至少在第一個案例中，顯然有業障的因素在運作，該魂體在往世中曾以玄秘力量來控制別人。

所有這些案例，對不幸的精神失常，或能指出一個新的境界。凱西資料，對心理分析與心理治療的最大意義，在於潛意識領域的擴展。這裡所引述的精神失常案例，顯然只有負面的。我們必須記住，潛意識絕不僅是儲藏害怕和恐怖的黑暗地窖。它是個記憶庫，藏有好的，也藏有壞的。凱西實際上稱它做「靈心的記憶體」(Memory Of The Soul Mind)以對此有別於「身心的記憶體」(Memory Of The Bodymind)。(譯者註：居於世間現象界的人，係由身、心、靈三者構成，但永恆魂體，或可稱真我，則沒有所謂的身，故凱西與作者又稱該記憶庫為靈心的記憶體。而於有肉

身的人，常忘或忽略其靈的那部分，或說忘記、忽略真我，其記憶庫乃又稱身心記憶體。）雖然在這記憶體內，無疑有嚇阻因素（即前云之保護層），但是也有其益處。譬如說，藉由潛意識，人可與其他潛意識溝通，因此而獲得無法藉感官而得的知識。

如果靈魂轉生原理在任何時候得到科學的接納，心理學家的主要關切之一應是：潛意識概念的擴展與澄清，以及形成適當的技術，以使潛意識不但能償贖其負面，且能有益於其正面。

譯註一：

人被其他魂體或邪靈憑依這件事，在很多經典中均有論及。基督教對此的說法是：人被鬼附，故有趕鬼之事；天主教說人被魔憑依，故有驅魔；我國民間信仰亦有中邪、趕鬼、驅魔等。眾說紛紛，到底是怎麼一回事呢？

先來看看甚麼叫做邪靈、鬼、魔。人的永恆體——靈魂，從高次元天家下來，藉著預先約好之父母的血緣得到物質肉身。寄居三次元肉身上的靈魂，我們可以叫它做光子體，因為它是比三次元原子小而更精緻得多的光子所組成（西洋心靈學多叫它做Astral Body）。它是四次元的東西，雖附於我們肉體並主宰肉體，人卻沒法以三次元的肉體五官來感知它，唯有開悟了或心眼已開的人才能看見。你看許多佛陀、耶穌畫像頭部後那一大圓圈後光，即是其光子體特別凸顯的部分。當人在所謂的死亡時，丟下借用了一世的肉體，其光子體靈魂要嘛回天家，要嘛就落在地獄界為

鬼魂。在地獄界爲鬼，其生活很苦，不安於其苦處而逃出鬼界的魂就叫做魔。亦屬四次元世界的魔，喜歡找與其靈氣相合而活著的人之光子體（亦四次元）來憑依以暫解其苦，他會儘量憑依活人並設法操控活人以遂己意。這時，被魔魂憑依的活人，就會莫明受魔的影響，常顯現非自己而屬魔魂習性的異常言行出來，這在患精神病症的人尤其顯著。

人死後怎麼會入地獄變鬼？主宰肉體的靈魂是種光子體，是一種能量粒子或生命能粒子所組成。人的言行思想之根源——想念其實也是一種能量波動，想念的光明或黑暗直接影響這能量波動的波長與頻率。多量的黑暗想念能量之累積，使這人的生命能貶值，造成此人能量磁場或靈氣的貶值（即佛家所謂的蒙塵，或耶道所謂的罪，或儒家明明德之對象），不但使其人的肉體易致疾病，且使其人死後，無法直接回到光明的天家，而在大宇宙物以類聚（或同類相聚，即英文中 Like Attracts Like 之意）的法則下，他的魂體就自然不得不落到其類同之黑暗的地獄界去，直到消耗殆盡其貶值的生命能，而回復其魂體或光子體之原有光度或磁場或靈氣，才能再回到其光明天家。如這鬼已變成了魔，爲害人間，則其生命能自更加貶值，更加長其待在地獄界之時間，自然痛苦也更大。

活人想念能量之波動、振動的波長與頻率，若與某魔之黑暗能量之波長頻率相同，則立即吸引該魔來靠近、憑依該活人，但只要活人光明其想念，在異類相斥作用下，魔自然就沒法憑依、靠近。有些人，長期發露相同黑暗想念行爲成習，易被魔長期牢牢憑依、掌握，因看不見、難感

知而不自知，這人死後入地獄也會被該魔掌控。若魔生前與人有相當的緣生關係，則他更容易來憑依該人。

動物也有靈魂，它死後若落到地獄變成動物靈，有時也會憑依到活人的光子魂體上去，為害於人。多蛇的地方就多蛇靈，多狼猴、狼的地方就多狼猴靈、狼靈。不管是鬼、是魔、是動物靈，這些一時墮落的魂，都可叫做邪靈。聖經裡有說：邪靈也是個靈（魂）。鬼、魔也是個人，只是一個一時墮落的人，他（她）看得見我們，我們看不見他，我們不要故意去惹他，也不需要怕他，因他跟我們一樣是個人嘛。

第十三章 婚姻與女人的命運

人際關係中最親密而最困難的，當屬婚姻。最好的，無窮無盡的幸福；最壞的，痛苦得難以忍受，言語難以表達。婚姻給人的，是各種程度的福氣和限制，夾雜在幸福與枷鎖的二極之間。

◎婚姻的定義

從法律的觀點，婚姻是個合約，是個民法的制約。從心理治療的觀點看，它是演出性與情緒衝動戲劇的戲院。教會則視之為神聖誓約。心理學則視之為行為與調整的問題。玩世不恭之人則視之為傻瓜的陷阱。

依照靈魂轉生原理更廣闊視野的觀點，這些定義的每一點，雖是正確，卻是以偏概全。心理學家林克(Link)為婚姻下定義為：「兩個不完美的個人採取步驟，結合共同力量，奮鬥以求幸福。」奮鬥以求幸福，就是奮鬥以求自我完美。沒有自我完美，就沒有真正幸福可言。此一定義與古人智慧相當接近。從此一擴大的觀點來定制婚姻，則婚姻是提供一種機會，讓兩個不完美的個人，能相扶相助、相輔相成，以解除各自的業障債務，以逐漸鍛鍊出靈魂的新優質，光大心魂。

◎今世的婚姻是過去關係的續篇

凱西報告常斷言，沒有一種重要的人際緣生關係是偶然造成的。婚姻看來更是此一事實之最高範例。沒有一樁婚姻是從零開始的。它是久遠前開始的一連串故事中的一段。報告指出，雙方在許多過去世中，就有了種種相互的緣生關係。今世的婚姻關係都是過去的續篇，報告於此有其特別專注的興趣。

凱西報告視婚姻為自然的人生狀態：

「是啊，這魂體最好是結婚，這是任何活在地球上的魂體自然的生活狀態。」

「問：現在結婚是否適合？」

答：如果你找對人，任何時候都適合——視對方的意向而定。」

◎「家」是最偉大的事業

家，被認為是終極調和狀態的反映，我們都朝此方向努力。報告說：

「確實把家當作你的事業，因為這是任何活於地球上的魂體所能有的最偉大事業。有些人得到事業與家庭二者，但是所有事業中最偉大的，仍是家庭。那些逃避家的人，可有得受了。因為這是每一個魂所最後希望得到的天家之標記。既如此，使你地上的家成為天家的影子。」

「把人際緣生關係達致調和的家，是人與造物主之間關係在地球上最接近的典範。因為它能發揮創意，讓家中各人相互協調配合，以達成共同目標與理想。」

當然這些觀點並無新處。但是，報告的觀點於實際細節與女人地位及命運上，都是開明而現代化的。

◎男女是平等的

我們很有興趣地注意到，女人之與男人一樣的平等，以及有自決的完全權利，被認為理所當然的。在報告中並沒有任何處這樣明說，但其含義一直是不容懷疑的。當涉及婚姻與事業的選擇問題時，此一隱藏的觀點在報告中就清楚顯出。認為女人的命運就是家與孩子，其他甚麼也沒，這種法西斯與專制觀點，在凱西的超視中，顯然不被接納。

在健康報告中，凱西所建議的治療方法，不限於一門一派，同樣，對於婚姻，也沒有普遍適用的行為準則。背後的心理和心靈原則總是一樣，但一轉化成實際之行動，就視個案之個別情形而有所不同。凱西告訴某些女的去結婚，某些去做事業，某些先有事業再結婚，也有可同時進行二者，有的則只能從二者中選擇其一。

◎家庭抑事業，全視心魂成長而定

一個十八歲、害羞、膽小、不快樂的年輕女子，在煩惱如何安排前途。她的靈命報告堅持，她在想到結婚前，應積極作些幫助兒童的工作。「如這魂體想以婚姻改善自己」，一定會痛苦失望，除非先對兒童的社會與實質福利作些貢獻。」報告隨後列明一些可能的工作，如作少女活動營等的輔導。

執業的心理學家，從純心理學的觀點，會承認這種勸告是很好的。教導比自己年輕與更沒經驗的人，且與他們一起工作，是使一個人格外向化的絕佳方法。領導別人會帶來自信。出於內向人的極度寂寞，而選擇一個不適合的對象，婚姻很可能會成為一場災難。即使選擇的對象很適合，但若其中一方，未將自己作良好整合以面對婚姻的調整問題與壓力，則婚姻有可能會失敗。在本案中，婚前受教於社會工作與有一個事業，堪稱極為適當。

在另一個案中，凱西告訴一個有才華的女孩，可兼有事業與婚姻，但警告她，除非找到完全正確的對象，不然根本就不應結婚。過去世各種專業化的培養使得她多才多藝，她是個很有成就的雕刻家、編織家、陶藝家。此外，她還是個有才能的老師、歌手、韻律體操手。擁有如此多的才能，她很適合在此成為一個領導者和教師，報告在指出這點後，又繼續說：

「她應該成家並兼顧事業，但全看這魂體選擇什麼樣的丈夫。因為除非這人能完全與她調和，且能幫助她，不然，我們發現對高度進化的她會有爭執和失望，甚至會留下內在心理創傷。」

與此一個案成有趣對照的，則是一個有才華而美麗的女演員，在她愛上一個男人時，想是否

可能結合婚姻與她的事業。報告卻給她一個否定的答案：

「該魂體是有資格成功於任一事業——婚姻或舞台。但她不可能兩者都成功。她必須自己決定這件事。」

仔細研究這些報告後，愈可清楚看出：不同建議全視能否領人走向心魂成長而定。如果一女人之尋求事業是爲了自私的理由——出名、金錢、衣飾、權勢、地位、自我榮耀——則消息的來源自能察覺其動機，而寧導引她走向持家。

這種勸告，不是出於家或女人持家是神聖的情感化或傳統化觀念，而是基於下列觀點：動機和目的方是判斷行爲的準繩，出於自私的行爲總是不及無私的行爲，家和婚姻的責任，比某些事業只求自我酬勞、滿足更有助於忘我無私。

因此有些女人要以持家與養育孩子爲業——即使在其它方面有才華——因爲這樣的訓練，她們才能獲得特別需要之心魂上的美質，這樣方能抑止意識或潛意識的私心慾望，是這些私心慾望作祟，這些女人才要追求事業。另方面，有才華的其他女人，可能真心嚮往用她們的才能以服務衆人。對這樣的的女人，有家有丈夫可能阻礙她才華的充分表達。因此，她應晚婚，或者——如果在性格上適合的話——結合家庭與事業。不論是結婚抑不結婚狀況，其終極的目的都是心魂的發展，男人與女人都是平等的，都同樣有權利有機會爲其心魂之最佳發展，選擇無論哪一種狀況。

◎自由意志

凱西視自決的權利，不僅是社會一份子應有的權利，也是宇宙天地一分子應有的權利。照形而上學（Metaphysics，或稱玄學）的這句話語，這叫做意願的自由(Freedom of will)，大家為此而生的劇烈爭論，已進行了至少幾百年了。

靈魂重生原理的最重要特色，是它肯定了自由意志。接受業障和轉生的人最常犯的錯誤，是以爲所有的生命都是預先注定的。如此這般信仰的結果，是心理癱瘓了與精神沮喪了。大部份印度人都已接受了對業障的這種宿命解釋，他們的惰性和消極，就是受此一立場危害的例證。

我們必須了解，每一噴嚏，每一次蚊蟲的叮咬，每一頓晚飯，並非是許久前由天地和業障來決定的。大部分我們生活中的細節，完全看我們的想念與意志。事實上，我們生活的每一件事，不論大到像婚姻，小到像買蘇打冰淇淋，歸根究底，都是自己決定的。現在置於我們身上的限制，是我們在過去，自己意志決定下所犯錯誤的後果。它們看來僅像個外來的作用，因爲我們已忘了我們過去的行爲，因爲我們的視界太小，而看不見它們與我們目前環境的密切關聯。那麼藉由靈魂重生原理的充分了解，自古來到底是自由意志、還是宿命論這尷尬二難就解決了。人有意志的自由，就如繫了狗繩的狗之自由一樣，換言之，在牽繫狗繩之範圍內，狗是完全自由的。業決定了一每個人的牽繩的長度，在那範圍內，他是自由的。

◎婚姻爲解決彼此業緣

審視有關婚姻的報告，特別是那些人們詢問應該與誰結婚的報告，自由意志的問題會更有力地引人注目。報告一再指出，婚姻的關係本質上是一種業緣，換言之，婚姻的配偶雙方原是老相識，只是一時忘了，卻又再度碰頭以解決彼此相互的業力情緣。冥冥牽緣，當我們初遇對方感到似曾相識而說：「好像跟你在那裡見過？」這不僅僅是一幕人生逢場作戲機伶的開場白老調，這很可能也是在陳述事實。

然而很明顯的，在婚姻關係中就如在任何事情中，人有意志的自由和選擇的權力。同樣明顯的是，二人雖有業緣且均感強力相互吸引，結婚卻未必是適合和必需的。下面二個問答的簡例或能說明這點。

「問：我應該嫁給這在追我的男孩嗎？

答：確有業緣存於這種關係中。但是最好不要嫁給他。」

「問：與李君結婚會最有利於我們雙方嗎？」

答：如努力，有這可能。但我們發現，有別的人可能更好，特別是在埃及那時代就有關係的人。然而這要魂體自己來決定。你與李君確有些業緣要解決，但作夫妻很難解決它。」

婚姻的適宜與否，即使有業緣存在的狀況下，可以下列數點作解說。首先，個人此生可能有

其他比婚姻關係更重要的功課要學習。另一可能是，單方或雙方在心魂上尚沒有足夠能力、沒有準備好，來應付問題。還有一個可能是，期待中的婚姻，對懈怠疏忽的人是太嚴厲的懲罰，或其懲罰並不適於所犯之罪。最後，要學的心魂功課，單獨學比一起學要好。

報告並不常詳明每一個案之婚姻，是適合或不適合的正確原因。即使在認為婚姻是適合的案例中，是否要決定結婚也全由個人來決定。報告，在遵從最佳輔導的慣例下，極少為求助者作斷然的決定。

這種基本態度可從下例中清楚可見。兩個年輕人詢問他們是否應結婚。報告告訴他們，過去曾有二次一起的經歷，一次在波斯、一次在埃及。這解釋了他們彼此的強烈相互吸引。至於他們這次的婚姻，報告卻並不明朗，它說：「如能就理想與目的，二人協調好，這會成為一次美好的經驗。」

在問答的階段，女孩問：「是否還有別人可與我結為夫婦，並獲致同樣的幸福或更幸福？」來的答案是：「哦，我們或可指出二十五個或三十個這樣的名字，如果你一定要這樣做的話！婚姻是件你要成就它的事！如果你要現在做成它，這裡你就有個經驗要經歷它。既然你遲早必須做，不如趁著現在就把它給做了吧。」

在某些案例裡，回答卻是直接了當，如：

「問：與我現在訂婚的人結婚是否適宜？

答：不適合！」

◎選擇的權利與責任

在大部分案例中，強調的仍是個人有選擇的權利與責任，但在同時，它也常陳明作選擇應依據的準則。有一個男的問：「小娟是我適當的對象嗎？」回答是：「你必須自己作選擇，我們不替你作選擇。你們之間，除了身與心外，是否也有靈裡的相互吸引？彼此的靈是否相應？彼此的目的是否相似？你們有沒有共同的理想？如你們沒有，要小心！」

下面這個案，是個女的問四個男人中她應與誰結婚，來的答案則就此點說得更清楚了。報告回答說：

「這要看妳如何設定妳自己的理想、目標。這四個人，在過去世中均會與妳有過關係——某些是有助於妳的，某些是有妨害於妳的。告訴妳說應遠離某人，或應與某人一起，會誤導你，也會誤導別人。這選擇是你自己該作的，要以服務的人生為指引。當知人皆有自主的意志。」

從諸如此類的報告文摘中，我們可推論出婚姻伴侶的選擇原理(Principle of Choice)。我們敢說，大部分的婚姻都是因難以抗拒肉體的吸引而結成。(譯者註——作者此話，非凱西之話，是有問題的。幾十年前，大部份的東方人的婚姻多憑父母之命、媒妁之言。今日固然自由戀愛風氣已開，但說靠肉體吸引就能造就婚姻，恐亦非然。至少，這在較保守的東方人遠不若開放而較衝

動的西方人那麼明顯。也許，婚姻的最大奧秘恐怕仍在我們中國人所說的緣(Divine Bond)上。但到底甚麼是「緣」？照作者所呈現的凱西教導，似亦未有指明。）照凱西報告的觀點，夫婦之配，應基於身、心、靈三方面。成功的婚姻如等長三腳之鼎，如有任何一者被忽略，婚姻則將如跛子。每個人在這三方面的理想、目標，至少與其配偶的不能相差太遠，不然，危險、災難即將不遠。輕率進入婚姻，忽略選擇的重要因素，無異引狼入室。

當一個人對異性開始著迷時，他就要小心了。倘若他能深思熟慮，想把異性吸引力發展成成功的婚姻，倘若他無意引爆發性的業障狀況，他必須要小心戒慎。

第十四章 寂寞的人

以靈魂轉生的長期觀點來看婚姻，一個無可避免的老問題就出來了：對某些人在某些世轉生中，為何沒有包括婚姻？他們看來也還有吸引力，人格性情也很正常，但從沒結婚的機會。我們疑惑，在凱西的報告中，對此是否有業障的原因？

對已婚與未婚狀態，法國人有個佳妙的諷刺說法：「婚姻像個被圍攻的城堡；在外面的人想要進去，在裡面的人想要出來。」雖是諷刺，卻也有些道理在其中。婚姻雖帶給許多人如此多的苦惱，但令人驚訝的是，人們仍認為婚姻是必要的，人們仍不顧它會帶來心神不寧的威脅，而只一意指望它的幸福。然而，不管大家都知婚姻確有它的真實困難——未婚者通常有種期待珍貴的東西結果卻被欺騙的感覺——一種挫折與失敗感。

這種狀況，性慾當然是個重要因素，至少在文明的國家，不婚的挫折就如同對異性的性飢渴。在原始社會，就不至如此了。但是在我們現行西方社會，單身狀態代表一種挫折，甚至帶有一點輕視的意味。（譯者註——請注意作者寫此話的背景是西元一九四〇年代的美國。）這在未婚的女子特別如此。下面幾個凱西檔案的例子都是女人的，因為對這種事，女人比男人更關切，她們的案情也更明顯。

◎失去所要，才會珍其所有

孤單，這詞有些淒涼，有些難以言喻的悲哀。就如「最後一次」或許是情人語言中最悲傷的詞，「我很孤單」或許是人對自己所說話語中最哀傷的。失戀後的孤單，或從不知愛的孤單，如果不賦予心靈上的意義，則是人類所有狀況中，最令人枯燥乏味與沮喪的。

下面所描述的案例，就是一個女人，其人生的最大問題就是孤單感。她是紐約市的一個社交女秘書——一個挪威裔、風姿綽約、外形引人的女人。在她作第一次凱西報告時，她是四十七歲，曾結過二次婚。第一個丈夫在婚後不久就死掉了。她再婚——這次是與一個比她大很多的男人結婚，但因婚姻很不愉快，她很快就離婚了。她沒有孩子，家人都去世了，沒有一個親人。她作社交秘書雖給她很多機會接觸到外人，但都是屬表面不足道的接觸。她寧願再婚，但始終沒有機會，她很孤單。

在報告的申請書上，她所問的，顯露她的孤獨與困惑：「為什麼我總是如此孤單？是否有什麼特殊原因使我無法得到婚姻的伴侶？為何我如此無法與人匹配？報告透露出，確實有她寂寞的原因。二世以前，在挪威，她有一次悲慘的失足之恨：自殺，而種下今日心理狀況之因。」

那時她是二個小孩的母親，她丈夫因某些未透露的原因而遭到鄰里的羞辱。在生了第二個孩子後，她變得沮喪消沈，終在鄰近的峽灣投水自殺。「因此，我們發現這種影響力顯現於此生不

時的憂鬱症，以及時常無法忍受的孤寂。」

此一個案中的業報模式是相當清楚的。在受到了玷辱時，她取了自己的生命，因此剝奪她的丈夫與孩子們所切需的愛，她對家庭的可貴緣生不知感謝，她對家人不知榮譽與責任，終於為她今生帶來困住自己的境遇。讓人失其所要的，人才會珍惜其所有的。

這是個發人深思的情境。它不僅說明了天主教會以自殺為重罪，而嚴予禁止的正確，也陳述一個合於真理的事實：對上天生命所賦予我們的，每一行為、每一漠視、每一忽略、每一輕蔑或濫用，我們最後都要負責任的。

下面一個孤寂案例，雖是同一基本模式，但內容卻大不相同。這是一英裔的女人，雖在幼稚園作老師，卻一直渴望結婚。她是中年雙親的唯一孩子，在她很小時，雙親即去世。她是由二位年長的阿姨，在嚴肅而保守的方式下養育長大。結果，她與相仿年齡的外人一直有相處、調整的困難。她一生都感到寂寞，與他人隔離，成了顯著的內向人。

◎自殺絕不是出路

她有過一次的戀愛，但純屬外在的吸引，當心理的不投契愈來愈明顯時，這事就結束了。從那以後，她的生活似乎總是失意而空虛。她喜歡她的工作，在職業上也很成功。她很有效率、能幹、聰明。然而，每隔一段時期，她就陷入長達數週的情緒低潮，然後逐漸復常。在情緒發作時，

她常會想到自殺。她是如此積極而引人的女人，別人真是很難想像她會有如此深沈的沮喪。

依照她的報告，四世之前，在波斯時期，她曾自殺，時當貝多因(Bedouin)遊牧部落侵入她的國家。那時她是統治者的女兒，貝多因部落侵入時其酋長把她擄為人質之一。以後她又被轉給酋長的副手，與他有了一個孩子。在她生了這孩子——是個女的後，就自殺了。這女兒在這些好戰之徒中，吃足了苦頭，形銷骨立，憔悴不堪，直到被一個巡遊的宗教教師領養，方恢復了健康。

報告指出，這母親自殺，純因強烈怨恨受制於人，以及純為滿足自己——不是為了自我防衛，或為護衛原則，或為護衛國家。報告並未給予進一步細節，但從字裡行間，可以感覺、判斷，她是一個傲慢、蠻橫、強烈自我意志的人，她寧毀滅自己，而不願自我受到屈辱。

她今世所顯現的獨立、自主、自足的性格相當的凸顯。她在波斯那一世所犯下的罪條，很可能正是今世造成她與男人之間障礙的關鍵。她缺少了些柔軟，無法消除那些過強的自我，或許這樣就把男人嚇跑了。

另外很奇怪的是，今生她一直渴望要個孩子。如不是因為年老的阿姨有些難處，不然她早就會領養了一個女嬰。還有一件奇怪的後遺是，她常想到自殺。自從她得到報告知道她處境的原因後，她不再認為自殺是條出路，曉得現在如不面對，將來總還是要面對的。她的另外一個報告告訴她，她仍然可以在今生盼望結婚，較晚就是；在此期間，她應儘可能幫助周遭的人。當她問到還有多久才可盼到這快樂的結局。報告說：「當你證明了你自己時，它就會來了。」在好幾處地

方，報告都清楚的指出，這對她是個試煉。在她問及：「為何過去五年中我完全沒接觸到過男人？」報告答：「這是一個試煉期，正是妳此生的基本目標。」

以上二例均係棄絕孩子而自殺，終導致孤寂與沒有丈夫的業報。在檔案中還有個第三例，是個德克薩斯(Texas)州的音樂教師，她也處於相同境遇中，也是因相同原因——自殺，時當法國宮廷時代。

◎自我毀滅必遭報

僅僅依據三個案例，當然不夠資格就此歸納自我毀滅的一般業報後果。曼雷·霍爾(Manly Hall)著有：《靈魂轉生：必要的輪迴》一書，依他的意見，通常自我毀滅的業報是：將來有個人，在求生欲望最強烈的狀況下，卻會棄世。在凱西檔案中卻無案例可以證實此一觀點，但這卻是個合理的推論。在凱西檔案中有好幾個其他案例，都是在過去世自殺，但在今生並未顯其業報。這些案例的業報後果，可能在來生才會顯出。

今生的孤寂與無法結婚，可能起因於許多其他原因。下面的案例說明一個完全不同業緣的起因。

在研讀下面個案時，不禁想起王爾德(Oscar Wilde，西元一八五四—一九〇〇年，愛爾蘭詩人、戲劇作家)的雋語：「生命中只有兩種悲劇：一種是得不到你所要的，另一種是得到你所要

的。」這種奇怪而矛盾的基本理由，在於人的拙劣判斷力——印度人稱它做愚昧(avidya)。那仙女讓人可有三個願望的神仙故事，常顯示人作愚昧之願，終致承受其惡果。此類故事深深地象徵兩項事實：其一，大部分人並不真正知道他們人生要甚麼；其二，人的許多痛苦起因於他自己所作的愚蠢選擇——這又起因於拙劣的判斷、狹窄或現實觀點、錯誤的自私，或短視的自我利益。

◎堅拒愛情的女人

下面的範例是有關遠在亞特蘭提斯時代所作的一個決定，其後果直到現代仍能感覺到。這是一個約四十歲的女人，她的身材看來短壯粗重，但這大部歸因於缺乏運動及錯誤的姿勢。她的臉沒有化妝，頭髮從未燙過。她的衣飾也太不女性化，她對衣服的選擇，完全基於方便與經濟，不顧及增進她的外觀。如把她交在美容師、身材教練及服飾專家手中，她可以變成一個美麗而成熟的女人。她的面貌端莊，而最特殊的，是因虔誠的信仰，她培養出一種開朗迷人的風姿。

她只受過八年的教育，靠著在工廠作手工或機械性工作過活。在某一心理價值測驗中，她於宗教與社會價值上得到最高分。這是可以想見的，因為她生活中主要的興趣，是閱讀宗教書籍以及積極參予某種社會服務工作。雖然如此，她卻是孤單而寂寞的。她的家人沒有一個能分享她的信仰，她幾乎沒有戀愛過。

從心理學家的觀點，這女人是個所謂的「男性化抗議」，或拒絕接受女人角色的顯例。此種

抗議，在她幾乎好戰的女權主義及非女性化的態度上明白顯出。這在她幾乎以嚴守清規般峻拒任何自我裝飾，以及絕不想吸引男人上也明白顯示。此種態度的心理機轉是很有趣的，傳統心理學（係指不涉靈魂轉生的心理學）能解說它。但傳統心理學的解決看來難以完全。我們要問，她既有女性生理的與心理的「遺傳」與「環境」（傳統心理學以人格為遺傳與環境之產物），又為何有男性化抗議的傾向呢？她過去世的歷史卻提供了答案。

在第一次過去世中，她是施洗約翰的近親，因此是在一種宗教熱潮的氣氛中成長。這是此生宗教傾向的基礎。在此之前一世，她——這一世生作男人——是早期巴勒斯坦時代的一個木工與金工工人，這似乎導致她今生呆板、實事求是的外觀。在此之前，她是亞特蘭提斯一個高階的女人，一件不愉快的愛情帶給她很大的痛苦與混亂。結果，「該魂體決心永不在世上再愛那些會遭致她失望與痛心的人」。這生就是她想脫除愛情圈套與冒險之決心的起點。

她此生寂寞與未婚狀態不是業障報償。這裡我們沒看到如前述自殺案例的作用與反作用，我們所看到的，是慾望的力量讓持續原則在運作。她一旦作了個決定，就對她的同胞以及與他們的關係採取堅定的態度。她以亞特蘭提斯人慣有的強烈情感，決心永不允許她的感情與別人有牽扯，特別是與異性。這決定，不是出於一種心靈上的與愛情上的棄絕，乃是自我激起一種強烈意願，不想在付出感情後被羞辱。在轉世的過渡期間，她沒有看到要改變態度的理由。因此現在她必須承受其決定所自然帶來的一切結果，除非她改變其決心與意志。

她此生是否會結婚，報告並未指出。但是至少她正朝對他人表達興趣與感情的方向努力。因缺乏愛，她才學到愛的價值。因寂寞，她才看到她的罪——拒絕愛。

◎陽剛的女人

次一案例是有關一個深被懷疑為同性戀的女人。凱西報告中從未明白說明，但看來很可能某些同性戀案例，是由於新近性別的轉換，以及幾乎無可克服之異性特質的後遺。

本案中的女人生於英格蘭，但年幼時即來到美國。在作她的報告時，她正在美國一個大城市中從事其專業。看她外貌與姿態，她是極其男性化的。她的聲音低沈像男的。她穿著像男裝的衣服，有著男性化的表情與姿勢，留著短頭髮。她的朋友都懷疑她是同性戀者，即基於對她這些特性的觀察，以及許多年來她都與一個外表與姿態都極度女性化的女人住在一起。她們是密不可分的伴侶，而一切的安排均有著同性戀的標記。

她的前兩世與她現在的人格最有關聯。其前第二世她在英格蘭，時當十字軍東征時期，她是成千上萬被丈夫棄且面臨自謀生路的婦女之一。這種十字軍東征經驗，在許多人身上留下難忘的記憶。有些女的因此就棄世獨居，有些則放縱。

本案中的女人，則反應出女性中罕見的魄力與將才。顯然她受過許多苦難，也體認到其他處於相似狀況女人的困苦，這終激起她出來，把女人組織成團體，以求相互之保障。「從那以後，

該魂體對男人，尤其是熱心於動亂不安活動的男人，簡直沒有甚麼信心。怨恨、多疑以及愛審問他人的活動之傾向，就是從那一世來的。」

就是在那一世，某些陽剛之氣、有闖勁、積極等的素質產生於其心靈中。我們猜想這還只是其初期狀況，至少在這一趟輪迴中是如此，因為她的前一世在巴勒斯坦時也是女人，且報告並未提及陽剛的傾向。在十字軍東征的末期，這些陽剛特質更為明顯，以致下一世她就生為男人了，又生於英格蘭，她（此生雖是男人，作者仍用她來代稱）。是與哈得凱索（Hardcastle，百科全書中查不到此人，猜想是移民先驅之一）一起來到美國喜歡冒險的人之一，時當約翰·史密斯（John Smith，西元一五八〇～一六三一年，英國探險家及作家）抵美之稍後。她的名字是詹姆斯·布漢納納（James Buhamana），她是個強盜與自由思想者，跑過東海岸各地，後來她與其他探險者進入內陸。

此生我們可發現她是個男人的心靈在女人的肉體中——一個幾乎像男人的肉體。如果在事實上她是同性戀者（這一點上的正確消息無法獲得），此案例就令人加倍感興趣了。但即使她不是，這情況也在心理學上有高度的重要性與價值，因為它讓我們與極度重要的二極原理（Principle of Polarity）面對面。

◎ 陰陽兩極原理

凱西報告中未曾用過二極這詞，亦未陳述此一原理。作者在此提出它，以解說凱西報告的某些事實，你會發現：它與所有的報告資料，以及古代埃及智慧的原理，是相互吻合的。

心理學家容格曾以相當篇幅，討論每個人心靈中均有陰性與陽性，但其中之一為較強。就如身體除了己性性器官外，也含有異性之發育未全的性器官；同樣的，人的心靈中，也有屬於異性而未開發、暫時擱置隱藏的潛能。容格經長年的臨床觀察而得到的此一心理學證據，與凱西報告對人的起源與進化所採取之立場，甚相吻合。

這立場簡言之是這樣的：所有人類的心魂都有神性且無性別。但是，二極或二性原理，是宇宙的結構體系原理之一。當心魂陷溺於物慾時，人就與二極法則頻頻牽連。起初，人是自含雙性的，即一靈魂之中均包含有男女兩性。然後，人變成兩性人。亞特蘭提斯歷史的最初幾世紀，有不少因性能力的誤用，而創造出一些奇形怪狀的例子。目前兩性的區分只是我們進化的一個階段，很可能在靈魂的層次上，人是走向自含男女兩性的。（譯者：請讀者注意，此段所述非凱西的意見，乃作者自己的想法或推論。）

兩極的各面，陽性與陰性，均有其典型的特質。至少在我們的文化時間裡，典型的陽性與陰性特質可作如下區分：

陽性——力量、進取性、積極、支配、粗暴。

陰性——順服、消極、溫柔、仁慈。

假設一個靈魂，在同一文化時期中，頻頻地以男性或女性出現，且高度發展其性別特質，則他即有一面倒之危險。這對他自己與人間，都是個真實的危險。納粹的理論與行為，就是一個極佳範例。納粹的超人理想，不如說它是超陽剛之氣。它強化、吹誇陽極特質的力量、強權、進取、支配、粗暴以及追求自我私利。這些特質有其地位與必要，但如未能以陰性特質的愛與自我犧牲來調和，它就變成殘暴、縱慾與自我的瘋狂。世界上這種惡名昭彰的可怕證例，所在多有。

陽性本身就是不完整的。其過度強調必致罪惡。因此有必要以陰性美德來補足之。這種補足作用透過婚姻，將不同二性結合，而能達成。結合的每一夥伴，因對方而修正而調和。但是，光是修正仍是不夠完整的。一個明顯陽剛的靈魂，是無法在短短一世中靠他的配偶來調和，就可得到陰柔面的美德，反之亦然。但是不斷的轉生於男人與女人間，就可提供必需而相互糾正的經驗之機會。因此之故，靈魂轉生原理，可再一次被視為心理學必需的新境界，唯有透過一再的轉生，心靈的完整才有可能。只有這種支配與柔順才能融合成完美的平衡，能自我控制，能登堂入室，能順服神的旨意。

這種透過性別轉換而達成心魂的修正、感化，從我們才談過的那個案例上可見一般。這魂體經過二次轉生，頭一次是女人，然後第二次是男人——以培養積極的男性特質。她這樣做，是付出了溫柔、美貌、寬諒、容忍、耐心等的代價。如再生為男人，可能會進一步惡化其已呈誇大的傾向。但此生她生為女性，帶過來有前生不均衡發展的男人特質，意圖在心靈上作修正。由於她

的內在與外在的對照，即肉體內心魂的特質，相對於社會對她女性外在肉體的期待，益發顯明了她這種不平衡的發展。這樣她缺乏陰柔特質就會愈加明顯，而造成她的不自在、不安。這只會導引其心靈中的真我，尋求修正以獲得平衡。允許自己變成同性戀的陽剛女人與陰柔男人，或許他們是在拒絕學習其肉體要教導他們的平衡功課。

凱西檔案中還有好幾個其他案例，都是關於有男性化傾向的女人，這種傾向均可追溯於其不久前轉生為男人的前世。雖然不久前世轉生為男人致有陽剛特質的今生女人，並不必然排除婚姻，但是，似乎常排除生養孩子的能力。依據報告，很多生孩子有困難，或根本不能生孩子的女人，是因為她們前生才轉換了性別。

◎寂寢是修己的良機

不論寂寢的業障是甚麼——是自殺、是決心不愛人、或是前生為異性——我們必須認清，未婚狀態，像任何其他事，是個內在修養與自我轉變的機會。康第德（Candide，是法國作家伏爾泰小說《康第德》中之主角，為一天真少年）在其多彩多姿的探險終結時，說：「還是開墾我們自己的園地吧。」當任何人發現自己陷於寂寢的荒原時，也能同樣應用此一智慧於己身。

想要伴侶，先要把自己變成別人想要的伴侶。想要朋友，必須對別人友善。想要有愛，必先給人愛。先涵養自己的內在，以值得別人要你，那麼寂寢的人很快就會實現愛的快樂結果。

第十五章 婚姻的一些問題

一旦配偶的選擇底定，雙方無異堅定承諾於一個確定的業緣結合，以及一個肯定的心靈交互運作。把有關婚姻的凱西報告作徹底研究，就可看出婚姻的選擇實與過去世及來世有很重要的關聯。以戲劇比擬方式，我們或可說明這情況如下。

◎婚姻如一齣戲

一個男人和一個女人既決定結婚，等於不知不覺中彼此同意，要與一個在過去世會有共同經歷的特定對手，再一次在今生的舞台上，共為主角合演一齣戲。他們因而創造一幕適合表演他們今世生活戲劇的特殊舞台佈景。這舞台佈景實際上包含二或三個接連的場景：其遠景可能是個亞特蘭提斯的實驗室，閃爍著強有力而精準之儀器的光芒；然後，其中景是牧羊人茅屋縮捲在希臘某一山崖下；最後，其近景則是路易十六時代的一個優雅客廳。

在豪華而精緻的法國宮廷中，他們二人演出戲劇的情節：敵對、陰謀、出賣與背叛，出現在一幕幕漸趨高潮的表演中——最後的高潮是一幕無可抗拒的仇恨與謀殺。或許這情節隨著時移世易愈來愈少暴力，或許衝突漸以更狡猾、陰險的心理酷刑方式出現，如傲慢、自私、諷刺、冷漠。

不管他們戲劇的前例如何，演出新劇的一個主角，任何時候都有權改變劇情。舞台是設定好了，但台詞卻還沒有寫好。像那出名的義大利喜劇（Commedia Dell'arte，一種十六世紀義大利喜劇），舞台與內容大綱事先已由舉辦公司同意，但是演員可一邊演一邊即興創作其台詞，並隨其進展而創造其情節、劇情，這新劇的演員任何時候可自由改變自然演出的劇情，從而彌補了先前演出的缺失。

或者，不用戲劇的比擬，可說成是，每一個人於婚姻伴侶上有其意願與選擇的自由，就如在任何一件事上一樣。但是，選擇的行為，就像坐公車一樣，一旦上了公車，你就有義務贊同其特定的方向與路線。再者，公車的內部狀況可能難盡如人意：司機可能有些粗魯令人不快，空氣可能沈悶，車窗可能都是密閉，坐在一旁的人可能多嘴煩人。當你既決定坐它時，就難免有你未預料到的狀況發生。然而，在行駛期間，你要採取甚麼態度與行為，則全由你自己決定，不論發生甚麼狀況，你要為自己的態度與行為負最後責任。

◎美麗熱情的太太偏遇性無能的先生

在凱西檔案中，有好幾個婚姻的特別個案，可以業障來說明。下面所要討論的稀奇個案，其所伸張的正義，直叫古希臘神話中的復仇女神與悲劇故事，都黯然失色。本案的主角是個非常美豔的女人，在二十三歲嫁給她現在的丈夫。她有著動人的棕色眼睛，美麗的深棕色頭髮鬆柔呈

波浪狀環繞著她的臉，加上美好的身材，使她看來像個明星。當在四十二歲得到凱西靈命報告時，她仍令人目眩神迷的美麗，使得餐館的人都會轉頭盯視。她的時髦而富有的朋友，都很好奇而想知道她人生故事的內情。從她嫁給一個出名而很成功的生意人到現在，十八年來，她一直過著極疲乏困難而沮喪的生活。她的丈夫，是個完全的性無能者。或許，某些對性不感到需要或不以為樂的女人而言，這種狀況看來尚不致悲慘。然而對於像這樣一個感情豐富、性慾強烈的女人，這確是悲慘的。讓婚姻宣告無效或離婚本可很輕易地就解決了這困難，但是這個女人卻無法做得出。她愛她的丈夫，她不忍傷他的心。

最初幾年有段時期，在極度渴望下，她曾與其他男人有過多次私通——不是出於要對她的丈夫不忠而純係出於生理與情緒上的需要。雖然如此，藉著打坐練習與研究通神學（Theosophy，主張可以藉心靈上的自我發展而洞察神性，或獲致神示），漸漸地她甚至克服了那衝動。她的生活像這樣地過了十八年後，危機終於來了。一個以前追求她的人，又來到她的生活中。在寫給凱西的信中她說：

「從我們再相遇那一刻開始，他的強烈熱情就回來了。我也能回應。我正努力要脫身，但是我發現我的健康日糟，就如我作通神研究以前……。如果他沒結婚的話，我會毫不猶豫與他私通款曲。爲了一些你可能見得到的理由，我不會離開我丈夫，而且他已把自己修養成一個很美德懿行的人。……」

「或許我對這男士的慾望並不是愛，而是由於我婚姻生活的異常狀況。雖如此，他也是個很不錯的人。從童年起他就愛我，而我卻不知道。是他的母親告訴我的。他不讓我知道，直到他能養得起妻子。然而那時已太晚了，因為我正回家宣佈要與丈夫訂婚。一直怪異的狀況，看來苦惱了我們三個人。這對我，意味著有業障。」

我每隔一段時間就隱密地會他，因為，爲了一個理由，他要精神崩潰了。另一個理由是，我以爲這會消除他的慾望——有幾分心理學上清除潛意識的意味……我斷絕了關係因爲我不太願意欺騙他的妻子。我認識他妻子，也喜歡她。我不想困擾她。社會是反對這種事的，如果她知道了，從她的觀點看，這也是錯的。我不要傷害任何人。雖然，她以取笑他，或連續幾個星期嘮叨找碴的方法，得到每一樣她想得到的東西，但我相信這男士並不討厭她。她總是在衆人前損他，但她確有某些優點。她無法生孩子。……我丈夫知道我向你尋求健康協助，但他不知道狀況。」

這就是那女人對自己人生問題的陳述。這真是夠精彩的，但她的靈命報告，揭露她的問題有過去世前因，才使人對兩個犯錯的靈魂，所遭遇的再適當不過的懲罰，激起驚訝敬畏之情。

◎十字軍東征期的貞操帶

我們必須回顧兩世以前，在法國，時當十字軍東征時期。這裡我們發現這妻子的名字是蘇珊

麥塞留(Suzanne Mercieilleu)，又是嫁給她此生的丈夫。麥塞留先生是個嚮往十字軍東征理想而喜

歡冒險的人。像許多宗教狂熱的人一樣，他的個人生活行爲與其宗教信仰的原則和誓約不相吻合。

把救主（指天主教、基督教的耶穌）的墳墓從異教徒（指回教徒）的佔有中救回來，對他是極端重要的事，顯然他卻從來沒有想到，把救主最重要的教誨——愛——實踐於他與自己妻子的關係中。

於是，在他留下妻子，要去從異教徒手中奪回並保留基督教聖地時，還有一件他要於他不在時所要保留的事，即是他的妻子的貞操。恐怕她沒有像他一般強烈的宗教熱誠以克制自己，恐怕她不但不能從基督教得慰藉，反倒要從其他基督徒男子得慰藉，他小心謹慎地安排以免這種慰藉會發生。

早在十二世紀前半，歐洲就有一種奇巧的器械叫貞操帶（Chastity belt 或 Girdle of Chastity）的東西，這玩意直到近年還有人在用，在西元一九三一年的紐約與一九三四年的法國，還有二件因強迫使用它而發生的法律案件。它包含金屬和皮革，或金屬和絲絨，有個鎖和鑰匙，均隨著女人的身體而調整安排到，如沒有鑰匙時，她就無法有性行爲。就是以此方式，麥塞留先生才放心其妻子會對他忠貞不二。

報告於此所用的詞語則是：「這魂體被伴侶懷疑，被迫戴上它以防止她與人私通。」這裡用被迫，使我們相信麥塞留夫人很厭惡這想法。下一句話顯示這後來變成怨恨，「……決心要自由，不管甚麼時候，甚麼地方，要報復……被逼迫保持貞潔，使得這魂體形成了有害的決心，這成了

魂體今生經驗的一部份，也成了她自我的交戰點。」

◎公義的報償

現在讓我們來分析一下這裡所涉及的報償公義。用器械方式來抑制妻子的人，此生卻以性無能方式受到報償。再不能有更適當合宜的懲罰了。乍看之下，這女人又再度受到一生的性挫折，似不公平。但是，只有表面上看來不公平，因為罪並不僅僅存於外在行為，它存於意圖、動機、心智狀態、靈魂的態度。這女人受到不正當的抑制。對她不信賴，且以粗魯方式為之，其反應是志在復仇和憎恨，就我們所知，對那種憎恨與渴望報復，她並無公然的行動，但決心復仇確實是存在的。

我們會見過一次，一個靈魂所作的決定，如何會持續數百年之久。這魂所要的報復得到了充分的機會。這一次，她是個極度美麗，令人極度想要的女人。她發現自己嫁給一個在前生曾害過她的男人，有著充分的機會讓他嫉妒得發瘋，可以在他朋友前羞辱他，或以離婚砸碎他。他還能要求甚麼？還能有甚麼更充分、更得意洋洋、更欣喜若狂的完美報復？這狀況看來幾乎像是，一度激怒、充滿仇恨的她所幻想、精心籌謀的惡毒復仇記的實現。

雖如此，她的心靈也同時在成長。她不能再對任何人冷酷。她的信一直顯露她的敏感性。她大可與回到她身邊的情人私通款曲而不會讓她丈夫知道，但她不忍心去傷害情人的太太——她會

很容易發現的。她剋抑自制，雖然生理和情緒方面需要某種性的宣洩，但她愛丈夫，沒有與他離婚。她寧保全對他的忠誠、摯愛，而犧牲自己的肉體慾望、她的美麗、她的青春。

用報告中隱秘而深富意義的詞語說，她是在自我交戰中，與她自我遠古的決心在現世的生活中交戰。她已贖救那交戰中的自我。她已通過了她自己在六世紀前為自己所設定的試鍊。聖經新約中記著：「主說，伸冤（此處英文原為 *Vengeance*，係報仇之意，但中文聖經譯為伸冤）在我，我必報應。」（新約羅馬書第十二章十九節）。此處聖經在說明：業報法則能被用來懲罰任何犯罪的人，而人自己必不能自行懲罰，也絕不可言報復。這並不必然意味社會無權保護自己以抗拒罪犯。把那些觸犯了民法的人定罪，被認為是種社會行為，是為了最大多數人的最大幸福而做的。社會要遵守大家同意的法律，定罪不是出於懲罰的衝動情緒。至少按照理想，社會對其法律的施行是公義而不帶感情的。此即為宇宙的業報法則反射於人的社會中。

◎另一貞操帶下的悲情

凱西檔案中另有一個案，是由於十字軍東征時候丈夫強迫妻子使用貞操帶，而導致此生的婚姻悲劇，在本案中，業障的反作用有些不同。依照妻子的說法，這丈夫很有耐心、很體諒人、很溫柔。然而，結婚幾乎八年後，三十二歲的妻子對性關係仍有極度的恐懼，使事情更錯綜複雜的是，這妻子卻對一個男性友人，一個義大利歌劇明星，有著幾近盲目的崇拜。

報告解釋性關係的困難，是因十字軍東征那一世，丈夫以貞操帶壓制她。很明顯的，此生妻子在性關係上怕了他，丈夫正收穫他過去行為的果報。這妻子受害於不正常恐懼而衍生之一切失調現象，也是一種業障果報。她對東征的丈夫所加之於她的壓抑的反應是憎恨。而憎恨摒絕緣分。用報告的話語：「此生的懷疑和恐懼起因於潛藏的憎恨。那時所製造的情況，在今生須以諒解來對應。因為，若要別人寬恕你，你必須寬恕別人。」

至於被歌劇明星所迷，是因另一世轉生經歷的緣故。那世中，在中南半島他曾是她的情人。她問：「我應怎樣處理這情況？」報告回以：「你自認為最理想的選擇來應對。」

◎ 恐懼與愛

在另一個案例中也有恐懼的狀況出現，但其業障原因卻大異其趣。就個人涉及的苦難而言，案例的故事幾乎是極度悲慘的，但是從心理分析的觀點言，本案為業障、遺傳與環境間之相互關係的研究，提供了甚佳的資料。本案主角的女人，於西元一九二六年寫信給凱西說：

「我幾乎處於精神錯亂和自殺的前夕——地球上最悲慘可憐的人，又是常服麻醉劑的人。我這一生，因生了六個孩子而活受罪的我母親，跟我談了太多次有關懷孕種種，以致我十八年前結婚起，我對懷孕簡直怕死了，弄得我現在離開心愛的丈夫過活，因為我無法忍受看到他接近我。我禱告，我試心理學、精神分析、基督教科學和基督教合一派等，通通沒有用。你看我有希望嗎？」

我想要孩子，我愛我的丈夫，但我害怕房事，現在更糟了，這週我本計劃好準備自殺，就在此時，我聽說你的工作。」

報告追溯過去兩世以解說這女人的悲慘境況。首先她在法國宮廷時代，曾經是個自負、虛榮、自私、現實、追求享樂的女人。雖生活快樂，卻也種下其下一世悲劇的因子：她成爲早期美國移民，是六個孩子的母親，眼睜睜看她的六個孩子全部燒死。「該魂體於其餘生活於恐懼之中。對自己及孩子沒受到保護，她因此遷怒於上天(The Divine)，也對上天失掉信心。這爲魂體的今生帶來生孩子的恐懼以及其後果。」很可能因著共同的恐懼情緒問題，她與母親相吸此生爲母女。她母親一再重申懷孕的恐怖，更加強了已在孩子潛意識中的害怕。

美國殖民時期的悲劇是可了解的，因爲我們當知：唯有經由實質而確定的損失，人才會轉向精神或心靈的事情。但是在應對一種業障狀況的過程中，她已不知覺地製造了另外一個業障。一下丟了六個孩子，夠令人痛苦的了，即使對一個自私的女人也是痛苦。但是這試煉並沒有成功通過。對她的境遇可有兩種可能的反應——忠心順服與怨恨、恐懼——她選擇了後者。而在心智上的可能解說——「這悲劇是莫測高深但公正的上帝的旨意。」或「這悲劇是個殘酷的上帝的不公正行爲。」或「一個無神的宇宙的無聊遊戲。」——她選擇後者的解說。

所以，這一女人有一個主要的功課要去學，就是：「愛既完全，就把懼怕除去。」(聖經新約約翰一書第四章十八節。其全節文句是：愛裡沒有懼怕；愛完全，就把懼怕除去，因爲懼怕裡

含著刑罰；懼怕的人在愛裡未得完全。）她有必要脫離自私與唯物的人生觀，她有必要去學好好愛她的配偶，好好愛那些可能選她作母親而尚未生下來的靈魂，好好愛並敬畏天賦給她內在的創造力，這樣，她就不再懼怕。

很不幸的，現代心理學迄未公認愛的力量。對大部份分析家而言，愛最多是個生命力的表現。自華特生（John Broadus Watson，西元一八七八——一九五八年，美國行為派心理學家）傑出的嬰兒掉落與愛撫實驗後，心理學家承認愛是人的一種真實情緒之一。但是作為宇宙中正面積極的力量，作為天賦源頭的要素以及我們各個部分的主要品質，作為所有人類罪惡的最佳解決之道，愛仍有待大家的公認。或許因為心理學家羞於用這個字。我們能了解他們的沈默不語，因為如果「愛」字也像「服務」一樣廣佈流傳，愛很快會變成虛情假意的廣告詞，一如「服務」一詞之被玷污一般。

◎性冷感

關於性調整與心理分析治療，另有一個有趣的案例，先生與太太都是專業人員，且一起執業。在作凱西報告之時，兩人均已接受心理治療幾達二年之久。先生是個明顯內向的人，而太太已有過三次精神崩潰，在最後一次時，她被認為不會復原。那時太太五十一歲，先生五十四歲。他們唯一的孩子在嬰兒期就死了。

他們二人婚姻的不融洽相當嚴重。治療他們的分析師聽說了凱西的工作，乃寫信申請了二人
的報告。他沒要靈命報告，卻要了心理與精神的分析。結果，我們沒有他們前生的資料，只有在
太太的報告中有一個重要的細節。

在太太的報告中所問的問題是：「爲甚麼該魂體對人生比一般人更嚴肅認真？」來的答案是：
「因爲她在前生中對人生就嚴肅認真。」緊接著問的問題是：「該魂的自卑情結是怎麼來的？」
答案是：「來自對男人的恐懼與厭惡。你不能誓言獨身並盡力遵守，然後輕率地轉變態度去滿足
那不易滿足的人的慾望。」

對太太無能達到令人滿意的性調整，這裡我們有一個重要的線索。於其前生，她極可能曾是
個修女。一個人爲了原則的理由而長時刻意抑制性的本能後，應會發現對性的表達一時難以自然，
即使由獨身改變爲結婚狀態也是如此，這是可理解的。在跨越一世、二世的時間中有這種情形，
在心理學上是講得通的。

推理得稍遠一點，我們或可說，所有性冷感的女人，在前生都會是禁慾獨身之人。女人之產生
性冷感，無疑的，有很多原因：有的是器官功能性的，有的不是；有的是業緣導致的，有的不
是。然而，某些性反應遲鈍的狀況是可歸因於本案例類同的原因。

值得注意的是，本案中的心理分析師，懷疑戀母情(Oedipus Complex)可解釋先生的精神神經
病症。報告卻相當肯定的告訴他不是這狀況：

問：從心理分析上說，這一魂體的情緒年齡是多大？

答：大約是一個月大。

問：該魂體的心理是否有戀母情結？

答：把已經告訴你的看清楚，你只想尋找有形的原因。

問：該魂體在婚姻中得不到幸福的原因何在？

答：他只求自己的滿足。

◎自私是基本的罪

原來，自私才是基本的困難。事實上，凱西報告裡所有婚姻不融洽的悲劇案例中，很明顯的，**自私是其遠因同時又是近因**。這是個啓發人的重要事實。確實，「自私」對現代的人來說，看來是個太天真的詞語。或許在實驗室以科學測試法以定自私其罪之前，造個新的辭彙，例如「**宙斯情結**」（The Zeus Complex，宙斯是希臘神話中的衆神之王），或「**SSSQ**」（Self-Satisfaction Quantum，或可譯為自我滿足）等以替代自私。

報告用一個如此簡單、普遍了解、廣泛應用的字，真叫人耳目一新。「**自私是基本的罪**」是報告中一再的重複句。那一句簡單的話，可省掉人們大推心理學術語行話與詳細說明，而給人一個非常清楚的價值體系，以及非常清楚的治療基本理論。

真諦。

「愛不是佔有！」凱西報告會以警句風格作如是感嘆，「愛就是愛。」

婚姻，通常始於把愛幻想為佔有。婚姻的變幻無常與憂傷，只是要我們學到，愛就是做人的

第十六章 不忠與離婚

在所有施行一夫一妻制的國家，不忠，是個相當普遍的婚姻問題。或許對此頻頻發生的問題用生物學才能作個初步基本的解釋，就如下面出於無名氏的幾句話很貼切地概述了。

男人、男人，

男人要一夫多妻，

女人、女人，

女人要一夫一妻。

造成婚姻的不忠，除了生物學上的因素外，當然也有心理與社會因素。但是如接受靈魂轉生的觀點，自然有興趣要審查一下不忠問題的可能業障起因。凱西檔案中有三個突出的案例，顯示業障是基本的決定因素。

◎配偶不忠起因於業緣

第一個案例是個女人，有兩個孩子，她的丈夫與另一女人私通已達八年之久，而她近兩年內才知道這事。她在報告中問為什麼她要受這種折磨之苦，報告告訴她：「因為妳自己前世的不忠。」

第二個案例也是個女的，在法國宮廷時代曾經很無臉地不貞。這一世她遭到丈夫對她不忠的同樣狀況。她丈夫不是別人，正是她前世的主要情人。

第三個案例還是一個女人，她的丈夫，在結婚的第一年就酗酒並一再與別人私通，有好幾次還過火地把女人帶回家裡。雖然這樣，這妻子仍保持忠貞不二，且繼續與他跟其他女人不混的期間住在一起，結果她竟因此染上性病。報告將這女人的悲慘狀況的業障歸因於她的前一世。在那一世中，她是美國培理艦長（Matthew C. Perry，西元一七九四—一八五八，美國海軍代將，迫使日本開放門戶者）手下水手與一日本女孩的私生女。可能因為她非正統的出身，她感到自己是個被排斥的人，在成年後就縱情享樂，很快的，她變成了把性病傳染給交往的男人的中心。「其影響遠播，甚至波及於她現在這一世。」

總之，這些個案顯示，配偶的不忠常起因於業緣的需要。靠了這幾個案例，當然不能就認定所有不忠案例都是業力關係。約翰對瑪麗不忠，可能是因為瑪麗在羅馬那一世對彼得不忠而活該得到對待；但在另一方面，約翰與別的女人調情也可能是因瑪麗在此生沒做好。不忠可能僅是現世煽動引起的現世反應——即一個業障現世速報的例子。在對過去世無超視能力下，判斷此一情

境是否會為業力引致的試金石，最好是看看在現世是否有充分的煽起因素。

◎可不可以離婚？

依照業報法則，如果一個人在過去世會有罪惡昭彰的不忠，則此人在現世就該得罪惡昭彰的不忠之對待。唯有這種方式，忠誠與體恤才能成為性格的一部份。由於這種教育的必需性，報告常勸人不要離婚：如果注意要透過困難的婚姻來學心靈上的功課，逃避婚姻就不是辦法。因為你遲早必須學到應對它的心靈力量。

然而，這並不意味，報告對離婚全然採取嚴禁的態度，在許多案例中，報告還肯定贊成。此一行為之對錯的標準可由兩方面來評定：對孩子與對彼此的責任義務。明白勸告離婚的案例，都是那些沒有孩子的，或即使有孩子，離婚對孩子也有益的，以及那些婚姻的業緣功課已經學到了的，或那些婚姻的一方所遇到的情況很糟，會拖累另一方。

◎你應該離開丈夫

一個典型的例子是個在紐澤西州(New Jersey)四十九歲的女人，沒有孩子，婚姻不調和。她被告知應該培養她自己成為教師的優越能力，而且應該離開她的丈夫。報告是這樣說的：

「是的，結婚成家對這魂體是好的，這對世上任何一個魂體都是合乎自然、順理成章的事。

但是，這種關係如果妨礙魂體的人生目的，且日益明顯而又無法改變時，那最好解除這種關係。」

「在你心深處你應知道，你必須從事到此世人間應成就的事。你開始得已晚了，但是你在教導年輕女孩上仍能成就良多。……」

與此相反的例子，則是一個比丈夫大二十歲的女人。夫妻之間有嚴重的不調和。他飲酒過度，對她與她的兒子有虐待及不合理行為。對這情況，報告給予業障解釋，卻未給予離婚的勸告。報告說：

「你們中間已有了失望與齟齬，不要退縮，願妳的態度是出於愛心的漠然視之。不要記罣那些輕蔑、中傷。要確實知道，你種甚麼，你就收甚麼。你與他的關係也是這樣，反之亦然。在任何狀況下，你願他如何待你，你就如何待他。」

這一案例，我們猜想，有某些業障的功課仍需要學習，或某些業緣的義務似需履行。

◎婚姻是要約束漂浮、逃避的人

沒有超視以獲知過去世事實與每一案例的價值，就難以確定在甚麼狀況下，婚姻之緣可以正確地停止。贊成天主教對婚姻無法解除的有力論點之一就是：婚姻是要約束漂浮不定的人類，從太輕而易舉的自我辯白中，逃避出來。

雖然凱西報告並未絕對禁絕離婚，但是其設下的自我評估標準極高，且極有道理，其最後效

果無疑是消滅了而非增加了離婚。

婚姻作為一種社會制度，在相信靈魂轉生者眼裡，並沒有許多人所想像的那樣神聖不可侵犯。如果社會願見婚姻不可解除，那很好；可解除，那也很好。隨便哪種制度，都妨礙不了宇宙律。如果人在一世中不履行義務，他將不可避免地在另一世中還是要擔起。人所設立的外在形式，就如爲玩紙牌設立的規則，幾乎是任意獨斷而不重要的。總而言之，爲任何遊戲設定規則不是那麼要緊，因爲透過形式與慣例，玩的技巧與誠實，才是遊戲內在價值之所在。

◎學習接受婚姻的困難

在另一方面，婚姻比許多人所想的更嚴肅認真。每年被成千上萬的人所輕忽的婚姻義務，並非僅是無意義的社會慣例，它們在人類共生團體中有其真實的約束力量，我們每一個人都 是共生團體中的一個活細胞。宇宙的平衡律不停地在運作，無論我們表現怎樣的自私行爲，沒有比婚姻關係的解除更是嚴酷的考驗了。因此，我們必須以犧牲的精神，來學習接受婚姻的困難與挫折，要覺悟：小我受到考驗，大我才能成就。

了解我們的婚姻伴侶，因著久遠姻緣的吸引，而臨到我們人生中；了解不是湊巧，是真我意圖存心引導我們，走向甚至最了無歡樂的情景；了解在不調和中，含有以無私而能長進的機會，則我們視離婚幾乎是種剝奪。相反的，認清制度不應使人們陷溺於不健康、有害且扭曲的關係中，

認清無私的愛，不應投擲於自私而枯惡不悛的人之前，則我們視離婚就如解除任何其他法律合約一樣的正常、合理與合宜的手續。

我們又回到節制、平衡、中庸之道，它們不僅是個人企求靈魂完美要努力追尋的美德，它們也是社會為讓個人充分表達而努力追尋的境界。

第十七章 父母與孩子

千百年來，家庭一向多多少少是父親——或在某些文明中是母親——所主宰的統領地。此種統領權，仍然存在，事實上超越一切。從物質的觀點而言，孩子可被認為是父母的產業(Property)。他們因母親的犧牲與努力而被創造，因父親的辛勞與犧牲而能維生。父母在形體上比孩子更強壯、更成熟、更有力量——因此，他有權來統治。

然而，在心靈上，父母未必比孩子更優越。所有的生命體，都是那龐大心靈共同體平等的一員。從心魂的立場而言，父母並不擁有孩子，甚至並未創造他們。父母僅僅是召喚引出他們來。父母個體內有一種神秘的運作過程，使得他們會與配偶結合，而立刻啓動另一同樣神秘的運作過程，終導致另一新個體的誕生。

這一新個體成為另一如我們一般的心魂的居所。短時間內，新個體不能言語、不能自立。我們感到的責任與對他的照顧，是很值得的經驗，有助於犧牲與愛，帶來溫柔與最深的感情。這本該如此，只要不變成佔有與專制。

◎親子關係的本質

紀伯倫 (Kahlil Gibran, 一八八三—一九三一，敘利亞詩人和畫家，一九一〇年後定居於美國) 在他的《先知》(The Prophet)一書中將此狀況作了很好的陳述，他說…

你的孩子並不是你的孩子。

他們是渴求生慾之生命的子子女女。

他們是經過你而來，卻不是從你而來。

雖然他們與你一起，但他們並不屬於你。

你是那弓，你的孩子如生命之箭從而射出。

願那弓手（指神）中的弓，樂於爲箭彎弓，

神怎樣愛那飛出的箭，神也怎樣愛那穩定的弓。

父母對孩子的態度，既不應有統治的優越感，也不應有羨妒的自卑感，這種超然而平衡的愛，是父母對其監護的孩子唯一合宜的態度，而且唯有承認接受所有的人、所有的靈魂均平等被造這一主要心靈真理下，才有可能做得到。用凱西報告最喜歡的詞語，父母是個管道——生命流經此一管道，使靈魂有取得肉體的機會。人因此應以一種神聖感而進入婚姻關係。這觀點顯然指的是性關係而言，凱西這觀點與認為性關係本身是件神聖的事之印度觀點，是不謀而合的。

◎性的創生動力是神授天賦的

傳統基督教神學，很不幸的，對性之本質視為罪惡。由於聖經創世紀(The Book of Genesis)象徵意義的被誤解，所有的人都被認為是亞當與夏娃原罪(The Original Sin)下的後裔（譯註一）雖然婚姻儀式將性關係合法化，但直認為孩子是懷孕於罪中。此種對人體天賦功能的扭曲觀念，有其深遠的心理影響，引起壓抑、罪惡感，以及最嚴重害人的內在衝突，其替代方法，不是放縱的愛或不受禁制的性慾表達，而是充分了解性的創生力量乃神授天賦的。某一報告說：「喜好一個純潔的身體，是地上魂體最神聖的經歷。」

◎懷孕期的身心準備

這種觀點在很多報告中均有強調，特別是在女人詢問生孩子的案例中。通常在健康報告中，女人想知道要懷孕與生育應作甚麼準備，健康方面的建議給得很多，大部分都沒有甚麼不尋常的，除了一點：在整個懷孕期多作骨療處理，以保證身體的柔軟性。關於飲食、運動及個人照顧的建議，與一般好的醫師所建議的差不多，只是超視能力可看透每一個人的特殊需求。

然而，報告卻特別強調心靈、精神上準備的重要，因為父母的態度會吸引來同樣想法的魂體投生。

「該魂體應了解，心靈與精神上的準備，在本質上是很有創生能力的，而且一如貞潔身體，是必需的，甚至前者比後者更重要。」

在某一報告中，一個三十六歲的女人問，她是否仍有希望生個孩子，凱西說：

「把你自己的身體上、心智上與精神上，成為好管道。人們太把懷孕看作是純粹肉體的狀況。」

「記住哈拿（Hannah，以色列民族舊約時代之先知撒母耳（Samuel）的母親）與瑪利亞（Mary，即耶穌的母親）是如此準備她自己的。有很多有記載的記錄，也有很多沒記載的，總之，都有很長的準備。」

另一個報告說：

「藉著交媾，人有機會創造管道，使造物主讓人看到祂的作品的機會。那麼，在創造這機會時，小心你的態度及你配偶的態度，因為要來投生的魂體的品質部分要看父母的態度而定。」

◎親子關係與業緣

在這些報告中愈來愈明顯的是，親子關係絕非偶然湊巧的。孩子幾乎總是與父母之一方在前生就有關係，在少數幾個沒有前生關聯的案例中，則是家庭情景能提供這孩子的心理需求的環境。凱西檔案顯示，某些孩子與雙親之一方有業緣，但與雙親之另一方則無前世關係。在這種狀況下，

在孩子與第一次繫緣的雙親一方之間，有種明顯冷淡的傾向。下面典型的案例顯示親子之間的各種過去世關係。

感情密切的一對母子，於過去世中就曾是母子。一對關係密切的父子，在前一世中一個是哥哥，一個是弟弟。一對母女中，女兒對母親很冷漠，報告說這是因為她們在前世是會有嚴重不和的姊妹：「妳們那時爭吵不休，到今天都還沒和好。」一對父女，過去曾是夫妻。一對互有明顯敵意的母女在前世中，曾互為對手，競逐相同的職位與相同的男人。一對母子關係中，兒子總要控制母親，可溯及前世，其地位恰好相反，他們是父女。

這些案例顯示，於親子相吸相引的緣生中有些原則在運作。就如傀儡戲中的拉線，這些原則大半是隱而不顯的。凱西的資料很有啓示性，但並未提供足夠細節以把原則作有系統的陳述。

固然同性相吸，但是為了各種不同的業緣理由，有深遠敵意的對手以及性情相反的人，常被牽引在一起。性情懸殊的顯例，可見於一個五歲時即作有靈命報告的男孩。他的性格被描繪為自私，在明明錯了時不願認錯，還有冷漠。從客觀上以及其專注於純知性價值上說，他看來像是個作研究的科學家。在其前世轉生中，他專注於蒸汽力量之研究，在此之前的轉生，他從事化學炸藥研究，再在此之前，他弄機械，再前一世亞特蘭提斯那一世，他曾是個電機工程師。

四世如此專注於純科學，足能清楚說明他鍥而不捨地執著於「價值」——按照斯普朗格（Franz E. E. Spranger，一八八二—一九六三，德國教育家及哲學家）對該詞的定義，很明顯的，

這足能名之為理論類型，但是，他已變成失衡於過度傾向真理價值，而犧牲了愛、美、調和等生命價值，二者均是同樣正當、重要的。他對別人的態度，是種超然而冷漠無情的。報告又說，他這一生會在任何涉及電機或蒸汽工程或數學的東西上最成功。這種特性的描述，在每一點上均被證實為極正確。今天他是個成功的電機工程師。他的個性大致仍是其背景所能歸屬的那些個性，但是由於他此生的家庭環境，看來某些修正在進行中。

如果依照同類相吸，我們或許會期待他今世生於一個科學的環境中——他的父親可能是個工程師，而他的母親可能是個數學教師。然而他卻生於一個不重實際的理想主義者家庭。他父親的價值型態是明顯地偏向社會性與宗教性的，母親雖內向卻被熱心的丈夫拉入社會服務活動。他的哥哥也是個理想主義者，其人生的主要動力是幫助別人。

◎糾正原則

以嚴格的業障定義而言，這人之所以出現於這樣一個家庭，不能被認定為是因為業緣的關係。同時，這裡似乎有某些糾正原則在運作——對不健全的過度側重加以糾正。看來該魂體察覺到他自己狹窄的人生觀，從而選擇、投生於會擴展其人生觀並加入更多人性價值的環境。

這人現在必須與那些以幫助別人為主要人生目的的人群接觸。他對現實腳踏實地的態度，常使家中其他人有健康的節制。另方面，他們的人生觀也日日在提醒他，除了他自己的價值外，尚

有其他的生存價值。雖然這經歷並未完全改變他的人生基本價值——追求純科學的東西。然而，這已影響到他的人格，使他不再自私，且關切到社會。因此，他對此生，藉由父母的選擇而糾正自己的目的，至少已部分達成了。

從凱西資料中可看出，投生的魂體於父母的選擇上有相當程度的自由。有某些證明顯示：進化較次的靈魂，其選擇的範圍也較少。但一般而言，父母的選擇看來是魂體的特權。我們不太了解為何還未投生的魂體要選擇：貧困的環境、墮落的父母、殘缺的身體，或任何其他不利的狀況。表面上，此種選擇在心理的觀點上看來令人難以置信，但是經過深一層分析後，就知道這在心理學上是沒有矛盾的。

這情況好比一個男人突然醒悟他越來越肥胖了。他的保險公司會對他加以某些限制、或女人會推拒他、或難以找到合身的衣服等，均可能突然使他察覺自己太胖了。於是決心減輕體重，選了一個合適的減肥中心，上課作減肥治療。六個月後，他的腰圍縮減了，心臟活動更健全，他的目的達到了。顯然靈魂能作相當類同的事。特意存心接受不愉快的情景不是不可想像的行為，人們常選擇某些不快意之事，把它當作達到特定目的的手段。

◎早逝的嬰兒

很奇怪的，選擇的自由似乎對嬰兒死亡率有些關係。依照報告，在一般情況下，魂體在生產

時能預見因其所選擇的父母而帶來的生活狀況。由於人有意志的自由，並非所有未來的事都能預見。因此，在選擇了父母並投生下來後，靈魂可能發現其父母無法實現在投生前所應諾的。了解投生的目的可能因改變了的環境受到挫折，這魂會撤退。

關於此，有個案例是個年輕女子，報告告訴她前生很年輕就去世了。那一世她之所以選擇了特定的父母而轉生，是因為其母親的吸引。但是，在她生下後不久，她的父親開始酗酒，變成不負責與凶暴。失望之餘，這年輕的靈魂決定不要活了，於是在生了一場對幼兒常見的病後，就回到她原先的來處了。

報告明顯指出，諸如此類的撤退是常見的現象。如果你相信，那麼嬰兒死亡，可比之於一個去戲院看戲的人，在看了令人乏味的第一幕後就默默地走了。在某些個案中，這或許如前述例子反映父母的行為，然而在某些個案中或許僅反映投生魂體的錯誤判斷。

有時嬰幼兒的死亡或可解說為：給父母一次必須的憂傷經驗。這孩子以犧牲的精神，作短暫的出現，以幫助他們經歷靈魂成長所須的療傷止痛。上一世紀，有一本不出名的小說，就用這種的犧牲行為作為其主題。在這故事中，一個青年女子，有個以其財富與漂亮孩子為傲且現實而驕狂的父親。這女兒雖愛父親，卻無法提升他的價值感。她終死於意外，但不久之後又生到相同父母處，是個跛子——故意承當這種身體與經歷，完全出於愛父親，要藉由帶給他極度的痛苦來淨化他。當然這是小說虛構，但是，這也意味，一個魂體為了愛兩個須要經歷憂傷痛苦才能成長的

人，在寧願犧牲、服務下所可以做的事。凱西報告就暗示，有時這種狀況是可能的。

◎懷孕中的母親想念重要

另外有趣的一點——這點在凱西資料中不僅不是含蓄的，且是直截了當說了很多次的——懷孕的那一刻並不就是靈魂進入之時。報告常勸待產的母親，在懷孕期間小心她們的想念，因為她們想念的性質，相當地決定吸引哪一種魂體來。下面的摘錄說明這一觀點：

「問：在未來數月，我心裡應保持甚麼態度？」

答：這要看你想要哪一類型魂體。如果你希望要有音樂、藝術才能的魂體，那麼就多想念音樂、美、藝術。你要純機械才能的，那就想念機械吧！多做這類的事。不要以為這不會有影響！這是每一個為母親的應該做的。懷孕期所持的心態，與會選擇進入此一管道的靈魂的特性大有關係。」

◎生育絕不是個意外

更有進者，從凱西檔案看來，靈魂進入身體可以在生產前不久、在生產後不久、或在生產那一刻。靈魂能在嬰兒生下的三十四小時後進入，在某些狀況下，甚至有在最後一分鐘才決定進入的。乍看之下，這好像與相信靈魂轉生者相信沒有靈魂的肉體也能存在的基本觀點不吻合。然而，

這並無必然的矛盾。肉體被通神論者稱為靈魂之「舟」（或乘或載具）。用個類比來想像：車身已完成了，引擎發動了，馬達運轉了，而駕駛者卻還沒進入車內，同樣的，可以想像肉體的結構已完成，有機生命程序已在運作，而使其真能活的主人卻尚未進入。

當然，以比擬方式來推理不一定都是正確而具決定性的，但是，我們禁不住以這種方式來思考，僅因為在凱西的報告中，我們一再遇到此種奇怪的主張，也因為我們對生命的隱秘過程沒有足夠的了解，以致無法用科學般的精確方式來解說。有人曾問凱西這必然不可避免的問題：「在靈魂進來以前，是甚麼使得肉體活著？」答案是隱晦而模糊的：「精神！因為物質的源頭，就是精神！」

對於這一點以及其許多其他點，都需要以超視能力來作進一步的研究。當此類研究有了成果，從凱西資料於兒童、親子關係、生育上的各種含意，我們無疑將具有一種優生學、兒童心理以及人種改良的新科學。生育絕不是個意外，童年不是個插曲。在這領域以及許多其他領域，凱西報告令人興奮莫名，因為它們指引出一個新境界。

譯註一：

原罪(Original Sin)在基督教聖經中原並無此一名詞，乃是基督教之神學根據聖經，（特別是新約羅馬書第五章十二（二十節）所定名出來的，而成為現今基督教最重要的教義之一。照其說法：

人類的始祖亞當與夏娃在伊甸園中，違犯神的命令，受誘吃了生命樹上的果子因而犯罪，被逐出伊甸園，從此受死亡之報，且其罪性遺傳給其所有子子孫孫的人類，使世人生來都帶有罪種，成爲罪人，從此與神隔絕，直到耶穌來，爲有罪之世人，流血，死在十字架上，於死後第三天復活，神因此贖免了人的罪，而從此與人和好。所以新約羅馬書第五章第一節說：「我們既因信稱義，得與神相和。」又第十八節：「因（亞當）一次的過犯，眾人都被定罪，照樣，因（耶穌）一次的義行，眾人也就被稱義得生命。」請注意，這些都不是耶穌說的。羅馬書是使徒保羅寫給羅馬人的書信，而其是否已遭篡改，大有可疑。原罪，是耶穌及保羅後幾百年的所謂神學家訂出來的，其真相到底爲何、其意義爲何，千餘年來爭論不休，除了神學家，到底有多少基督徒相信原罪之事，深令人懷疑。關於此，作者依據凱西所提之靈魂轉生輪迴原理，於第二十二章中有進一步的討論。

第十八章 家庭的業障糾結

在降臨於人的衆多憂傷悲痛中，有一種是把一個有缺陷的孩子帶到世間來。就物質層面來說，這是一個需要額外照顧與花費的問題；就社會層面來說，它雖未明言，卻構成一種哀傷的記號；就精神層面來說，它禁不住叫人質問神待人的方式，它變成爲了孩子福祉的焦慮之源。

◎有缺陷的孩子

對這種孩子的父母，靈魂重生原則可以讓他重拾信心與勇氣。首先，依此種原則，任何的反常很可能是以業障爲起因。在凱西檔案中，有幾個生育傷害是非業障導致的（關於此點將於二十三章作進一步的探討），但整體而言，產下畸形兒明白顯示某些過去世的罪孽。其次，父母與受害孩子之間幾乎總有業障的關聯。在那些爲罹患蒙古症（Mongolian Idiocy，即先天性白痴）、耳聾、水腦症及許多其他悲慘病症的孩子所作的報告中，你會一再一再地發現這句話：「這是業障，對父母與孩子都是。」

◎羊癲瘋的女孩

這種類型的業緣，有一個最令人驚訝的案例。一個十二歲猶太裔女孩，自童年早期就患了羊癲瘋，這種病害不僅在發作時窘態畢露，而且對人格造成嚴重的打擊。依此報告，這家庭的父親、母親與女兒的三人組合，在前世於美國大革命時期，就以完全相同的關係在一起。父母爲了財務上的利益，將他們的一切押注在英國而非殖民地這一邊，而且儘量收集皇室有價值的消息。這女兒聰明、美麗但也鹵莽。這種綜合的天賦對父母的企圖極爲有利，他們不但沒有約束她，反激勵她以其天賦本能作有利的政治運用。

雖然報告並沒有講出這齣令人極感興趣的戲其結局如何，但卻指出了顯現於現世的後果。在我們確切反省、深思熟慮之際，不得不感嘆：天網恢恢，疏而不漏（原句爲 If the mills of the Gods grind slowly, they grind exceedingly small）。這女孩的靈命報告是這樣說的：

「這魂體的雙親應透過他們自己的靈命報告，來比擬他們的過去世經歷，以發現其該學的功課及對她的責任。」

每一個靈魂看到這魂體現在所遭受的苦難，都應認清：每一個靈魂均回應報償自己，神是不會被愚弄的；人種的是甚麼，收的也必是甚麼。

過去的自我擴張與自我放縱，現在卻顯現在其身體上所受到的自作自受。

現在要爲該魂體進入物質現象界所負責的人，也正是要爲過去該魂體不能適當自我克制負責的人。事實上，他們就是爲了得到更多的私利才縱容她。結果，他們在此生也面臨幾乎同樣須克

服的經歷。」

總之，這女兒爲了她自己前世的縱情性慾，而在現世受肉體折磨之業報。她的父母，爲了要對她過去任性負大部分的責任而擔起了這世要照顧她的義務，這真是再適合不過的事。

◎眼盲的女兒

第二個有趣的案例，是個在紐約生來就眼盲的女孩。這小女孩——她的照片上看是個很可愛的孩子——對光有些感知，但無法區別物體的形狀。她的母親申請了健康報告，但因沒有靈命報告，我們無法獲知其苦惱的業障原因。然而，從她母親爲自己申請的靈命報告中，乃弄清楚她對這孩子之所以有此種特別職責、義務的原因。

看來她母親在過去世曾是個教師。報告說：「這魂體趁機利用某種情勢，爲一個母親帶來混亂。雖然該魂體爲自己提高在人們心中的地位，但是人看外表，神卻看內心。在現世的苦惱中，你與丈夫正在回報你們自己。因爲你們曾經把私慾置於神的法則之上。」

對這不明的狀況，我們只能加以猜測，看來父親也被牽扯在內。我們所特別知道的是，一個教師爲了私利，剝削了一個母親，並且犧牲了這個母親內心的安寧。很可能這事牽扯了二條不一樣的命運之流。被剝削的女人自己也有些前世的業障要應付，乃以眼盲之形態，以便在現世爲自己贖罪，而其現世之所以選擇這母親，乃是爲了給她機會以回應她自己個人該盡的業障義務。

◎ 嘲笑、漠視別人的痛苦引來殘障孩子

第三個有趣的例子是有關蒙古症的。此案雖未提供甚麼細節，但清楚的是，該案中的母親在巴勒斯坦那一世嘲笑受苦的人，乃是現世為自己引來一個有缺陷的孩子的業因。

另一案例是個患有腦積水(Waterhead)的早產兒，這母親在生下她後幾天就去世了，年輕失妻的父親就把嬰兒放在一位天主教徒的家裡。在她四歲時，他為她要了份健康報告。他是這樣寫的：「她很聰明，了解每一件事，知道大家的名字，講話也講得很好。她不能走路，因為她的頭太重，她必須小心把持住頭。」

因為沒有為這小女孩作靈命報告，所以不知道她罹病的業障性質。雖如此，這父親卻做了靈命報告，於其中他曾詢問他與這孩子的前世關係。回他的答案倒是簡短而尖銳：「在此生之前的那一世，你本可做到，卻沒做。你最好在此世做到。」很不幸在這報告中沒有足夠資料以確定他的懈怠之罪到底是甚麼。我們對他前世所知的僅是，他是個狄爾本堡(Fort Dearborn)的商人，以及他「在心理與物質上贏了，在靈魂上卻輸了」。

此案例強烈暗示一個推論——即：對人痛苦的漠視，會將天命帶到你的家門口。人或不致如此無情地對他人施以殘酷行為，但是像但丁(Alighieri Dante，西元一二六五~一三一一年，義大利詩人)把某些靈魂置於地獄邊境，他們固然不會積極做壞事，卻也不會積極做好事。在面對痛苦

下，這種態度或許還不足夠造成他自己來日的身體殘缺之罪。但是，他必須設法變得敏感些，他必須想辦法學到對受苦之人給予關懷。那除了他應成爲受苦孩子的父母外，還有甚麼更好的辦法，看到自己的子女不能自立、無能而感痛，他才有機會了解其他受苦孩子的父母的痛苦，他才得以認識人的痛苦的意義。

如果在二次連續學習積極慈愛的機會後，他仍然漠不關心，則他的疏忽之罪就可能大到會在他的下輩子裡自己親身遭到痛苦——可能生下來就罹患病痛。像這樣的後果雖沒有在報告中明講，但在這案例及許多他案中有強烈的暗示。

◎相互怨妒的姊妹

以上引述的各案，顯示業罪如何存於父母與子女之間。同一家庭的孩子與孩子間也存在著業罪之緣。凱西檔案中，就有個奇怪的姊妹敵意案例能說明此點。

本案中的二個女孩，從其童年早期，就相互嫉妒、猜疑與憎恨，二人不斷爭吵，且常爲小事引起。這家庭有五個孩子，在其他兄弟姊妹中卻沒有敵意存在。從佛洛依德的觀點，這兩個姊妹的敵意或許會以嬰兒想佔有父親而致相嫉來解說。依照凱西的超視，二者之一確實有異性引起的強烈嫉妒，但是這不是由現世的父親所引起，而是姊妹的過去世丈夫所引起。

爲了將此一複雜關係的人物弄清楚，我們最好依現世的關係給他們三個人取個名字……妹妹叫

露露，姊姊叫愛麗絲，露露的丈夫叫湯姆。當露露在她的靈命報告中請求說明前世她與丈夫姊姊的關係（在那時，她與二人都有麻煩），報告告訴她下面的故事：

在殖民晚期的維吉尼亞州(Virginia)，他們三人彼此都熟識。湯姆當時是愛麗絲的丈夫，露露在當地有點像個媽媽天使，曾在湯姆的太太為了某些未知的原因而離開他時，照顧他直到恢復健康。露露的動機原先純粹是出於對姊妹的善心，但她的善心建立起她與湯姆間的相互了解，在愛麗絲發現後極度地怨忿。這莫明的怨忿與嫉妒很快就演變成憎恨，這些侵蝕的情緒傷及這受苦女人的心靈深處，經過了幾世紀都還存在著。

理性地說，愛麗絲此生沒有必要去憎恨或欺負她的妹妹，但是在她潛意識的深處是恨意。而於露露，所有防衛與復仇的機制也被潛意識所警醒。不知不覺地，她們開始扮演過去的情緒鬧劇，不由自主地，她們互相嚴陣以待，因為過去她們顯然很有理由來相爭。

◎互有敵意的兄妹

第二個手足互有業緣的案例是一個英國出生的孩子。在二次大戰時，他們由一位美國女子照顧，她那時正督導她自己在某新英格蘭州倡導改革的學校。在領養時，男孩是十歲，女孩五歲。他們的這位監護人熟悉兒童心理，對兒童教育不僅有豐富的學識，且有一生的實際經驗。她擔心在這兄妹間的明顯敵意。顯然，這哥哥是主要的侵犯者。她在信中這樣寫：「他非常聰明，但卻

如此令人憐憫。」她為兄妹兩人申請了靈命報告。

報告中透露，原來這兩個孩子，前世於蘇格蘭猛烈世仇的鬥爭中分屬對抗的二派。現在仇恨再度持續，像意識之河的潛流，甚至在數百年後，這怨恨仍強到引起敵意於一個十歲的男孩與一個五歲的女孩之間。

◎同屬大家庭共負一軛

這兩個案例，足能說明其涉及的原則，亦能提示一個困難的可能根源給那些：被自己與手足間難以解釋之敵意所折磨的人，以及被其病人有此問題而困擾的精神分析醫師。當然，任何家庭都會以一時的惱怒，興起自認有理的敵意。性情的運作常是：平日漫不經心或不經意造成的不悅、討厭埋下了對立的因子，一旦在緊密家庭生活中遇到厲害的考驗、關頭，就變成了無法忍受，甚至脾氣爆發的狀況。

批評靈魂轉生觀點的人，一方面會指出此一事實，另一方面則指出邏輯之推理太過簡化（稱此為簡約原則。凱西就說過：最簡單的解釋就是最佳的解釋），他們說：當事情本身就能解釋得很好時，沒有必要以靈魂轉生解釋家庭中的怨恨。對於此一批評，大部分主張靈魂轉生的人，若不是對一般所定義的簡約原則失去了信心，也會充分同意的。無疑地，它有助於人去審慎地深思宇宙中的種種，但是，且不管靈魂轉生的理論見解，科學的新發現使人擴展了視野，如探照燈般

對「最簡單的解釋必是正確」的這一假設明察秋毫，且指出這或許只顯示出人的頭腦簡單，而非意指宇宙種種的運作是簡單的。現在想像得簡單，在新事實的光照射下，可能只是零碎不全的。

如果整個靈魂重生原則的一般道理能被接受，則有爭議的細節就自然能解決。人與人之間的敵意，既可以現行被承認的理由加以解釋，自然也可以若干世紀前種下的起因來加以解釋。

當然我們要記住，揭露敵意的過去世起因，並不因此就一下子解決了問題。如果受同一怨恨挾制的人們，不願再同負一轍，他們就必須於一再的來生中，蓄意地、細心地、有耐性地努力，以愛代替恨，以仁慈代替敵意。

此一告誡，不僅適用於同一家庭中成員間所產生的敵意，也適用於任何地方與我們發生緣生關係而導致的敵意。總之，在家庭中不斷互換角色的經歷，應能顯示：我們不單是某一家庭的成員，我們更是整個人類大家庭的一員，我們應當常常體認此一真理實相，去學去活人生。

第十九章 職業能力的往世根因

永生(Immortality)，在基督教神學中，通常被認為只朝一個方向——將來——延伸。依照無時間因素的四度空間物理學，此一觀點看來頗不完整。即使不從科學來思索，以及只從宗教信仰的觀點來看這件事，心靈看來必然不受時間限制，因此，如果靈魂是不死的，那必然也是無生的。如果靈魂永恆存在於未來，也必永恆存在於過去。我們以「生」、「活」、「死」來劃分的生物學觀點，則必僅是永恆而非物質的靈魂之一種現象，或可以說是其投射。

◎我們帶著累世的才能而來

此一觀點，雖遭現代基督教神學所排斥，卻被早期基督教諾斯替克教派(Gnostic Christianity，重視靈知或神秘直覺，盛行於第二世紀)所承認。有好幾個現代詩人都表達了此一想法，其中被引述最多的大概就是華滋華斯(Willian Wordsworth，一七七〇~一八五〇，英國詩人)的作品——「永生的宣告」(Intimations Of Immortality)。華滋華斯感覺到：我們的「生」僅是睡一覺，而遺忘，按照古人的智慧，是有充分理由的。他確信那與我們一起甦醒的靈魂，其來有自，且來自遙遠之處，這話被成百上千相信前生的人不斷地引述。當他說：「我們乘著榮光雲彩而來」相信

靈魂重生之人寧希望他說得少些浪漫，多些心理現實。以終極意義言之，靈魂確實來自於神，也因此分享——雖常忘掉——祂無瑕的聖潔與榮光。而在上帝超感官的領域裡，可能確有神性的光輝與美麗。然而，此事的心理事實卻看似樸實、實事求是的，我們實非乘著榮光雲彩而來，我們是帶著累世的能力與障礙，優點與缺點而來。

◎美容世家

再沒有比專談職業輔導的靈命報告，更能明白顯出平衡的精義。在某些報告中已可看到持續原則如何運作，以把人性格上的態度、興趣與品質帶進來。顯然的，對人之才能運作的原則，就成為人職業生涯的重要因素。

報告中一個典型的例子，可見之於一個在紐約很受歡迎的美容專家的過去世經驗。她經營的是個專作美化身材、髮型及人格的豪華沙龍。她自己也是個有魅力而優雅的人。她的靈命報告提及她三次過去世，其中看來只有二世對她現世的職業傾向有直接影響。首先，在法國路易十五世時，她對宮廷與統治者均有很大的權限。在這裡，她學到了外交、賣弄風情，以及高雅的言行、儀態和個人服飾。在此之前，於羅馬時代，她是貴族中最早信奉基督教的；再在此之前，她生在西元前約一萬三千年的埃及地方，活躍於神殿的侍奉。在此，她學到經由舞蹈、音樂、美術來培養一個美麗的身體，同時也學到：如何準備美容液、油膏與粉以作身體美化之用。

報告中常提到，在法國宮廷的經驗，有類同的效果，換言之，它們通常均有助於其前途，以及社交生活。這女人的古埃及神殿經驗需要解釋一下。在這段埃及時期，似有一種主要的神殿。一個叫做美麗神殿(The Temple Beautiful)，另外一個叫奉獻神殿(The Temple Of Sacrifice)。二殿的描述散見於幾十個報告中，把這些零星的描述兜攏起來，我們就能得到一個相當完整的概念。

◎古埃及的美麗神殿

美麗神殿是種學校或大學性質，但是它不像大部份大學，它的主要重點不僅僅在孕育心智，也在整個人格的擴展。所有的藝術與科學均應用於達成學生們的靈魂與肉體之美，使他們成為在自己或其他國家的積極影響力量。它之所以叫做神殿，意味著宗教或心靈導向；它之包含七個中心或訓練養成焦點，相應於人內部器官的七個中心（即前述之七腺體），意味著其課程與建築都基於完全神秘之知識上。

美麗神殿的許多功能之一就是在心靈基礎上給予職業輔導。（即職業之輔導，以促進心靈的發展，心魂的提升為主。）現代有很多人有興趣於經由藝術或宗教作職業諮詢、性格發展或人格整合，都會是轉生於那個時期作這方面的教師或學生的。在古埃及智慧學校與博瑞斯·博哥斯樂夫斯基(Boris Bogoslovsky)在他傑出的教育著作——《理想的學校》(The Ideal School)中提出的高超理念之間，有著許多令人驚異的相似處。

◎奉獻神殿

奉獻神殿則較屬於醫院的性質，使用顯然是從亞特蘭提斯學來的電氣技術來執行外科手術，而電頻率則用於治療很多疾病及減輕身體缺陷。在這裡，身體美化與種族改進的理想是指導原則，而神殿這辭再一次意味著心靈導向。

◎骨科醫生

現在轉向一個成功的骨科醫師的過去世職業，我們發現下面的歷史報告提出四次過去世，其中三次都是相關聯的職業。由近而遠的追溯，其第一次，是早期美國的醫生，與印第安人很熟，從而使他對自然醫療與草藥很有興趣。在報告中時常提及，在過去世，常與美國印第安人往來的人，或那些自己本身就會是美國印第安人的，總喜歡大自然與野外生活，有興趣於手工藝品，且傾向於自然方式的生活與醫療。在其第二次往世，他曾是早期基督教時期的一個管理沐浴按摩的人。其第三次是在波斯，從事一項未指明的工作。其第四次則在約西元前一萬三千年的古埃及，他是個替死人塗香油等以防腐的人，此一經驗可能讓他熟悉於人體的結構，以及各種草藥、香料與其他藥劑對人肉體的作用。

◎電影藝術主管

另外一個案例是個好萊塢電影的藝術與色彩主管，報告描述他過去三世都從事藝術性工作。

在其過去四世轉生中，第一次是美國殖民時期的室內裝飾師，第二次是蘇俄的哥薩克(Cossack)陸軍軍官，第三次則是中南半島某一國之王后的室內裝飾師，第四次則是在古埃及的美麗神殿中作室內裝飾師。當讀到他在哥薩克的轉生時，你會猜測他大部分的活力、警覺靈敏以及對細節的感知力來自此一世的經驗；而他風采引人又喜愛華麗服飾，對工作的衝動、活力看來與他過去世職業經驗沒有甚麼關聯。他的專業性技能，才是導因於過去三世的藝術性生涯。

◎作曲家

一個紐約的成功作曲家與音樂會經理人，同樣也有多樣但相互關聯的過去世生涯。最初，他在紐約早期是個學校教師，負責為學校設立每日課程中的歌唱與音樂班；第二次則是在德國製作樂器的木雕師；第三次則是在高地亞(Chaldea，古代巴比倫南部地區，位於今波斯灣西北)為尼布加尼撒國王(King Nebuchadnezzar，古巴比倫國王，在位期間西元前六〇五~五六二，曾摧毀耶路撒冷，並將猶太人囚奴於巴比倫)表演的滑稽劇演員；第四次則是個進入古埃及的亞特蘭提斯人，積極從事於神殿崇拜之音樂工作。此人今生對樂器之形式、音調的完美及塗飾等專業顯然

源於木雕師的經驗，他的喜樂感與機智則源於作宮廷小丑的經驗，而他的音樂才能則完全從他二世爲音樂師之經驗而來。

◎銀行家

有時一個人的嗜好也可溯及前世。例如，有一個案是某銀行的總裁，他從少年起就熱愛所有的運動，但特別喜歡棒球。當他所屬的浸信會教堂的牧師，強烈表達不同意在禮拜天玩球時，這總裁就立刻退出了教會——這是宗教性原則的直截了當的範例，這在歷史上早有亨利八世（Henry VIII，英國一五〇九—一五四七時之國王）之前例（此是指亨利八世爲要與王后離婚另娶，而藉口脫離不准離婚的羅馬天主教教廷，另設立英國國教）。

銀行經營，成爲這人的專業，也是他富裕的原因，但他把閒餘時間都用於經營一個棒球俱樂部，棒球聯盟一直用它作爲訓練場地。說說他過去世職業經驗是滿有味道的：起初，他是早期的移民，從事進出口；其次，在羅馬時代，他管理政府競技場的比賽；第三次，在波斯，他是個遊牧部落的領袖，創建了幾個物品交換處；第四次，在古埃及是個寶庫的監護人。值得注意的是，其中三次過去世與此生的金融專業有直接關聯。其第二次作羅馬競技場的管理人，無疑給他很多管理的能力，對他作個銀行總裁很有幫助，而且是他對戶外競爭性運動有強烈興趣的主因。他此生的環境只允許他把它當作嗜好。

◎累世的嗜好

另外一個案例是個海軍的食物檢查員，他的靈命報告解說這人的嗜好，卻不能解說他採購與檢查食物的專業。這人對石頭與寶石充滿了興趣，他創設了一個寶石交換中心，且一向與寶石切割商及收集人保持密切聯繫。自從海軍退休後，他將全部時間用於此一興趣——在他的凱西報告加以鼓勵後，他更加如此。他的過去世是這樣的：起初，他在俄亥俄州與印第安人作小件飾物與烈酒的交易；其前一世是波斯的商人，以駱駝商隊旅行，作埃及的麻布與波斯的珍珠、中南半島的蛋白石、打火石、青金石，以及黃金市（Cities of Gold，不知它所指為何）的鑽石和紅寶石；再前一世，他是在聖地（Holy Land，指巴勒斯坦）的希泰人（Hittite，西元前11000~1100，原居住在小亞細亞及敘利亞北部之民族），專門提供用於教士衣飾上的寶石。

本案有兩點要特別注意。其一，報告選擇的基本原則是很明顯的——換言之，選擇哪一世哪一生，全視對當事人是否有用而定。本案例中的人，在作報告時已接近退休年齡，結果，報告根本不提那些導致他今生主要海軍工作的前世，反而只提那些對其今生嗜好有影響的身世，因為在寶石方面，他還有許多有建設性的工作可做。

◎寶石、石頭、金屬有治療作用

報告告訴他，且不論他對寶石長久以來就很熟悉，事實上他從未充分了解它們的真實價值。他把它們視作美麗的東西，值得收藏買賣，甚至把提供它們以裝飾教士的衣飾視作宗教的象徵，但是，他從未看出它們真正的重要性。這就是本案第二點要特別注意的了，即寶石的後光(Vibrations)有某些治療與刺激的作用。（譯者註：據譯者研習所知，所有的物質，其實都是在高速中運動的無數極細微原子等所組成。有運動，就會產生振動(Vibration)，大群的各式振動，無以名之，叫它做後光，因為它也是一種光，而心眼已開之人能看到它。石頭、寶石、金屬等自亦有其後光，有的對人有益，有的對人無益無害，有的則對人有害。）

在凱西檔案中，於一九四四年作本報告之前，就已有很多例子，告訴當事人要戴某些石頭、寶石或金屬，以取其有利的後光。但所建議的無一與傳統曆書的誕生石（Birthstone，象徵出生月份的寶石，傳說可帶給該月誕生的人幸運）相吻合。迄今還未能發現哪種石頭適合哪種人的正確原則，但好幾次都有說到，每一種石頭、每一種元素，均有其原子的能量，我們的身體在本質上也是原子能的。哪種石頭適合哪種人，唯有透過超視能力或某種為此目的設計出來的器具來決定。

然而，這是唯一的案例叫人去研究這題目。雖然十年前，這建議看來令人吃驚，甚至令人感到荒唐，但是現在對原子的能量益發了解，這看來就漸漸可信了。應附帶一提的是，在科學發現原子力量之前的二十年，凱西報告即間接提及石頭的原子能量了。本案中的這人，在報告提示後，即以高度興趣，集中全力朝此方向研究。

◎古埃及的「生命徽章」

基於過去世經驗，報告在職業諮詢方向，也提出好些很不尋常之事。其中一事乃與報告所謂的「生命徽章」有關，另一事則與電療法(Electro Therapy)有關。兩者均被形容為，亞特蘭提斯和埃及的古代藝術與科學的復甦。

在古埃及美麗神殿中作教導的男女教士，以超視感知力或類似今日心理學的各種分析，能夠以各人業障問題和業緣天賦的觀點，來決定每個學生一生最適合的工作。學生既作了如此的職業選擇，也就決定了他應修習的訓練課程。這些課程包括在飲食學(Dialectics)、體格(Body-Building)、治療與再生等各方面上的訓練、體能、衣著的藝術、科學、疾病復原、心靈調養、音樂、藝術、演講、手工藝，以及靜坐，包括用音樂與香味的靜坐。

在最後決定了適合的專業領域，一個受過這方面訓練的人，就頒一個「徽章」給這學生。這象徵，代表該一魂體過去世發展的模式，並用以提醒他此生生存的目的、意義。此一生命徽章或匾牌通常包括一個圈圈，分成三或四等分，每一等分包含有一個景象、圖像或象徵圖，顯出學生在某一過去世所獲得的動能推力(Urge)、才能、或心靈力量(Strength of Soul，即靈魂的力量，相信應指堅毅、寬容、心平氣和……等內心力量)，或者它代表某些魂體需要學得的才能或內在力量。這些徽章的意圖是為了要喚醒、引出每一學生深藏於己的潛在能力，它也是要覺醒、了解他

與天地創造動態之間的關聯。報告說，在二十世紀末葉，當古埃及的記錄儲存廳(Hall of Records)被發現而開啓時，某些匾牌就會揭露了。

某一青年女子，依照其報告說，曾在美麗神殿參與三種活動：以音樂提升身體後光，以便靜坐與治療；設計美化身體的飲食；和設計剛才所說的生命徽章。報告又告訴她，此生在職業上她可作個成功的營養師、或藥師，還進一步告訴她，透過靜坐的練習，她能開發出其潛在意識，如曾在古埃及時一樣，可以看出一個靈魂的過去歷史，而能以符號性的圖案畫出他心靈的目標。這女孩將此兩點建議均付諸實施。她成功地選了音樂作她的事業，她也透過靜坐，培養了感知生命徽章之適當原理的能力，但她只有在非商業謀利性情況下才用。

關於職業的第三個不尋常的事是：報告常常推薦人們去研究用電療配合化學、水療(Hydro-therapy)，或音樂。當然，電療在我們文明中已經相當普遍。它的意義在：報告對好幾個人很不尋常地建議，把它當作事業，因為他們過去在亞特蘭提斯或在埃及有此經驗。

看來，在西元前約一萬年，亞特蘭提斯大陸三次地殼劇烈變動中的最後一次，很多亞特蘭提斯人都逃到埃及去。當然他們把高度發展的藝術與科學技能也帶去了。雖然爲了某些原因無法重建他們有力的文明，但一部份他們的科學與埃及的文化融合了。在所有建議以各種電療爲職業的案例中，都有一個有趣的共同點：報告總建議，用這一對現在文明相當新而對古代卻很熟知的一個工作領域。此一科學的知識已在歷史中遺失了，但仍然潛藏在那些當時轉生，且參與這工作領

域的人的潛意識中。

大部份案例中凡有人熱衷於飛行、電子、電視、催眠、傳心術、原子能等等，其原因多半是該人在亞特蘭提斯時，這些就是他們的職業。總而言之，我們敢說，任何一個案中針對某一專業領域有強烈的興趣或高度的成功，必曾於過去一次或多次前生中即從事於類同職業，或密切關聯職業。

◎作家

「總密切關聯」是有必要的，因為有好些例子，在一種職業上很成功，但顯然在前生卻在同一職業上並無經驗。舉例言之，一個成功的女作家，她的文章登在一些美國最時髦、最受歡迎的雜誌上。其過去四世轉生，只有一次看來與寫作有關，且僅屬非專業性的。這四次是：第一次是早期美國的女演員、巡迴藝人；第二次是個基督徒，專向其他基督徒報告安提阿（Antioch，土耳其南部城市，係古敘利亞的首都）城的活動；第三次在巴勒斯坦作母親與家庭主婦；第四次是美麗神殿中的老師和到戈比地方（Gobi Land，譯者查不出這是何地）的使者。

這女人的寫作風格——簡單、直截了當而生動。報告將她這能力歸因於：她作巡遊藝人時說故事、主演、指導的經歷；她在巴勒斯坦對母親與孩子關係領悟的經歷；以及在古埃及對直覺能力的經歷。她在安提阿報告活動到底是甚麼性質則不清楚，可能是寫一些信吧。她簡扼的敘事能

力很可能來自那次經驗，雖然報告並未提出。

當然報告沒說出所有的過去世，因此，我們不知道這女人過去轉生中是否作過專家。然而，從已知的四次轉生來判斷，她的各種寫作才能源自過去四種不同的活動，而此生卻是她首先將它們結合於寫作的職業。

◎職業才能、嗜好肇因於過去世

很多其他案例也叫人相信，新職業才能之追尋，絕不有礙於成功，只要這興趣在過去早已奠下基礎，而某些相關的能力也已獲開發。譬如，有個三十一歲男子的案例，他雖已結婚，卻決心要學醫。雖然他的父親是個醫生，他原應有很好的機會獲鼓勵去學醫，但他未在年輕時去學醫的理由，卻沒在其來信中說清楚。

他從凱西處得到報告，特別急切想知道，他如此晚才決定學醫是否明智，以及是否會成功。

報告在這一點上一再給予保證，並指出他之決心成爲一個醫生，導因於在美國革命時期。他當時是個勤務傳令兵，因他顯然富於同情心又有安慰人的天賦，他的長官就賦予他提高衆人士氣的工作。就在這段期間他對作醫生起了嚮往之心。顯然的，在看到了人們肉體受苦，他心中充滿了憐憫之心，並希望他有此知識與能力去解除他們的痛苦。

有趣的是，該魂體選擇了一個醫生作他此生的父親，以方便他進入醫生行列。他如此遲緩才

來學醫的原因一直不清楚，他的早婚可能是個原因。在他與妻子之間，可能有個起因於過去世的強烈業緣，使他們相互吸引，在一時猛衝下，忘了其他目標，屈服於衝動而結婚。當然也可能有其他原因，但重要的是，報告對他第一次進入一新行業，給予了成功的保證。

總而言之，分析職業才能之過去世肇因，職業才能似乎早在一世或多世前生裡，已在同一或密切相關領域中有相當底子。熱衷於某嗜好，常表示這可能是該人前生的工作。很多顯然是新興的行業，實際上都是古代亞特蘭提斯與埃及藝術和科學的再現。有些人似乎正嘗試其靈魂歷史中的首次新行業。只要在過去，興趣已完全地發掘出來，某些有關的能力已獲得培養，則在該領域的成功完全是可能的。

第二十章 職業選擇的原則

凱西檔案中的職業個案史實，在深思熟慮的調查者心中引起了很多問題。首先，就有一個源頭的問題——嘗試著要去追溯靈魂由神而出的開端，這問題就困擾著大部分相信靈魂轉生的人們。到底最初是甚麼使得一個魂朝向某一職業方向，而另一魂朝向另一方向？如果人的靈魂都從神而生，且是平等而無差別的，那麼為什麼一個人從農業的方向開始，另一人則從貿易，第三人從紡織，第四人從音樂，第五人從數學方向開始？是否在每一個人中均有某些不同細小的要素而終導致他們選擇人類各式各樣的活動？如果是的話，那又是甚麼個別的要素呢？

雖然凱西檔案對此一問題並未提供明白的答案，但是它們對另外一個問題確實給了相當令人滿意的答案，即：是甚麼原因，使一個靈魂從一個職業轉變到另一個？凱西檔案中就有許多此類轉變的例子，就其相關資料分析，此一轉變可以下列二因之一來解釋：願望或業緣法則。

◎因願望而轉換職業

在好幾個前面引述的案例中，願望，被視為與業緣有相同強度的力量。看來一個靈魂能經由與一個有才能和優質的人接觸，而開始渴求此種對他是新經驗的才能和優質。依照凱西，很多人

親見耶穌教誨衆人、服務患病受苦的人，受到激勵與感染，從而願望也能作同樣的事。此種願望的力量會連續好幾世傳遞下來，且會努力於獲得教導或治病的能力。有時願望之形成，並不是因受高明之士的感召、激勵的影響，而是出於：自己在某種情境下，需要某種能力卻沒有的不自在感。且不管它是怎樣引出的，願望看來是靈魂之命運的重要決定因素。它逐漸積聚動能，其方法和方向越來越具體，最後，經由選擇適當的父母與適宜的環境，此一靈魂就能開始邁向其生命的 new境界。

在強烈願望的驅使下，要達成從一種職業能力的精熟轉移到另一種，或許需要好幾世的人生，就如從內向轉變到外向的情形一樣。如果此一推論正確，則於那些對自己本行能力感平庸的人是很好的激勵。或許，與他人在同行的傑出表現比較，他們感到自己的不行，乃是因為他們在此一新領域中僅僅才作一、二次嘗試的緣故。

◎由業因而覺醒隱藏的能力

除了願望，業因看來也是個決定職業轉變的重要因素。跛腳的身體業障，很顯然地會打斷一個舞星的成功事業，但這業障，恐怕也已經耐心等了好幾世的期間，才等到成熟而得實現。阻礙了一種能力的自由表達，必然引來另一種機會，從而可能醒覺某些長埋隱藏的能力。

在第五章中敘述的因臀部關節患了結核症而跛腳的女孩，就是一個這樣的例子。在她害病後

很久一段時間，都在想她應做甚麼才對社會有用。報告告訴她去學豎琴，也告訴她在這方面有天賦，因為在古埃及時期的那世轉生，她專長於有弦的樂器。這女孩聽從了這建議，事實上，也發現對此弦樂器她確有優異的才華，雖然，從前她從沒想過要學它。從那時起，她與其姊妹一起開過好幾次演奏會，雖然沒有很出名，但她至少有了一種使她快樂與忙碌的專業。她緊接此世之前一世轉生，則有其他職業，所以，很明顯的，這身體業障在這生就啓動，阻斷了一種職業能力不再繼續，從而引發、甦醒另一種能力出來。

◎職業是讓人心魂成長的工具

另外一個發生的問題是：在目前此一太陽系天體系統（意味在此一系統的生命週期期限內）期間，每一靈魂必須經歷多少職業，其魂的進化才算完整？要有一個完整的發展，每個魂顯然必須做過許多不同的事情。任何魂，於藝術上已達到完美，卻對機械、醫藥和社會學一無所知，如此而想從太陽系畢業，顯然是很不可能的。可以想像的，掌理這所宇宙學府決策的校董會規定，在所有的領域都有一些學分要必修，然而，為如此多的學生（世上每個人都是學生）如何安排各個不同的課程，則是另外一個問題了。

不管基本計劃可能是怎樣，有一點看來至少是顯而易見：在許多案例中職業問題與心魂問題之間有密切的交錯相涉。換言之，很多情況下，職業上的困難，似乎都是因該人性格上有缺失而

需要糾正的緣故。一個切題的案例是個四十八歲的單身漢，因為某些個性的困難，總感到對他房地產仲介的職業越來越厭惡。他要了一個凱西的報告，為了想發現應換個甚麼職業看看，凱西告訴他，在前生中，他曾是個專橫、霸道的教師。他這一粗暴而刻板的性格，被帶入此生，而形成他社交調整的困難。報告勸他，即使不合己意也要留在目前職業，「因為，總是不容易，你才學到需要的功課。」

在檔案中有很多類似的例子，其中一個還述及托爾斯泰（Leo Tolstoy，西元一八二八—一九一〇，俄國文學家與哲學家，曾著有《戰爭與和平》等書）的省思。他說，人生的境遇就很像建築的鷹架。這些外在支架，只供作工人進行該建築之工程施工，其本身非最後目的，是暫時性的。一旦建築完成，鷹架就拆除了。或許，職業亦應作如是觀——它是讓人心魂能藉由成長的一套工具。

◎職業能使人成為神的共同創造者

在另方面，職業，或許並非全是從屬於性格上優質的成長。或許它們，本身內在的某些東西，就是心魂需要充實、精通的。或許，在每一種活動中，人都要學著去了解、去熟悉其內涵，其中都有人生的哲理可學。或許，諸如醫藥、音樂、農業、藝術等的學習、精通，主要是為使人最後終能成為神的共同創造者——一個沈穩自得、聖潔而有威力的心靈，一個了無惡意、容光煥發、

充滿愛心而有創造力的表達中心——能使人自己也能創出各式各樣的有形物體、生命與世界。

◎職業與占星影響力

像這樣一種的遠景，確實令人鼓舞莫名。然而當我們回到現實迫人的日常生活時，我們仍面臨這非常實際的問題：一個人在不知自己過去世的職業，也沒超視能力看清自己人生的功課下，如何就職業作智慧的選擇？有個對此問題特別有興趣的人，向凱西要了一個此一主題的研究性報告。他提出的問題是：是否能設計一種心理測驗，以對那些不知自己前生的人，就其往世內驅力作有系統的探索，從而得到職業的輔導。而答案是：占星圖(astrological chart)對許多案例會很有用，但是，由於現行占星術沒有慮及往世在地球上界的轉生，其資料相當的不可靠。報告說：「因為，對很多人而言，適當的職業要看個人在地球上界轉生時於占星影響力所作的安排。(譯者註：按西洋占星術，我們太陽系的各星球及其衛星，對地球及其居民均具有其獨特的影響力，此外，其對地球的相對位置也對地球及其居民產生不同程度的影響，此於各星球於人出生地上那一時刻的相對位置為尤然。故西洋占星術乃依人出生月、日之不同，將人歸類為十二種，並賦予象徵的星座及圖號，這就是所謂的個人天宮圖——因人生辰月日當時的星球相對位置及其影響力的不同，從而分析此人可能的性格與命運等等。)在某些情況下，職業是與天宮圖相合，有些只有部分相合，有些甚至相反，全看地球的活動狀況。」

此一消息令人至感興趣，如認真接受，可就星象科學某些未探發的領域，帶來豐碩的新發現。但是在這些新領域發現弄清楚之前，我們仍然面臨同樣的基本問題：我們無能，沒有超視力，去知曉每個人的過去世，因此，就無能把他導向適於其潛能的職業。

◎隱匿帳戶中的才能與天賦

有關職業選擇的困惑，是極普遍的現象。然而，就如身體上的殘障，這種猶疑亦有其教育意義：它必會讓你深自省思，對人生與工作的意義，以及個人在群體中的意義。某些魂體來到地上界，在其早年即已清楚顯明其職業方向。而某些人則看來處於過渡時期，需要重塑其想法，因此他們需要經歷一段時期的疑惑與混亂——這是他們要獲得澄清與力量所必須有的前奏。從可得到的證據顯示，這種對職業上困惑的解釋，是相當有可能的，即使凱西報告在此處或他處均未明言。

從凱西資料中拾穗而得之消息，有其明顯的價值：它啟發心理研究的新方向，與處理職業問題方式的新態度。有次某人問一個愛爾蘭人，他是否會拉小提琴，「我不知道，」那愛爾蘭人居然如此回答，「我從沒試過。」這輕率的回答並不像乍看起來那麼荒唐。它是出於天真的妙語，但研究過凱西報告後，這顯示，這話同時含有潛在意識中濃縮的智慧。因為，沒有人知道在他心中的秘密寶庫有什麼潛藏的天賦。

有一件很奇怪的事，在全國各地的銀行中，均有以百萬元作計數單位的儲蓄帳戶，被其存款

戶所遺忘。每隔一段時間帳戶沒有動靜時，銀行的官員就設法就其最後一個地址去追蹤，如還是沒辦法，銀行就不得不將此存款放入一個叫做隱匿帳(Dormant ledger)中。這聽起來很令人驚訝，特別在這個人民如此愛錢的國家，但這是千真萬確的。這種隱匿帳的狀況，倒頗像人的人生情景。

凱西檔案中，透露很多才能或天賦，明顯被遺忘於潛在意識的庫藏中的案例。相當多的案例中，在報告要當事人注意到自己的才能後，經過努力，終成爲他實在可靠的職業能力。這種輕易就能得的才能，也證實前生經驗的推理論點。了解此一事實，讓我們感到，在我們的潛意識中有一儲備力量，就如知道了，在童年居住的城鎮，我們還有筆儲蓄戶頭。這想法固然太通泛了些，但不失爲有幫助。要對職業選擇富有實用價值，這種消息還需要更詳細些。如果我們有像凱西般的超視能力來幫助，那就太幸運了，若沒有，則透過暗示、催眠、靜坐等也應該可以開發我們深層的記憶，以發現我們前生的能力在甚麼地方。

◎透過嗜好釋放天賦能力

另外一種發現並釋放我們未知的天賦能力，看來是透過嗜好。任何有很強推力的興趣，都極可能源於往世的同一活動。對西班牙事物的高度興趣，證明曾在西班牙轉生過，對中國事物的高度興趣，證明在中國曾轉生過。上西班牙文課或選讀中國課以培養這種興趣，可能挑起深層潛意識的記憶，而醒覺在同一世所得到的能力。它也可能把我們引向，那些在同一過去世與我們有緣

生關係的人，也於此世轉生，且因源於共同懷舊興趣，而又與我們碰在一起。我們人生的路途，主要都是因人而改變。與我們過去有業緣關係的人相遇，可以因開展全新活動的領域，而徹底改變我們的生命。

◎盤點自己的才能

職業選擇的困惑，不僅會因缺少才能，也會因才能太多而導致。看來，某些人有如此多次轉生於如此多領域，且在每一領域經由密集應用而獲取卓越的能力，結果，他們在此世卻反而不知所從。很多有天賦的青年人，無論他們多有才能，竟被猶豫不決與漫無目標所苦。

在職業選擇上合理的第一步，當然是盤點自己的才能，不論是多或少，然後在最強中作一選擇。這是心理學家最合理的答案，他們據此設計了各種測量表以測量人的才能。凱西報告雖未以數字將此事作精確表達，但贊同職業心理學家相同的觀點，且通常以顯著方法點出個人的傑出能力。

◎選擇職業的原則

在職業不定狀況下，或在有必要特別告誡狀況下，報告對職業選擇的隱藏原理就變得明顯。三個一再提及的原則可說是此一原理的核心。第一個原則是：決定你的理想，你內在生命的目標

以及設法達成它。

◎決定自己的理想

確定理想，是整個凱西調整原理不可或缺的部分，它與職業上的自我指引有特別的關聯。報告總堅持，一個人應該對自己的理想明白清楚。為了有助於具體的思考，它們建議：拿張紙，畫成三欄，標以身、心、靈，在其下寫出個人於此三方面期望的最高目標。下面是些報告的典型引句：

「當分析你自己與你的理想時，不要僅把它們放在腦中，把它们寫在紙上。寫『身』，畫一條線，寫『心』，畫一條線，再寫『靈』。從靈那欄開始，在其下寫下甚麼是你靈裡的理想，是耶穌、佛陀、心、物質，上帝——或你心目中代表靈的理想。」

然後，在心欄下寫出對自己、對家庭、對朋友、鄰居、敵人、事情與狀況等的理想心態。甚麼是你的物方面的理想？……用這種方式一個人分析自己。然後就開始將得到的知識去付諸實踐。」

「開端是先決定你的理想。把它們在白紙黑字上寫下來。嘗試自己畫一個圖。你是個好工程師，擅於畫其他東西。你有試過畫自己嗎？你希望眼中的你，與你希望別人眼中的你有多大的差異？甚麼是你心的理想？記住，在物質的世界，心方是物質的創造者。」

總之，報告都認為我們的理想務必有好幾個，但是真正健全的人生與真正的自行引導，唯有透過明確清晰的目標才有可能。從此一觀念、範圍，我們的職業才應該由此而選擇。

◎才能是爲服務他人，名利自然隨之而來

凱西之職業選擇第二個原則是：努力服務他人。我如何能爲人類作最佳之服務，這是所有的人在作職業選擇時應持守的指導原則，我們終必學習，視我們自己爲人類群體的細胞，而非好戰國的成員。「對他人的服務，就是對神的最高服務。」是報告常提及的疊句。「你們中間誰最偉大，誰必作眾人的僕人。」是另一疊句。

報告認爲這才是最終極的理想目標，所有其他理想都是一時性的，都可擦去的，都終必歸趨於此，可從下列的陳述中清楚看出：

「因爲只有一個理想，那就是把宇宙的創造動能根源（這可有很多名字）作爲你的理想，把你的身、你的心、你的靈，作爲服務那動能根源與同胞的積極力量。」

此一原理推論下去，自然就是：經濟上的安全、名聲與成功，就應從屬於服務的目標，它們追隨這目標就如牛車之跟隨牛一樣。一個十三歲的孩子，有好幾種才能可選擇，他問：「我應該追隨哪一個才能，才可在成年後獲得財富上的最大成功？」回答卻是：「忘掉金錢方面，想想哪條路能使你貢獻一己最多，從而使得這世界成爲更美好。永遠不要只爲謀利貪財而努力。把自己

能力朝向服務助人去使用，自然會帶來金錢上的收穫。」

另外一個人問：「在哪方面努力，我才最可能在金錢上成功？」他得到的回答是：「把金錢放下，讓金錢只是誠實與真摯地做人、過活的果報，這樣讓別人也知道這條正路。要把財富增多，是上帝的事。」報告告訴一個進出口商說：「那麼給你的格言是：服務我的同胞，那些我接觸到的人，能使用我以幫助他們，而不是我用他們作踏腳石。讓名望與財富是正當過活與服務助人後的結果，而不是用他人作為我獲得名望與財富的踏腳石。」

這使我想起那偉大建築師，克里斯多福·瑞恩（Sir Christopher Wren，西元一六三二—一七二三，英國建築師也是科學家）爵士的故事。據說有一天，他經過他所設計的新倫敦大教堂的工地，工程正在進行，他好奇於做此工程的工人如何看待他們的工作，就問幾個工人同樣的問題：「你在幹什麼呀？」第一個人望了他一眼而說：「我在鋪磚呀。」第二個說：「我在掙幾個便士。」第三個則回答：「我在建築一個了不起的教堂。」這第三個人的態度——他看到的不是勞力的工作，也不是金錢報酬，而是一個美好且會帶給人福祉的目標——正是凱西想引導那些嘗試職業選擇的人走向的正途。

◎現在哪裡，就從哪裡開始

凱西職業的第三個原則是：「有甚麼先用甚麼，你現在哪裡就從哪裡開始。」這勸告看來如

卷之三 職業選擇的原則

此容易看透，好像是多餘的。然而，就像很多其它明顯的事實，這是必須重覆強調的，因為在複雜而遙遠的事多引人好奇而激起興趣下，人總是忽略那簡單而切身的事。

很多人，一旦有了服務人群的眼光，就易矇蔽於模糊的理想，或急躁的熱忱中。對人生意義的新境界，可能在其世俗事業的半途中綁住他們，而解脫無門。他們對家庭的責任或經濟上的障礙，會阻止他們獲得所須的訓練，從而無法實現他們新近認清的任務。就是爲了這種人，報告才常須提醒他們：「人只能用他已有的來開始。」千里之旅，始於一步，那一步，必須從他正站著的那一點開始。

下面選摘的說明是很有代表性的。一個四十九歲的女人問：「我此生的真正工作是甚麼？」回答是：「鼓舞激勵軟弱、膽小的人，把力量與勇氣給那些畏縮、躊躇的人。」「我如何進入這種工作？」她又繼續問。「今天你手邊能找到甚麼事情，就做甚麼。」報告如是回答。「你看到甚麼會臨到我？我最好在哪裡去實現我的命運？」她又再問。「你今天手中有甚麼事？」報告重複地說，「使用你現有的，從現處開始。讓祂帶領你的路。把自己放在祂手中。你是管道。不要告訴祂，你喜歡在哪裡工作或操勞，或服務或被服務，而要說，主啊，我是你的。你要怎麼用我，就怎麼用我。」

另一個女人也對同樣的事深爲關注。她六十二歲，是個以前在北歐某國領事的太太，曾長期旅居東方，對藝術與宗教有深入的研究。她問凱西：「請詳細告知我如何能爲人群作最佳的服

務。」回她的答案大體上一樣：「看每天每天開始給你甚麼路，並非總是誰計劃完成某些了不起的行為，誰就是做的更多。誰能實現每天每天得到的機緣，誰才是做的最多。當如此的機緣妥用了，就會有更好的路開出來。因為我們用以幫助別人的路，它自己會擴展開來。」報告跟另一人說：「從你現在之處開始！待在那裡應該待的地方，當你證明了你自己，祂會給你更好的路！」

◎開始於一世，常結果於下一世

此一實用經濟學的原則——每個能幹的家庭主婦早就知道，都必須要從已有的來做最大的發揮——不僅適用於那些突然發現他們希望服務人群的人，而且也適用於那些渴望任何了不起成就的人。事實上看來，報告不厭其煩要人：「有甚麼，就先用甚麼」以及「在哪裡，就從哪裡開始。」是要抵消人性中二種傾向：短視、愚昧造成的癱瘓，以及太長遠觀點造成的癱瘓。

很多人正確知道在藝術上或科學上或政治上要達致甚麼成就，但是，由於錯誤及唯物的短視，變成洩氣、消極，他們的目標看來也不可能達成了。因為對生命與努力的持續性太無知，他不解時間是不重要的，開始於一世，常結果於下一世。受感錯覺於時間的限制，大家或許公認，在這一世中，他不可能成為一個了不起的音樂家，但是如果他允許這種想法癱瘓他的意志，以致他完全放棄音樂，結果他使自己停滯不前，且為未來世留下空白。然而，如果他應用長期觀點的智慧凝縮成簡扼的告誡：用現有的，從現處開始，則他的癱瘓就消解了，他的精力能被釋放而用於

適當地方。

在另方面，很多人對靈魂轉生原理所能帶給人類進步的遠景，在理智上深感振奮，卻不能將此份心智上的熱誠，轉化於日常的實際行為中。許多通神論者與靈智學者（Anthroposophists，亦有譯為人智學者，是奧地利身兼哲學家、科學家、藝術家之斯坦納（Rudolf Steiner，西元一八六一—一九二五）所首創，主張：有一個精神世界存在，人不能以感官而應以人人固有之純潔靈智，才可以充分認識理解；於一九一二年成立靈智學會，一九二三年在瑞士成立一精神科學學校，倡導鍛鍊悟性，不受物慾吸引，此後，類似學校興起於歐美多達八九十所。科目尚包括科學、數學、醫療、傷殘、戲劇、藝術、音樂、語言等。其原理聽起來有些（我國禪道的味道）變得太全神專注於研究心魂進化得以運作的宇宙法則，以致忘了這些法則的知識不會自動好好照顧他們自己心魂的進化、改進。他們就好像專心研究交通路線地圖，卻從不出發。他們的生命血液中充滿了對研究的專注出神，因此當要付諸實踐，以達陶冶其人格奉獻、服務人群之最終目的時，他們反變成遺忘發呆、心不在焉了。當然不是只有通神論者與靈智學者才有這種意志薄弱之罪，即使在哈姆雷特（Hamlet，係莎士比亞名劇之一中的主角，是講十二世紀末丹麥王子，要報殺父之仇，多次要下手，卻一再膽怯遲疑，不能下手）時代以前，怯於行動已成為哲學家們易犯之罪。

◎自我改進、完美，是點滴漸集的過程

從凱西職業哲理核心的三個原則中，我們可以發現，報告論及人類命運的宇宙觀雖作了海闊天空的表達，卻是以實實在在平凡的常識來平衡。當然沒有理由，瞭解了靈魂轉生就一定會破壞任何人的心裡平衡。相反的，有充分的理由能使人的每一個決定判斷更合理、更正確，因為它是符合道德倫理與宇宙的觀點。初識靈魂轉生的觀念，以及其驟然擴展的眼界，如無常情常識的平衡，有時確會令人意氣高漲，心神飛揚。凱西職業原則的研習，應能有助於糾正此一缺失，也顯示：無論一個人對人類命運的概念有多廣闊包容，自我改進、自我完美是一天一天、一寸一寸的緩慢過程，乃不爭之事實。

再者，凱西報告常提醒人，無論一個人遇到的境遇如何，它必最適於這人內在心靈成長的需要。即使這境遇，看來對人從事其人生真正職業有所阻礙，也須認清它其實是踏腳石，而非絆腳石。唯一改變外在境遇之道，是經由耐心改變自己對境遇種種的逞強抗拒。有一個報告是這樣說的：

「要記住：不論你處的是甚麼境遇，這都是對你的內在開發是必需的。一個魂體必須在其日常生活中，這裡一句話，那裡一句話，今天一事，明天又一事，從隨時隨地的一言一行其日積月累中，自我的開發就來了。」

一塊一塊，磚上鋪磚，建築物蓋起來了。一天又一天於一言一行中，人表達了他的所見所識，構築成他的知識之城，開發了他潛在的能力，達成他的人生目的。當魂體為不斷邁向服務人生之

路來準備自己時，改變狀況所需的境遇就會來到，使他可看到下一步，下一個機會。

那麼，手中有甚麼，就用甚麼來建築吧，一點一滴，一腳一印。不要匆促草率，不要過於急切，因為，所有完整的建設其實豈不都是牠的作爲嗎？」

第二十一章 人類才能的問題

在凱西的資料中，有關於人類的才能，以及才能一世又一世的持續發展，其隱含的意義，尤
為重要。首先，它們讓人感到：人有無限擴展的可能，全看個人的努力而定。

◎只要努力，人有無限可能

我們已經談到隱匿的才能帳戶，可讓人一次次的提取支用。於是，每個人現在所具之資源，
全看過去在自己的生命銀行所努力儲集的有多少。顯然這種體系既須往前做，也須往後看。我們
怎樣以現在推斷過去，我們也同樣以現在指望未來。（這與佛教所說的「欲知前世因，今生受者
是，欲知未來果，今生作則是」甚為相近。）不論現在付出多少時間、精力、思考與關注於才能
之獲取，均將在我們的帳簿裡記入未來之貸方（意味以現在的努力作投資以期獲酬於將來）。

在世界每個角落均有成千上萬的人，都在追尋他們的青春美夢，即使明知不可能完全實現。
從通俗觀點來看，這徒勞無功真叫人夠悲哀了，但是，從業緣的持續原則來看，他們的悲情就變
得沒那麼令人哀憐了。

一個老人愛花而努力種花，或許不會為他帶來大獎、或在園藝雜誌上使他聞名全國，但是，

他卻在此生奠下植物與園藝知識的基礎，在某一來生中，可能會讓他成為那時代的植物奇才。一個中年婦人迷迷糊糊的熱衷於繪畫，雖成爲她的家庭與朋友茶餘飯後的笑話題材，它卻可能爲其藝術能力立下根基，以致或許來世有一天，能使她爲未來類似西斯廷教堂（Sistine Chapel，羅馬梵諦岡教皇專用之小禮拜堂，飾有米開朗基羅等大畫家之壁畫）作畫。一個教師耐心地教鋼琴課，一年又一年，默默埋頭苦幹，而演奏生涯的夢想希望早已枯萎、埋藏，但如果她知道這是邁向掌聲與名聲的正途，她可能會奮而不懈地繼續如此前進。節拍器的節拍在她潛意識中建構精確的節奏感。年年重覆於速度的研究、手指練習、序曲、小奏鳴曲、創意曲與賦格曲等，把調和音調深深地刻印於她音樂的記憶中。再過一世，或二世，或三世，她或許能成爲當代的演奏家，以其直覺的創意、即興的演奏能力，以及優異的節奏感，而震驚當世的人。

◎所謂的老年也要積極有爲

總之，依照靈魂轉生概念，努力從不白費。如果業障公正精細地運作來懲罰我們的邪惡行爲，它必也同樣公正精細地酬勞我們有建設性的努力。了解此一重要事實，能使我們的意識兩極化，從而使絕望消弭於無形。在一瞬間，我們都在創造自己的未來，決定那將來之界標。將來是正面抑負面，全看我們在此刻是作積極、建設性的努力，抑消極地屈服於明顯的錯誤。

這個概念有若干重要的推論。首先，它很清楚地指引出人生的最後階段，即所謂的老年，不

必定是退縮、無爲，以及一般認爲的無用。我們通常所想像的老年，其實是種迷信。依照凱西報告，在西元一萬年前的埃及，一般人的壽命都遠超過一百歲。適當的飲食及端正的想念，使得老態龍鍾來得很晚，又不太顯於外貌。現代的科學證據，越來越確定這種看來似乎誇大的報告。我們的許多實驗室，在食物對健康、耐力與壽命的影響上，已有重大的發現，而且，很快就會顯示，老弱衰相大多由於錯誤的飲食、生活與思想習慣，還有從身心病症醫學(Psychosomatic Medicine)中所發現的身、心關係，衰老也有相當部分起自於「沒用了」的心理期待，感到已到盡頭，感到青春已消蝕殆盡。

這種心態是來自於所謂的水平的人生觀(Horizontal View of Life)——或是習慣於把自己與他人在同一時空水平上作比較。然而，靈魂轉生原理下的唯一真正人生觀，卻是垂直式的。總與那些比我們年輕的人比來比去，不但可憎，且無此必要。因爲，我們所有的人，實際上只努力於超越自己。在某種意義上來說，我們的進步，與別人是無關的，只與自己以及上帝才有關。

充分了解此點，則看到，那些認爲自己於目前生命周期中，居於與衆不同且地位優勢的人，我們就不致焦慮。競爭僅不過是個唯物化的幻覺。在精神實體上，我們不是跟人競爭，乃是跟自己競爭。

◎「積財寶在天上」之真義

我們雖然不能預見在未來社會中對老年問題，會採取甚麼確切的方式解決，但是，看來在某一年齡，從積極工作賺取收入的角色上退休下來的這一習俗，至少會延續到青春永駐術有重大進展之時。無論社會會作怎樣的安排，年長的人絕不應視自己已是與樟腦丸及去冬棉被一起放在衣櫥裡一樣。相反的，他應好好地把他的時間用於培養新才能、新技藝、或研習甚麼他以前因家庭責任或工作職責關係而未能允許他做的事，而且，他應確信這樣做，是在為自己來世轉生之內在財富奠下基礎。這是耶穌勸誠人不要積財寶在地上，但要積財寶在天上的幾個可能解釋之一。（在聖經新約馬太福音六章十九、二十節中記載耶穌說：「不要為自己積攢財富在地上，地上有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷。只要積攢財富在天上，天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷。」）這裡的天，是指意識被解放的狀態，而財寶則是指心、靈所具有的才能。

報告表達此種觀點有時是明白指陳，有時是隱喻的。我們已看過那六十歲人的案例，要他深入研究寶石的治療特質。諸如此類的案例甚多。一個接近退休年齡的警察，要他研究化學，以便有助於作個偵探。一個六十三歲的祖母，要她幫助年輕人探索其人生。另外一個也是六十三歲的祖母，要她不僅擴展成立多年的花卉生意，而且要她也培養寫作能力——她從沒想過這點。

◎如何克服老年的恐懼？

報告常常直言不諱地討論，我們有義務對生命目的本身有積極作為。下面是一些典型的摘錄：

「在任何事上都要採取中庸之道，任何事都不要過度，那麼，你在此生，就有九十八年可活——即你該活如此長。但是你能給別人甚麼？除非你有甚麼可貢獻給別人的，不然，你又有甚麼權利擋了別人的路？只要你能有所奉獻，只要你能對別人有價值，你就能一直活下去。」

問：我應如何為老年作最佳準備？

答：好好準備現在。讓老年只使你成熟。你的年齡將跟你的心智、信念一樣年輕。如果你要保持長青，就要討人喜歡，就要友善，就要愛人。

問：我如何克服老年的恐懼與寂寞？

答：出來為別人做點事，即為那些無能為自己做的人做，使別人快樂，忘卻自己。在幫助別人中，你就驅除了恐懼。

問：你建議什麼嗜好給我？

答：幫助別人的嗜好。在戶外弄弄花草對你也是個不錯的嗜好。計劃每天為那些無法為自己做事的人做一件好事。對被關在屋內的人，即使只是跟他們談談話，陪陪他們，你會發現對自己也有莫大的幫助。

一般永生的觀念，對生命延續的問題是模糊且不實際的；因著靈魂轉生原則，人類的才能與努力，在心理學上就變得極富意義了。

◎ 嫉妒是罪惡

才能是自己努力獲得且世世延續，此一真理其第二個重要的推論是：嫉妒是不必要的情結。

當愛默生說：在每個人受教的過程中，總有一個時候，人會了解到嫉妒就是愚昧無知。他正道出一項真理，唯有知曉靈魂轉生，才能充分了解他這句話的意思。既有人已做了，他人也能做，對這一事實無知的人才會嫉妒，別人所擁有的美貌、能力、愛、名聲或財富等，只要我肯做必要的努力，我也能得到它們。

在我們現在文明與心靈認識的層次上，嫉妒常在其他動機不能起作用時就開始啓動。然而，當嫉妒導致敵意、仇恨、輕蔑、毀謗、怨憤以及其有關的惡意行為，那就是罪惡了。多才多藝或許是所有事情中最受嫉妒的。那些在不只一個領域中要向世界證明他的價值及卓越成就之人，要比那些在只有一個領域中有成就之人，被更多的人所羨慕。他以多才多藝追尋讚佩，也得到些讚佩。他至少得到了口頭上的讚佩，但是，在別人心中，他得到的是敵意與怨恨，因為他剝奪了別人也值得受到讚許的權利。

如果大家都知道，一切的才能也都在我們所有的人可得的範圍之內，那麼，嫉妒應會減少，名符其實的多才多藝在人群中也會增加。天地的心靈秩序，不像某些經濟制度，並不要求一些人的「有」，必須以他人的「無」為代價。所有的資源，只要人無私而純潔地使用，可以讓所有的

人都同樣獲得。

再者，職業才能的開發，不僅應減少令人疏離的嫉妒感，而且應能增進令雙方合一的賞識感。我們此生已專注於其它的事情而無暇於表達自我的某一面，但現在卻有他人能替代我們表達我們某方面的自我，這不是很值得賞識、欣賞的嗎？譬如說，此生忙於家務的女人，在其心深處渴望作個舞蹈家，有時候看到電影中的芭蕾舞景，或在新聞中看到一個舞者優美舞姿的照片，會深深怨恨命運迫使她燒飯掃地而不能跳舞。但是，若她能想到，只要幾世紀後，或許更短，她也將能有跳舞的生涯，嫉妒的刺痛就會消解，她應覺得心懷感謝，感謝現在那舞者在自己過渡期中給了她替代的滿足。「你就是他」(Tat Twan Asi，係印度話，或譯作：你就是那個)是句印度格言，且有深而廣的意義與應用。其意義之一是：看到人類各式各樣的成就，我們只不過看到我們自己內在心靈潛能的外顯化。(作者在此欲表達的也如同：自己這個小我與他人這個小我，其實都是大家共同大我中的一部分。不管是那個小小成就的，只要大我獲得滿足，我也分享其滿足，因為我本與大我為一。如此，人自不會生自私心、分別心、嫉妒心、幸災樂禍心。)

職業能力累世成長原則的第三個重要推論是：就如嫉妒，挫折感是不必要的，只要心魂受限於形體的世界，當然就會有挫折感。只要在雛菊(Daisy)的形體內，有一點點雛菊之所以為雛菊的生命特質，它就是雛菊，而不是大利花(Dahlia)。百合花或許羨慕玫瑰的嬌艷美色，而玫瑰或許也渴望有百合花的高雅大方。每一物，雖自身本來完美，卻不得不接受其自有形體的限制。

◎ 挫折是創造之母

除了在詩情中的想像外，花卉不會因渴望成為它自己以外的東西而枯萎、死亡。人通常也會為此而死，但他會受苦。而且，當挫折變得很劇烈、心神變得很敏感時，他會為此而罹患精神病甚至肉體疾病。

挫折，在另方面像嫉妒，有其重要的心理功能。如果需要為發明之母，我們也可同樣說，挫折是創造之母。由於挫折，新歌寫出來、新藥發明、新大陸發現。當布爾利頓(Edward George Earle Bulwer-Lytton，西元一八〇三—一八七三年，英國小說家)描述他的烏托邦國家是沒有文學的一—在此國度，沒人有任何的挫折，也就沒有慾望去寫或去談到人的痛苦或不滿。就像放在蒸氣上的氣壓，挫折能把人的活力疏導成具體化的創造物，不然，人的活力將完全無拘亂散。總之，像宇宙所有的存在現象，挫折有其有益與有害的兩極面。在迫使人類發展新的優良品質以及創造新的優美形體上，它是好的。在導致人失去內心平衡，生命能呆滯不暢上，它是壞的。職業才能世世連續這種信念，能夠制止挫折的壞的一面。

有這麼一個關於蝸牛的故事：在一個酷寒的正月清晨，它開始在櫻桃樹冰凍的樹幹上慢慢往上爬，此時有個從樹幹裂隙中跑出的甲蟲撞到了它的頭，就說：「嘿，兄弟，你不要浪費時間了，上面根本沒有櫻桃。」但是蝸牛仍繼續前進，說：「當我到的時候，就會有了。」

蝸牛富冷靜、耐心與遠見的自信心，就成了那深深信服於職業才能持續原則之人的內在特質。

另外一個正確心態的明顯例子，可於偉大的小提琴家——帕格尼尼（Nicolo Paganini，西元一七八二—一八四〇年，義大利小提琴家及作曲家，曾經沈迷於酒色賭博，也破產過）的故事中見之。據說，他曾在關債務人的監獄中待了二年之久。不知用甚麼方法，他弄到一個老舊的三弦小提琴。不斷地練習這殘缺的樂器，是他唯一可消磨時間的方法。最後他從牢房被釋放，回復自由後，他一再在公眾場合，以過去從未有過的狂熱與完美來演奏。他以從未有過的精湛技巧，深深感動、風靡了聽衆。他前所未聞的技藝——在一次困難的樂集演奏中，他的小提琴斷了一根弦，就用三根弦演奏到結束——更是歸功於那二年在強制獨居中所下的功夫。

帕格尼尼的牢獄之災，強加真實而明顯的挫折給他，但是他的反應是積極的而非消極的。長久以來，以自我強加的業障糾正措施，以及明顯的生存環境，人必然會認清挫折。但挫折既不應使我們畏縮，亦不應阻礙我們，更無法擊倒我們。我們甚至能在腳鐐活動範圍內學跳舞，甚至在牢獄城牆內學歌。既然挫折是無可避免的，那就讓我們學著以耐心、積極，甚至喜樂去接受它。為仍蟄伏於未來世代中的未來勝利，奠下厚基。

第二十二章 人格動力

像精彩故事的情節，人生是因有衝突、爭執，才令人覺得有趣。對原始人，衝突多半起於與他人或大自然的爭鬥。當人愈來愈進化時，他的衝突也愈來愈起於內心。這種內在的爭鬥，在不同時代，被形容為好與壞、心與物、理智與感情、良心與衝動、或意識與潛意識等之間的對抗。

◎把肉身誤為眞己

所有這些描述均有其真實性，然而，在靈魂重生觀點中，它們並未充分解釋衝突。依照此一觀點，衝突的主要根源，是心魂犯了把自「認同做物質的錯誤」，靈魂藉由物質而表達以達成進化。（譯者以為，如作者寫成：「心魂犯了把肉體認同做眞己的錯誤」，則較易讓人懂。靈魂是永生的，但為求進步，須自其居住的更高次元世界降世，藉由父母血緣，取得由物質構成的肉身，學種種功課，死時，靈魂走了，留下帶不走的物質肉身還之大地，所以物質肉身不是真正的自己或眞我，只是一時借用的。但今卻執於、認同物質肉身為眞我，乃有種種衝突，想此或為作者之真義。這活於三次元物質界的肉體我，只能靠不可靠的五官來感知以構成其意識、想念，因此可叫做偽我。）這種謬誤的認同導致自私與疏離的行為，而這又導致業障報償的運作。業報運作就體

現於人的不良行爲，使人受其挾制，而這正是人的心理痛苦煩悶的首要基本根源。人反抗那難以捉摸而自我設定之心獄挾制，就構成內在衝突的形態。

◎往世帶來的推力

凱西的報告很清楚地指出，還另有一個衝突的根源。我們必須記得業障有二種特性：報應性與持續性。其中業的持續性，能使不調和因素或推力（Urge，亦可說衝動、驅使力）同時從前世帶過來，從而形成人內心世界衝突的另一根源。

在凱西檔案中，推力的意義是：起因於過去世經驗的一種衝動或衝力（Impulse）或欲望。譬如說，一個人從某過去世帶來要表達音樂的推力，從另一世，教書的推力。這兩種衝力在他職業選擇的意識中引起相互的衝突。他應作個音樂家或作個教師？他很可能被這種不知何所從的內心爭扎，折磨許多年之久，其結局可能將兩種推力混合，或有乾脆都放棄而去做別的，另立人生目標，或只為求經濟安全。

◎未完全中和的推力→矛盾

當推力未被完全中和時，就會引起比相互衝突、激盪更困難的掙扎。譬如……某人有傲慢的推力，起因某世前生中，對被壓迫民族，他擁有獨斷權能。在其後的轉世中，他變成跛腳而貧窮的

孩子，其傲慢因業障而受制，而相反的寬容和同情得以滋生。然而這中和或消除作用並不完全。

結果，本是同一基本特性，卻在意識中湧出二種相互矛盾的衝力。因此我們可看出其人格中有明顯的矛盾，表現於交替的傲慢與容忍。此人逐漸察覺他自己的矛盾。如果能醒覺，所有的人都互為手足，他就會開始努力平息這種其來有自的傲慢。然而，很多人沒法察覺他們自己的矛盾。

此種推力的不完全中和狀態，是由廣泛而深入地研究凱西檔案後歸納而得。無數單一零星的線索證實此一歸納，對好些個案中的當事人，以他們的靈命報告作長期的第一手觀察，也確認此一歸納。或許最明顯的單一例子就是下面的個案。

◎ 人格的矛盾到人格的整合

在此案當事人的人格中，有兩個基本的人格矛盾。其第一個矛盾是，他有時愛隱居、內向、沉默、冷漠、不喜社交、謹慎、超塵出世；有時卻又和藹親切、外向、豪爽、開朗、活潑、耽於聲色。依照報告，這種怪異的不一致，是由於二種顯著不同的前世經驗所致。有一世他在英格蘭一修道院作修士，這給了他不喜社交的傾向；在此之前於中古時代，他參與十字軍東征，給了他外揚活潑的傾向。此生這種雙重性情使很多人疏遠他，因為今天他是熱情洋溢的同伴，而明天卻是冷漠保守，他們實在摸不清他，從而無法信賴他。

其第二個人格矛盾，看來顯然起因於未完全中和的推力。在這人的某一世前生中，他曾是埃

及的統治者。一種施惠者的趾高氣揚、孤高而幾近蔑視的優越感，均可溯因於那一世的經歷。但是在接後的一世中，他居於巴勒斯坦而深受那叫耶穌的木匠的影響。受了這位偉大導師的人格感召，他養成服務公衆的堅強推力以及人皆手足的堅定信念。

在此生中，這後一推力顯佔優勢，他選擇了宗教和社會服務方面的領導工作為其生涯。他創造新模式，無止無休地努力，為衆人帶來亮光。他以愛心輔導助人，極為有效。然而，他不時地仍陷於埃及經驗的強烈高傲中，因為這種推力，迄未被巴勒斯坦或其它後續轉生經驗所充分中和。他逐漸察覺這種潛藏缺失，努力要超越它，因為他知道這與他的人格理想不吻合。在力爭上游的過程中，他逐漸趨向人格的整合，而非人格的崩解，他偏斜的本性，乃能逐漸朝向自我完美與服務人生的正途邁進。

◎定下人生理想→調和矛盾

察覺諸如此種的矛盾，決定哪種人格傾向最需要，以及努力克服其相反面，看來是處理、對治根深蒂固的衝突之適當方式。當我們查究這類的案例時，可以清楚看到為何報告如此堅持重複勸戒：「先定下你人生的理想」。乍看之下，這話有道理，但不無老生常談；這話是健康的，但不無像營火旁童子軍的陳腔濫調。然而，經由慎思熟慮的分析後，我們發現，這勸告對成人問題的整合實具無比的重要性。

一旦定下人生理想，我們就如航行有了羅盤，存於潛意識中的矛盾思想，有了調和和超越的利器。這矛盾直可視為光明與黑暗、精神與物質、或善與惡之間的爭戰。但如以其他與較現代化的名詞稱之，這是已啓悟醒覺了的意識，與未啓悟、未贖免而仍深藏於潛意識中的想念力量，二者之間的爭戰。

◎超意識人生目標

個人以直覺（非以理性或頭腦）孕育的理想，很可能反映這魂體轉生的基本人生目的——也許可叫做超意識（以有別於以理性頭腦之意識）的人生目標。但是，有時意識（這是指理性的意識）制定的人生目標——雖總有助於進化的最後目的——可能只是接近魂體在出生前所選擇的超意識目的。（這裡超意識所定的人生目標，實際上，也就是人之靈魂真我於轉生前所定的人生目標，以有別於人來世間後，取得肉身，變成靠五官感知的僞我之表面意識所定的人生目標。前者才是正確的真正人生目標，後者則常是肉體僞我之私心所扭曲的錯誤人生目標。）

超意識所設定的人生目標，是人生至要和統合的原則，它才能合理解釋所有外在的事情與人格的表面意圖。如果此一觀點能被充分接受，則傳記的寫作就可以變得更精微深刻，更具意義了。傳記作家就可不僅僅記載現世人生之正確紀事，或只描繪表面看來之人格種種，他的主要工作會是，去發現當事人超意識與此生意識的人生目標。他的次要工作則是，魂體既選擇了人生目標，

那就要藉此而追溯其匯聚此生之各種業力。研究前世各生帶來之衝力的相互作用，可解釋當事人性格上看似不合理的地方。當然，如果傳記作家沒有超視能力的協助，他就需要以當事人之人生種種資料為基礎，而以直覺獲得這些要素。他也必須對業障原則有充分的了解，就如本書前所概述。

前述有關傳記作家與其工作的概述，當然也同樣適用於心理治療醫師和其他人格分析與輔導有關之人員。不過，要把相信靈魂再生者所構思的魂體之超意識人生目標，與心理分析所構思的潛意識人生目標作一區別，是屬至要。為使此一區別明白清楚，或許用個假設的個案作例子。

假設有個女的，由於精神崩潰而去看心理醫生。經過分析、治療，醫生發現，這女人一生中都想要支配控制別人。在愛之切的藉口下，她對先生與四個孩子頗為霸道。但是，現在她先生死了，四個長大的孩子不願再被控制，她視孩子們的獨立自主態度是種無情的忘恩負義，她感到自己被虐待了，不被需要、寂寞，而活得沒意思了。

分析醫生找出她嬰兒時或兒童期有某些事，讓她缺乏安全感，以致她長大後總想獲得力量以控制別人。在知道了她一生在潛意識裡不知不覺都以此為目標，醫生建議她不要再費力去想控制她的孩子與他人，而要奉獻自己於甚麼慈善公益活動，讓別人也有自我實現的自由。有生以來，第一次這女人看到她下意識作為之真相，她接受了醫生的分析，遵從了他的建議，克服了一度威脅她的精神病狀。

現在再從相信靈魂重生者心理學的觀點來看這例子。此種解說的主要差別在，我們認為這事比嬰兒期有更深遠的起因。我們推論這女子，在某前生中曾經歷過超越別人之上的大權。她若是居於權威的高位而懷思重建她的權威，就是屈居低位而怨恨而決心爭取能控制他人之地位。不論何者，她從前生確實帶來專橫的霸氣。這或許是個下意識的推力，下意識的人生目標，但這與靈魂轉生觀點所構思的超意識人生目標不盡相同。

這女子在轉生前預期的總體目標很可能是：做到不視別人為己所有或不視別人為己之走狗，或學到待人如己的功課。她孩子們的反叛，在她的小世界中推翻她的霸政，以及精神崩潰等事情，都在預定的人生計劃之內，這樣，她才會學到克服想控制別人的強勁推力。

相信靈魂重生者的心理分析之不同於一般的心理分析，在於認為所有的人生經歷，均是永恆真我(Over-soul)，在投生前所作的人生計劃。如果世人能從其種種人生境遇，學到該學的功課而無抗逆之心，絕不會崩潰的，而崩潰之導致，乃是要人在自我全然的垮台中，消解掉人格中的頑強執著（即憑一己私意硬要這樣或那樣），隨之其行為就能與永恆真我的人生預定計劃一致。

心理分析所想像的潛意識人生目標，通常是自我(Ego)為了自己想像的不安全感或自己保存(Self-Preservation)，即自以為常受威脅，生怕有所失，而生出的保存保護自己所已有的一切之思想與行為）而衍生的自私和唯物（只顧及屬世的想佔有的、財、物等）為目的，而超意識人生目標，則是非唯物的，因為它只關切獲得心靈優質以及學到心靈功課。如果人逐漸知道其轉生的

內在目的，則其此生意識的人生目標與超意識的目標就變得一樣，那麼進步就可快多了，因為人會對其人生的教育性經歷減少很多內在的抗拒。

◎雙重與多重人格

在潛意識中深藏又常含矛盾且我們須力除其弊的推力，在靈魂轉生心理學中是個具有重要意義的概念。此一概念有幾個重要含義，可更清楚說明今日心理學的好幾個問題。其中之一是：它能對雙重與多重人格(Dual & Multiple Personality)的問題提供一個可能的答案。

由於斯蒂文森 (Robert Louis Stevenson，西元一八五〇—一八九四，英國作家，曾作有《化身博士》)，寫一個畫善夜惡的雙重人格人物) 廣為流傳的傳奇性故事《傑克爾博士與海德先生》(Dr. Jekyll and Mr. Hyde，我國有譯為《化身博士》)，雙重人格可說早已廣為衆知，少有人知的則是，不僅雙重，而且三重與多重人格的案例，在變態心理學(Abnormal Psychology)的記錄中卻是屢見不鮮，而且，更有進者，很多人格的變易，幾乎就如化身博士之從一種人格變成一完全不同人格一樣。一流的歐美心理學家對這問題雖深感興趣，但從未有肯定的解答。

此類變態，在凱西檔案中並無直接案例可尋，因此無法肯定凱西會如何解說此種狀況。然而，鑑於所有其他凱西資料，有一種可能可解釋此種人格的變易。其一：被一個或依次被多個無形的魂體(Discarnate Entities)所憑依(Possession) (譯註一)；其二：是個人前生人格記憶之異常出現。

我們之所以提到前者之可能性，乃因在檔案中有好幾個心理變態的案例，凱西將之歸因於精靈(Spirit)的憑依。雖然這些案例均是部分與單一憑依，卻沒有證據顯示是全盤與多重憑依。後一可能性——即前生記憶之再現——意味前生帶來之推力延伸及於下一世的現象。

◎性格特徵的解釋

往世推力概念的第二個重要含義，與心理學所謂的「性格特徵」(Specificity of Traits)有關。心理學家發現人的性格是很明確特定的，而非通泛籠統的。譬如說，我們知道，誠實，不是個絕對、通泛的優質，而是集合好些不同特性的德行。誠實，當然是個正當的道德概念，但當它被人用以詮釋人的實際行為時，它不是單一概括性的。它有有關於金錢方面的誠實，有關於考試方面的誠實，有關於遊戲方面的誠實，有關於談話方面的誠實，有關於個人關係方面的誠實，以及許多分屬個別狀況的誠實，而沒人有一種單一絕對的誠實。

心理學家對此種特定誠實的反應的解釋是：人對特殊情境的反應，是受父母與老師的教導、訓練，他因此經歷的滿意或失望，形成了他來日對同樣事情反應的模式。這是個合理的解釋，也使得存於我們內在的品質其不一致性易於了解。

然而，依據靈魂轉生原理，性格的特徵，不僅僅由於人此生在被塑造時期產生的滿意或失望，也於許多次過去世轉生，而累積了有教育性的經驗。人很可能在金錢有關的誠實上已經學到了很

徹底的教訓——或許是經由一次不誠實行爲被發現且被公佈所帶來的羞辱經歷——而在人際關係上的誠實尚未學到。人也可能已學到對人尊重的功課，卻仍未學到對動物尊重的功課。

此種人品的多變性是很普遍的，用靈魂轉生的心理說法最能解說它。舉例言之，一個很誠心善意的青年人，可能深切關心世界和平以及普遍的社會正義。當有朋友在激辯後，說他的本性基本上是很冷酷的，他變得甚爲憤怒。他一點也不相信朋友的指責，進而輕視指責的人。但是，幾個月後，一連串的遭遇使得他了解到，事實上在他的本性中，確有某些他過去未曾察覺到的冷酷，且每每在決心要壓抑別人意見時明白顯出。這種突來的自我認識使他頗爲震驚，他不能了解，他的追求理想與對全人類的仁善之心，竟共存著對某些特定人的霸道與冷酷敵意。確實，他開始疑惑：他是否如他敵對的人所稱基本上是個冷酷的人，是否他所有的理想事情都是自我欺騙的偽善。或者讓我們拿一個總認爲自己很慷慨的富有婦女作例子。當她突然發現：她對於物質的東西諸如食物、衣飾、金錢、或其個人所有物等十分的慷慨，但是她對於別人行爲的批評、論斷卻十分不慷慨時，她在驚訝之餘，良心不安油然而生。

◎痛省有利於成長

諸如此類的發現，在心理成熟的人中是很普遍的，也很令他們困擾。它動搖了自信，使我們懷疑自己的正直性，甚至不再努力。這種自我反省之痛，無疑是有利於我們的成長。要知道，我

們本性的多變，是因我們靈魂在過去不同的經驗所致。有了這種認識，可助我們驅除焦慮。如我們接受這種認知，我們就能不動感情地看待這些不一致，並進而冷靜地了解。我們有能力去整合，事實上，人生的痛苦歷練，就是為要帶來此種整合。在靈魂的各式各樣境遇中，我們終必學得所有的優點。然而，我們不能期待一下子做好每一件事，學校一週上課五天，一年上九個月，不是沒原因的，同樣，我們需要許多許多世人生，以贖救那內在於己而未被贖救的。

這些在我們內裡的傾向，應該依心理學專門名詞叫它做特性(Traits)或驅使力(Drives)，或依凱西報告的專門名詞叫推力(Urges)，不是最重要的，雖然推力這詞或許更能生動地描述所涉及的推進力量。當徹底了解推力的多變性、其相互的對立、或其相互抵銷後，則自我了解(Self-Understanding)和了解別人就會大大地改進。

◎ 罪欲得贖免，必先改變心、意識

過去世推力的認知，還會引起另一個含義，這與所謂的天真的幻念(Illusion of Innocence)有關。千百年來，人類關切純真(Innocence)與原罪(Original Sin)。很多哲學家全神貫注於嬰兒的本性——是生來就是善的，或生來就是惡的。柏拉圖認為嬰兒的心充滿了往世生存的回憶；洛克(John Locke，西元一八三三—一八八八，英國哲學家)認為嬰兒的心像一張白紙，寫下感官印象，而終成為概念。基督教神學家認為所有的嬰兒均沾染了亞當和夏娃(Adam & Eve，舊約聖經中上帝所造

人類的男女始祖）的原罪，而唯聖恩（指上帝差遣耶穌來到世上為世人的罪而死在十字架上）才能贖罪。

依靈魂轉生的觀點，當然所有的人，生時即遺有罪（或說有業，或有業緣、或罪業），但這是他們自己自有的，而非亞當與夏娃寓意的原罪。罪，起因於我們早先自我的行為，其贖罪，無法以浸禮（或叫受洗）或任何其它宗教的儀式達成。這些儀式當然有它們象徵的價值與目的，但無法替代意識的改變。（罪先由心或意識引起，要罪得赦免，需先改變心或意識。再受洗禮或任何儀式，卻不改變其心其意識是沒用的，想這是作者在此欲表達的。）

◎ 嚴懲·人才不忘省改

赫克斯里 (Aldous L. Huxley，西元一八九四—一九六三，英國小說家及批評家) 講述彼得·克雷佛(Peter Claver)這十七世紀西班牙修士聖徒，奉獻其一生服務那些從非洲來而遭非人待遇的黑人，他如何勸誠黑奴去思考他們自己的罪。這種勸誠看來顯然離題了，「然而，」就如赫克斯里所說，「彼得·克雷佛很可能是對的。……對在堅認·不論處於甚麼境遇，『懈於為善』之罪行，必須改正；對在相信：要嚴厲懲罰，人才不忘提醒自己的缺失，這是正確的。」（這與我國孟子的名言：「行有不得，反求諸己」有異曲同工之妙。而中國人說「痛改」，痛了才會改，不痛，人是很難改的，真是對極了。）

赫克斯里在這裡碰觸到一個很重要的問題——即我們叫做純真的幻象。我們大部分人認為自己受到過於嚴厲的懲罰與虐待。我們都相信自己是無辜的好人。少部分可能是由於天生的自以為是，大部分是因為我們一直沉於遺忘之河。由於大自然的仁慈天意，我們罪惡的過去一直被隱匿而不顯（如果上天讓我們不忘記一切過去的事，我們會受不了。）。

◎人的內心隱藏了很多的罪過

「我一向對人很好，」我們聽到一個女的在抱怨，「然而看看人家對我如何。人們真是忘恩負義啊！」是呀——我們可能回答——你在此生對人很好，因為你了解，早年既無美貌，你唯一贏得男人青睞的方法是經由友善的言行。但是，你必須了解這只是你新長成的美德。看看你過去世，長得漂亮，卻驕奢淫逸，你正在收穫那時所種的果。人們對你現在的對待，並不證明人類是忘恩負義的，它僅是妳過去對待別人的方式反射回自己而已。你一生都在種無花果，但一直在收成前生所種的薊草（一種多年生草）。最後生命季節到時，自會帶來你現在在種的無花果，同時，接納薊草為你當得的收成，而且勇敢地繼續播種無花果吧。

一個敏察人類性格的人，能看到在內心的何處是淺灘，何處是人所難以察覺的危險深處。有些人有隱藏的憎恨，或有想控制他人的暴虐慾望，或有寒若冰霜的冷漠。人易受欺受騙於自己的青春、美麗、財富、頭腦好、感官的滿足、功成名就，或謙恭有禮，卻茫然無知於可能隱匿其中

的罪惡，但是，當據以自持的外在屏障動搖和摧毀後，那些內裡隱匿的東西就會顯揚出來，引致狀況，逼使你尋求補救、改善。

當痛苦的遭遇來了，人不自禁抱怨，我從來沒做甚麼，我不該遭此。但這種無知僅是個幻覺，他的邏輯之不合理，就如那個被控以謀殺其父母的法國人，雖承認其罪，但看在他是個孤兒的分上懇求寬宥。那抱怨的人不承認自己犯錯，因為他真的不知道甚麼錯，這就如這法國人以成了孤兒為由而求赦罪。然而，確實是他自己的錯造成他的現狀的。一定是犯了某些罪或某些缺失，不然不幸怎會降臨我身？因為壞事不會臨到一個人，除非他內心裡已有某些隱匿的邪惡而於靈氣上引致（原文為 *Vibratorily Attracted*，應是同類相聚之故，雖五官感知不到，但確實存在，就如人不能感知傳染性感冒病菌，但它確實存在而能感染人一樣）。

人世的滄桑無常——管它是明顯的外在災難如戰爭、瘟疫或洪水，還是隱微的內在緊張與衝突——是要教育人作性格上的轉換改進。當心理學家承認這種人生滄桑的教育目的，使靈魂在進化之螺旋梯上盤旋而上，心理學就可大步向前。

同樣的，宗教的實踐者——無論是教士、牧師、拉比（*Rabbi*，猶太教教師）、婆羅門（印度四階級中之最高者）等，應該對人生的內在與外在，會造成人之性格改變的各種動力，有徹底的了解。如絕望中的人渴問他們人生悲劇的意義時，他們就能以很科學的論點，給予安慰與鼓勵，給予如代數公式般的清晰而準確的解說，給予如山頭上落日的壯麗景觀。

譯註一：

關於憑依，請參考第十二章尾譯者所述之譯註一。至於具有雙重與多重人格之人，作者根據凱西資料推理，係被一個或依次被多個無形魂體所憑依，人確實有可能先後被不同的憑依靈所憑依，而先後顯現出不同的個性、人格。這先後顯現的不同個性、人格，實即憑依靈的個性、人格。

第二十二章 業由心造

當首次聽到靈魂轉生和業障，人們通常會問的一個問題是：「那麼遺傳呢？」幾乎不變的，關於遺傳的已知事實，均被認為與業的事實是矛盾的。然而，並沒有矛盾。關於此點，凱西會有一個很有意思的寓言。某人在報告的結尾問：「從家庭的哪方面我遺傳的最多？」回答：「你從自己而非家庭遺傳的最多，家庭只是你靈魂流過的一條河流。」

◎人從自己心魂遺傳的最多

遺傳法則之所以扮演一個次於業緣的事實，能從另一個比喩來解說：假設非洲叢林的土人被帶到紐約城來，他有生以來第一次看到戲院向前伸出的遮簷。他會注意到那小小白燈一個個如何接續跳動，好像相互追逐，這對他看來幾乎好像每個燈球跳到下一個，燈光就轉過去，一個接一個。總之，這看起來好像每一個燈發光是因為前一個傳遞給它的。但是，這只是動作看來如此，實際上，這因果原理，在於每個燈精確地剎那閃滅於特定方式，以達要求的順序之效果。

這裡的比喩當然不是精確，但它是能顯示表面上看來有因果作用，卻與實際狀況不一樣。身體的遺傳確在流傳，就如戲院遮簷的燈光在跳傳一樣，但是其他磁性引力的法則也在運作，結果

一個靈魂，總萬無一失地，被引向最能吻合其內在需求的家庭團體與轉生機會。

那麼，遺傳以及因此而有的類似生理因果作用的其他型態，實際上是受制於業緣法則的強力吸引。這樣說來，那些把人類傾向都歸因於遺傳，把所有人類疾病歸罪於生理原因的人，可比之於宴會的客人向送上食物的僕人致謝。當然，是僕人在服務，但他們這樣做是因主人吩咐他們如此。

◎業的決定因素在動機

另外與業緣有關而常被提起的是個道德問題。在第四章中所述的盲眼小提琴家，其眼盲的業因，是他在波斯那一世，他是個原始部落的一員，曾以熱鐵棒弄盲別人。一個問題就出來了：一個人怎能為他那時代的習俗在道德上負責？人為何應為他履行社會責任而負責？

譬如說，一個法國創子手被紐約州政府僱用，因此他就在新新監獄（Sing Sing，美國紐約州東南之州立監獄）執掌電刑處死。這個人能為法律制度下的死刑執行工作負責，以致在一來世要遭受業報嗎？對此一問題的答案若是不的話，那麼那波斯野蠻人對抗爭中的敵族戰士施以盲眼之刑有何不同呢？

確有正當的理由。部分的答案在第十一章中有指出：不是行為，是動機；不是文字，是精義，才是業的決定因素。再者，看來極可能有社會罪這回事。那是說，如果社會的習俗真是罪惡的話，

那麼這社會所有的人都多少於該罪上有份。如果在終極道德意義上而言，去奴役或殺害或殘廢他人——且依古人的智慧，此種對他人自由意志的侵犯，絕對是種罪惡——那麼這社會裡所有的人都是有罪的，他們不是順從不抵抗的消極罪，就是起作用的積極罪。如果他們知道這習俗的道德要義，而仍然不試著去抑制錯誤而默許，則其罪狀就累進成更重大。如果他們積極參與這犯罪，他們的罪狀就成比例地加重加大。把戰敗中的敵人施以瞎眼之刑，當然很殘酷。如果被指定執行盲刑的人自己就很討厭這種酷刑，他之執行這工作僅因爲受轄於主官而履行其義務，則可想像的，他不會受到業報。但是，如果他在內心贊同下而執行其職責，換言之，在他內心中也有一種類同習俗所具的殘酷，那麼他就引致了業因。

這問題在薄伽梵歌（*Bhagavad Gita*，古印度梵文史詩 *Mahabharata* 的一部份）裡有極佳的處理。這篇卓越而奧祕的文章，值得推薦給任何有意以業緣概念爲軸心，而形成行爲新規範的人。它的主要信息是：沒有執著，就不會創造未來的業。即使愛，必須成爲無我的愛，無執著的愛，無佔有的愛，是超然的愛——否則它將在未來造出新的業緣。

如果前案的盲人在古波斯行其盲刑時，只爲履行其職責，而不以行其殘酷與優越感之滿足爲得意，那麼就不會造成業障。因此我們能推斷：既然實際上他受到了業報，他必然已在其心理上犯了罪，認同社會習俗終而受驅使去幹這事。（人必在心內潛隱著犯罪之傾向或可能性，然後才
有犯罪之行爲。）

◎意外的發生

在第十九章我們觀察到：凱西報告清楚陳述，某些生產傷害案例中的畸形不是以業障為起因。這一點值得更仔細地審查，因為有必要充分了解業之概念。一些相信靈魂重生的人錯誤地認為：既然起因可能在過去，所以所有的起因都在過去，那也是說，現在的不幸或疾病，是某些過去世之罪的外顯表徵。這是個錯誤的信念。起因可能是在最近的過去，或在遙遠的過去；再者，起因有很多的層次——生理上的、情緒上的、精神上的、道德上的。

另外還有一個要考慮的因素——至少依照凱西報告——意外是完全可能的，「即使在上帝的創造中」有時發生生產傷害，或產後傷害，純屬意外，因為這與個人所造之因並無內在關聯。

這裡要舉一個十歲女孩為例。從嬰兒期起，她一隻眼睛瞎了，耳朵完全聾了。她的健康報告說：

「對；真是個可憐的狀況。且不是業報的緣因，而是個意外，或護士在她初生時未小心作好清潔工作。用於感覺器官的那種消毒劑引致發炎，而壞其功能。」

另一個案例是心智不正常，以由於使用鉗子造成生產傷害，其評語如下：

「對、對，我們看到了這肉體。」

這肉體需要很多協助。這是醫生的魯莽，不是魂體造成的。有人終將為此付出很大代價。

這狀況需要長期耐心的用藥，但這應儘早轉換一個不同的環境。……」

那些受到某些傷害或生病的人，常問他們的狀況是否為業障引起的。茲舉數例，直接引述報告的話。

在一痔瘡出血的案例中，這當事人問：「這狀況是業障，或由於我現世的甚麼？」回答是：「這狀況是由於吃了太多調味太濃的食物。」

一個受苦於耳中噪音的人問了同樣的問題，收到了這樣的答案：「它純出於生理因素，非業障。作頸部與頭部運動以去除壓力。」這裡提及的是三個簡單的動作，常被推薦以改進視覺與聽覺。

一個十五歲男孩在一次意外事件中喪失了一條腿，他問：「我丟掉一條腿是因業債嗎？如不是，是甚麼？」回答是：「這是為了你更能開展自己而必須的經驗。不是為了償付甚麼，而是可以知道能使你自由的真理。」（聖經新約中有一句：真理必叫人得以自由。）

另外一個右手受傷的人問：「對我意外中受傷的右手，是有個心靈的原因，抑純是個意外？」回答：「這純是意外，沒有心靈原因。」

一個害了肌肉萎縮症的男子，其報告：

「這狀況主要是生前的；但不能說是父親的罪，亦非魂體本身的，而是爲了魂體在這世經驗中學到忍耐與堅毅。」

所以不要因為這狀況而悲觀，外表看來造成身體的禁閉，甚麼都不能動，只能動頭腦用心。記住——是心建造一切。」

從這些案例，愈來愈明顯：一些意外可能真是意外的，受害人自己並沒有引起因果作用的原因，而且，這種意外的痛苦是例外而非原則，但也給當事人有靈魂成長與獲得新能耐的機會。

以上二案所述的，事實上，使人立刻想起耶穌回答門徒問起眼盲的人，在新約約翰福音第九章一到三節：

耶穌過去的時候，看見一個人生來是瞎眼的。

門徒問耶穌說：「拉比，這人生來是瞎眼的，是誰犯了罪，是這人呢？還是他父母？」

耶穌回答說：「也不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出上帝的作為來。」

這段經文，從幾個觀察點看，極為有趣。他的門徒問：「這人生來是瞎眼的，是誰犯了罪，是這人呢？還是他父母？」可見門徒是知道靈魂早先就已存在了的想法。

耶穌的回答——這有時被反對者引述作為反對靈魂轉生的辯詞——並未給一個完整的解釋，這看起來有些模稜兩可。

聖經是一連串記憶的事件的記述，經過翻譯、又翻譯、再翻譯。（關於此點之最佳討論，作者於簡註中建議：讀一九四五年二月出版的「The American Mercury」而由 Max Norad 所著之

「The Way of the Translator」一文。) 透過如此多的抄寫人的手，意思的相反改變必常發生。因此，我們今日具有的聖經，很不可能代表耶穌基督之完整、正確、原始的教導。心理學上的研究也顯示，人類見證常不可靠。那麼，前述那段經文可能是故意或意外偏離原意，遭篡改的成百上千者之一。

然而，如果對那盲人有點問題的答案，多少是耶穌所說之正確翻譯，那麼，我們僅能推斷，耶穌所說的與凱西前述所說的掉了一腿和肌肉萎縮的案例是一回事的。

◎消極、冷漠是罪

在前一章我們看到的一個案例是，一個男的因著業障原因而成了一不正常孩子的父親，然而，他並沒有犯積極的殘酷罪，他僅犯了冷漠的消極罪。我們觀察到，這種間接的業果，可能是數個連續糾正性經驗中的頭一個降臨到他，以使他在痛苦出現時，他能敏感而顯出關切。照這樣解釋，可想而知的，如果他不能經由爲人父親而學到這需要的功課，則他自己在來生就可能遭致某些病痛。這種生理的病痛降臨到他，不是因爲他直接害別人如此，而是因爲他需要一個痛苦的教育性經驗，以敏銳他人格的膚淺面。

◎業的因在教育與贖免

進一步可想像的是，耶穌及其門徒所遇到的瞎眼人，和前述那斷腿與肌肉萎縮的二人，都因同類理由而遭此病痛。總之，我們必須認清，人生的困難不管是否由業障引起，它都是心靈成長的契機。業本身不能以宿命解釋，換言之，業不能被視為一種盲目而毫無轉圜餘地的衝力。它並非如自動精確的機器般，只要一按鈕就自動操作。

當然，業是個精確的法則，但它的目的，是要給靈魂一個機會，把自己回歸到合於宇宙中做人的真理。如果靈魂因此察覺自己的缺失，且主動回歸，因回歸而失去多少，則因其業力作用必也得回多少。

業的目的是要赦免靈魂的罪過。如果人了解了業的真正意圖，在於教育與赦免，人也就知道它的懲罰不是專斷霸道的，或不可寬恕的。所以，人不是消極地接受懲罰，實應積極努力學習其苦難中所隱含的功課。（譯註一）

在這一點上，物理上的運動法則可以啓發人。一個物體在運動狀態下，沿著一定的直線前進。此時如加以另一力量於其上且改變其原有運動方向，這物體就會沿著另一直線移動，這另一直線是二種不同衝力的綜合結果。能量並未消失，法則亦未受到侵害。一線上的力量僅只被另一線力量所修改。業也是同樣的情形：由於引進一個新的力量——在此狀況下，是正當的想念與行為，業的方向才能被轉變或修改，它原有力量才會縮減。因此，可以看出來，對業的自由放任態度是完全不必要的，且是對自己不利的。

◎如何對待受業報的人？

這種狀況，若是發生在自己身上，對自己是明顯易知的；但若發生於他人，我們所採取的態度，就得視情況而定了。在第十一章中顯示：認出業障的作用，無可避免地會導致某些人際關係上的窘狀，好幾個例子中，權威的濫用均導致今生的窮困受限。如果我們相信大部分悲慘的痛苦起因於過去某種道德上的怠忽，我們對受此苦痛的人的態度應如何？對其他人的人際關係，我們應採取甚麼態度？難道我們應該以科學的邏輯說：「老兄，你正遭受你活該受的苦，我不能干涉正義的秉公處理。」而據此以行？還是應發覺在業障的道理下，同情與仁慈都已過期了？

這些問題無法匆忙或感情用事地答覆。我們當知，一個邪惡的謀殺犯，如果短視而情感用事的人決定他在關牢六個月後被假釋，是學不到他該學的功課的。一個放縱的老師每天早放學三小時，則學校的課業是沒法教得完的。如果溺愛的母親一再將父親給孩子的正當懲罰減輕，這孩子將學不到服從。我們都知道這些，也知道給人災禍與損傷的管束，實際上代表老天意欲施教於人。既然如此，我們怎敢干涉天理法則的運作。

譬如說，我們看到那些活於極度貧窮，以及可怕疾病下的受害人，我們禁不住可憐他們。但是如果我們接受以業障的觀點來看事情，則我們可以另一種眼光來看受苦的人。想像我們能如放映機般倒回放映看我們自己，超越現在的人生舞台而回顧，把現在的我們當作另一戲劇中的角色、

穿戴不同的衣飾，活於另一個時代。

回想凱西檔案中的案例，我們可以想像，現在這裡有一個患痙攣性麻痺的跛子，當試著去移動時，他的四肢可憐地抽搐著。原來，過去在俄國沙皇時代，他會是個狂傲的王子——高壯強健、朝氣蓬勃但殘酷無情、墮落敗壞。享受於無盡的財富、冷漠於為他累積財富的貧困農民、傲慢於自己的孔武有力、肆無忌憚於滿足慾望、無情於嚴刑拷打失寵於他的人，及不人道地忽視他所擁有的女人——這是我們所看到的他的前世人生。環顧他的四周，我們看到在王子專制而一時興起之下，被遣送到西伯利亞荒地受苦而成形銷骨立之人；我們看到面容憔悴、眼眶深陷的孩子，似在哀號農奴活於悲慘的飢餓中。當我們看到這邪惡、醜陋的畫面——在我們這殘酷時代，這畫面幾乎能重現於世界上的任何國家——我們會低聲怨訴，且發願：某一天，在某個地方，這個傢伙要為他的罪惡有得學、有得受的！

一旦我們說出了願望，我們立刻就回到了現在，又看到我們以前覺得好可憐的這跛腳傢伙。我們對他仍然感到不保留的同情？回想到過去被他害的人的慘象，我們仍能說：我們來幫你忙吧？

◎印度社會漠視業報

這裡，我們面臨一個有重要意義且關乎心理的、道德的、社會的問題須立刻處理。讀者若是研究社會秩序的，應能知道這問題在至少一個國家——印度——的社會哲學中早已找到答案了。

雖然這問題，對新認識靈魂轉生原理的我們，現在才顯現出來，但對印度千百年前老早就知道了。

印度的廣大民衆，對這問題早已決定採取不干涉公義的立場。這大都解說了為何印度對受苦受難的人可以冷漠、無動於衷，以及他們對待被排斥階級的孤傲。

印度的階級制度，是基於古代摩奴（Manu，印度神話所傳現在人類的始祖）法典。摩奴是個偉大的訂法者與哲學家，如柏拉圖，他認為社會很自然地分成某些必須的職業階層。這種教導變成社會習俗，習俗又具體化定形成社會秩序。傳統與迷信——盛行於幾乎百分之九十是文盲的民族——共謀促使這定形變成墨守成規、僵硬刻板。

最低層階級，由那些做低賤奴僕工作的人組成，成了「碰不得」（Untouchable）的賤民（或奴隸），因為既然他們生來就是社會最低層的，他們就必須為其前世的狂傲與罪惡贖罪。因此允許業障實現而不加干涉。

印度人承認第一個前提：業緣無可避免地吸引我們得到人生該有之地位；又承認第二個前提：出生於社會某一定階層是命定（作者：此乃基於宇宙奧祕之真理，也同為天主教所遵守），在這兩前提下，他們前述的結論自是合於邏輯。

然而，再合於邏輯，這種解決方式看來頗為悲哀。照這種看法，像萊比尼茲（Gottfried Wilhelm Leibniz，一六四六—一七一六，德國哲學家與數學家）的單子（Monad，哲學名詞，是構成宇宙萬物的元素），人成了小小的無窗太空艙，在其各自的軌道中追逐其自己的意圖，而對其他單子

(人) 的情形，完全漠然不理。

◎超然於沉默中

當人沉思這進退維谷的困境時，就難免想起華爾特·惠特曼 (Walt Whitman, 一八一九—一八九二)，美國詩人) 那使人心煩，卻精練的詩，叫做：「我坐看世界所有的苦難」(I Sit And Look Out Upon All The Sufferings Of The World)…

我坐看世界所有的憂傷，所有的壓迫和羞愧，
我聽到隱密中痙攣地嗚咽，是年輕人悔恨其所作所爲的哀痛，
我看到貧賤的母親被孩子折磨得枯萎、垂死、被遺忘、憔悴、絕望，
我看到被丈夫虐待的妻子，我看到勾引男人背叛的年輕女人，
我注意到想要隱藏的嫉恨和單相思，我看到人間這些景象，
我看到鬥爭、瘟疫、暴政的肆虐，我看到烈士和囚犯，
我察看到在海上的飢荒，水手在抽籤決定誰該被犧牲以保留其他人的生命，
我察看到狂傲的人蔑視、貶抑勞工、窮人、還有黑人等等；
所有這些——所有無止盡的卑劣和劇痛我坐於其上，

看到、聽到，我唯沉默無語。

惠特曼是個相信靈魂轉生的人，從他的傳記我們知道這點，從他的詩裡我們也知道這點。於他坐看世界上無止盡痛苦的超然與沉默中，我們能認出，能從每一果中看出其因，從每一因中看到其果的真正智慧。無爲(Inactivity)常伴隨哲學而來——不是因為冷漠或怠惰——而是因為有能力看到因果鏈中隱含必然性。面對人類必須的苦痛下，此首惠特曼的詩，看來幾乎是個沉默無爲的智慧宣言。

然而我們知道，惠特曼曾在美國南北戰爭的戰場上，作了好幾年的護士服務，他奇異而相當孤僻的一生，都是出於孤獨而慷慨付出自己。這首詩，並未表達他對世界的全部觀點，僅只部份而已。它是種心情，是在山峰遠眺，是音調的基本持續低音，以抗拒那日常生活更有力的旋律。因為他的人生，對受苦難的同胞並不是那麼消極無爲的，因為他相當具有愛人的美德。

◎漠視別人受苦→爲己帶來業報

事實上，是愛駁斥那理智上看來很合邏輯的漠然。這確實是基督的要旨，他獻身於醫治和教誨的生涯昭示了世人：不論人的罪如何，你都應向他伸出你助人的手。艾德格·凱西的超意識心靈自不能與耶穌相提並論，然而他四十年努力於幫助心靈受困、身體受苦的人，確也顯出了像基

督精神的悲天憫人情懷。

此點也正是衆多凱西報告最顯著的統合重點之一：以明確的話語重申，人生的科學根基就是東方已接受了的業理法則，同時也重申了基督教誨主旨的愛人如己和服侍衆人的勸勉。

不管他人往世的罪孽如何，我們必須努力去幫助別人——須知業力法則那看不見的手，自會抗拒妨害其運作的任何作爲，也須知漠視別人的痛苦就會爲自身帶來業報。

在某種意義上說，外在世界與他人，僅只是個學習我們該學之心靈美德的試驗場。我們自己也同樣是其他人學到他們該學之美德的試驗場。記住前一事實，我們就不致以幫助別人而沾沾自喜；記住後一事實，自有助於謙卑和對我們自己的尊嚴。我們痛於自己的錯誤，就如別人痛於他們自己的錯誤，他們也從我們的錯誤中學到教訓，就如我們從他們的錯誤中學到教訓。

此一隱微之事的另一重要事實是：人的意志是自由的，所有的歷史並不是像宿命論那樣，每一項小小細節都是預定的。我們努力去幫助一個受苦的人——不論他的苦難是生理的、經濟的、社會的或心理的——不僅是我們個人以愛來完美自身所需之經驗，而且也是能助別人成功改變其心態、意識以及他的人生航路所需之經驗。

◎人生滄桑無常中，人唯避難於神理天法

總之，要知道所有的業，都是心造的。錯誤的行爲起於錯誤的意識（也可說想念），欲改變

行為於正，唯有改變意識（或想念）於正。因此凱西報告說心造一切(Mind is the builder)，是很正確的（此與佛家所說：心造萬法，或萬法心造，幾乎完全相同），因為除非人改正其心，特別是人的創始動能(Creative Energy)的概念以及其與人的關係（相信這裡是意指創造動能源頭的上帝或神以及人與此上帝或神的關係），不然人永遠不能贖免其負面的業障。

我們曾引述業報案例報告一再提及的那句話：你正在應對（或報償）自己(You are meeting yourself)。這是句很吸引人的話，它意指業障像是鏡子的反照，每一重要的經歷好似奇異地遭遇到自己前生的複製。

業之概念很重要，乃因它對基督教與所有其他世界宗教的勸人為善，提供了科學的理論基礎。

當保羅·布蘭頓(Paul Brunton，譯者查不出他是何許人)說，西方文明的安全與生存，決於將業理的概念回復於人類的思想中，他並沒有誇張其辭，因為如能正確了解業障，人對自己的生命之道就有成熟的入門方法，使人有宗教之虔敬而不迷信，合於科學而不冷酷。業報概念給你能承當的勇氣，也給人敢於挑戰的勇氣。他能以積極的而非消極的業業，來接受自己過去行為的後果，他知道每一時刻他有能力啓動新的行為，因而創造一個新而豐盛的命運。

當然，終極言之，人是神（上帝）創造的，但倒過來也可說，人是他自己的創造者。業力代表了人設計與創造自己的領域。業力是限制者與紀律維持者，但同時也是解放者與朋友。佛陀了解此，寧靜安詳地說，人生滄桑無常中，我避難於神理天法(I take my refuge in the Law)。對那

些了解神理天法是無限慈悲的人，其感動人、安慰人、提升人一如基督徒類似的一句話：「主是我的避難所」，因為神理天法就是主——而主就是神理天法。

譯註一：

業的目的在教育與贖免，換言之，業的目的不在用一報必還一報的僵硬、死板的懲罰方法，只要能達到教育其人、改變心態、省改過失的目的，用甚麼便利可得的方法、媒介均好。所以，我國民間或佛教所傳的：因為往世你殺我，所以這生我要殺了你，這是錯誤的。希特勒於第二次世界大戰時，殺了六百萬猶太人，那麼來世中，這些猶太人難道要殺希特勒六百萬人次嗎？業障的報償不是這麼死板的。

第二十四章 生命之道

許多年來，把信件送到凱西家裡的郵差，實際上都是在傳遞悲痛懇求的呼救之聲。在凱西的晚年，信件從世界各地湧至：從南美、加拿大、英國；從歐陸戰場的孩子（時當第二次世界大戰）；或從遙遠的太平洋、阿拉斯加與澳大利亞。

讀了這些信件而無動於衷是不可能的。他們概述的問題廣涉人類所有的苦難。抽讀一些，你會開始了解，要給這麼多的報告，凱西真要鞠躬盡瘁。如果你曉得，每天在面臨如洪水般湧至的苦難哀求下，凱西從不寬待自己，你就知道他是個怎樣的人道主義者了。

有些信來自受有良好教育卻有困惑的人，有些則來自像下面寫信來的女人：

「我想是否可能為我作一個有關愛情的報告。我好像越來越困惑。我想要再婚，要一個家，和隨之而來的一切，但我害怕選錯了人，或許我不應該想到再婚，恐怕沒人真要我。」（原文之英文錯字連篇，作者照列，以顯示其人教育程度差，譯者茲不贅譯。）

下列前一引句係一女子所問，後一簡單引句係一大學生所問，它們顯出各種不同的成熟程度：
 「我如何能改變我的丈夫與環境，以便為我自己創造健康、幸福和吸引人的個性？」
 「我要一條個人可行的人生之道。」

是識字抑文盲，是富抑貧，是受過教育抑沒受教育，這些人在他們的來信中，幾乎一致顯露人類的迷惘與困惑。無論害羞、內向、寂寞、生病、職業遭挫，或婚姻不美滿——所有的人都關切，如何改進他們的命運。

現在，這些人想透過艾德格·凱西的超視，就他們的問題給予協助已不再可能（因他已經去世），但是研究同類案例中所作的建議，仍有助於對那些緊迫的困難，尋求解決之道。他一再地告訴大家，人的痛苦的最終根源，全在自己。（這使人又想起孟子所說的：「行有不得，反求諸己。」）依照報告，這一點是首要之事，遭難有苦的人必先接受。每個問題，追根究底都是自己引起的，也因此，必須自我解救。（正如我們中國人所說的：解鈴還須繫鈴人。）

這看來是個簡單的箴言，但常使人難以接受。我們一向都視自己為當然，順從自己的習性，一如所呼吸的空氣。除了極少數的例外，我們總自得於自己的個性，我們潛意識的本能，是要用我們自己的性情作為衡量一切的標準。

當覺悟來臨時，一如報告認為遲早應該會來，我們就會發現，自己不快樂不自在，乃是自己內裡有甚麼不對勁的明證，這樣我們就從自滿自得中覺醒了。我們不再怨天尤人，不再焦躁地要重新安排外在事物，我們轉向自己、審視自己錯在那裡，從而發現自己該學的教訓。

不論我們的困難是甚麼——是寂寞，抑合不來的丈夫、智障的孩子、自卑感、受拘限的環境——我們必須了解，唯有改變自己，才能超越處境。我們自己的態度必須轉換，行為必須改變。態

度不能吹毛求疵、嚴詞責人、報復、驕傲、冷漠、消極；行爲不可自私、不顧及他人、孤僻。外在的困難只能以內在心、靈的美德懿行來解決。

然而，自我的修養和陶冶，在一個有體系的宇宙概念及其與人的關係內，最能產生。此一體系的概念，充分貫穿於所有凱西資料中，而這些成百上千的報告，在此一體系下，均有清晰脈絡與模式可尋。

這種模式有其宗教意義，因它是以創始成終的大能之存在或神（上帝）為其起點；它有哲理意義，因它於人生、宇宙及人在其中的命運構成一確切又系統的觀點；它也有心理意義，因它為心靈提供具體的途徑，以應對人生處境中的實際問題。

此一模式的輪廓或可描述如下：

大宇宙中存在著神（上帝）。

每個靈魂均是神的一部分。

人生是有意義有目的的。

生命是持續的。

所有人類的生命受制於神理天法——業、靈魂轉生等。
愛完成那神理天法。

人的意志造成他的命運。

人的心有塑造的力量。

所有問題的答案均內在於己。

人，有了以上確認的先決條件，就須做到下列各點：

首先認清你與大宇宙動能的根源或神的關係。

確定你的人生理想與目的。

努力達成那些理想。

要積極。

要有耐心。

要喜樂。

盡人事而後聽天命。

不要逃避任何問題。

使自己成為行善於人的管道。

＊大宇宙中存在著神

心理分析理論認為，神是個人類心智上的幼稚幻想，凱西對此一觀點絕對無法同意，報告從頭到尾堅持神的存在。報告中提到最多的非神，而是天地或宇宙的原創力量(The Creative Force)，或原創動能(The Creative Energy)，使用這樣的語彙，很合於我們時代的新趨勢。

我們所活的這個時代，擅長釋放越來越多的自然力量，我們發現原子的核心有難以想像的能量。在一個科學遠景大為擴展的今日世界，以宇宙的原創動能這名詞描述一個中心統合的總根源，或許已被濫用所玷污、所褻瀆、所庸俗化的傳統字眼（即神這字），更能讓人了解，更富有意義。

天地萬物都是宇宙創造動能的表達，我們活於、動於、存於其中。我們共享其動能其神性，而且我們必須學著去實現我們與它的合一。

在凱西報告中有許多處表達這種概念，下面的例子是為代表。

「甚麼是生命？神表達於物質層次。在祂裡面，我們活、我們動、我們存在。生命是那個我們稱之為神的大宇宙力量或動能其物質化表現。」

「當分析你自己時，要知道這些不可改變的真理：有神在，你首先應向祂獻出忠誠。你不是與那內在於己的神同工，就是反抗祂。」

「你那內在的生命能，就是神的大能。」

*每個靈魂均是神的一部份

依照報告，我們每個人，都是一個靈魂，是使我能存在的神之動能的一部分。我們跟神或創始動能的關係，就如陽光之於太陽，一滴海水之於海洋。我們與自己肉體的關係，就如人與他的房子或衣服的關係。

「靈魂是神之動能的一部分，且與那動能本身一樣永恆。因此，如果不斷要自我表揚，那麼，該魂體可說是在疏離自己，或失落其關係的源頭。那些崇敬、頌揚造物主(The First Cause)的人記得給他的第一誠命：『除了我以外，你不可有別的神。』(此即摩西所傳十誠中的第一誠，原載於聖經舊約，出埃及記第二十章第三節。)

「當知你已是一個靈魂，不須再去成爲一個靈魂。」

「『別人可以侍奉他們想要侍奉的，至於我和我家，我們必定侍奉耶和華(猶太民族以耶和華Jehovah爲神的名字)。』(出自聖經舊約書亞記二十四章十五節。)不要把這話解說成是指那些你們肉身所居住的房子。你的家，就是你的肉身——即活生生的神的居所。那就是完整的家，照神的旨意做成的。」

*人生是有目的有意義的

人生，在個人、在天地，都不是一個偶然的境遇。我們人生的終極目的，是要覺醒內在於己的神理天法，而與神再結合。我們在一起頭，原與祂本爲一，由於無知地執著於物質，以及由於疏離、驕傲或自私，而離棄了祂。

「魂體出生地上界，不是出於偶然。因爲地上界是個因果關係的世界，在這裡因與果是個自然法則。而且每個魂進入這物質世界，是要認識神理天法，並傳之別人，使別人也知人生的目的。」

「最初你與神爲伴，卻因選擇以物質滿足慾望而去棄這同伴。因此，你一再一再地來到這裡，爲了成就這神理天法，使你的靈魂與祂終結合爲一。」

「每個靈魂的天命，是要知道己之爲己，同時又感與那原創動能合一。」

*生命是持續的

我們要與神成爲一體，作個配得上而完美的同伴，充分覺知我們的神性自我，是無法快速達成的。意識的完美化是個緩慢的過程，其實現須經長遠長遠的時間。就終極意義言，本沒有時間這回事，但就我們三次元世界言，就有時間這回事。就置於我們身上的限制言，我們必須視生命

是持續的。

「天家不是你要去就去得了，天家是你要有所成長才能去的。」

「生命是連綿不斷的！沒有片刻停頓，要嘛進步，要嘛退步。」（我們中國人也有一句：「人生，如逆水行舟，不進則退。」）

「生命是持續不斷的，且由於其意識狀況或其存在時的靈氣質變，而只改變其形貌。」

「魂體之所以為今日之魂體，是過去歲月、世世代代的經歷累積造成的效果。因為生命是連續不斷的，而且不論它顯現於物質層次，或意識層次，生命都是同樣、同一的。」

「好好記住：首要的，是生命的持續性。若有時間，它是無始無終；若有空間、它是其小無內，其大無限；若有動能，它可形之於各物，它也可無形卻彌漫隱含於一切之中。」

*所有人類的生命受制於神理天法

生命的持續性這話，隱含著人生經歷的節奏性交替，這在我們地上界觀點叫做靈魂轉生。人類是生活在神理天法體系的運作下，而這體系是由錯綜複雜且萬無一失的業力法則來管制。

「須知在地球上人間，有不可改變的心靈法則。同類，才相聚。不論你種甚麼，你就收甚麼。神是不會被愚弄的；因為你怎樣對待你的鄰居，你也會被他人同樣對待。」

「生，亦非生；死，亦非死；因為從整體或從那大中心來看，一者是另一者之始，而且僅是

魂體自大宇宙中心出而又回到該中心這一交替輪迴的經歷。」

「記住，你會做過的事，現在你正遇到它！（此意係：過去世你做了甚麼致結業障——所以此生就安排了甚麼來消解它。）過活要記得：你破壞神的一點點法則，你都將爲之付出代價。」

「讀一讀聖經新約的約翰福音第十四、十五、十六與十七章。（這四章的主旨是：主是道路真理生命，愛主的必遵守主道，當效法主的愛，主要引導門徒進入真理、信主者合而爲一等等。）在你忙於工作時，好好地想想下面這句約翰福音中的話：『在我父的家裡，有許多住處。』（約翰福音第十四章第二節。其英文原是：In my Father's house are many mansions. 請注意，此處的many mansions，就是原作者爲本書所定的英文書名。mansion 意爲華廈、大樓、住宅、居所。在中文聖經中譯爲住處。）想想：誰是你的父？住處是甚麼意思？而且在祂的家裡有許多住處嗎？甚麼是祂的家？」

「你的肉身，那就是你的殿堂（Temple，意爲崇拜、祭祀神的地方，神的居所）。在那個肉身內有很多住處居所，也就是很多殿堂。因爲肉身一再一再存活於地上界的經歷中，它們有時是華廈、有時是家、有時是陋屋。」

人類生命受制於神理天法這一主題，自然衍生另一主題：不論我們現在的處境如何，這都是我們自己造作的起因所導致的結果，且是我們的成長所必須的。人之所以爲今日之人，乃因人過去所作所爲而致。

「要了解你現處於甚麼狀況——無論身、心、靈上的狀況——那是你自己所造的，而且是爲了你心靈的開拓所必須的。」

「永遠不要爲自己感到難過，或以爲別人虐待你。你種甚麼，就收什麼。記住，如果你從未虐待別人，別人也不會虐待你。這是自然法則，因爲種瓜得瓜，種豆得豆。」

「不要讓憂鬱、冷漠啃蝕你，當知不論是甚麼，都是爲了開拓你自己。」

「無論你此刻處於甚麼狀況，對你都是最好的。不要回頭說若不是這樣會多好，要鼓舞、要振作，現在在哪裡，就甘願在哪裡。」

✿愛完成那神理天法

業力法則就如轉生法則，其運作是萬無一失的，直到我們在愛中得以完全。愛完成每一個法則。

「光明的子女 (The children of light)，此出於聖經新約以弗所書第五章第八節：從前你們是暗昧的，但如今在主裡面是光明的，行事爲人就當像光明的子女），首先有愛，因爲我雖有預言之能，我雖有方言之能（按基督教，人被聖靈澆灌後現象之一是，突然會說他國的語言。這狀況實際是：該人其魂的潛在意識被開啓，而說出其過去世所習用的語言），我雖能捨身讓人焚燒，但如沒有神子(Son of Man)的靈、基督意識(Christ Consciousness)、基督精神(The Christ Spirit)，則

我們仍一無所有、一無所是。」

「然後順從耶穌的範例：『你要盡心盡性盡力盡意愛主你的神，又要愛鄰居、愛同事，甚至愛敵人，如同愛自己。』（出於新約路加福音十章二十七節，略有不同者，愛同事、愛敵人等，則是凱西自己加上去的。）這就是律法的全部了。」

（耶穌在世上約三年的傳道中，其最重要的教誨就是愛。一個人要是真的做到耶穌的愛，則他自然就能遵行一切的神理天法，這也就是完成了那神理天法，則罪業以及業力法則，甚至輪迴轉生法則，就不再限制他了。）

*人的意志造成他的命運

在這個有法則與秩序的大宇宙中，人，有自由的意志，有分於那偉大動能的創造力，有分於其一體三面的愛、智慧與意志。是人的意志，人走向犯罪，或走向相反的神之統合意志。是人的意志，人可改變他靈魂的走向，而將自己調和於宇宙大意志中，回歸根源、大我，與神合一。

「意志，是與那創始動能的大意志相容或相抗的力量，叫它做大自然、神或相反的甚麼——它，不是相容，就是相抗！」

「命運，就是一個靈魂就其與創始動能間的關係，行其意志。」（即人與造物主及他人間的種種，如違反神理天法、愛恨情仇等，相互協調作成決定以求去除罪業→就變成人此生來地上界

人生的命運。)

「要知道，沒有一種推力或影響力，大過於自我意志之決心要做的力量，無論是在生理上、心理上或精神上。」

「當知無論占星、命理、符號圖像所象徵的推力，都沒有魂體的意志力量大。」（相信這是指出：人出生時，太陽系各星球相對相關位置及其影響力產生對人某部分性格、命運的影響力量，以及命相限定人命運的力量，以及符咒圖像對人命運的力量。總之，凱西要告訴人：經由意志，人可創造自己的命運。）

「在每一自我裡均有創造動能，如能與外在天命配合，就可為自己的生命作選擇。一旦作了選擇，你就會有遠見，看見其目的、意義。每一個魂都被賦予了與生俱來作選擇的權力與能力（別忘了，造物主在造萬物時，唯以祂自己的形象造人→在萬物中唯人有自由的意志→所以人為萬物之靈）——且無論在任何環境下、任何遭遇下、任何經歷下，均如此。」（這話之精義，似與心理學家馬斯洛(Maslow)所說的自我實現(Self-Actualization)相近。）

*人的心有塑造的力量

在宇宙法則的架構之內，人有自由意志。只有在人違犯了法則之後，人才會受到懲罰。他的意志是他命運的推動力，而他的心(Mind)則是指令、塑造的媒介。這是為甚麼任何自我發現與自

我改進計劃中的第一步，就是決定個人的理想。

再者，心造一切。我們每一個人的心，是大宇宙心(Universal Mind)裡的個別部分。在所有生命存在的各個層次，心決定了物質形成的模式。

「每一魂體，經由心的種種活動，在時空中留下記錄。」

「肉體與精神的一切由心塑造。因此，自我塑造自我，也因此塑成生命的各種形態。」

「想念可以成爲實體東西，心就如一根柱子或樹一樣的具體。」（想念是能量，能量不滅，大量能量凝聚就能形成物質，故想念凝聚也能形成實體。反之，將物質分解，就能產生能量。物質與能量是一體之二面，這也就是佛道中所說的色（有形色的物質）心（無形的能量）不二，以及一般所說的心物合一。）

*所有問題的答案內在於「己」

「答案內在於「己」」這話，在從頭到尾的凱西報告中一再出現，顯然有其多重意義。首先，每一困難的原由，在自己裡面可找到，因爲依業力法則，所有發生於我們的事，都是自我造成且自我該得的。外在處境，僅是內藏於己的東西如鏡子般的反照，在發生於我們的處境中，我們遭遇到了自己，因此，深刻的自我分析，會給我們線索，以預知甚麼會臨到我們。

其次，在潛意識中，存有從我們個體化 (Individuation，意即從造物主或神的大我中分出我這

個小我）以來，一切所發生於我之事的記憶。因此，在我們內裡有一知識的儲藏庫（或可稱此靈魂中潛隱的意識為潛在意識，以有別於這個肉體人清醒時所具有的此生一切經驗之記憶的表面意識），在靜默的過程（The process of meditation，在佛教或印度教中，此或可稱之為坐禪或打坐，在基督教或天主教中此或可稱為沉思、冥想），經由外在感官的靜止，將全神貫注於內在的心神，而直接獲得此寶庫中的知識。

再其次，內在於己的深處，有神性的光輝，靠了它，我們能與那天地的創造大能合而為一。倘我們轉向這內裡神性自我放射之光之能時，就有每一問題的答案。

「好好研究你自己，因為在自我中，人可以找到所有問題的答案。人的靈魂，是那個偉大的整體靈魂的一部分，因此答案全在自我之中。」

「當知，所有的力量，所有的醫治，所有的幫助，都必須來自內在的自己。」

◎ 認清與人之根源的神的關係

依照凱西報告，這些是人和他與大宇宙關係的基本真理。這些主張，絕非與人生日常及普遍心理調整問題漠不相關，它卻很自然地把人帶上一條很實用的生活之道。

首先，在將這些概念付諸行為的努力中，人必須認清他與天地創造動能的關係。像條溪流，人不可能高過他的源頭；不管有未察覺到，他總是在有關其生命源起與角色之各種假設上而行事、

作為。如果他的假設是錯誤的——流於死板的、唯物的、無神論的——他的人生難免錯誤、扭曲。頂著廣被誤解的神的形象 (Image of God，此原出於聖經舊約創世紀第一章二十六節：「神說，我們要照著我們的形象，按著我們的樣式造人，使他們管理海裡的魚，……」，二十七節：「神就照著自己的形象造人，乃是照著他的形象造男造女。」)，人成爲這個原有大宇宙（即神）反映出來的小宇宙。人的源頭這一概念以及人與這源頭的關係，影響到他整個生命的最裡頭與最外頭。確實的，人對其自身與同胞的看待，其動能的導向，其時間的使用，都是從他有關天地間的地位與關係的假設或概念，而衍生出來的。

「現象化於物質層次的世界，是每個靈魂與生俱來的權利，讓人知道他與大宇宙原創動能的關係。」

問：請告訴我如何能給我父親最多的幫助。

答：幫助任何人的最佳方式，是讓你的生命成爲你所認爲的神之反映。這會使你有個服務的人生，或用生命榮耀父神於地上界如同在天上。（榮耀父神是基督徒常說的話。）

「記住：一切都是—體的，如果你要了解鄰居、朋友、仇敵，仔細看看自己。因爲你對鄰居、朋友、仇敵所作所爲的，即是你所認爲的造物主的反映。」

「抓住這些真理，知道你的生命就是神的彰顯，你的健康也是對你自己內在神性力量的信念與希望的表達。」

◎定下理想、目標

在努力去弄清自己的靈魂與天地原動力以及與所有其他生命的關係後，人應該定下他在身體的、心理的、靈魂的三方面的理想目標，並且努力去達成。付諸實行，是極度重要的，僅只嘴上說說和頭腦知曉是沒用的。行為，才是誠意的準繩，才是成長的評量標準與方法。「知而不行是罪」是凱西報告中一再出現的主題。

「要知道甚麼是你的理想，且要付諸行動！即使做錯了也比不做好。記住，人得到一種才能，卻藏而不用，他會被詰問，它會被取走。」

「一個魂體擁有法則的知識是不夠的——不管它是業障法則、心靈法則、刑事法則、社會法則、或各式各樣的法則。重要的是，魂體對擁有的知識要如何付諸實踐！難道知識是用來避免因果、或用來迫使他人合於自我的意念？還是用來幫助別人了解法則？」

「命運，或業障，全看靈魂就其所已覺知的要做甚麼。」

「當知，你有多少權利，別人也有多少權利，即使別人在某些方面可能沒你這麼有學問。因為，記住，知識是罪，除非你使用知識來榮耀神。」（聖經中多處論及知識使人自高自大。）

「知識，不可像罩袍般套上，而必須把它當成求內在成長的工具。」

◎要能忍耐

如果你能充分掌握這些生存之基本原理的精義，你就能在任何處境中忍耐。能忍耐，非僅不是消極的，它是積極的。它是警惕、戒備中的對待，是積極而非消極的美德。它是一個知道受限於時間與空間幻覺的靈魂其心態。當人的意識不再被時間和空間所禁錮，忍耐心就完全了。

「耐心不是消極或負面的，它是有建設性的，積極而活躍的力量。因為如果他人打你的臉，祂（此處指耶穌）哪裡說過要退縮？絕不，而要轉過另一邊臉給他打！（這是指耶穌的登山寶訓中論愛仇敵之一：「有人打你的右邊，連左邊也轉過來由他打。」見馬太福音五章三十九節。）要積極地耐得住，要積極地維護與同胞的關係。」

「現在就開始在你的心田上撒下心靈的種子，首先要撒種的就是忍耐。在忍耐中，你才能掌控住你的靈魂。耐得住，你才能覺察到肉體只是個殿堂，是個外表，心與靈才是你經常的居所。」

◎要喜樂，是個誠命

喜樂，也是知道自己角色與認識法則之人的特徵。要喜樂是個與要行善不可分的誠命！

「記住，祂是愛之神，因為祂就是愛；祂是喜樂之神，因為祂就是喜樂！」

「那些與創始大能親密同行的人，應該充滿了內在的喜樂、歡愉、平安與調和。因為生命就

是神的彰顯，而且人過活的方式如何，就是人願他的造物主像如何的想法。」

「如果你不能笑，你就不能喜樂。基督的生活原則就是要喜樂！記住，他歡笑——甚至在他走向髑髏地（Calvary，即耶穌受難所在之山丘，位於耶路撒冷古城外）時——不像通常所描繪的——他也在笑。而這正是最激怒他的敵人的地方。」

「培養能看出荒謬的能力，而且保留能笑的能力。因為，記得嗎，甚至在走向客西馬尼（Gethsemane，耶路撒冷附近之一花園，耶穌被門徒猶大出賣而被捕之地）時，耶穌還不時露笑。」（此段事蹟記載於新約馬太福音二十六章二十六、五十節，惟其中並無耶穌在被出賣而被捕前，還能露笑之記載。想是凱西超視所得之實際真相。）

◎要改善，要盡分

除了積極活躍、耐心、喜樂，還應有一種不執著的超然。人不應太急於要結果，像初出道的園丁，不斷拉起小蘿蔔看看有否長大。給植物澆水，於適當時間後，神會讓它長大的。行善，不是為了要得報酬，而是因為這是美而適當、調和而合於天理的事。

「不要讓自己可憐自己或譴責自己。好好地活，盡分於每一件你所做的事，祂自會帶來最好的給我們。」

尤其，你必須認清所謂的問題，實際上是機會。逃避艱困的處境是沒道理的，靈魂的力量遲

早必須要進化增強，既如此，何不現在有機會就進化加強呢？

「須知每一個靈魂最終都會面對他自己。沒有一個問題能逃得掉。現在就面對它！」

◎最大的誠命——愛

所有精心的規制都能被緊縮與簡化，前述的基本原則和行為忠告也不例外。把它們濃縮後的精華，就成了很簡單的兩句古代的誠令：你要盡心盡性盡意愛主你的神，以及愛人如己。（此話多次出現於聖經新約，馬太福音二十二章四十節也說：「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」）

這兩條誠命看起來都是神學上的老生常談，但實際上照凱西的觀點，它是大宇宙最影響人之法則的簡扼速記稿。因為——若承認有個大宇宙創始動能存在的話，而且承認我們人生的目的，是朝向那潛藏我們內心深處的完美神性進化——那麼，將這知識化為簡要精粹的智慧就是：愛它偉大的創造動能，愛它百般的美麗和深廣的慈悲，努力與它合而為一，且在人生的各方面明顯表達出來。

如果進一步承認：業力、報應法則，會在我們傷害到其他生命的福祉和自由意志時，懲罰我們，那麼，此一知識凝聚成的智慧就是：愛護別人的幸福，如同你愛護自己的幸福。

因此，你可以看到，靈魂藉著不斷的輪迴轉生，以及業力法則的運作而進化，這一古代教導

和智慧，是與耶穌的主要教導一致相合的。

在西方世界，很多人不能接受東方宗教的觀點，但此一觀點已被凱西報告所確認。然而，雖然他們在沒有比凱西資料更令人信服的科學證據前，無法接受它，但是他們也發現很難否認：靈魂輪迴轉生的觀點是精確、合理與清晰易懂的；而且在心理學上是可信的，在道德上是合理的，在科學上看來是真實可靠的。對於能接受的人，靈魂轉生是讓你活得有意義，是你人生行旅中的北極星指標，使你在這無法控制的混亂世界中不致迷失。

第二十五章 結論

從美國俄亥俄州狄通市的一個旅館房間，艾德格·凱西於催眠超視中宣稱靈魂轉生是個事實起，走筆至此，我們已走了一條漫長的路了。在那次旅館發生的小事，以及隨後發生的一連串事情，看來像是個不足道的地基，卻於其上蓋建了一棟心理學與哲學的大樓，其輪廓在本書已有描繪。然而，如果審視科學的歷史，你會看到偉大與革命性的發現，常出自不可能的小地方。一隻抽動的青蛙腿和一片發霉的麵包，看來不像是發現化學作用產生電流的電池和特效藥盤尼西林之合適的起點，然而，它們卻正是這二項發明的起因。在義大利教會裡，一個搖擺的燈，導致伽利略發明了天文搖擺鐘；滿溢的浴缸，給阿基米德所需的線索，以形成流體力學上重要的法則。

歷史提供我們無數類似的例子。真理能在鄙陋的地方揭露，我們也不要太驚訝於一個未受教育、說話不合文法的人，躺在沙發上失去意識，居然能為人類生命的革命性理論，提出重要的推理證據。

大批文件已證實了健康催眠報告之資料無可置疑的正確了。現在我們總結一下證實靈命催眠報告資料之證據，包含如下七項重要的事實：

其一、在成千上萬的案例中，對遠在千百英里之外完全陌生之人，其性格分析和處境之描述均正確。

其二、職業能力和其他特性的預測，不僅在成人且在新生兒之往後歲月中，均證明正確。

其三、心理之特徵，均能以往世轉生經歷作合理之解釋。

其四、在長達二十二年的時期中，前後資料均能自相吻合一致，換言之，無論在基本原理和細節

上，無論在不同時間所作的報告上，均相互吻合一致。

其五、罕僻的歷史細節，經過歷史記載的查證，均獲證實，往世知名人物的名字，均在報告上

說可以發現的地方真的找到。

其六、報告對收到且遵行它之人的人生，均甚有助益及轉化陶冶的影響力，這在心理上、職業上或健康上均如此。

其七、報告中所隱含或可藉以推理的哲理或心理原則，與現今已知之心靈事實都相連貫、一致，

沒有矛盾，而且有助於心靈現象未能解釋的方面，給予新的解釋。再者，它與許多世紀來，

印度所教導的古代正當哲理教義也是一致的。

總之，這七項強力推論、理由支持凱西的靈命報告及其確認的靈魂轉生原理。雖然推論的證據不必然最後決定性的，但它常是正確的。即使證明這地球是圓的，也只是推論的證明，沒人

會實際上看到整個地球的圓周形狀（作者完成此書約在一九五〇年，太空人乘衛星繞轉地球，是其後許多年的事）。而原子的存在，也只是從推論上得知。沒人實際看過一個原子。然而，靠了我們的推論，人類成功地作了環球航行，發明了威力驚人的原子彈。當然，以凱西報告提供的推論證據為基礎，就靈魂轉生作認真的科學調查，也不是不可以。

相信靈魂轉生的人只能希望，那些尋求生存之謎令人信服答案的人，能把靈魂轉生原理長記在心，與它共存共活一下，用它看看，以此簡單但重大的宇宙法則，來衡量一下他們自己以及同胞和一般人類的生命現象。在試了一段時期後，如許多廣告所說的，若他們不能完全滿意，可以在不花一文錢下，退回到其不相信的立場。

「試一次，你就會相信。」這種廣告是很誘惑人的，但是，誰都知道，沒有一種信仰，無論它的哲理基礎多健全多科學，能滿足所有的人，而且有些人是永遠不會接受靈魂轉生的，除非科學——這現代的救世主——正式宣稱靈魂轉生是真的。因此我們希望，心理與物理科學領域的科學家們，會把他們的注意力轉到凱西報告給予推論證據的那些論點假設上。

他們可以考慮用好幾種方法。如能找到適宜的技術的話，應可以科學方法來作靈魂轉生的實驗室證明。適宜的技術是個重要的條件。為了探發新層次的真相，必須使用新的探發技術。

催眠，無疑會證明是立刻可用且最有效的技術。對許多人可進行催眠試驗，以決定是否可喚起往世的記憶。若以如此方式導致的記憶，能以歷史記載，或當世人心靈生活或遭遇之實況，來

作客觀的查證，那麼，這些資料就構成支持這一理論的正確推論證據。

第二種可能性是，使用受有超視能力訓練的人，配合實驗室試驗與臨床應用。一旦超視被鑒定為可信的人類心靈能力，大家就不能不承認，它是獲取知識的新技術一個強有力的工具。有敏銳知覺能力的人，可與心理調查和治療人員一起配合工作，依照往世起因而建議的治療，其臨床記錄本身就能構成重要的證明。

這樣得到的證明與凱西報告提供的證明，應無所差異，只有一個要點上除外。凱西報告應用於收到報告之人都具有驚人的效果，無數書面文件證實它們的正確性與有效性。但是它們沒有訓練的調查人員監督其實行，沒有有系統的追蹤，在給予報告當時也沒有相關的心理或精神分析。如果一個有與凱西同等或類似超視能力的人，能與認可之心理專業人員同工合作，則其案例資料就有凱西資料之所有證明能力，而沒有其缺失。

如果靈魂轉生確實是人類以進化而邁向完美的生命法則——若這的確是有關人的簡單真理，是人生存與痛苦的解答——那麼，所有人類現有的神學與心理學，看來都會像遊樂公園照鏡堂中各種扭曲奇里古怪的鏡相了。就如人在鏡中的樣子都變成稀奇古怪地被扭曲，簡單的真理也被現今宗教、心理學等所扭曲、迷濛而難識真相了。

這事當然值得那些對人生認真的人去查一查，以澄清人生之迷惑，以使人活得生意盎然，以提升、陶冶生命。如果人的靈魂真的乘載過很多次肉身之舟，現在就是我們須認識、知曉那真理

的時刻。因為有了這樣的認知，隨之以俱來的就是崇高感與新的勇氣。接著，隨之而來的是，對宇宙光彩奪目而美妙的新視野，對所有人類生命更微妙而深切的新領悟，對所有且多樣的人生之困惑、悲劇和憂傷有了新的、強化了的彈性與復原力。

跋

陳家猷

艾德格·凱西於一九〇〇年起，以自我催眠後所具之靈視能力，為世人醫病及解決種種人生疑難，而在盡心盡意盡力地服務四十餘年後，耗精竭力地鞠躬盡瘁。凱西生來世間，固然是為他自己在過去世的罪孽贖罪，但其實他是負有另一個重要的人生使命：藉由這種服務，在西方世界，特別是在美國，傳播一項一直被忽略的大宇宙重要真理——靈魂轉生輪迴以及其一連串有關天理法則，從而教導可說是人生在世最重要的事：

人活著是為了甚麼？

生命的意義為何、人生的目的是在那裡？

人在世的生老病死是怎麼回事？

如何為自己建造正當、健康、幸福的人生？

◎ 凱西足當小先知

以治病、教導人生真諦來解救衆生之苦，這原是大先知或人天導師如摩西、佛陀、耶穌的使

命。凱西所能所爲雖不能與這些大先知相比，但也庶幾乎近於小先知了。很可惜的是，凱西的可貴教導在死後並未能廣爲流傳於世，更談不上發揚光大。他的主要教導——靈魂之輪迴轉生及其隨之而來的人生真諦等，贏得了多少世人尤其美國人的認同與了解？絕大部份的心理學家、精神治療醫生及宗教界一直都抗拒凱西，認爲他說的不夠科學，無法證實，或違反千百年來基督教的傳統教導。

◎本書之書名

當然，凱西除了以其自我催眠後的超視能力爲人治病、解難、預言外，並沒有行使甚麼奇蹟，以使人充分信服而接受他的東西。他自己也沒有著書傳世。別人寫他的傳記倒是有幾本，其後人數十年來將其所遺數萬份健康與靈命報告案例，予以整理，出了不少專題的書。關於凱西之一切，大概就是以本書作者所著這書算是最簡扼、最權威、最具代表性了，在一九五〇、六〇年在美還滿暢銷，可是到了現在，卻少有人注意到了。我想這與本書的定名MANY MANSIONS相當有關。這書名其實定得高雅、有其聖經隱祕典故、深富意義，可是絕大部分的人，看書名根本不知這是甚麼書，包括熟悉聖經的基督徒在內，因爲聖經中該節原文之真意根本隱晦，凱西不說，沒人知其真意。（請看本書第二十四章，在第三一二頁。）原來這是指靈魂殿堂的肉身。要把這原名直譯爲中文甚難，譯它是靈魂之舟或靈魂的殿堂，不如乾脆擷取本書要旨而定名爲《靈魂轉生的奧

祕》了。

◎ 魏斯醫生

這使我想起，近年在台灣極暢銷的三本書，美國精神治療醫生布萊恩·魏斯(Brian L. Weiss)所寫而中譯的：《前世今生》、《生命輪迴》及《返璞歸真》。這三本中譯書名與英文原著書名頗有差異，編者匠心獨運，取這深為引人的書名，相信與它們的暢銷頗有關係。

魏斯醫生看來與凱西有著甚為相似的人生使命：傳揚生命輪迴這一重要真理，而其前生亦是古代巴比倫—亞述時代（距今約三、四千年）居高位大權的神職人員，亦忘了理想而沉溺於物慾情慾，造了罪惡；其後他轉生於中古黑暗時代之歐洲，因傳揚生命輪迴，不容於當時天主教而受酷刑致命；這一生他成為醫生，以催眠方法為病人作心理或精神治療。其與凱西不同者在：魏斯本人受有正式醫學教育，受催眠的是在現場的病人，由每一病人自己進入潛意識領域，講出與己病有關的隱情，包括前世因素。除魏斯外，近年也有不少其他心理醫生用此方法行醫。也許時代不同，要用不同的方法來治病，來繼續教導大眾重要的生命輪迴真理，但依這方法所得到的指導，其權威性就差了些，尤其當醫生或病人本身心中已具先見的意識、想法、觀念時，這會影響、誤導從催眠而來的消息而竟錯誤指導醫生與病人。譬如，東方的病人或醫生如早已誤信人會轉生成動物或反之，就有可能在催眠中得到這人某一前生是某某動物轉生這種違反天理、人理之事。

◎治病要治心

有人說：凱西以超視能力爲人治病就好，何必涉入甚麼神、宇宙、宗教、天理大法、考古歷史、轉生輪迴、業障報應、心理心靈、爲人處事、婚姻親子、才能事業……等等幾乎人生一切問題，以致引起許多爭議，甚至使醫生、神學家、宗教界、心理學界、教育界，感受到威脅。（我懷疑在今天的西方國家，還能否讓一個從未受過醫學教育、沒有醫生資格，甚至沒有高中、大學學歷的人若凱西者，用如此非傳統、不科學之方法公開爲人治病？）關於這些，我可有話爲凱西說了。

首先，醫人肉體之病，只要有能，爲何不能也同時醫人心靈之病？佛陀與耶穌不就是如此？絕大部分的肉體病，尤其慢性病，其根源都是心靈先生病才導致的。這好像一個醫生從水平面用各種已知醫術方法東治西治病人，往往治標卻難治本，治一時卻難治長久，但是一旦他提升自己至立體面，就會立刻發現肉體病的病根在心靈，乃能對症下藥、標本兼治，藥到病除。但是病人的心靈之病不徹底地改除，則該病必仍有復發之時。當凱西以自我催眠，使其靈魂出竅，就等於提升自己從平面到立體面之層次、觀點，一看，原來該病體之病表的背後牽連、涉及該人的心靈、個性、習性、此生與往世因緣、許多有緣生關係的他人及他人的業因、歷史、宗教、婚姻、才能、宇宙大法……等。要真治好該人的病，必須超越物質的層次，以明查病根的來龍去脈，你會發現，

事情都是相互關聯、牽扯的。此所以凱西從爲人治病始，到後來必須涉及心靈、業緣、神理天法、生命的意義、人生的目的等因素，是不得不然。他在高層次立足點上時，才不管人間把知識、行業如此硬生生獨斷片面、剝離地分成：醫學、心理、宗教、政治、軍事、經濟、戲劇……等，而作整體、統合的處理。

◎東西文化差異

這使我想到東、西方的文化差異。近二、三百年以白種人爲主的西方興起，主導了全世界，他們擅長分析、演繹、精細、微觀，所以發展了科學，探發物質的奧祕；相對於西方的是以黃種人之中國、印度文化爲主的東方，他們擅長於整體、統合、歸納，所以發展了人倫、修身齊家、天人合一、我心即宇宙、輪迴轉生、生命意義、人生目的、……等重視人及心靈之各方面。你看西醫分科細膩，腸胃科的不管耳鼻喉科，雖有專深精進之優點，但常有頭痛醫頭，腳痛醫腳之流弊，而中醫則常是總體全科，因經脈氣血等本是全身相通，這種頭痛是因胃的毛病所致，故要調胃治頭痛，但它常令人感到不是那麼精確。現在中國大陸體認這差異，其學醫須中西醫併學，將來必爲醫學開創新的境界。醫學如此，其他方面也如此，把東西方綜合，取彼此之長，去彼此之短，是世界將來必走之趨勢。尤其東方，自感落後，會更努力吸取西方的東西，尤其是其物質科學經過充分消化，融以東方本有之重視整體、統合、人本、心靈等長處，必能大步趕上西方，甚至超

前，帶領這世界進入黃金時代。（西方白種人，現在主導世界，有優越感，對東方文化之學習心，遠不若東方人之想學西方，會使他們到後來反而落後的。）

◎盡人之性而後能盡物之性

我愛中國道統中「中庸」裡的一段話：

「唯天下至誠，爲能盡其性；能盡其性，則能盡人之性；能盡人之性，則能盡物之性，能盡物之性，則可以贊天地之化育；可以贊天地之化育，則可以與天地參矣。」（中庸第二十二章）

我想「盡」字可解釋做：發揮至極致。要以科學盡物之性（從元素到太空船到植物動物均各有其特性）以造福衆生，必須先盡人之性，人之性是甚麼？就是人的心靈內涵，要把人心靈內涵充分發揮，以至於其極致，就必須體認創造人的大宇宙生命總根源的造物主或神，祂以其生命能與神心、神性賦予人，並以自己的形象造人，使人有無窮潛能而爲萬物之靈首。此所以凱西一再強調人與神或大宇宙創造動能的關係，要做好這一點，往往需要有至誠如神之聖賢或人天導師如摩西、佛陀、耶穌者降世教導人，才能盡人之性，而後方能發揮物之性於極致，而後化育萬物、與天地參，使天地人合一、與神同行。凱西代表之屬天的所行、所教，也近乎如此。

◎ 凱西的一套不科學？

我們這個人間，若有人把太真太善太美的東西展現時，必會遭致許多人的抗拒、爭議、圍攻，凱西自亦不例外，特別是來自醫學界、心理學界、科學界、宗教界的抗拒。他們最便給的口實是，凱西的這一套不科學！天曉得，我們現代的科學自牛頓奠基以來才一、三百年而已，而他的某些物理定理已被愛因斯坦推翻了。被稱為心理科學大師的佛洛伊德，他多少的學說已被後人修正、捨棄。生物科學家達爾文的物種進化論至今影響人至深，但是多少年來，從未有猿猴變成人的實際案例證據，連青蛙進化變成高等的動物的證據一個都沒有，青蛙始終還是青蛙，猿猴還是猿猴，人永遠是人。而更矛盾尷尬的是，多少西方人，一面相信達爾文之人是由猿進化變成的這種所謂科學觀點，另方面卻又相信基督教人是由神以自己的形象造的觀點。科學家、醫學家至今尚不能對現今人類第一殺手的癌症找出其根因，可是他們幾乎每個月都有某某東西會致癌的所謂科學發現，只引起大眾的害怕、騷動！人們，尤其是科學家，活在如此不合科學的世界裡，卻武斷地說沒有靈魂、沒有輪迴轉生、甚至沒有神。許多科學家也未免太自大了，而人們實在也太相信所謂的科學家了。

◎ 中醫中藥不科學？

在科學才真正發展二、三百年的今天，事、物之科學不科學實在不及實際、實用、務實來得重要。幾千年來，中國人依靠中醫治病，用藥用來用去始終是那幾百種草藥為主的藥，加上針灸、拔罐、推拿……等傳統醫術，若依現代科學眼光評析它們，還真不科學呢，但它們實用不實用？能實際治好、減輕病痛就好、才重要。這些長年無數實際經驗累積下來的實用知識、智慧——許多時候比現代科學化的產物還管用、還高明。同樣的，今天人間有太多事物，都是在「知其然，而不知其所以然」之下，科學家不可、不宜以不科學來抗拒、否定目前水準之科學尚不能驗證的東西。

◎自我保護→嫉妒、抗拒

凱西所行所為，不被有影響力的科學家、醫學家、心理學家、宗教家們等所接納，除了不科學的藉口外，其實還有一個重要的因素——他們嫉妒凱西，凱西的高明、超越使他們感到不如、甚至威脅，而之所以如此，乃是因人執著於自我保護。人間不尋常的事須由不尋常的人以不尋常方式來做，必遭受為自我保護之既有勢力者、守傳統舊習者的抗拒。當初，佛陀傳道時，備受印度當時各種宗教的排斥，而耶穌更因此被當時守傳統舊習者釘死在十字架上。少數既得勢力者出於嫉妒的敵對，加上大多數人出於保持現狀之惰性，富於遠見、有憂患意識的改革者、創新者，他們的宿命、命運是不言可喻的了。

◎人，不進則退

大宇宙中有一項重要的法則：生生不息、諸行無常。小至原子中的電子以高速繞轉原子核，大至天體星球的不停運轉，所有的生命時時處處都在盡其性、盡其力而永不止息地運行，以共同邁向大宇宙的大調和至善境地。這於宇宙萬物之靈首的人豈不更要自強不息？所以，有云：「天行健，君子以自強不息。」所以，有云：「人生，如逆水行舟，不進則退。」是的，人，在這自強不息的宇宙中，要嘛力爭上游以不斷進步、提升自己，要嘛就會退步、墮落，沒有保持現狀這回事！

◎每至末世，大導師就來到人間

就是爲了人之永恆靈魂的不墮落而不斷進化，人才不斷地轉生輪迴、輪迴轉生於天地之間。而在地上界，每隔一段時間，當人的惰性瀰漫，私慾囂張，社會呈現末法時代的混亂現象時，上天就會差遣先知、導師來到人間。此所以在距今約三千年前，摩西來到黑人種族的古埃及；約二千五百年前，佛陀來到黃種人的印度；約二千年前耶穌來到白種人爲主的巴勒斯坦。這些大先知、人天導師，都沒有習讀經典，也沒有科學訓練，靠著提升心境，得能開悟、澈悟，然後至善至眞的神理、天法、人道就源源不絕自其心中流出，教導人們：生命真相、人生真諦、去罪除業、光

大心魂、做人正道、如何正確活好、如何自力自救，以及獲得真正人生幸福、成功、健康之道等等。

◎教導變成宗教

大導師可能因時因地因人制宜而有不同的教誨、方法，但其精義主旨必然是：普遍、永恆且實際、實用的生命或生活之道，他們絕無將其教導、方法加以特殊形式、框條而變成僵硬、有排拒意味、使人易生差別心的「宗教」。前述三位大導師之來以及他們的教誨都是真實而可貴的，但是，奉他們之名而設立的所謂「宗教」，都不是他們的主旨原意，這都是他們之後人出於私心、愚昧以及利用人之惰性、貪求方便法門之作！我們怎麼能想像，耶穌竟霸道到說：不信我的，就入地獄！佛陀竟叫人們燒香拜佛以求保護、如意？連人間正常的老師都不會因學生懇求、送禮而多給分數，何況菩薩、諸佛或任何神明，還會收受人之崇拜、貢獻的賄賂，才給人賜福、滿足人的慾願？還會是真菩薩、諸佛、天神嗎？

◎真理蒙塵

一旦人天導師的教導變成了宗教，人們的注意力、精力、時間將會從永恆、普遍且實際實用的生活之道，轉到形式、儀軌、不務實際、與生活脫離的抽象的事上，甚至加上神秘色彩以蠱惑

人。爲了滿足人的自我保護及自我我欲二大執著之根，宗教或其門派，竟互相排斥，對立抗爭，各自逞能擴充勢力，將大導師原先意欲救人心魂，教人向正的生命真諦、人生目的給忘掉了、蒙蔽了、扭曲了、失真了。久之，人們的心靈、思想必陷於混亂，社會必多紛爭，這時若科學文明又只增加人的物慾、情慾而不能使人的精神、心靈相應提升的話，則人必更趨墮落，世界必更動盪不安，終而驅使人類又進入危機四伏的末法時代！我們今日世界不正是一个這樣的光景嗎？

◎見凱西思人天導師來

我想艾德格·凱西這魂之來到世間，絕不是偶然的，他是洞燭機先，於二十世紀初葉起在領導世界的美國，以高次元的超能異法，醫治人之身、心、靈的疑難雜症，教導人已被蒙塵、扭曲的大宇宙重要神理法則——靈魂轉生輪迴、罪業之因果報償、自力救贖……等等。畢竟，以三次元肉體人的感官爲工具所建立的科學，難窺大宇宙的真相。須知大宇宙最高的神理天法的揭露發現，不靠科學，也不靠人的長年苦心研究，也不靠大量知識、學問的堆積，乃靠心境高超的大導師來人間，其心靈與宇宙、神合一，開悟，得到天啓，而直透洞觀一切，一如過去摩西、佛陀、耶穌諸人類導師之所能所爲。凱西，雖也有悲天憫人之心、天賦異稟之能，四十餘年救人傳道，辛勞盡瘁人間，但其能耐、影響力仍然有限，到底他還只是個小先知、小導師。（然而，即使小先知、小導師，其犧牲一己，無私奉獻服務之德，已足爲我們衆生的典範，而其合於宇宙真理的

教導，也很值得有緣人省思、學習、奉行了。」

比之過去三位人天導師來的末法世代，今天，世界越來越成為一家，人口遠遠超過往昔，人心更迷亂、人性更墮落，人類的問題、困難、危機也因此更加複雜、深化、難解。科技的進步雖增進人對物質的滿足，卻更激化人慾望的囂張，使今世之末法現象更形顯著，再這樣下去，怎麼辦？二千年前，耶穌來之先，神差遣施洗的約翰先來作前驅。今天，我們看到凱西來，不禁想起人天導師在哪裡？來了沒有？畢竟，已有二、三千年之久，沒有人天導師來人間了！我在花了些時間、精神譯本書之餘，禁不住馨香禱祝、虔敬祈求，這位衆生期待已久的全人類導師，在今日末法的黑暗世代，早來、快來！

特別推薦 · 婦幼館叢書

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 2. 最新胎教（修訂版） | 大島清／著・定價 150 元 |
| 3. 如何教寶寶閱讀 | 格連・杜曼等／著・定價 150 元 |
| 4. 如何教寶寶數學 | 格連・杜曼等／著・定價 150 元 |
| 5. 如何教寶寶百科知識 | 格連・杜曼等／著・定價 190 元 |
| 6. 如何讓你的寶寶更聰明 | 格連・杜曼等／著・定價 200 元 |
| 7. 如何使寶寶身強體健 | 格連・杜曼等／著・定價 250 元 |
| 10. 如何教育 0 歲幼兒 | |
| | 久保田競、久保田力ヨ子／著・定價 170 元 |
| 12. 如何瞭解孩子的心理 | 伊藤友宣／著・定價 180 元 |
| 13. 聰明媽媽的胎內育兒法 | |
| | 湯瑪士・維尼、潘美拉・威瑟／著・定價 160 元 |
| 14. 我不再包尿布 | 凱蒂・凡・貝爾特／著・定價 160 元 |
| 15. 準媽媽育兒小百科 | |
| | 保羅・伊爾貝・蓓德・琳達・李斯摩／著・定價 180 元 |
| 18. 為育兒煩惱的你 | 黑丸正四郎／著・定價 170 元 |
| 19. 安心待產 280 天 | |
| | 喬治・韋瑞立、安・瑪麗・穆瑟／著・定價 190 元 |
| 20. 建立孩子自信心的 30 個方法 | 星一郎／著・定價 170 元 |
| 21. 圖解懷孕與生產 | 謝國權／著・定價 170 元 |
| 22. 培養孩子好習慣的 20 個方法 | |
| | 星一郎、星順子／著・定價 180 元 |
| 23. 媽媽，抱抱——培育健康聰明寶寶的抱法 | |
| | 市島民子／著・定價 170 元 |
| 24. 如何讓寶寶吃得好，長得壯——媽媽 DIY 手冊 | |
| | 薇琪・藍絲基／著・定價 220 元 |
| 25. 生男生女由你決定 | 杉山四郎／著・定價 180 元 |

特別推薦・婦幼館叢書

- 26.如何讓孩子會玩又會唸書 小宮山博仁／著・定價 180 元
- 27.如何養育健康的孩子
Michio & Aveline Kushi、愛德華・艾斯可、
溫蒂・艾斯可／著・定價 280 元
- 28.圖解兒童急救手冊
艾蓮娜・波斯克、席拉・華特生／著・特價 149 元
- 30.讀孩子如讀書 李恩・萊絲／著・定價 230 元
- 31.如何與孩子談性 顏昭夫／編著・定價 160 元
- 32.在遊戲中陪孩子成長 美國主婦聯盟／著・定價 220 元
- 34.培養孩子喜歡讀書的習慣 小宮山博仁／著・定價 170 元
- 35.培養資優孩子的 100 個方法 林秀禎／編・定價 180 元
- 36.圖解初次懷孕與生產 88 個常識
坂元正一／著・定價 180 元
- 37.幼兒 ER 學習法——如何教寶寶讀童話書
斯坦因・貝科、田中美穗／著・定價 160 元
- 38.嬰幼兒醫學小百科 加部一彥／著・定價 280 元
- 39.帶孩子走出教室 I 陳佩正等／著・定價 230 元
- 40.帶孩子走出教室 II 陳佩正等／著・定價 180 元
41. IS 嬰兒智能開發法
蘇珊・魯汀頓、蘇珊・K・葛蘭特／著・定價 220 元
- 42.中國孩子讀三字經 林中興／編・定價 300 元
- 43.如何對孩子讚美與肯定 霜田靜志／著・定價 180 元
- 44.給孩子 10 分鐘機會教育 婕蜜・米勒／著・定價 190 元
- 45.鼓勵孩子的 80 個方法
金盛浦子、山崎雅保／著・定價 190 元
- 46.如何幫助腦傷兒童成長 格連・杜曼／著・定價 250 元

特別推薦・婦幼館叢書

- 47.如何激發幼兒智力與才能 七田真／著・定價 190 元
- 48.產婦身心復原寶典
葛雷德・B・克提斯、茱蒂斯・舒勒／著・定價 180 元
- 49.如何跟孩子有效的溝通
安戴爾・法柏、艾蓮・瑪茲利許、
麗莎・奈柏格、羅莎琳・坦布雷頓／著・定價 280 元
- 50.6 個月讓孩子變聰明 七田真／著・定價 180 元
- 51.讓孩子變積極的 20 個方法 星一郎／著・定價 180 元
- 52.圖解兒童醫護寶典 愛因茲、哈特／編著・定價 350 元
- 53.如何教寶寶說英語 七田真／著・定價 180 元
- 54.導正孩子行為的 30 個方法 平井信義／著・定價 180 元
- 55.讓寶寶更聰明的親密對話 志村洋子／著・定價 180 元
- 56.美國孩子如何學會英語
西格利特・H・鹽谷／著・定價 200 元
- 57.養兒育女，爸爸一起來 平井信義／著・定價 180 元
- 58.影響孩子一生的教育方法 平井信義／著・定價 180 元
- 59.如何有效處理孩子頂嘴
奧黛莉・瑞克、凱珞琳・克勞德／著・定價 180 元
- 60.解讀 0～3 歲寶寶的肢體語言
兒玉佳子・須藤亞希子／著・定價 190 元
- 61.預防孩子行為偏差的 30 個方法
平井信義／著・定價 180 元
- 62.30 分鐘讓小學生學好數學 林慶旺／編著・定價 160 元

特別推薦・生活健康叢書

- B94中醫瘦身健康法 丁宗鐵／著・定價170元
B95驚異的田七杜仲強力健康法 謝心範／著・定價170元
B96創造奇蹟的氣療法 藤平光一／著・定價170元
B97落葉松茸的抗癌奇蹟 水野卓／著・定價150元
B98生命之源——核酸的奇蹟 松永政司／著・定價160元
B99東方醫學的奇蹟——印度傳統健康法的驚人療效
　　幡井 勉／著・定價170元
B100綠茶的驚異療效 林文羽／編・定價160元
B101生命活力的起源——酵素 伊林泰司／著・定價170元
B102以氣抗癌 梁蔭全／著・定價170元
B103天然抗生物質——蜂膠 德永勇治郎／著・定價170元
B104癌症新剋星——遠紅外線溫熱療法
　　橫山正義、竹内隆／著・定價160元
B105神奇之水——醫生證實的健康尿療法
　　佐野鎌太郎／著・定價160元
B106預防動脈硬化新發現——紅葡萄酒健康法
　　近藤和雄、板倉弘重／著・定價160元
B107最新實例證明的尿療奇蹟 中尾良一／著・定價160元
B108驚異的海狗卡羅肽療效 大塚俊郎／著・定價160元
B109螺旋式膠布健康法 松原英多／著・定價170元
B110神奇的手印健康法 高橋華王／著・定價160元
B111高周波溫熱療法 谷越大祐／著・定價170元
B112人參的萬病療效 川村賢司／著・定價160元
B113胡蘿蔔・蘋果汁斷食療法 石原結實／著・定價160元
B114真珠粉的療效 劉敬閣、杭羣／著・定價190元

特別推薦・生活健康叢書

B115鯊魚軟骨的療效

老化免疫機能性食品研究會／著・定價170元

B116超強療效的超短波健康法 谷越大祐／著・定價160元

B117枇杷葉溫壓療法 濱田峯瑞／著・定價160元

B118西洋參的神效 劉敬閣、杭羣／著・定價190元

B119青春之泉——DHEA的奇蹟

雷伊・沙哈里／著・定價200元

B120抗氧化健康計劃 肯尼士・庫柏／著・定價250元

B121元祖蔬菜湯強健法 立石和／著・定價160元

B122吐納之間——神奇的氣功自療 袁時和／著・定價280元

B123自己做自己的醫生 岡部正／著・定價180元

B124消滅癌症——尿療法抗癌見證

佐野謙太郎／著・定價190元

B125鯊魚還是不會得癌症 威廉・藍／著・定價200元

B126靈芝——人類健康的希望 杭羣／著・定價170元

B127喝水健康法——鹼離子水的神奇功效

三宅篁／著・定價160元

B128抗癌新革命——純天然SOD製劑的奇效

丹羽鞠負／著・定價170元

B129舉世矚目超級荷爾蒙的奇蹟

威廉・瑞傑森、卡羅・柯曼／著・定價280元

B130食物酵素的奇蹟 亨伯特・聖提諾／著・定價150元

B131刺五加的神奇療效 杭羣／著・定價180元

B132健康的守護神——花粉的療效 張濤／著・定價170元

B133姬茸的抗癌奇蹟 水野卓／著・定價160元

特別推薦・生活健康叢書

B134 人類健康的新希望——情報波動水的奇蹟

朝川浩行／著・定價 170 元

B135 奧米茄 -3 脂肪酸的超強療效

唐納爾德・盧定、克蕾拉・菲莉絲／著・定價 190 元

B136 治療癌症的米蕈-多醣複合物質與免疫療法

鶴見隆史、菅野佐百合／著・定價 200 元

B137 植物界的奇葩——月見草油的神效

茱蒂・葛雷安／著・定價 180 元

B138 台灣常用食物食療小百科 唐蕙敏／著・定價 220 元

B139 生物科技的奇蹟——甲殼質的強效

江晃榮、林玉媛／著・定價 190 元

B140 蜂子粉末的營養療效 山口庚兒／著・定價 160 元

B141 50 個治癒癌症的奇蹟——水溶性甲殼質・殼糖胺的神效

景世兵／著・定價 160 元

B142 梅乾的神奇功效 川村賢司／著・定價 170 元

B143 廿一世紀超級自然食物——藍綠藻的健康革命

吉莉安・克里伯／著・定價 200 元

B144 廿一世紀醫學新寵——銀杏葉的超強療效

杭群／著・定價 160 元

B145 淨血、活腦的利器——銀杏葉的強效

中川和宏／著・定價 160 元

B146 波動能量的健康革命 深野一幸／著・定價 190 元

B147 聰明的抗癌藥 CDA-II 廖明徵／著・定價 180 元

B148 喝好水治百病——實現健康長壽的抗氧化水

林秀光／著・定價 170 元

B149 蘆薈汁健康法 平田千春／著・定價 160 元

特別推薦・生活健康叢書

- B150 蜂膠療效小百科 白坂龍曠、石塚忠生／著・定價 170 元
B151 電子針穴道刺激法 三宅篁／著・定價 170 元
B152 蕃茄減肥健康法 世茂編輯群／編・定價 170 元
B153 抗癌力 曼德・哥納姆／著・定價 160 元
B154 鯊魚軟骨抗癌實錄 威廉・藍／著・定價 180 元
B155 養生保健的民間療法 丁宗鐵／著・定價 190 元
B156 巴西蘑菇的抗癌奇蹟 水野卓／著・定價 150 元
B157 蒜菜美容健康療法 三村和男／著・定價 170 元
B158 抗氧化劑硫辛酸的奇蹟 柏特・柏克森／著・定價 160 元
B159 神奇的天然胎盤素 水野義一／著・定價 150 元
B160 完全治癒癌症手冊 間瀨健一／著・定價 180 元
B161 小兵立大功——5 種果蔬最新療病法 李承翰／編著・定價 160 元
B162 恐怖的電磁波 小山壽／著・定價 160 元
B163 呃菜——體內環保 甲田光雄／著・定價 180 元
B164 台灣常用食療小祕方 李承翰／編著・定價 160 元
B165 木炭的神奇功效 澤木智惠子、主婦聯盟／編著・定價 160 元
B166 一萬名醫師推薦使用恢復健康的物質：
 甲殼質・殼糖胺療效 旭丘光志／著・定價 180 元
 B167 斷食、少食治百病 甲田光雄／著・定價 180 元
 B168 活化生命力的聖品——糙米酵素 伊林泰司／著・定價 170 元
 B169 活性的綠色小精靈——綠藻的療效 若林和芳／著・定價 160 元
 B170 防癌・祛病・綠色花椰菜 李承翰／編著・定價 160 元

特別推薦・生活健康叢書

- B171 吃糙米尚健康 李承翰／編著・定價 160 元
- B172 台灣臨床實證的螺旋藻療效 江晃榮、林玉媛／著・定價 170 元
- B173 美味的良藥——常用果蔬健康小百科 澤賀津子、石田磐／著・定價 180 元
- B174 台灣家傳食療小祕方 李承翰／編著・定價 160 元
- B175 健康，由脊椎開始 磯谷公良／著・定價 170 元
- B176 電氣石的神奇療效 SMB 研究會／著・定價 180 元
- B177 生物技術的健康結晶——甲殼質的療效 江晃榮、林玉媛／著・定價 170 元
- B178 蕃茄讓你更健康 李承翰／編著・定價 160 元
- B179 制癌・排毒・美白的食療聖品——薏苡仁的療效 李承翰／編著・定價 150 元
- B180 醫生證實的治癌良方——神奇的奇利多液 木村謙二／著・定價 160 元
- B181 減肥治病的無糖甘味王——羅漢果的健康妙用 森昭胤、千頭一生／著・定價 170 元
- B182 綠黃色蔬菜汁讓你更健康 林建安／編著・定價 160 元
- B183 一天一顆檸檬，健康又享瘦 川端晶子／著・定價 160 元
- B184 木瓜酵素的奇效 中川榮一、馬場正勝／著・定價 160 元
- B185 百病的良醫——神奇蜂膠 劉富海、許正鼎／編著・定價 160 元
- B186 果蔬烤煮療病法 李承翰／編著・定價 170 元

請沿虛線剪下裝訂寄回，謝謝！

讀者回函卡

感謝您購買本書，為了提供您更好的服務，請填妥以下資料。

我們將不定期寄給您最新出版訊息、優惠通知及活動消息，當然您也可以E-mail：
chien218@ms5.hinet.net，提供給我們寶貴的建議，我們絕對可以聽見您的聲音。

我們將由回函中抽出幸運讀者，致贈精美書籤明信片乙套。

您的資料（請填寫清楚以方便我們寄書訊給您）

購買書名：_____

姓名：_____ 生日：____年____月____日

性別：男 女 E-MAIL：_____ @ _____

地址：_____ 縣市_____ 鄉鎮市區_____ 路街
_____ 段_____ 巷_____ 弄_____ 號_____ 樓

連絡電話：_____

職業：傳播 資訊 商 工 江 軍公教 學生 其他：_____

學歷：碩士以上 大學 專科 高中 國中及以下

購買地點：書店 郵購 網路書店 便利商店 量販店 其他_____

購買此書原因：_____ (請按優先順序填寫)

1封面設計 2價格 3內容 4親友介紹 5廣告宣傳 6其他：_____

本書評價：_____ 封面設計 1非常滿意 2滿意 3普通 4應改進

_____ 內容 1非常滿意 2滿意 3普通 4應改進

_____ 編輯 1非常滿意 2滿意 3普通 4應改進

_____ 校對 1非常滿意 2滿意 3普通 4應改進

_____ 定價 1非常滿意 2滿意 3普通 4應改進

給我們的建議：.....

.....

.....

請沿虛線剪下裝訂寄回，謝謝！

大量訂購請洽(02)22183277

世潮精英 · 知慧同行

世茂好書 · 電子書

廣告回函

北區郵政管理局登記證
北台字第 9702 號
免貼郵票

231台北縣新店市民生路19號5樓

世茂出版社
世潮出版有限公司 收

國家圖書館出版品預行編目資料

靈魂轉生的奧祕 / 吉娜·舍明那拉原著；陳家猷
譯。--第一版。--臺北縣新店市：世茂，1998[民
87]
面；公分。--(新時代系列；A5)
譯自：Many mansions
ISBN 957-529-748-2(平裝)

1. 輪迴 2. 靈魂論

216.9

87001693

更多灵修资料请访问觉醒之路 <http://www.s6912.com>

新時代系列 A5

靈魂轉生的奧祕

作者／吉娜·舍明那拉

譯註／陳家猷

主編／羅煥耿

責任編輯／羅煥耿

編輯／黃敏華、翟瑾荃

美術編輯／林逸敏、鍾愛薈

發行人／簡玉芬

負責人／簡泰雄

出版者／世茂出版有限公司

登記證／局版臺省業字第 564 號

地址／台北縣新店市民生路 19 號 5 樓

電話／(02) 2218-3277

傳真／(02) 2218-3239

劃撥帳號／19911841 世茂出版有限公司帳戶

單次郵購總金額未滿 500 元（含），請加 50 元掛號費

電腦排版／辰皓電腦排版公司

印刷廠／三華印製企業有限公司

裝訂廠／立昌裝訂股份有限公司

版權所有・翻印必究

出版日期／1998 年 3 月第一刷

2008 年 9 月第二刷

~~定價 350 元~~ 特價／199 元

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換

Printed in Taiwan